

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN
DEPARTAMENTO DE PERIODISMO II



TESIS DOCTORAL

**Enfoque informativo de los conflictos yugoslavos. El
tratamiento de la independencia de Kosovo en la prensa
española**

MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTORA

PRESENTADA POR

Jelena Arsic

DIRECTOR

Rafael Díaz Arias

Madrid, 2018

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN
DEPARTAMENTO DE PERIODISMO II



**UNIVERSIDAD -
COMPLUTENSE
MADRID -**

**Enfoque informativo de los conflictos yugoslavos. El
tratamiento de la independencia de Kosovo en la prensa
española**

Memoria de investigación realizada por Jelena Arsic
para la obtención del título de Doctor

Bajo la dirección del doctor
Rafael Diaz Arias

MADRID
2017

Agradecimientos

Rafael Díaz Arias, por su apoyo y paciencia durante estos años

Álvaro González, por la ayuda con la corrección de estilo

Marko Ciric, por sus buenos consejos en la parte técnica

INDICE

RESUMEN.....	5
ABSTRACT	7
CAPÍTULO 1. JUSTIFICACIÓN	11
1.1 ESTRUCTURA DEL TRABAJO	16
1.2 OBJETIVOS E HIPÓTESIS	17
1.3 METODOLOGÍA.....	19
1.3.1 Análisis de contenido: método para la detección empírica de los encuadres de los medios	19
1.3.2 Aproximación cualitativa y cuantitativa	20
1.3.3 Formas de detección de los encuadres de los medios: método inductivo y método deductivo	22
1.4 MUESTRA DE CONTENIDO	24
1.5 LIBRO DE CÓDIGOS	26
CAPÍTULO 2. MARCO METODOLÓGICO	33
2.1 ORÍGENES DEL CONCEPTO FRAMING	33
2.1.1 Gregory Bateson: el concepto de Framing en la Psicología.....	36
2.1.2 Las aportaciones de Ervin Goffman en la Sociología	38
2.1.3 Los marcos en la investigación de los movimientos sociales	39
2.2 OBJETIVIDAD Y SESGO EN EL PROCESO INFORMATIVO.....	42
2.2.1 Gaye Tuchman: La objetividad en el periodismo	43
2.2.2 Gaye Tuchman: La objetividad como ritual estratégico	44
2.2.3 Otras influencias en el contenido mediático.....	46
2.3 LA TEORÍA DE AGENDA-SETTING.....	48
2.3.1 Framing como segundo nivel de agenda-setting	52
2.4 TIPOLOGÍA DE LOS FRAMES	56

2.5 EL SESGO EN LOS MEDIOS	59
CAPÍTULO 3. TRABAJOS REALIZADOS SOBRE LA COBERTURA DE LOS CONFLICTOS Balcánicos.....	63
3.1 EL SESGO EN LOS ELEMENTOS VISUALES DE LA INFORMACIÓN	76
3.2 CONFLICTOS Balcánicos EN LOS MEDIOS BÚLGAROS, GRIEGOS Y SERBIOS.....	86
3.3 LA GUERRA DE BOSNIA EN LA LÍNEA EDITORIAL DE LOS MEDIOS ESTADOUNIDENSES.....	95
3.4 RESULTADO DE ESTOS TRABAJOS COMO PUNTO DE PARTIDA	98
CAPÍTULO 4. HISTORIA DE SERBIA Y YUGOSLAVIA.....	103
4.1 1813. PRIMERA INSURRECCIÓN SERBIA.....	106
4.2 YUGOSLAVIA EN LA II GUERRA MUNDIAL.....	126
4.3 LA SEGUNDA YUGOSLAVIA.....	132
CAPÍTULO 5. HISTORIA DE KOSOVO.....	145
5.1 LA ISLAMIZACIÓN.....	148
5.1.1 Límites del poder otomano.....	149
5.2 REINO DE YUGOSLAVIA	150
5.2.1 La II Guerra Mundial.....	150
5.3 KOSOVO EN LA SEGUNDA YUGOSLAVIA	152
5.3.1 1944-48	153
5.3.2 1949-65	157
5.3.3 1966-68	161
5.3.4 1969-81	162
5.4 LAS MANIFESTACIONES DE 1981.....	168
5.5 EL ESTADO PARALELO	174
5.6 EL UCK	178
CAPÍTULO 6. RESULTADOS	191
6.1 RESULTADOS DEL ANÁLISIS COMPARATIVO.....	193
6.1.2 RESULTADOS POR PERIÓDICOS ANALISADOS.....	197
6.2 EL TRATO DEL TEMA DE KOSOVO EN LOS MEDIOS ESPAÑOLES DE TIRADA NACIONAL (EL País, ABC)	198
6.2.1 Resultados comparativos; El País y ABC	198

6.2.2 Resultados comparativos; La Vanguardia y El Periódico	202
6.2.3 El Diario Vasco	206
CAPÍTULO 7. CONCLUSIONES	211
FUENTES Y REFERENCIAS	229
ANEXO I. RESULTADOS DE ANÁLISIS	245
ANEXO II. ENTREVISTAS	255

RESUMEN

La desintegración de Yugoslavia fue una etapa histórica ampliamente recogida por los medios de comunicación de todo el mundo. La manera en la que los antiguos territorios yugoslavos fueron conquistando su independencia fue diversa, unos lo hicieron por las armas, otros por decreto, en el caso de Montenegro fue con un pacífico referéndum. De todas ellas, la más compleja fue la de Kosovo.

En la antigua región serbia se dieron la mayor cantidad de fenómenos que suelen caracterizar los procesos independentistas en todo el mundo. En Kosovo hubo resistencia pacífica durante los años 90 cuando Ibrahim Rugova lideró el que fue denominado como "estado paralelo" como forma de resistencia ante un gobierno serbio que había restringido los derechos nacionales de los albaneses y la autonomía del territorio.

A finales de la década, grupos nacionalistas radicales albaneses optaron por la lucha armada e iniciaron una serie de atentados terroristas y acciones de guerrilla. En un año se produjo una escalada de violencia que acabó en guerra abierta.

La comunidad internacional medió en el conflicto e inició unas conversaciones de paz en la Conferencia de Rambouillet. No fue posible ningún acuerdo y la OTAN intervino militarmente bombardeando Yugoslavia durante tres meses. Tras la retirada de las fuerzas serbias de Kosovo, la ONU se hizo cargo del territorio hasta que, en 2008, el parlamento de Kosovo votó su independencia, que no fue reconocida por España.

Todos estos episodios eran susceptibles de ser comparados o analizados desde la óptica de otros lugares en los que actúan movimientos independentistas. En España, las polémicas relativas a la unidad territorial del país o su descentralización han ido creciendo durante los últimos años y estas se vieron reflejadas en la actualidad que llegaba de Balcanes. Por este motivo, el lógico interés que despertó un conflicto de esta naturaleza en la prensa mundial, en España fue un tanto mayor por su política interior.

Mediante el análisis de contenido, esta tesis pretende analizar si existió un sesgo informativo en el tratamiento de la independencia de Kosovo de 2008 según la posición de los medios españoles con respecto a los problemas territoriales de España.

Para eso fueron analizados todos los contenidos de la edición de papel de cinco periódicos (El País, ABC, La Vanguardia, El Periódico y El Diario Vasco) relacionados con el tema de Kosovo durante un año. También se entrevistaron a los periodistas y corresponsales desplazados a la región durante ese año analizado, que fueron autores de las piezas más relevantes, las firmadas, como reportajes y columnas de opinión.

En el trabajo queda comprobado que la información sobre la independencia de Kosovo está sesgada según el área de influencia de cada periódico. Los medios de alcance nacional presentaron la información en términos menos positivos que la prensa catalana y vasca. Hubo diferencias a la hora de trazar analogías, como comparar la situación de Serbia y Kosovo con la de España, al enumerar las consecuencias económicas que pudiera tener la independencia de Kosovo o al señalar como víctimas a uno de los dos bandos del conflicto, o a uno más que a otro.

ABSTRACT -

The disintegration of Yugoslavia was an historical chapter widely covered by all the world media. The manners in which the former Yugoslav territories were conquering their independence were diverse, some by arms, others by decree, in the case of Montenegro it was with a peaceful referendum. Of all of these, Kosovo was the most complex.

The former serbian region had the many examples that often characterize the processes of independence throughout the world. In Kosovo, there was peaceful resistance during the 90s, when Ibrahim Rugova lead the "Paralell state" named movement as way of resistance to a serbian goverment who limited the albanian national rights and the autonomy of the territory.

At the end of the decade, albanian radical nationalist groups chose armed fight and started a serie of terrorists attacks and guerrilla actions. In one year, there was an escalation of violence that ended in open war.

The internacional comunity mediate in the conflict and started a peace conversations in the Rambouillet Conference. When no agreement posible, the NATO intervened bombing Yugoslavia during three months. After the withdrawal of serbian forces in Kosovo, the UN took charge of the territory until 2008, when Kosovo parliament voted for independance, not recognized by Spain until today.

All of these episodes were susceptible of beign compared or analyzed from the perspective of other places in which independence movements act. In Spain, the controversies about the territorial unity of the country or its descentralization were growing during last years and were reflected in the topical issues coming from Balkans. Therefore, the interest of this topic was bigger in Spain than in the rest of the world press because of spanish internal political issues.

Through content analysis this thesis aims to analyze if the information about the independence of Kosovo in 2008 was bias according to the position of the spanish media with respect to the territorial problems of Spain.

All the contents from 2008 of the paper edition of five newspapers (El País, ABC, La Vanguardia, El Periódico and El Diario Vasco) related to Kosovo were analyzed. We also interviewed the journalists and correspondents, authors of the most relevant pieces, like reports and columns, displaced to the region during 2008.

This work verified that the information about the Kosovo independence is biased according to the area of influence of each newspaper. National media presented the information in less positive terms than Catalan and Basque press. Differences were found using analogies, like comparing the Serbia and Kosovo situation with Spain, writing about the economic consequences that the independent Kosovo could suffer, or tagging victims as serbians or kosovars.

CAPÍTULO 1. JUSTIFICACIÓN -

El 17 de febrero de 2008 el parlamento de Kosovo proclamó su independencia, desde 1999 ya había mantenido una independencia de facto bajo supervisión internacional, pero, de iure, a través de la resolución 1244 de la ONU era aún una provincia de la República de Serbia.

Hasta entonces, había sido una provincia autónoma de la República de Serbia dentro de la República Socialista Federativa de Yugoslavia (1945-92) y la República Federal de Yugoslavia (92-2003). Con la desintegración de la federación durante la década de los 90, el presidente serbio Slobodan Milosevic restringió la autonomía de la región.

Diferentes movimientos civiles albaneses se opusieron a las políticas de Milosevic en la región durante la década de los 90, pero una guerrilla, el UCK, inició acciones insurgentes y atentados en 1996.

En consecuencia, el gobierno serbio desplegó sus fuerzas en el territorio y se produjeron graves enfrentamientos armados durante todo un año. Estos episodios incluyeron el asesinato de civiles. Sucesos que recordaban a las masacres producidas en las guerras de los 90, que habían conmocionado a la opinión pública mundial.

En 1999, la OTAN dio un ultimátum a Yugoslavia, integrada entonces solo por Serbia y Montenegro. Las condiciones que imponía la coalición internacional a Yugoslavia no fueron aceptables para el gobierno serbio y se inició una campaña de bombardeos que duró tres meses.

Obligado por el recrudecimiento de los bombardeos, que ya alcanzaron instalaciones civiles, el gobierno yugoslavo aceptó negociar la paz. Los términos del final de la guerra se fijaron en la resolución 1244 de la ONU, que reconocía expresamente en tres ocasiones la integridad territorial de Yugoslavia.

Durante ocho años, Kosovo fue administrado por una misión internacional de la ONU, la UNMIK, y la seguridad corrió a cargo de una misión, la KFOR, liderada por la OTAN. En ese periodo, en 2003 desapareció la República Federal de Yugoslavia -denominada coloquialmente "la tercera Yugoslavia"- y se convirtió en Serbia y Montenegro. Este nuevo

país, una federación de dos repúblicas que compartían unas pocas instituciones comunes, se disolvió el 21 de mayo de 2006 con un referéndum en Montenegro en el que un 55,4% de la población apoyó a independencia. A partir de ese día, Serbia pasó a ser un estado soberano y redactó una nueva constitución que sustituía a la elaborada en 2003 para Serbia y Montenegro. En esta carga magna se consideraba a Kosovo parte del territorio serbio.

A la hora de justificar la independencia de Kosovo desde un punto de vista legal, se ha aducido que formaba parte de un país que ya no existía, la República Federal de Yugoslavia. Del mismo modo, las autoridades serbias denunciaron la declaración de independencia en el Tribunal Internacional de Justicia de las Naciones Unidas y el fallo del mismo, que se produjo en 2010, dictaminó que no se violó ninguna ley vigente a nivel internacional.

El conflicto también se extendió por la región. El 2001, el UCK extendió sus actividades guerrilleras a la vecina Macedonia, donde un 30% de sus dos millones de habitantes son albaneses. Tras un conato de guerra, que al final no llegó a desatarse en toda su intensidad, la OTAN medió para poner fin a las hostilidades con una negociación que dio lugar al Acuerdo de Ohrid.

Durante los ocho años previos a la independencia, siguieron registrándose incidentes en la región, aunque nunca alcanzaron gran relevancia en la prensa occidental, a excepción de las denuncias que hizo Carla del Ponte en sus memorias. La entonces ex fiscal del Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia escribió que durante la guerra del 99 se produjeron secuestros de civiles serbios para destinarlos al tráfico de órganos.

Todos estos sucesos fueron recogidos por la prensa internacional con mayor o menos interés. La proclamación de independencia, que suponía la aparición de un nuevo país en el sudeste europeo, fue portada en la mayoría de cabeceras y abrió los informativos. Los intereses internacionales de cada país determinaron la forma de dar la noticia.

Fuera de la región balcánica, el eje ideológico más relevante se refería a las posiciones a favor de las políticas de la OTAN y en su contra, más alineadas con Rusia, sus aliados y países afines, como sería el caso de Serbia.

Sin embargo, hubo casos como el de España donde la geoestrategia era eclipsada por la política interna del país. En el caso español, hay dos movimientos nacionalistas firmemente asentados en Cataluña y el País Vasco. Durante los treinta años de democracia tras la Constitución de 1978, la relación con Cataluña ha estado sometida a una negociación constante, a través de las cuales la Generalitat fue consiguiendo concesiones en materia de financiación. Eso mantuvo al catalanismo alejado de las tesis independentistas que hasta entonces habían sido minoritarias en la comunidad. Sin embargo, con la elaboración del Estatuto de Cataluña de 2006 cambió la dinámica de los problemas. La anulación de algunos artículos del estatuto por parte del Tribunal Constitucional, un estatuto que había sido elaborado en el parlamento catalán, corregido por las Cortes españolas y aprobado en referéndum en Cataluña, condujo a todo el catalanismo a reivindicar un referéndum de independencia.

En el caso vasco, su encaje en España ha estado durante décadas enturbiado por los asesinatos, secuestros y extorsiones cometidos por la banda terrorista ETA, con el objetivo manifiesto de conseguir la independencia, y la relación institucional con el gobierno central tuvo su mayor desencuentro con la elaboración del Plan Ibarretxe, una propuesta desde el gobierno vasco para obtener una soberanía plena y mantener una relación confederal con el resto del Estado español.

En esta tesitura, la información sobre la independencia de Kosovo volvió a fijar la atención de los medios españoles tras ocho años en los que no hubo un seguimiento apreciable de la actualidad de su relación con Serbia y Montenegro, primero, y con Serbia después.

Por lo tanto, ya que en España existen diferentes interpretaciones de la soberanía nacional y movimientos políticos que exigen que esta se reformule, el interés de este trabajo era investigar si esos posicionamientos políticos tenían un reflejo en los medios de comunicación del país a la hora de tratar un suceso equivalente o equiparable como es la declaración de independencia de Kosovo.

Concretamente, se ha analizado la información publicada en 2008 por los medios de alcance nacional en España, los de Cataluña y País Vasco, con la intención de determinar si existe un sesgo a la hora de presentar esta información a lo largo del año, en el que se

produjo la declaración de independencia y el no reconocimiento de la misma por el gobierno español.

1.1 ESTRUCTURA DEL TRABAJO

Esta investigación se ha dividido en cinco capítulos y dos anexos.

Tras este capítulo correspondiente a la introducción, se ha desarrollado el capítulo 2, o el marco teórico, en el que por una parte se reúnen las referencias utilizadas para esta investigación en cuanto a la teoría de *framing*, la teoría que hemos utilizado como base de este estudio. Mientras que en la segunda parte, capítulo 3, aparecen los trabajos realizados por otros investigadores, tanto en España como en Europa y Estados Unidos, sobre el sesgo en los medios. Más concretamente, el sesgo en la información sobre conflictos, en Kosovo y Yugoslavia, pero también otros que han empleado el método de análisis de contenido para detectar los marcos más utilizados en la información internacional sobre conflictos bélicos.

El capítulo 4 está dedicado a la historia de Yugoslavia. Consideramos importante relatar la evolución del contexto histórico que ha llevado a la situación actual al territorio de Kosovo. La independencia de Serbia del Imperio Otomano en el siglo XIX fue un proceso complejo, sometido a sucesivas revoluciones y conflictos bélicos, en los que las potencias internacionales defendieron sus intereses. Del mismo modo, la expansión de la Serbia independiente chocó con el Imperio Otomano, que se anexionó Bosnia y Herzegovina, donde una parte considerable de la población era serbia. Tanto las derrotas de las potencias centrales en la I Guerra Mundial como las del Eje en la Segunda, trajeron la creación de un mismo proyecto: Yugoslavia. Una federación que trataría de abarcar y aunar los intereses de diferentes naciones balcánicas.

Asimismo, en el capítulo 5 la revisión histórica se ha centrado en Kosovo, que estuvo incluido en Yugoslavia, pero su historia también estaba marcada por la evolución de los imperios. Gran parte de la población era de confesión musulmana cuando el Imperio Otomano se retiró y pasó a formar parte de Serbia. Durante las dos Yugoslavias del siglo

XX, la población albanesa aumentó su presencia considerablemente y se generaron varios conflictos en los 60, 80 y 90 que culminaron en la independencia de 2008.

En el capítulo 6, están presentados los resultados del análisis realizado con la muestra de cinco periódicos españoles de diferentes tendencias y áreas de influencia -dos nacionales, El País y ABC, dos de Cataluña, La Vanguardia y El Periódico, y en el País Vasco el Diario Vasco- analizando todas las informaciones que dedicaron a Kosovo durante 2008, año de su independencia.

En el capítulo 7, se presentan las conclusiones a las que hemos llegado, por un lado, con los resultados del análisis de contenido y, por otra parte, teniendo en cuenta las entrevistas realizadas a tres de los corresponsales que cubrieron la información sobre Kosovo: Ramón Lobo en El País, Íñigo Domínguez en El Diario Vasco y Eliseo Oliveras en El Periódico de Cataluña.

Y por último nos referiremos a los dos anexos de la tesis doctoral. El primero presenta las tablas de los resultados estadísticos obtenidos mediante el programa informático SPSS y en el segundo las entrevistas realizadas con los corresponsales de Kosovo durante el año 2008.

1.2 OBJETIVOS E HIPÓTESIS

Esta investigación se centra principalmente en estudiar la cobertura que dieron los medios catalanes, vascos y de alcance nacional al caso de la proclamación de la independencia de Kosovo, que tuvo lugar en el año 2008.

Mediante el análisis de contenido se pretende investigar si la información fue sesgada por los medios de distintas regiones españolas, según el signo político preponderante en cada una de ellas en relación a la unidad de España.

Utilizando la teoría de encuadre como base teórica, el objetivo era analizar cuáles fueron los *frames* más utilizados a la hora de informar sobre el tema.

Otro objetivo era estudiar los enfoques dominantes en la información sobre Kosovo que se publicaron en la prensa española. Y también, analizar si la independencia se presentó como el ejercicio del derecho de autodeterminación o como la secesión de un estado y ver si estos enfoques son coincidentes con los enfoques sobre la "cuestión nacional" en Cataluña y País Vasco y su entronque con España.

Como hipótesis principal se plantean:

H1: Los medios españoles sesgan la información sobre Kosovo y su independencia en función de su posición en las cuestiones territoriales de España. Concretamente, los medios catalanes y los medios vascos presentan positivamente la independencia de Kosovo en sus informaciones, mientras que los medios nacionales intentan destacar los puntos negativos de la misma.

A partir de esta hipótesis se desarrollan las siguientes hipótesis secundarias:

h2: Los medios catalanes y vascos presentan a los albanokosovares -bando pro-independencia- cómo víctimas del conflicto, mientras que los medios nacionales se mantienen o neutrales respecto al tema o intentan presentar a las dos caras del conflicto por igual.

h3: En los medios catalanes y vascos, la independencia de Kosovo se presenta como inevitable o la única solución posible para resolver los problemas territoriales de la región.

h4: Los medios vascos y catalanes hablan significativamente menos sobre las posibles consecuencias económicas para Kosovo que podría suponer la independencia que los medios de alcance nacional.

h5: Los medios catalanes y vascos utilizan más analogías con los problemas territoriales españoles.

1.3 METODOLOGÍA

1.3.1 ANÁLISIS DE CONTENIDO: MÉTODO PARA LA DETECCIÓN EMPÍRICA DE LOS ENCUADRES DE LOS MEDIOS

A finales de siglo XX, el análisis de contenido se convierte en una de las técnicas de uso más frecuentes en ciencias sociales. Un fenómeno que se vio impulsado en gran medida por el desarrollo de los procedimientos informáticos en el tratamiento de los datos.

Este desarrollo permitió más precisión en el análisis de los textos, en nuestro caso mediáticos, acercándose en términos de metodología a los experimentos tradicionales de las ciencias naturales.

Se podría decir, que el análisis de contenido es una técnica de investigación que permite descubrir el ADN de los mensajes mediáticos, dado que dicho análisis permite reconstruir su arquitectura, conocer su estructura, sus componentes básicos y el funcionamiento de los mismos. De este modo, el análisis de contenido se puede utilizar para diseccionar cualquier producto de la comunicación de masas, para conocerlo por dentro, para saber cómo está hecho, para inferir su funcionamiento y predecir su mecanismo de influencia. (Igartua y Humanes, 2004: 8)

El análisis de contenido, según Berelson (1952), es una técnica de investigación que pretende ser objetiva, sistemática y cuantitativa.

En palabras de Noguero:

El análisis de contenido se sitúa en el ámbito de la investigación descriptiva, pretende, sobre todo, descubrir los componentes básicos de un fenómeno determinado extrayéndolos de un contenido dado a través de un proceso que se caracteriza por el intento de rigor de medición. (2002:174)

En el caso de nuestro trabajo, era necesario buscar tanto indicadores cuantitativos de comparación, pero también los contenidos latentes, escondidos en sinónimos, elementos visuales, fuentes etc.

Como señalan Gaitán y Piñuel:

El análisis de contenido no debe perseguir otro objetivo que el de lograr la emergencia de ese sentido latente que subyace a los actos comunicativos concretos y subtiende la superficie textual (...) el análisis de contenido se convierte en una empresa de des –ocultación o revelación de la expresión, donde ante todo interesa indagar sobre lo escondido, lo latente, lo no aparente, lo potencial y lo inédito (lo no dicho) de todo mensaje. (1998: 282)

1.3.2 APROXIMACIÓN CUALITATIVA Y CUANTITATIVA

Los autores distinguen entre aproximación cualitativa y cuantitativa para la realización de análisis de contenido.

Como señala Raigada:

Se suele llamar *análisis de contenido* al conjunto de procedimientos interpretativos de *productos comunicativos* (mensajes, textos o discursos) que proceden de procesos singulares de comunicación previamente registrados, y que, basados en técnicas de medida, a veces *cuantitativas* (estadísticas basadas en el recuento de unidades), a veces *cualitativas* (lógicas basadas en la combinación de categorías) tienen por objeto elaborar y procesar datos relevantes sobre las condiciones mismas en que se han producido aquellos textos, o sobre las condiciones que puedan darse para su empleo posterior. (2002: 2)

Köenig (2004) entiende la aproximación cualitativa como procedimientos hermenéuticos, lingüísticos y manuales que permiten elaborar descripciones en profundidad de los marcos. Sin embargo, le plantea dos problemas: los estudios se basan a menudo en muestras pequeñas y el proceso de identificación de los marcos en el texto no se exponen de manera transparente.

Por otra parte, la aproximación cuantitativa se basa en el uso de los programas informáticos e incluye procedimientos deductivos. El autor considera que esta aproximación permite el trabajo con muestras amplias, lo que supone modelos de identificación explícitos y sistemáticos, pero presenta restricciones importantes en el nivel conceptual.

Del mismo modo, Entman advierte de los posibles y frecuentes errores cometidos al hacer análisis de contenido.

The major task of determining textual meaning should be to identify and describe frames; content analysis informed by a theory of framing would avoid treating all negative or positive terms or utterances as equally salient and influential. Often, coders simply tote up all messages they judge as positive and negative and draw conclusions about the dominant meanings. They neglect to measure the salience of elements in the text, and fail to gauge the relationships of the most salient clusters of messages-the frames-to the audience's schemata. Unguided by a framing paradigm, content analysis may often yield data that misrepresent the media messages that most audience members are actually picking up. (1993: 57)¹

Utilizando el método de análisis de contenido en sus dos aproximaciones, este trabajo pretende comprobar la presencia de los encuadres noticiosos, por una parte, y comprobar la hipótesis que indica que hay un sesgo informativo en los textos analizados, por otra.

¹La principal tarea de determinar el significado textual debe ser la de identificar y describir los marcos; un análisis de contenido conformado por una teoría del encuadre evitaría el tratamiento de todos los términos o expresiones negativas o positivas como igualmente relevante e influyente. A menudo, los codificadores simplemente llevan todos los mensajes que juzgan como positivo y negativo y extraen conclusiones sobre los significados dominantes. Pasan por alto medir la relevancia de elementos en el texto, y fallan a la hora de evaluar las relaciones de los más relevantes grupos de mensajes-marcos-esquemas de la audiencia. Sin guiarse por un paradigma de encuadres, los análisis de contenido a menudo puede ignorar datos que tergiversan los mensajes mediáticos que la mayoría de la audiencia está asimilando.

1.3.3 FORMAS DE DETECCIÓN DE LOS ENCUADRES DE LOS MEDIOS: MÉTODO INDUCTIVO Y MÉTODO DEDUCTIVO

Existen dos formas de abordar el análisis de los encuadres noticiosos: el acercamiento inductivo y el deductivo. Los dos acercamientos tienen como objetivo comprobar la presencia de enfoques en las piezas informativas.

El modelo deductivo parte de la definición previa de los encuadres ya determinados, como variables analíticas en el análisis de contenido de las noticias (Vreese: 2003).

La ventaja de poder hacer análisis comparativos con facilidad y también la complejidad de los estudios que hayan utilizado la vía inductiva Semetko y Valkenburg (2000) ven el principal razón por la que la mayor parte de investigaciones hayan optado por la vía deductiva.

El análisis de contenido realizado aplicando el acercamiento deductivo es más fácil de realizar y también se puede aplicar a grandes muestras. Una de las maneras más habituales de hacerlo sería utilizando los encuadres ya utilizados por otros investigadores, con éxito, siempre cuando estos se pueden aplicar.

Aunque facilita mucho el análisis, este acercamiento tiene como desventaja la pérdida de información de relevancia porque los encuadres se definen a priori y los que no forman parte de esa selección no podrán detectarse ni medirse. Iguartua y Humanes (2004)

El acercamiento inductivo, por otra parte, requiere un proceso de inmersión en la muestra estudiada para la detección de los encuadres.

Partiendo de la idea de que es poco probable encontrar los encuadres en el texto de manera explícita y que es posible detectar solo pistas que lleven a los encuadres, el autor Van Gorp (2007) ofrece otro punto de vista para la aplicación del acercamiento inductivo en este tipo de investigaciones.

Para él, las pistas de las que habla son estrategias de encuadre y estrategias de razonamiento y aparecen en forma de metáforas, imágenes, argumentos, términos o ejemplos. Por lo tanto, concluye el autor, se deberían elegir los textos estratégicamente

para el análisis y en ellos buscar formas latentes como metáforas o términos que podrían funcionar como estrategias de encuadre. Por último, recomienda buscar asociaciones entre esos elementos.

Optando por el acercamiento deductivo, las autoras Semetko y Valkenburg (2000) evaluaron en su estudio los siguientes cinco encuadres noticiosos:

- 1) *Encuadre de conflicto*: Analizando la información se subraya el conflicto entre individuos, grupos o instituciones como medio de captación del interés de las audiencias.
- 2) *Encuadre de interés humano*: Este marco busca el rostro humano o un ángulo emocional en la presentación de un evento, asunto o problema.
- 3) *Encuadre de consecuencias económicas*: Este marco aborda un evento, un problema o un tema y sus posibles consecuencias económicas que podrían afectar a un individuo, grupo, institución, región o país.
- 4) *Encuadre de moralidad*: Se alude al contexto ético, moral o religioso. Se presentan prescripciones sobre cómo se debería actuar de acuerdo con una ética particular.
- 5) *Encuadre de atribución o de responsabilidad*: Este marco subraya las atribuciones a la responsabilidad (del gobierno, o de individuos o grupos específicos) presentando un tema o problema.

Partiendo de estas teorías, el presente trabajo examina la presencia de los encuadres noticiosos en los textos sobre la independencia de Kosovo acontecida en 2008 publicados en España en la prensa catalana, vasca y de alcance nacional durante ese año, cuando se proclamó la independencia de la hasta entonces provincia de Serbia. La intención de la investigación es analizar si ha existido un sesgo a la hora de tratar esta información dependiendo de la predominancia de movimientos independentistas locales y su influencia en cada uno de las tres áreas de influencia mencionadas: Cataluña, País Vasco y el conjunto de España.

Utilizando la metodología del análisis de contenido y para establecer una escala de variables, nos guiamos parcialmente por la metodología empleada por Semetko y Valkenburg.

Solo en parte, porque aunque nos hemos guiado por algunos de los encuadres establecidos por las autoras, la mayor parte del trabajo ha sido realizado por la vía inductiva, donde se ha intentado detectar lo que Van Gorp (2007) (previamente explicado) llama *estrategias de encuadre* y *estrategias de razonamiento*, en forma de términos, metáforas, descripciones, imágenes etc...

Los autores como Gorp y Igartua et al. (2005) coinciden en que los encuadres son constructos latentes por lo cual no se pueden encontrar de la manera directa y por eso optan por las técnicas de análisis multivariadas.

Este trabajo ha seguido este razonamiento, combinando varias técnicas de detección, buscando ligeras variaciones en los términos utilizados, hechos históricos mencionados, fuentes citadas, imágenes ect., pero también detectando encuadres ya definidos previamente en los estudios realizados, como el mencionado estudio sobre la política europea por Semetko y Valkenburg.

1.4 MUESTRA DE CONTENIDO

Se han elegido cinco periódicos de tres ámbitos: el estatal, el catalán y el vasco. El País y ABC como medios de alcance nacional. La Vanguardia, que si bien es de referencia nacional, su difusión se da preferentemente en Cataluña, y El Periódico de Cataluña. Y el Diario Vasco en el País Vasco.

Se analizaron las ediciones en papel de los cinco diarios. El formato de la información en papel todavía tiene mayor influencia en la formación de la opinión pública, da una información más elaborada y ofrece mayor facilidad de análisis puesto que se trata de ediciones cerradas. En el caso del El País se empleó fue la edición de Madrid.

El periodo analizado fue entre el 1 de enero de 2008 hasta el 31 de diciembre de 2008.

De los citados diarios se han analizado todos los textos que se publicaron durante todo el año 2008 que incluyeran la palabra "Kosovo". La declaración de independencia se produjo el 17 de febrero de 2008, pero al abarcar todo el año se ha pretendido reflejar en la investigación el carácter de las informaciones previas al acontecimiento y sobre todo las reacciones posteriores y sus consecuencias.

El trabajo intenta explicar si existe un sesgo a la hora de informar sobre la proclamación de independencia de Kosovo según la presencia e influencia de movimientos de este tipo en cada una de ellas. Tanto en Cataluña como en el País Vasco existen partidos nacionalistas e independentistas. Y en el caso de la prensa de alcance nacional, la influencia de los grandes partidos nacionales está marcada por la defensa de la unidad de España.

El motivo de la elección de las cabeceras de La Vanguardia y El Periódico se debe a que en 2008, el año en que se proclamó la independencia de Kosovo, no eran editorialmente independentistas y reflejaban el estado de opinión de amplias capas de la población. En el caso de El Periódico, que es propiedad del Grupo Zeta, es el diario más leído de Cataluña. Su orientación en 2008 era autonomista y progresista. La Vanguardia, del Grupo Godó, es el segundo más leído y su línea editorial era autonomista y conservadora.

El objetivo de la investigación era buscar el sesgo en la prensa, con una muestra lo más equilibrada posible. Por eso se descartaron las cabeceras abiertamente independentistas, puesto que es obvio que en ella existiría un sesgo a favor de una proclamación unilateral de independencia. Ese es el motivo por el cual en el País Vasco se eligió El Diario Vasco, puesto que el más leído, El Correo, está posicionado en el no nacionalismo, o españolismo, y el tercero más leído, Deia, es un diario impulsado por el Partido Nacionalista Vasco en sus orígenes y está adscrito a la ideología nacionalista. El segundo en difusión, el Diario Vasco, aunque está posicionado como no nacionalista o españolista y es también propiedad de Vocento, dueños de El Correo, es el que guardaría mayor neutralidad.

En lo referente a la prensa de tirada nacional. El País, del Grupo PRISA es el periódico más vendido de España. Su ideología tradicionalmente ha sido liberal y progresista, históricamente ha mantenido cierta afinidad con el Partido Socialista Obrero Español (PSOE), el máximo representante del centro izquierda en España y partido que ha

gobernado el país y que lo hacía en 2008. El caso de ABC, de Vocento, es una cabecera tradicionalmente monárquica, católica y conservadora.

De los citados diarios, se han analizado todos los textos que se publicaron en 2008 que incluyeran la palabra "Kosovo". La declaración de independencia se produjo el 17 de febrero de 2008, al abarcar todo el año se ha pretendido reflejar en la investigación el carácter de las informaciones previas al acontecimiento y sobre todo las reacciones posteriores y sus consecuencias.

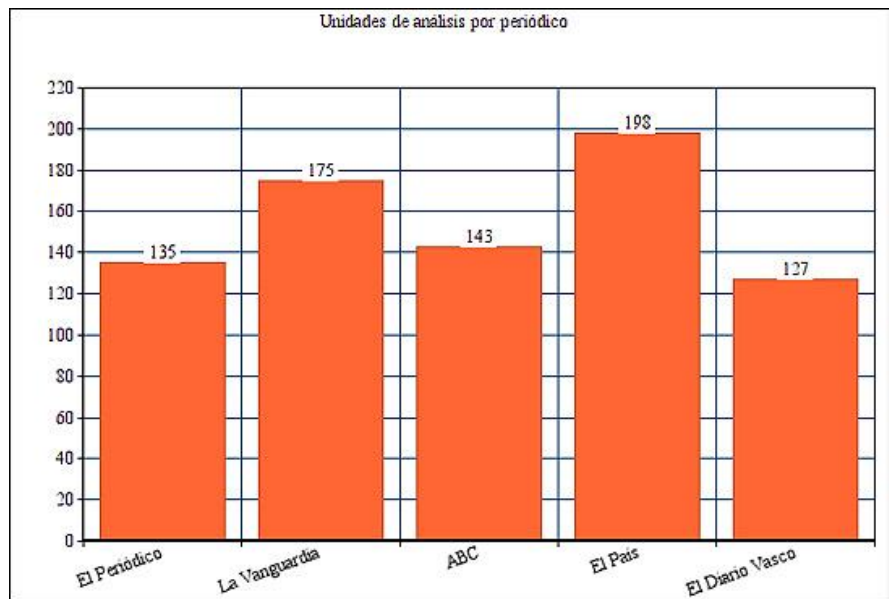
Desde el momento en que se produjo la declaración de independencia, el gobierno español articuló una postura contraria al reconocimiento de Kosovo, mientras que sus principales socios europeos, como Francia, Italia, Alemania y Gran Bretaña, sí que lo hicieron. Al igual que lo hizo Estados Unidos, la mayor potencia mundial y socio español en la coalición militar de la OTAN. Del mismo modo, toda la actualidad internacional generada por la declaración de independencia tuvo repercusión e influencia en las declaraciones de los líderes y partidos nacionalistas que hay en Cataluña y el País Vasco.

1.5 LIBRO DE CÓDIGOS

Las búsquedas se realizaron en las hemerotecas de la Biblioteca Nacional de Madrid (El País y El periódico) y la Universidad Complutense (Diario Vasco). En el caso de ABC y La Vanguardia la búsqueda se hizo en sus hemerotecas online.

La búsqueda se realizó por palabra clave "Kosovo" para el periodo de todo el año 2008 en el titular, cuerpo de la noticia o en la portada del diario. Se seleccionaron un total de 778 unidades de análisis bajo estos criterios que fueron las que se sometieron al proceso de codificación. 135 de El Periódico, 175 de La Vanguardia, 143 de ABC, 198 de El País y 127 del Diario Vasco.

Grafico 1: Unidades de análisis por periódico analizado



Las variables a analizar se agrupan en 5 apartados generales:

1) Datos de identificación generales.

Se codificó el diario (El País, ABC, La Vanguardia, El Periódico, El Diario Vasco). Se determinó el género de la pieza informativa (1=noticia, 2=artículo, 3=entrevista, 4=reportaje, 5=opinión, 6=breve, 7="otros"). Y también el carácter de la información (actualidad de agencia, actualidad firmada, enfoque, opinión o comparativa)

2) Indicadores de importancia de la información dentro del periódico.

Para medir la relevancia que se le da al tema en cuestión y la noticia concreta se determinó si la noticia estaba publicada en la portada o no y si estaba publicada en la página par (0) o impar(1) del diario.

También, si la noticia estaba firmada y se señaló el autor.²

Si el texto trata de Kosovo o solo se menciona Kosovo en el contexto.

3) Encuadres visuales. Análisis de las fotografías

Se determinó si la noticia estaba acompañada de una fotografía. Si este fuera el caso, se procedía al análisis de la imagen con la intención de examinar si se presentaba alguna de las dos partes litigantes en el conflicto como víctima. Y, más en concreto, si los que figuraban como víctimas en esa fotografía eran los serbios o los albaneses.

Se codificaron los elementos presentes en la fotografía, como son los mencionados actores (serbios o albaneses), el entorno (si eran lugares significativos, como cementerios, casas quemadas, barrios con signos de violencia, iglesias... o si aparecían banderas u otros símbolos nacionales). También se tomaba en cuenta si las fotos habían sido tomadas en el lugar de los hechos durante los días previos o posteriores a la independencia o si eran de la guerra del 99. Finalmente, se analizaron aspectos formales de las fotografías, como el plano utilizado o el ángulo de la toma.

4) Indicadores directos relacionados con el tema abordado.

Se intentó identificar si en el texto se hacían comparaciones directas o analogías con Cataluña, País Vasco o España en general. Siendo esta la confirmación más directa del sesgo que queremos confirmar, pero no la única. Porque mediante otra serie de preguntas se intentaron detectar otros elementos más latentes del sesgo informativo.

a- Como indicador de la inclinación del medio hacia una u otra parte del conflicto, se determinó en qué proporción se mencionaban/citaban los aliados de Kosovo/Serbia (1=

² Esta información ha sido posteriormente utilizada para detectar quiénes han sido los periodistas con el mayor número de textos firmados sobre el tema. Una información que ha sido posteriormente utilizada para una segunda parte del análisis basada en las entrevistas con los periodistas de los cinco periódicos analizados.

solamente UE, OTAN y USA, 2= solamente Rusia y China, 3=por igual los dos, 4=unos más que otros, 5=ninguno).

b- El campo semántico: Qué términos se utilizan en el texto para referirse a lo que acontece en Kosovo. "Independencia", "secesión", "derecho de autodeterminación" u otros, ya que estas tres palabras, se refieren al mismo proceso, pero tienen diferentes connotaciones.

c- También se apuntó si el conflicto se calificaba como "religioso", "territorial", "étnico" u otros o no se calificaba, siendo este un posible punto de comparación con la situación en las regiones de España donde existen este tipo de disputas políticas.

d- Jurídicamente, si la separación se calificaba de 1=legal, 2= ilegal o 3= no se califica. Esta calificación indica directamente la postura editorial sobre el tema abordado.

e- Y finalmente, teniendo en cuenta todos los encuadres e indicadores previamente citados, se valoraba la imagen que generaba la noticia de la independencia de Kosovo. Si era una imagen 1=positiva, 2=neutral o 3=negativa.

5) *Encuadres noticiosos*

La escala previamente explicada de Semetko y Valkenburg se utilizó parcialmente para la formulación de las preguntas. Esta escala evalúa cinco encuadres noticiosos. El primero, la "Atribución de responsabilidades" está, compuesto por cinco ítems en su versión original, mientras en nuestro caso está compuesta por dos. El de "Interés humano", con seis ítems en la escala original, cuenta con dos en nuestra. El de "Conflicto", cuatro en la original y dos en nuestra. En "Moralidad", tres ítems en original y uno en nuestra y, finalmente, el "Encuadre económico", con cuatro en el original y tres en nuestra escala.

Puesto que nuestro trabajo está basado en acercamiento inductivo, la escala de las dos autoras se utilizó solo parcialmente. Está presente en la parte de la formulación de las variables, pero sin seguir todo el proceso posterior de la codificación de las informaciones obtenidas porque, como se explica anteriormente, el análisis de Semetko y Valkenburg utiliza el acercamiento deductivo.

Para obtener los resultados de análisis se ha utilizado el programa estadístico informático SPSS, que nos permitió, por una parte, obtener los resultados básicos cuantitativos y, por otra, la existencia de las diferencias estadísticamente significativas mediante CHI cuadrado. Además, el programa SPSS también ha permitido conocer, a través de Bonferroni, entre qué categorías se podría asegurar estadísticamente que ha habido diferencias.

La segunda parte de trabajo comprende un análisis cualitativo realizado mediante las entrevistas con los corresponsales en Kosovo durante el año 2008 de los periódicos analizados.

Hemos entrevistado a Ramón Lobo de El País, Eliseo Oliveras de El Periódico e Iñigo Domínguez de El Diario Vasco.

Los periodistas fueron elegidos por ser de los que más crónicas y reportajes habían firmado durante el periodo de tiempo que se ha investigado.

A través de una serie de preguntas intentamos averiguar cuál es su postura sobre la independencia, cuál es su opinión sobre la posición de España de no reconocer el Estado de Kosovo y también si han recibido algún tipo de indicación, orientación e incluso presión a la hora de elaborar las noticias por parte de sus medios.

CAPÍTULO 2. MARCO METODOLÓGICO -

2.1 ORÍGENES DEL CONCEPTO FRAMING

La voz inglesa "frame" significa en español "marco" o "encuadre". Según su tercera acepción en el diccionario de la Real Academia de la Lengua, la acción de "encuadrar" es "Determinar los límites de algo, incluyéndolo en un esquema u organización". Y la definición de "marco" es en el DRAE "Límites en que se encuadra un problema, cuestión, etapa histórica, etc".

El concepto *framing* tiene su origen en la sociología interpretativa, la que se centra en la "definición de la situación". Es un concepto que fue introducido por el sociólogo estadounidense William Isaac Thomas en 1923. Con este concepto, según Sabada (2008), el autor quería explicar que los individuos, antes de responder directamente a los hechos, interpretan la situación consultando sus conocimientos y actitudes anteriores y la respuesta que dan a cada situación, está condicionada por su interpretación.

La evolución del estudio de esta teoría ha dado lugar a diferentes líneas teóricas. Como indica Sábada:

Hay tres escuelas muy relevantes en el *framing*: el interaccionismo de la Escuela de Chicago, la fenomenología y la etnometodología. Cada una de ellas, desde una perspectiva diferente, explica que el sujeto aborda la realidad a través de un proceso interpretativo en el que juega un papel fundamental la interacción con los otros. (2008: 17)

Los interaccionistas simbólicos destacan como prioritario el conjunto de símbolos que existen en la sociedad, y los ven como instrumentos que hacen posible la comunicación e interpretación.

Sin embargo, la etnometodología da prioridad al contexto que está dando sentido a los acontecimientos, considerando las expresiones lingüísticas como acciones porque están ligadas a su uso.

En Psicología, fue el antropólogo Gregory Bateson quien utilizó el término por primera vez en 1955 pero sus trabajos fueron publicados en 1972. Más adelante, Ervin Goffman adoptó el concepto *framing* y lo introdujo en la Sociología. Lo que para Bateson era un

proceso que se desarrolla en la mente del individuo, para Goffman pasó a ser un proceso social y organizativo.

A partir de la definición de Goffman en 1974, la teoría del encuadre siguió desarrollándose y se trasladó a los estudios e investigaciones sobre medios de comunicación, puesto que los periodistas también interpretan realidades y hechos y las presentan a las audiencias.

En la actualidad, la teoría de *framing* ocupa un puesto muy importante en los estudios de medios de comunicación puesto que se basa en la premisa de que la influencia que estos tienen en la sociedad sirve para crear, transformar, orientar o dirigir la opinión pública.

2.1.1 GREGORY BATESON: EL CONCEPTO DE FRAMING EN LA PSICOLOGÍA

La primera vez que se emplea el término *frame* como concepto fue en 1955, gracias al antropólogo Gregory Bateson. Aunque no apareció en una publicación hasta 1972, cuando la encontramos en el capítulo "*A theory of play and fantasy*" dentro de la colección de ensayos *Steps to an Ecology of mind*.

Cuando este autor utiliza el concepto *frame*, se refiere al proceso que, en la recepción de un mensaje, explica o define un contexto o marco de interpretación que hace que el público retenga unos aspectos de la realidad y obvie otros.

Frame es un concepto metafórico. Se refiere al marco que delimita un lienzo y distingue al cuadro de la pared en la que está expuesto.

En este sentido, los marcos psicológicos actúan por exclusión; es decir, cuando incluimos cierto tipo de mensajes (o acciones significativas) dentro de un marco, quedan excluidos automáticamente otros mensajes.

Los marcos psicológicos actúan por inclusión, es decir, al excluir ciertos mensajes, quedan incluidos otros. Desde el punto de vista de la teoría de los conjuntos, estas dos funciones son sinónimas, pero desde el punto de vista de la psicología es necesario catalogarlas por separado. El marco que rodea un cuadro, si consideramos dicho marco como un mensaje destinado a ordenar u organizar la percepción del contemplador, dice:

"Presta atención a lo que está adentro y no te fijas en lo que está afuera".

No obstante, en esta aseveración, los términos "figura" y "fondo", tal como los emplea la psicología de la Gestalt, no están simétricamente relacionados, como si lo estarían los de "Conjunto" y "no-conjunto" dentro de la teoría de los conjuntos. Aquí, la percepción del "fondo" tiene que ser inhibida positivamente y la percepción de la "figura" (que en este caso es el cuadro) tiene que ser realzada positivamente. (1972: 193)

Empezando por los niveles más primitivos de comunicación, en el mundo animal, se observa que existen ciertas convenciones en cuanto al significado de las cosas en el comportamiento animal.

El ejemplo que da es que si un mono entiende a la hora de establecer contacto el código que le indica que "esto es un juego", entendería un movimiento o gesto de hostilidad como un juego y no como enfrentamiento. Pero al existir un contexto aprendido, nos encontramos con que sabe interpretar el mismo contacto de dos formas distintas. Una como juego y otra como pelea.

Para Bateson, los marcos son instrumentos de la mente con los que se ahonda en las diferencias que encontramos en las cosas. Su interés no reside en las cosas mismas, Bateson profundiza más en la comprensión del fenómeno de la comunicación verbal humana.

La comunicación verbal humana puede operar, y siempre opera, en muchos niveles contrastantes de abstracción. Estos forman una gama en dos direcciones, desde el aparentemente simple nivel denotativo ("El gato está en el felpudo", [*"The cat is on the mat"*]). Una gama o conjunto de estos niveles más abstractos incluye los mensajes explícitos o implícitos en que el tema del discurso es el lenguaje. Los llamaremos metalingüísticos (por ejemplo, "El sonido verbal 'cat' representa cualquier miembro de una clase tal y cual de objetos", o "La palabra 'gato' no tiene pelos y no puede arañar). Al otro conjunto de niveles de abstracción lo llamaremos metacomunicativo (por ejemplo "El hecho de decirle yo dónde estaba el gato fue amistoso", o "Esto es juego"). En estos casos, el tema del discurso es la relación entre los hablantes. (1972: 183)

Cotidianamente, todos respondemos casi automáticamente a los titulares de los diarios que leemos, como si esos estímulos fueran indicaciones objetivas referidas a sucesos de nuestro entorno. La realidad, por el contrario, es que son señales aderezadas y transmitidas por seres humanos, tan complejamente motivados como nosotros.

Originalmente, la definición de los marcos y las observaciones y conclusiones de Bateson sobre este tema, estaban dedicadas a descubrir nuevos tratamientos para la esquizofrenia. Pero dos años después, en 1974, fueron adoptadas y trasladadas a la Sociología por el sociólogo Ervin Goffman y, años después, fueron admitidas para la investigación de los medios de comunicación.

2.1.2 LAS APORTACIONES DE ERVIN GOFFMAN EN LA SOCIOLOGÍA -

En 1974, Goffman publica *Frame Analysis. An Essay on the Organization of Experience*. En este libro, el autor revisa el concepto de marco de Bateson. Este autor había estudiado el término dentro de la psicología, pero Goffman lo llevó a sociología interpretativa. Se centró en la cuestión de "definición de la situación". Al trasladarlo a su rama, intentaba ir un paso más allá y explicar cómo se organizan los acontecimientos, no solo en nuestra mente, como lo explicaba Bateson, sino también en la sociedad en general.

Para definir las situaciones, cada persona se hace la pregunta "¿qué sucede aquí?" (what's going on here?) y es ahí donde, dice este autor, se responde con un *frame*, que tiene el papel de dar sentido a los acontecimientos, pero no descarta las posibles reorganizaciones o reenmarcaciones.

Las definiciones de una situación se construyen de acuerdo con principios organizativos que gobiernan los acontecimientos, al menos los sociales, y nuestra implicación en ellos. *Frame* es la palabra que uso para referirme a esos elementos. (1974: 10)

Para Goffman, el *frame* es un marco y un esquema. El marco le da el contexto a la realidad, mientras que la estructura mental permite la incorporación de los datos externos.

Aquí es donde este autor, a diferencia de Bateson, ve dos niveles, el individual y el social, porque una misma situación pasa por la interpretación individual, pero también existe un significado común sobre ella. Mientras Bateson considera que los *frames* se generan en procesos psicológicos, Goffman les introduce en los procesos sociales y organizativos.

Como explica Sábada,

Siempre que un individuo 'enmarca' una situación, lo hace utilizando esquemas.

La organización de la experiencia pasa así por marcos sociales y esquemas mentales, fusionados en los *frames*. (2001: 151)

Basándose en las observaciones de Bateson sobre los juegos de los animales, que son entendidos por ellos como juegos, aunque las señales que se envían son de pelea, Goffman le asigna el nombre *key* y de ahí el origen del término *keying*, que se refiere al conjunto de los convenios por los que una determinada actividad, una que ya es significativa en términos de algunos marcos primarios, se transforma en algo similar en esta actividad, pero que visto por los participantes va a ser algo completamente distinto. (1974: 41-47)

De ahí que los marcos primarios sirvan de base con aspectos ya significativos y a partir de ellos se le puedan dar nuevas interpretaciones a los hechos.

2.1.3 LOS MARCOS EN LA INVESTIGACIÓN DE LOS MOVIMIENTOS SOCIALES

El concepto de *frame* tomado por Goffman vuelve a aparecer en las investigaciones de los movimientos sociales que surgen en Estados Unidos y Europa durante la década de los sesenta. En esta fase es cuando se cuestionan las anteriores teorías que explicaban la acción colectiva como la teoría de las diferencias económicas. A partir de ahí, los citados movimientos dejan de estar vistos únicamente como una consecuencia de desigualdad económica y se introduce una dimensión política en la investigación.

Sábada (2008) sostiene que los movimientos pasaron a considerarse como el resultado de cambios en las estructuras de poder político, que se pueden producir por cambios ideológicos y culturales o por los cambios o debilidades del sistema.

Por estos motivos, el interés en el marco o *frame*, hasta ahora investigado como experiencia individual, cambia y pasa a ser visto como un marco colectivo que desde ese momento introduce los medios de comunicación en estos estudios.

Fue Todd Gitlin quien introdujo el concepto de *framing* en los estudios sobre los medios de comunicación en su conocida investigación sobre cómo la cadena de televisión estadounidense CBS banalizó unas movilizaciones estudiantiles de gran envergadura en sus informaciones. El *framing* sirve para explicar el poder que tienen los medios de comunicación a la hora de construir la realidad social, enmarcándola de una u otra forma.³

Gitlin define los *frames* mediáticos como

Patrones persistentes de cognición, interpretación, presentación y selección, énfasis y exclusión por medios de los cuales los que manejan los símbolos, organizan rutinariamente el discurso, tanto verbal como visual. (1980: 7)⁴

Los marcos permiten a los periodistas procesar rápido grandes cantidades de información de forma rutinaria, decidir qué es noticia y qué no y asignarles una categoría cognitiva y empaquetar esa información para la audiencia. Por este motivo de organización, los marcos son inevitables, considera este autor. Además, también sostiene que estas operaciones tienden a servir a las elites dominantes y su percepción ideológica y definición política de la realidad.

Estas definiciones se hacen públicas en los medios de comunicación, se reproducen y se explican tanto por la elite dominante como por los dominados, por el hecho de que la hegemonía funciona de modo activo.

Pero Gitlin (1980) advierte de los "momentos disruptivos", que son episodios cuando la información que plasman los periodistas ya no sirve a los intereses hegemónicos y es,

³ Maxwell McCombs y Donald Shaw sostienen que es Todd Gitlin quien introduce el concepto de *frame* en la investigación de medios de comunicación, en sus estudios sobre el movimiento estudiantil en los 60 en Estados Unidos. McCOMBS, Maxwell y SHAW, Donald, " The Evolution of Agenda-Setting Research: Twenty -Five Years in the Marketplace of Ideas", Journal of Communication 43 (2), 1993, p. 62.

⁴ Todd Gitlin 1980, p.7- traducción propia de "Media frames are persistent patterns of cognition, interpretation, and presentation, of selection, emphasis, and exclusion, by which symbol-handlers routinely organize discourse, whether verbal or visual."

llegado ese momento, cuando se ponen en cuestión los valores centrales de la sociedad y de sus *frames* dominantes.

Es importante señalar la diferencia entre los marcos de acción colectiva y los encuadres o *frames* de los medios. Mientras los teóricos de los movimientos ven los marcos hechos por los agentes como herramientas para movilizar a sus seguidores, los encuadres utilizados por los medios de comunicación se entienden como formas de realizar el trabajo periodístico o formas de interpretar la realidad.

A partir de entonces, Sábada deduce otra de las diferencias entre los marcos de la acción colectiva y los *frames* periodístico.

Los primeros, al ser instrumentos movilizadores, son intrínsecamente ideológicos, defienden y reivindican posturas particulares. En los medios, sin embargo, se entienden los encuadres como partes del proceso significativo de la noticia. En este sentido, tampoco son instrumentos a disposición de los periodistas, como lo son para los promotores de la acción colectiva. Los marcos de los movimientos están concebidos en y para la acción; los encuadres o *frames* de los medios se sitúan en un dominio más cognoscitivo y ligados al pluralismo como actitud informativa. (2001: 155)

El desarrollo de la teoría de encuadre desde la teoría de la comunicación se produce en las décadas de los setenta y los ochenta cuando los analistas de los medios de comunicación, teniendo en cuenta las contribuciones de la sociología interpretativa, profundizan en un análisis de tipo cognitivo:

Es por el significado de la realidad para las audiencias y la repercusión que tiene en ella, que la teoría de *framing* se relaciona con la *agenda-setting*, como el segundo nivel de la misma que explicaremos más adelante.

La teoría de encuadre es en parte la respuesta a la teoría de objetivismo pero, también, las aportaciones de Gaye Tuchman de teoría de encuadre desde el punto de vista de las prácticas de la profesión periodística han tenido influencia en la dirección de las investigaciones posteriores.

2.2 OBJETIVIDAD Y SESGO EN EL PROCESO INFORMATIVO -

La objetividad en el periodismo ha sido el tema principal de la profesión desde sus inicios. Aunque la objetividad forma parte de las normas éticas de muchas otras profesiones (médicos, abogados etc...), en el periodismo, por la naturaleza de la misma profesión, siempre ha sido difícil definir lo que se entiende por esta palabra.

Como explica Bermúdez:

Se concibe el mensaje informativo como no intencional y se dictamina que la actuación del periodista se rige por el ánimo de objetividad, por una disposición psicológica de actuar con integridad, de transmitir unos datos que reproduzcan con fidelidad lo acontecido y den una respuesta satisfactoria a los intereses de la audiencia. Esta lectura de la no intencionalidad se enmarca en el viejo aforismo que considera que los hechos son sagrados y los comentarios son libres. (2006: 258)

Las pretensiones objetivistas se consideran más como un ideal, son más una utopía que la realidad en la que se desenvuelve el profesional, puesto que el entendimiento de la información y la presentación de la misma al público contiene siempre, en mayor o menor medida, el punto de vista subjetivo del periodista.

En el polo opuesto, según Bermúdez, están los defensores del periodismo de denuncia,

(...) del modelo del *advocate*, enfatizan la necesidad del papel de vigilancia del poder por parte de la prensa y de la implicación del periodista en los asuntos de los que informa; el profesional se compromete, no permanece al margen de situaciones que también le afectan como ciudadano. (2006: 258)

Hay varios elementos que pueden influir en la "objetividad" de la información. El background cultural, económico, religioso o de educación del periodista, por una parte, y las presiones o circunstancias de la organización o redacción en la que desarrolla su trabajo, que son las que destacan (Shoemaker y Reese, 1996; Gans, 1979; Bennett, 2007; Tuchman, 1972) y de las que hablaremos a continuación.

En el caso de nuestro trabajo, que trata sobre la información de los conflictos internacional, como veremos más adelante, el idioma puede ser también un obstáculo o influenciar la

objetividad del periodista. La falta de accesibilidad o lo que en el periodismo se conoce como "el otro lado de la historia" puede influenciar el contenido.

2.2.1 GAYE TUCHMAN: LA OBJETIVIDAD EN EL PERIODISMO

Con la publicación de *Making News* en 1978, esta autora introduce un punto de vista nuevo al tema del *framing* y el objetivismo. Su explicación, desde dentro de la profesión periodística, servía para entender mejor el trabajo de un periodista y el proceso de elaboración de una noticia. Un ángulo en la investigación del *framing* que hasta ese momento había sido poco tratado en las investigaciones.

Tuchman penetra en las redacciones y explica las rutinas de la profesión. De esta forma, ofrece un punto de vista interno a diferencia de otros investigadores que se dedicaban solamente a observar los medios como agentes sociales.

De acuerdo con el concepto de Ervin Goffman del marco, Tuchman crea su metáfora donde la noticia es una ventana por la que se miran los acontecimientos.

Pero la vista desde una ventana, depende de si esta es grande o es pequeña, de si su cristal es claro u opaco o de si da a la calle o a un patio. La escena también depende de dónde se ubica uno, lejos o cerca, forzando el cuello o mirando sin esfuerzo hacia delante. (1978: 1)

Así, dependiendo de la forma o tamaño que tiene la ventana la realidad se ve de una u de otra forma. El producto informativo se genera así, a través de las actitudes profesionales del periodista y de los encuadres de la organización o redacción para la que trabaja, y la influencia que la misma tiene en el periodista. Para Tuchman (1978), estos dos elementos determinan los *frames* de los medios de comunicación mediante un proceso de socialización.

Bermúdez considera que los medios de comunicación cumplen parcialmente su función social de mediación debido a la dependencia de las fuentes y unas rutinas productivas que priman la cantidad sobre la calidad y las agendas marcadas por terceros.

Se fomenta así el periodismo de declaraciones, una práctica extendida en la profesión que favorece la difusión de las opiniones de las fuentes y que transmite la impresión de que el medio favorece a personajes públicos a través de entrevistas breves o declaraciones en comparecencias públicas a las que el protagonista sólo tiene que responder, sin más objeciones por parte del periodista, la frase efectista que se le conviene. (2006: 261)

Este es el tema de estudio de Tuchman, que se centra en el efecto que tienen sobre las noticias, por una parte los periodistas y por otra la organización en la que el periodista desarrolla su trabajo.

2.2.2 GAYE TUCHMAN: LA OBJETIVIDAD COMO RITUAL ESTRATÉGICO

En 1972, Gaye Tuchman publica el artículo "La objetividad como ritual estratégico: un análisis de las nociones de objetividad de los periodistas", examinando tres factores que influyen en la noción periodística de objetividad: forma, contenido y relaciones interorganizativas.

Este artículo proviene de diez historias periodísticas, de anotaciones de campo que la autora recopiló como observadora participante en un diario con la tirada de unos 250.000 ejemplares. En la mayor parte de los relatos, los periodistas criticaban el trabajo de sus colegas, lo que se utilizó como material de la investigación.

En él, la autora explica el proceso a seguir en la profesión periodística a la hora de elaborar el contenido y enumera todas las influencias que podrían intervenir en su elaboración hasta cambiarlo.

La autora sugiere que la "objetividad" puede verse como ritual estratégico de protección para los periodistas ante los riesgos de su actividad profesional." (1972: 199) y concluye que otras profesiones como los médicos o los abogados también usan la objetividad como un ritual estratégico.

La autora concluye que el trabajo de periodista no deja tiempo para una reflexión analítica epistemológica, como sería el caso con la sociología, porque el periodista normalmente

dispone de menos de un día para familiarizarse con el tema que está elaborando y el contexto de la historia, para reunir la información y redactar la noticia. Pero aun así, Tuchman considera necesaria alguna noción eficaz de objetividad que minimice riesgos como demandas judiciales que puedan incluso llegar a cerrar el periódico.

Una vez redactada la noticia,

El reportero sabe que su trabajo escrito ha de pasar por toda una cadena organizativa de redactores y editores jerárquicamente ordenados. Como explican espontáneamente los periodistas (...) el reportero ha de saber por experiencia lo que hará el redactor o el asistente del redactor que reescriba el texto que él envíe; el redactor ha de saber lo que hará el redactor jefe; el redactor jefe lo que hará el director de la edición y el director del diario. Tuchman. (1972: 201)

Y así sucesivamente hasta la publicación de la noticia cuando la crítica por una "mala" noticia irá en la dirección opuesta.

El autor señala que en este análisis jerárquico y la crítica potencial de la información publicada hay que tener en cuenta que un periódico es una colección de muchas noticias que tienen que estar publicadas a tiempo. En caso contrario no se cumplirá la hora de cierre de edición, los periódicos no llegaran a tiempo a los kioscos, los consumidores comprarán el periódico de la competencia y eso afectara los beneficios de de la empresa.

Puesto que cada noticia presenta una colección de hechos que han sido establecidos y estructurados por los periodistas y que las noticias a parte de los consumidores las leen también las personas mencionadas o citadas en la información publicada y estos pueden ver afectada su reputación o su negocio por la misma, Tuchman concluye que:

Cada noticia conlleva peligros para el personal del periódico y para toda la organización informativa. Cada noticia afecta potencialmente a la disponibilidad de los periodistas para cumplir sus tareas diarias, afecta a su solvencia ante sus superiores, y afecta a la posibilidad de que la empresa informativa consiga o no beneficios. Dado que un periódico se compone de muchas noticias, esos peligros se multiplican y hacen omnipresentes. (1972: 202)

La objetividad se convierte así en la manera de afrontar las presiones y los peligros siguiendo unas estrategias informativas que se identificarán como "noticias objetivas".

Tuchman afirma los siguientes cuatro procedimientos estratégicos que permiten al periodista proclamar su objetividad:

1. *Presentación de posibilidades en conflicto*: Entre las habilidades del periodista debe estar la de identificar los "hechos" noticiosos a pesar de que no pocas veces no podrán ser completamente constatables.
2. *Presentación de la evidencia sustentadora*: Por evidencia sustentadora se entiende la cita y los hechos adicionales que comúnmente aceptamos como verdad.
3. *El uso juicioso de las comillas*: Los periodistas usan las comillas para distanciarse del texto, no participar en la historia y en vez de su propia interpretación dejar que los "hechos" hablen. La cita en este caso se ve como una forma de evidencia sustentadora.
4. *Estructurar la información en una frase apropiada*: Se refiere a la estructura piramidal de las noticias. El primer párrafo contiene la información de mayor importancia y en los siguientes párrafos sucesivamente se presenta la información de menos importancia.

2.2.3 OTRAS INFLUENCIAS EN EL CONTENIDO MEDIÁTICO -

En el libro publicado en 1996 "Mediating the message" , Shoemaker y Reese analizan cómo el background de cada periodista influye en la información que elabora.

Con los ejemplos de los datos estadísticos de la situación en Estados Unidos en cuestión de representación de minorías, mujeres o razas, estos autores aceptan la teoría dada por Tuchman sobre las influencias de la organización y la naturaleza de la profesión periodística y lo llevan un paso más profundo. Insisten en que la educación, el género, la orientación sexual, la religión o la ideología política del periodista también pueden cambiar e influenciar el contexto de la información.

There is a tendency for our backgrounds to affect how we see the world. Our families, our schools, and all of our life experiences shape our priorities,

expectations, and dreams. This is no different a process for communication professionals than it is for construction workers, physicians or social workers. (1996: 74)⁵

Shoemaker y Reese (1996) indican que el aumento del número de mujeres, minorías y homosexuales en las redacciones dio paso a nuevas preguntas sobre las potenciales influencias del contenido mediático. ¿Deberían mujeres cubrir noticias sobre el aborto? ¿Los heterosexuales son capaces de informar objetivamente sobre los temas de heterosexuales? ¿Son objetivos los reporteros blancos cubriendo noticias de blancos?

Lo mismo se podría preguntar tanto con la religión como con las ideologías políticas de los periodistas, pero también con las del periódico.

Por otra parte, el modelo de Gans (1979) sobre los efectos de los medios sugiere tres fuentes de influencia en los procesos de selección de noticias.

La primera fuente son los marcos individuales de los periodistas. Estos marcos están moderados por variables como ideología, actitudes y normas profesionales. La segunda fuente es de naturaleza organizativa. Los procedimientos organizativos estándar, la estructura de poder organizacional, así como la orientación política del medio pueden influenciar la selección. Finalmente, la tercera fuente de influencia en el proceso de construcción de los marcos son las presiones externas y las limitaciones que pueden originar los actores o autoridades políticas, grupos de interés o las élites del país.

Para Scheufele (1999) los cinco factores que potencialmente pueden influir la manera en la que los periodistas enmarcarán un tema, son: los valores y normas sociales, presiones y limitaciones organizacionales, presión de los grupos de interés, rutinas periodísticas y orientaciones ideológicas o políticas de los periodistas.

⁵ Existe la tendencia de que nuestro background afecte a la manera en la que vemos el mundo. Nuestras familias, nuestras escuelas y todas nuestras experiencias de vida configuran nuestras prioridades, expectativas y sueños. Este no es un proceso diferente para los profesionales de la comunicación ni para los trabajadores de la construcción, los facultativos o los trabajadores sociales.(traducción propia)

2.3 LA TEORÍA DE AGENDA-SETTING -

La teoría de *agenda-setting* aparece en los años setenta en Estados Unidos cuando comienza a estudiarse la influencia de los medios de comunicación sobre la opinión pública. Muy pronto se convertirá en una de las teorías más representativas de los medios de comunicación.

En ella se estudia cómo los medios ejercen influencia en las audiencias mediante los temas considerados de mayor relevancia. El medio no decide por el público qué es lo que este tiene que pensar u opinar sobre un hecho aunque sí decida cuáles son las cuestiones que van a estar en el candelero o en la opinión pública. A este conjunto de contenido se le denominara: la agenda. Díaz (2004: 15)

El término "agenda" se asienta como la metáfora para expresar cómo los temas considerados importantes en los medios se anotan también como relevantes en las agendas de la audiencia.

"Su nombre metafórico proviene de la noción de que los *mass media* son capaces de transferir la relevancia de una noticia en su agenda a la de la sociedad" McCombs (1996: 17)

Fue el autor Lippman, considerado el "padre intelectual" de la *agenda-setting* quien afirmó que los medios son conectores entre los eventos del mundo y las imágenes de dichos eventos en la mente de la gente.⁶

Considerando a los medios como principal fuente de la comunicación socializada capaz de alcanzar a la sociedad en su conjunto, Castells concluye que:

"El enmarcado de la opinión pública se realiza mediante procesos que se producen principalmente en los medios de comunicación." (2009: 216)

⁶ (McCombs, 2006: 26) se refiere a Lippman como el padre intelectual de la teoría de *agenda-setting*, Lippman 1922 en el capítulo "El mundo exterior y las imágenes en nuestra mente" define la agenda de la manera citada.

Y destaca tres grandes procesos que intervienen en la relación entre los medios y las personas durante la emisión y recepción de noticias con las que los ciudadanos se perciben en relación con el mundo: el establecimiento de la agenda (*agenda setting*), la priorización (*priming*) y el enmarcado (*framing*).

Según Castells,

El establecimiento de la agenda se refiere a la asignación de una especial relevancia a un asunto particular o a un conjunto de informaciones por parte de la fuente del mensaje (por ejemplo, una empresa de comunicación concreta) con la expectativa de que la audiencia prestará una mayor atención al contenido y formato del mensaje. (2009: 216)

Según Schuefele y Tewksbury la priorización (*priming*) se produce:

Cuando el contenido de las noticias sugiere a las audiencias que deben utilizar determinados asuntos como referencia para evaluar la actuación de los líderes y de los gobiernos. Se entiende a menudo como una extensión del establecimiento de la agenda (...) Al hacer que unos asuntos tengan más importancia en la mente de las personas(estableciendo la agenda), los medios de comunicación también pueden moldear los aspectos que éstas tienen en cuenta cuando se forma una opinión sobre los candidatos o los asuntos políticos (*priming*). (2007:11)

Scheufele (2000) afirma que tanto *agenda- setting* como *priming* están basados en un proceso informativo basado en la memoria.

"Mass media can influence the salience of certain issues as perceived by the audience; that is the ease with which these issues can be retrieved from memory".(2000: 300) ⁷

A continuación, Entman (1993) sostiene que el enmarcado (*framing*) esencialmente, implica la selección y la prominencia. Para él, marcar significa seleccionar algunos aspectos de una realidad percibida y darles más relevancia en un texto comunicativo, de tal

⁷ Los medios de comunicación pueden influir en la relevancia de cómo son percibidas por el público ciertas cuestiones; esa es la facilidad con la que estas cuestiones se pueden recuperar de la memoria (traducción propia)

manera que se promueva una definición del problema particular, una interpretación causal, una evaluación moral y/o una recomendación de tratamiento para el asunto descrito.

López Escobar et al. coincide en la opinión de McCombs que con la teoría de *agenda-setting* se consolidó un método empírico para mostrar cómo los medios consiguen transferir esa relevancia y añade,

Mediante el análisis de contenido de los medios y el sondeo a la audiencia se descubre que, en efecto, existe una elevada correlación entre los temas a los que dan importancia los medios de difusión y los que interesan a sus audiencias. (1996: 9)

En la teoría de *agenda-setting* se habla de tres tipos de agendas relacionadas en el proceso comunicativo.

1. *Agenda-setting* de los medios: se refiere al proceso de la medición de un tema dentro del medio de comunicación.
2. *Agenda-setting* del público o la agenda pública: Es la que está midiendo la importancia que tiene en la audiencia la selección de determinados temas.
3. *Agenda-setting* política: Se basa en las propuestas ofrecidas por los políticos y las instituciones sociales sobre determinados temas.

Pero también hay tipologías más amplias, como la de Cándido Monzón quien destaca los siguientes cinco tipos de agendas:

- 1) Una agenda intrapersonal (individual issue salience), referida al conjunto de conocimientos públicos que retiene un (o cada) individuo; 2) una agenda interpersonal (perceived issue salience), consecuencia de la interacción y el diálogo entre las personas, así como de la percepción que tiene cada uno de los temas que pueden interesar a los demás; 3) una agenda de los medios ('media agenda'), representada por todos aquellos temas periodísticos que están presentes en los medios durante un tiempo determinado; 4) una agenda pública (community issue salience), formada por todos aquellos temas que el público considera de dominio común, de

referencia pública o que reflejan los distintos estados de opinión pública, y 5) de una agenda institucional (policy agenda), considerada como el conjunto de temas que preocupan mayoritariamente a cualquier institución y que tiene presente en relación a sus intereses y toma de decisiones. (1996: 266)

Partiendo de las definiciones anteriormente mencionadas de *agenda-setting* y aceptando la teoría de que la misma tiene influencia en las audiencias y su propia agenda, queda la pregunta ¿Quién es el que determina la agenda de los medios? o ¿quién selecciona las noticias que aparecen en los medios? Es el Gatekeeper o "el seleccionador de las noticias" el que tendrá ese papel.

Con esta palabra el autor William DeGeorge (1981) se refiere a las personas en los medios de comunicación encargadas de seleccionar las noticias que aparecerán en sus medios. Sus funciones las define como: 1) separar temas que son periodísticamente interesantes de los que no; 2) determinar qué espacio ocuparán los temas seleccionados en el medio, el sitio que ocuparán y el título; 3) en qué género periodístico se va a tratar y la importancia que le dará .

Pero aparte de de las funciones que tienen, también están los diferentes factores que pueden influir a la hora de seleccionar las noticias.

Cómo ya hemos explicado antes, la selección del contenido mediático, igual que su elaboración, está influenciada por diversos factores como la subjetividad, gustos y el background de educación previa del editor o periodista, sus ideologías, etc... Pero también hay que considerar las limitaciones de un medio y la naturaleza de la profesión, como son el límite del tiempo y el espacio. No todas las noticias pueden ver la luz del día. Por eso explica Park, citado por Díaz:

El editor o gatekeeper elige solo algunos temas que considera más relevantes que otros para ser publicados. El resto de noticias desechadas van a parar a la papelera. Se podría decir que hay un montón de asesinatos todos los días. (2004: 40)

Acercándose a su segundo nivel, *framing*, Entman considera que:

Agenda setting can thus be seen as another name for successfully performing the first function of framing: defining problems worthy of public and government attention. (2007: 164)⁸

Pero será el denominado segundo nivel o *framing* de la teoría de *agenda-setting* el que provocara una división significativa entre los autores de esta teoría.

2.3.1 FRAMING COMO SEGUNDO NIVEL DE AGENDA-SETTING

A la teoría de *framing* o la teoría de encuadre muchas veces se denomina también como el segundo nivel de *agenda-setting*. Fue en 1994 cuando McCombs utilizó por primera vez este término en el artículo "Influencing the pictures in our heads: two dimensions of *agenda-setting*" donde analizó cómo las opiniones y comentarios que dan los medios de comunicación sobre diferentes temas o personajes influyen en las audiencias.

A partir de este artículo siguen muchos otros como el de McCombs y Shaw del 1993 donde se pone el acento en que la forma en la que se cuenta una historia afecta la manera de percibir la misma.

En el primer nivel de agenda se estudian los temas más relevantes y el contenido que destacará en las agendas de los medios, mientras el segundo nivel ahora se centra en el contenido en sí. En cómo se presentará el tema elegido. Los elementos subjetivos, atributos y opiniones que pueden inclinar las opiniones de las audiencias y encaminar la opinión pública hacia uno u otro lado.

La *agenda-setting* no se refiere sólo a los temas, sino que incluye las imágenes y las perspectivas. Tiene que ver con cómo se produce la transferencia de relevancia y no sólo la importancia de asuntos sino también la prominencia de los aspectos de esos asuntos. McCombs y Evatt (1995: 8)

⁸ "La *agenda setting*, de ese modo, puede ser vista como otro nombre para la interpretación exitosa de la primera función del *framing*: definir problemas merecedores de atención pública y gubernamental" (traducción propia)

De esa manera, el poder de los medios ahora ya no reside solo en elegir de qué se va hablar sino también de contextualizar la información, potencialmente cambiando la opinión pública sobre un tema determinado.

Este segundo nivel de la agenda está formado por dos elementos: *Priming* y *Framing*.

Desde una perspectiva de los medios de comunicación, el efecto *priming* fue definido en 1987 por Iyengar y Kinder refiriéndose a la selección de unos asuntos de interés y la exclusión de otros.

Este efecto ha provocado el mayor interés en la esfera política y más concreto en el análisis de las campañas electorales, porque cómo indican Iyengar y Kinder:

Al llamar la atención sobre algunas cuestiones, al tiempo que otras son ignoradas, las noticias transmitidas por la televisión influyen los estándares que las personas utilizarán para juzgar a gobiernos, presidentes, políticas y candidatos.
(1987: 63)

La psicología social relaciona el efecto *priming* con el proceso en el que las personas perciben el mundo a través del contenido difundido por los medios de comunicación.

Según Díaz:

Cuando un tema es nuevo la audiencia no tiene otra forma de acceder a él que por los medios, ya que no existe ningún elemento de familiaridad. Por ello lo que estos quieren decir, matizar, incluir o excluir sobre algunos de los aspectos de la información de actualidad será percibido por el público como lo real o más importante. En este sentido los medios producen el llamado *efecto priming*, preparando la audiencia sobre aquellos aspectos que ellos han seleccionado.
(2004: 67)

El segundo elemento es el *Framing*.

Desde los orígenes del término *framing* hasta que comenzó a aplicarse en investigaciones relacionadas con la comunicación, son muchos los autores que han aportado una gran diversidad de definiciones de este término y de su uso.

Como indica Entman, a pesar de su omnipresencia en toda la ciencias sociales y humanas, nunca ha habido una declaración general de la teoría de *framing* que muestre exactamente cómo se incrustan los marcos entre sí y cómo se manifiestan en un texto. Ni siquiera cómo el *framing* ha influenciado el pensamiento. (1993: 51)

Existen numerosas definiciones del concepto, pero quizá las tres más completas sean las atribuidas a autores como Entman, Reese y Tankard.

Para Entman (1993: 52) *Framing*, esencialmente, implica la selección y la prominencia. Para él, marcar significa seleccionar algunos aspectos de una realidad percibida y darles más relevancia en un texto comunicativo, de tal manera que se promueva una definición del problema particular, una interpretación causal, una evaluación moral y/o una recomendación de tratamiento para el asunto descrito.

Reese, por su parte, ve a los *frames* como:

"Principios organizadores socialmente compartidos y persistentes en el tiempo, que trabajan simbólicamente para estructurar el mundo social de modo significativo" (2001: 11).

Finalmente, Tankard ofrece la siguiente definición:

Un encuadre es una idea central organizadora del contenido informativo que brinda un contexto y sugiere cuál es el tema mediante el uso de la selección, el énfasis, la exclusión y la elaboración. (2001: 3)

Para McCombs (2004), el proceso de encuadrar significa la selección de -y el énfasis en- atributos concretos en la agenda mediática cuando hablamos de un objeto.

Neuman et al. por su parte, sostiene que: "Media frames serve as 'conceptual tools' used to convey, interpret and evaluate information". (1992: 60)⁹

Castells, a su vez, ve los marcos organizados en paradigmas:

⁹ "Los marcos de los medios sirven como 'herramientas conceptuales' usadas para expresar, interpretar y evaluar la información"

Redes de esquemas habituales que aplican analogías procedentes de historias anteriores a los acontecimientos nuevos. Por ejemplo, los marcos pueden repetir una narración muy conocida con un contenido de gran carga emocional, como el paradigma del terrorismo, lo que evoca la muerte y provoca temor. (2009: 218)

En su actualización del modelo de *agenda-setting*, McCombs (1997) propone la integración de *framing* dentro de un segundo nivel de agenda más concreto, la agenda de atributos.

Por otra parte Weaver destaca las similitudes entre el segundo nivel de *agenda-setting* y *framing*, aunque no son procesos idénticos.

Both are more concerned with how issues or other objects (people, groups, organizations, countries, etc.) are depicted in the media than with which issues or objects are more or less prominently reported. Both focus on the most salient or prominent aspects or themes or descriptions of the objects of interest. Both are concerned with ways of thinking rather than objects of thinking. But framing does seem to include a broader range of cognitive processes—such as moral evaluations, causal reasoning, appeals to principles, and recommendations for treatment of problems—than does second-level agenda setting (the salience of attributes of an object). (2007: 145-146)¹⁰

Pero esta propuesta provoca división entre los autores ya que muchos de ellos se oponen a esa integración (Price y Tewksbury, 1997; y Scheufele, 1999).

¹⁰ "Ambos están más relacionados con cómo asuntos u otros objetos (personas, grupos, organizaciones, países, etc.) son representados en los medios que con qué asuntos u objetos están más o menos preeminentemente citados. Ambos enfoques en los más destacados o preeminentes aspectos de temas o descripciones de objetos de interés. Ambos están relacionados con maneras de pensar más que con objetos de pensamiento. Pero el encuadre parece incluir un amplio rango de procesos -como evaluaciones morales, razonamientos casuales, apelaciones a principios y recomendaciones para el tratamiento de problemas- que el segundo nivel de la *agenda setting* (la importancia de atributos de un objeto)" (traducción propia)

2.4 TIPOLOGÍA DE LOS FRAMES -

No todos los *frames* son iguales, por lo que los distintos autores que los han estudiado, en sus definiciones, con la intención de ser lo más precisos posibles, distinguen entre diferentes tipos de *frames*.

1. *Media frames* y *individual frames*.

Como indica Scheufele:

Los marcos tienen que ser considerados los esquemas tanto para la presentación como para la comprensión de las noticias, dos conceptos de *framing* pueden ser especificados como marcos de medios de comunicación y los marcos de las personas. (1999: 106)

Esto sigue la distinción terminológica y conceptual de Kinder y Sanders (1990) a *media frames* y *individual frames*.

La importancia de *media frames* está definida por los efectos que pueda tener en la audiencia como el receptor de la información. De ahí la observación de Reese:

Media framing is important because it can have subtle but powerful effects on the audience, even to the point of helping to overthrow a president. The study of media framing can help us identify and examine crucial points in the opinion change process where these powerful effects are taking place. (2001: 96)¹¹

Para Gamson y Modigliani los *Media frames* están conceptualmente definidos como:

Una idea organizadora central o línea de la historia que da sentido a una tira de desarrollo de los acontecimientos (...) El marco sugiere que la polémica de la que se trata es la esencia de la cuestión. (1987: 143)

¹¹ El encuadre de los medios es importante, ya que puede tener efectos sutiles pero de gran alcance en la audiencia, incluso hasta el punto de ayudar a derrocar a un presidente. Los estudios sobre encuadres en los medios pueden ayudarnos a identificar y examinar los aspectos cruciales en el proceso de cambio de opinión donde sus poderosos efectos están teniendo lugar. (traducción propia)

Y como indican Igartua y Humanes:

El reflejo del encuadre mediático se conoce como efecto *framing*, es decir, el cambio que se produce en las opiniones y actitudes debido a sutiles alteraciones en la definición de un problema. (2004: 107)

Encuadres fuerte y encuadres débiles

Chong y Duckman (2007) proponen la división entre encuadres fuertes y encuadres débiles. Estos autores sostienen que existe una variedad de encuadres, lo que les lleva a defender la postura de que no todos los encuadres son iguales en fuerza. Y con el término "fuerza" se refieren al impacto gradual que tendrán en la formación de opinión pública.

En este sentido, la fuerza de un encuadre depende de varios factores: su frecuencia, su accesibilidad y su pertinencia.

La frecuencia en este caso se define como el número de veces que se repite un encuadre y el número de medios en los que aparece.

La accesibilidad está relacionada con los prejuicios del destinatario del mensaje, las ideas preconcebidas que ya tiene antes de acceder a una información y la necesidad de que esta se las confirme.

La repetición es la frecuencia con la que las mismas ideas aparecen una y otra vez y el público las recibe, es fundamental para que se dé la primera, la accesibilidad, puesto que la repetición de los mismos conceptos una y otra vez, cuanto más se produzca, más fijará en el espectador esas ideas.

Encuadres específicos y genéricos

Otra división entre los encuadres entiende las diferencias entre los encuadres específicos y encuadres genéricos. Mientras los encuadres genéricos se pueden aplicar a diversos temas o acontecimientos, los encuadres específicos están limitados y solo se pueden aplicar a un tema o acontecimiento concreto.

Como explica Ardevol-Abreu,

La utilización de encuadres genéricos facilita la comparación de los resultados de diferentes trabajos en diferentes lugares y sobre diferentes temas. Permite, por tanto, la generalización, que es necesaria para engrosar el cuerpo teórico del *framing*. La búsqueda de encuadres específicos dificulta esta labor, pero a cambio ofrece resultados concretos que reflejan con exactitud el proceso del tratamiento mediático (y su impacto en el público) sobre un tema concreto. (2015: 432)

A partir de esta división de encuadres, muchos son los autores que identificaron y establecieron cuáles son los encuadres genéricos más utilizados.

Neuman, Just y Crigler (1992) consideran los siguientes cinco encuadres genéricos, como los más utilizados por los medios, pero también por los públicos: 'interés humano', 'desamparo', 'aspectos económicos', 'valores morales' y 'conflicto'.

Estos tipos de encuadres han sido posteriormente desarrollados por las autoras Semetko y Valkenburg (2000), que entienden los encuadres como 'atribución de responsabilidad', 'conflicto', 'interés humano', 'moralidad' y 'consecuencias económicas'. A continuación explicaré la definición dada por las autoras de cada uno de estos encuadres genéricos.

A partir de estos encuadres genéricos detectados, muchos son los autores que han investigado temas concretos en este campo, como por ejemplo Rhee (1997), Noakes y Wilkins en 2002, Edy y Meirick (2007) o Muñoz Y Cheng en 2005.

Literature on media framing has investigated issue-specific frames that focus on particular events by examining them in great detail, mostly through a qualitative approach, and generic news frames that are conceptually broader and apply to different news topics and issues across time and in different cultural contexts. (De Vreese et al., 2001: 108-10).¹²

Iyengar (1991) destaca a marcos "episódicos" y "temáticos" como los más comunes entre los marcos genéricos. Explica que un marco "episódico" se refiere a las noticias presentadas como un estudio de caso por lo cual está orientado a la práctica. Mientras el

¹² "La literatura en los marcos noticiosos ha investigado marcos de asuntos específicos que enfocan sucesos particulares examinándolos en detalle, sobre todo a través de aproximaciones cualitativas y nuevos marcos genéricos que son más amplios conceptualmente y se aplican a diferentes hechos noticiosos y asuntos a través del tiempo y en diferentes contextos culturales"(traducción propia)

marco temático, por otra parte, presenta problemas en términos generales y se conceptualiza más como una abstracción que un análisis riguroso o la aspiración a resolver los problemas sociales.

Los académicos de comunicación también hacen distinción entre "metamarcos" y "marcos", al campo semántico de las relaciones internacionales.

La diferencia la explican en su artículo Auerbach y Elkon:

The first term, metaframe, can be seen as an analytic reference framework that should be used to categorize and analyze events and processes related to various issue-areas, such as 'world order', 'security', 'humanitarian', 'power/domestic politics', etc. The second concept, frames, relates to specific themes that are linked to a given issue. (2005: 85)¹³

En un sentido más amplio, como sostienen Igartua, Humanes, Muñiz et al. (2004: 8), el concepto de encuadre se refiere al "ángulo, enfoque, perspectiva o tratamiento de una información que se manifiesta en la elección, énfasis o importancia atribuida a los diferentes elementos".

2.5 EL SESGO EN LOS MEDIOS

Para concretar una definición de la noción de sesgo y para evitar confusiones terminológicas Entman (2007) diferencia entre *bias* y *news slant*.

" Slant characterizes individual news reports and editorials in which the framing favors one side over the other in a current or potential dispute". ¹⁴(2007: 165)

¹³ "El primer término, metamarco, puede ser visto como marco de referencia analítica que debe ser usado para categorizar y analizar sucesos y procesos relacionados con varias cuestiones, como "orden mundial", "seguridad", "humanitarismo", "poder/política nacional" etc. El segundo concepto, marcos, se refiere a temas específicos que están vinculados con la cuestión dada" (traducción propia)

¹⁴ *Slant* describe las noticias y editoriales en los que los marcos favorecen un bando sobre el otro en una disputa actual o potencial.

Esta inclinación de las noticias (*slant*) es a menudo rechazada por los grandes medios, que parten de la base de que en sus contenidos la información está siempre tratada de forma objetiva, sin favorecer subjetivamente a ninguna de las partes en un conflicto o disputa política o de cualquier clase.

No obstante, las elites políticas, explica el autor, están siempre quejándose de que los medios favorecen a sus oponentes y rivales, de modo que, a su juicio, aunque los periodistas lo nieguen, las noticias "inclinadas" (*slanted news*) no son una rara excepción.

A continuación Entman (2007) propone la integración analítica del establecimiento de la agenda, el enmarcado y la priorización bajo la noción de sesgo. Para él sesgo tiene tres significados.

Uno, el distorsionador. Se trata del que deforma la realidad a propósito.

Otro, el de contenido. Es parcial y toma partido por uno de los protagonistas en una polémica sobre el ejercicio del poder de forma permanente:

"Consistent patterns in the framing of mediated communication that promote the influence of one side in conflicts over the use of government power".¹⁵ Entman (2007: 166)

El sesgo de toma de decisiones lo encontramos en los periodistas y hace referencia a cómo distorsionan la información. Entman (2007) diferencia tres campos de acción para este propósito: que el medio le diga a la audiencia sobre qué tiene que pensar, qué tiene que pensar de ello y cómo lo tiene que pensar.

Pero llegados a este punto, aunque Entman lo contradice, Castells sostiene que:

El enmarcado no debe entenderse como un sesgo político sistemático de los medios. Una serie de estudios demuestran que no hay pruebas de un sesgo político sistemático en los medios, pero, como sostiene Entman, esto contradice los análisis que muestran cómo las noticias y los reportajes favorecen ciertas interpretaciones. Castells (2009: 220)

¹⁵ "Las pautas constantes de enmarcado de la comunicación mediada que fomenta la influencia de una de las partes en los conflictos sobre el uso del poder del gobierno."

Por otra parte, según Bermúdez:

Estas desviaciones se resumen en sesgo de contenido, de las fuentes, temático y retórico. El sesgo de contenido refleja la línea editorial del medio a través de la selección y jerarquización de los acontecimientos, así como del tipo de cobertura que depara en función de su posición empresarial. En cuanto a las fuentes, se alude a la elección de autoridades y especialistas que interpretan el acontecimiento para implementar la orientación del medio. El sesgo temático está relacionado con el modelo cultural al que pertenece el periodista y este “pattern familiar” lo lleva a optar por unos temas y descartar otros que no casan con los valores sociales y culturales de cada país. Por último, el sesgo retórico se refiere a los distintos aspectos que en la redacción del relato informativo quiebran la supuesta objetividad: la utilización de elementos opinativos, la atribución de causas, el tono apreciativo, la coordinación de imagen-comentario o la calidad de la filmación. (2006: 260).

**CAPÍTULO 3. TRABAJOS REALIZADOS SOBRE LA COBERTURA
DE LOS CONFLICTOS BALCÁNICOS**

Varias tesis y artículos académicos han abordado el tema del tratamiento de la información en los medios de comunicación sobre el conflicto de Kosovo, y posteriormente su independencia, en los medios de comunicación, tanto en los medios españoles como en los medios del mundo.

En este epígrafe recogeremos los trabajos realizados sobre Kosovo que muestran la diversidad de enfoques que ofrece el método de análisis de contenido.

El artículo "El conflicto de Kosovo en la prensa española: del interés al olvido" de Díez Romero, J. (2013) apunta que el conflicto de Kosovo, al que se prestó gran atención durante la guerra de 1999, ha sido olvidado en la prensa española durante más de una década, desde el final de los bombardeos de la OTAN hasta la proclamación de la independencia de la hasta entonces región serbia en 2008. A partir de esa fecha, como dice el autor, el tema "aparece cíclicamente en el debate sobre la secesión de Cataluña". (2013: 601)

El interés de los medios, la clase política y el mundo académico por Kosovo se ha desvanecido, aunque el debate interno sobre la posible secesión de Cataluña y la negativa del Gobierno español a reconocer la independencia de Kosovo provocan que la exprovincia serbia siga apareciendo, de forma indirecta, en la política nacional. (Romero, 2013: 602)

Analizando las noticias y artículos de opinión que aparecen en El País, El Mundo y en La Vanguardia entre enero y julio de 2013, Romero intenta demostrar que:

Los medios españoles muestran un reducido interés en Kosovo, conflicto que no consideran relevante. Solo informan o editorializan sobre el pequeño territorio balcánico en momentos puntuales o para dar cuenta del debate soberanista catalán. (2013: 602)

En su análisis el autor estableció las siguientes cinco categorías :

1. Informaciones sobre Kosovo.
2. Informaciones sobre política española en las que se hace referencia a la exprovincia serbia.

3. Artículos de opinión sobre Kosovo.

4. Artículos de opinión sobre política española en los que se alude a la situación de este territorio balcánico.

5. Noticias aparecidas solo en la web del periódico.

De las 74 referencias encontradas en los tres periódicos analizados, Romero (2013) encontró que solo 27 se publicaron por un interés informativo hacia Kosovo y el resto hacían referencia al debate territorial que se vive en España, con el ejemplo de Kosovo estableciendo analogías o puntos de referencia para explicar una posible declaración de independencia de Cataluña.

De ahí, concluye que:

Kosovo ha pasado a ser un conflicto olvidado para la prensa española, a pesar de situarse geográficamente en el centro de Europa y sufrir un conflicto reciente a gran escala, en el que se vio involucrado nuestro país. El único motivo por el que aparece con cierta frecuencia en los diarios nacionales es por las referencias a su independencia y a la forma en la que se llevó a cabo, comparándola con el proceso iniciado en Cataluña. (2013: 611)

El siguiente artículo sobre el mismo conflicto está publicado en la Revista Internacional de Sociología, “Análisis narrativo y guerra. La cobertura del diario El País sobre el conflicto de Kosovo” de Penalva y Mateo (2000).

Analiza informaciones escritas y gráficas sobre el conflicto de Kosovo, que aparecieron en las portadas del diario El País desde el 11 de marzo de 1999 hasta el 30 de julio del mismo año.

Este trabajo es una aproximación a la estructura latente de la cobertura mediática en España de la intervención de la OTAN en Yugoslavia en las fechas en las que se produjo el bombardeo del país tras el recrudecimiento del conflicto en la provincia de Kosovo. (2000: 1)

Penalva y Mateo (2000) hicieron el estudio empleando dos métodos de análisis textual. Emplearon un análisis semiótico para observar la secuencia narrativa de los

acontecimientos y el análisis de contenido para examinar las designaciones y atribuciones a los actores implicados en el conflicto, y su presencia en la secuencia.

Este trabajo, siguiendo los desarrollos en torno al análisis narrativo que parte de Propp (1977), perfeccionado por Levi-Strauss (1961) y Greimas (1980), trata de identificar los roles, funciones y oposiciones binarias que proporcionan el armazón del texto (las noticias que en una disposición secuencial construyen la trama). (2000: 2)

Mientras en el análisis semiótico utilizaron el esquema narrativo de Greimas, basado en cuatro elementos (contrato, competencia, performance y sanción), en el análisis de contenido establecen cinco categorías.

La llamada (1) 'Violencia normal' (ganancia de competencia) que hace referencia a los ataques de la OTAN sobre objetivos militares y económicos de Yugoslavia desde una perspectiva estrictamente estratégica, sin entrar a contabilizar a valorar el coste humano de los mismos o sus víctimas. La (2) 'Violencia desviada' (pérdida de competencia), es toda información sobre los actos de violencia dentro del conflicto que no tienen justificación alguna, expresados generalmente dentro de la campañas de "limpieza étnica" del régimen yugoslavo en Kosovo. Un ejemplo serían las fotografías de refugiados huyendo de sus hogares, campos de prisioneros o de concentración e imágenes de los paramilitares serbios sobre el terreno. La información sobre (3) 'Daños colaterales y desatención de refugiados' (pérdida de competencia) comprendería todos los ataques de la OTAN que han afectado a población civil, o los que directamente fueron objetivos erróneos, además de todos los errores por omisión a la hora de atender a todo el volumen de refugiados que generó el conflicto por falta de previsión, fondos destinados a la atención humanitaria o de organización.

Cuando mediante los puntos 1, 2 y 3 de pruebas *cualificantes*, se adquiere competencia, el sujeto realiza las (4) 'Pruebas decisivas' (performance) en las que se comprenden los éxitos diplomáticos, como lograr la mediación de Rusia en el conflicto para detenerlo, o la capitulación del gobierno Yugoslavo, es decir, la aceptación de las condiciones de la OTAN, el despliegue de una fuerza internacional en el escenario del conflicto y la liberación de los albanokosovares detenidos en las cárceles del régimen de Milosevic en Kosovo. Además, se tiene en cuenta la (5) 'Prueba glorificante' (sanción) que vienen dadas

por el reconocimiento manifiesto de los destinatarios de las acciones bélicas de la alianza. Se trata de la aclamación de las tropas aliadas a su llegada a Kosovo (liberación) resurgimiento en Serbia de las protestas y movimientos opositores a Milosevic (democracia) el inicio del proceso del Tribunal de la Haya contra Milosevic (justicia), aparición de fosas comunes (pruebas para el reconocimiento de la verdad), anuncio de un plan económico para rescatar las economías balcánicas (solidaridad) y la autorización final para el plan de paz por parte de la ONU, al que se incorpora la colaboración de Rusia en calidad de aliado (universalismo). (2000: 12-13)

Mediante el análisis aplicado, Penalva y Mateo (2000) llegan a los siguientes resultados:

- Desde el 11 de marzo hasta el 30 de julio de 1999, fecha en la que se anunció la decisión de bombardear Yugoslavia hasta el despliegue de las fuerzas terrestres por la provincia de Kosovo, aparecen 161 noticias sobre el tema en las portadas del diario El País. La presencia de las noticias en la portada fue interrumpida solo una vez en el periodo analizado. Se encuentra también una presencia significativa del conflicto mediante fotografías.
- Detectaron en la secuencia dos formas diferentes de expresar lo que podríamos llamar historias paralelas: la de la violencia desviada y la de la violencia normal. Mientras las crónicas de los bombardeos de la OTAN fueron narradas predominantemente bajo la forma textual, las de los refugiados albaneses de Kosovo aparecieron preferiblemente mediante imágenes.
- A la hora de mostrar los tipos de violencia representada en los medios, llama la atención la ausencia de la violencia del oponente sobre el sujeto, la alianza atlántica. Esta dinámica del conflicto solo apareció en dos ocasiones: el derribo del avión espía, o invisible, estadounidense y la captura de tres soldados también estadounidenses.
- Los investigadores hacen notar que en toda la muestra solo encontraron una noticia sobre los movimientos de protesta contra la guerra en la sociedad civil de las naciones aliadas. Y la única mención que aparece a este fenómeno, es para mostrar el carácter violento de las protestas pacifistas: una agresión con pintura al ministro de Asuntos Exteriores, Joschka

Fischer, por parte de una facción de Los Verdes en el congreso del partido. La fotografía muestra al ministro sentado recibiendo el impacto.

- Por otra parte, se recurre a la metonimia, designar una parte en relación al todo. En este caso, la República Federal Yugoslava, objeto del bombardeo, era designada simplemente como Serbia. Y los habitantes de Kosovo, cuya seguridad era el objetivo de la campaña de bombardeos, eran designados como víctimas con el término "refugiados" o en su totalidad como kosovares, sin hacer distinción entre los kosovares albaneses y los kosovares serbios.

- Del mismo modo, se recurre generalmente a la personificación. En este caso, las referencias a la República Federal Yugoslava se reducen a su líder, Milosevic. Mientras que para nombrar a la otra parte aparecen las siglas de la OTAN, el término "aliados" o "alianza". Y si bien Clinton es el líder aliado no español que con más frecuencia aparece, también cuenta con la presencia habitual Javier Solana, en su papel de secretario general de la OTAN. El bando que ejecutaba los bombardeos era mostrado como una organización bien estructurada, con diversas naciones actuando de forma coordinada en un paquete de negociaciones, decisiones políticas y estratégicas. Los investigadores concluyen que el hecho de que Milosevic monopolizase las menciones a Yugoslavia tenía una "consecuencia clara": Contraponer democracia y liberación a dictadura y represión, pluralismo frente a monolitismo.

Fuera de España también se ha investigado el tema de tratamiento informativo del conflicto en Kosovo mediante la metodología del análisis de contenido. Los trabajos de la muestra que se han reunido para esta investigación han sido designados por los diferentes enfoques que presentan.

Los principales son: un análisis de las noticias de agencias internacionales utilizando la escala de Semetko y Valkenburg (2000); un análisis de la cobertura fotográfica de la guerra de Kosovo; y la comparativa de la información sobre la intervención de la OTAN durante 1999 en los medios chinos y en los medios estadounidenses, entre otros.

En 2010 se publica el artículo de Lindita Camaj (2010) "Media framing through stages of a political discourse: International news agencies' coverage of Kosovo's status negotiations" en *International Communication Gazette*.

Este trabajo se fundamenta por la presencia que tuvo en los medios internacionales el estatus de Kosovo. Camaj considera que: "The involvement of the international community in the political discourse of Kosovo's status gave reason to anticipate considerable media attention to the issue". (2010: 641)¹⁶

La investigación emplea el análisis de contenido cuantitativo de la cobertura de las negociaciones sobre el estatus de Kosovo justo antes de la proclamación de independencia, en las agencias AP, Reuters, AFP y ITAR-TASS desde Febrero de 2006 hasta Diciembre de 2007. Estas fechas se corresponden con el inicio de las negociaciones respaldadas por las Naciones Unidas para el estatuto definitivo de Kosovo y con la fecha límite para un acuerdo entre Kosovo y Serbia establecida por el secretario general de la ONU, Ban Ki-moon.

The unit of analysis in this study was the individual news story. Each story was downloaded and coded for four different categories: news agency, the time published, the presence of news frames and the frame nature. (2010: 642)¹⁷

Con la muestra de 300 noticias seleccionadas, la investigación se divide en dos fases. Una primera parte del trabajo adopta la base de marcos genéricos de Semetko y Valkenburg (2000), que comprende los marcos de "conflicto", "atribución de responsabilidad", "interés humano", "consecuencias económicas" y "moralidad".

Y en la segunda, la autora utiliza la definición de *news frame* de Entman y realiza el seguimiento dividiendo el periodo analizado en cuatro etapas de proceso de negociaciones.

Following Entman's (2004: 5) definition of news framing, frames in our content were categorized into four types according to the degree of frame sophistication

¹⁶ La participación de la comunidad internacional en el discurso político sobre el estatus de Kosovo supuso un motivo para que la atención mediática se anticipara considerablemente sobre el asunto (traducción propia)

¹⁷ La unidad de análisis en este estudio fue pieza informativa. Cada pieza fue descargada y codificada para cuatro categorías diferentes: agencia de noticias, la fecha de publicación, la presencia de los marcos y el tipo (traducción propia)

that evolved during the Kosovo status discourse: (1) descriptive, (2) interpretative, (3) affective and (4) solution. (2010: 643)¹⁸

Finalmente, los resultados revelan que el marco más utilizado por las agencias internacionales, informando sobre las noticias políticas, es el marco "episódico". Este marco se ha detectado en un 83,7% de las noticias analizadas, mientras el marco "temático" estaba presente solo en 16,3 por ciento.

Sin embargo, la autora detectó una variación significativa entre las agencias.

"The thematic frame was more likely to be present in ITAR-TASS (33.3 percent) and Reuters (20 percent) stories than in AP (10 percent) and AFP (1.3 percent) stories." (2010: 644)¹⁹

Utilizando El análisis múltivariado de varianza (MANOVA) con la intención de investigar la presencia y la variación de la base de cinco marcos genéricos, (Camaj, 2010) pudo comprobar que el marco de "conflicto" era el marco utilizado con más frecuencia. A continuación, estaba el marco de "atribución de responsabilidad", mientras los de "interés humano" y "consecuencias económicas" se utilizaban muy poco y el marco de "moralidad", nunca.

Los resultados revelaron también una diferencia significativa entre el uso de estos cinco marcos en las noticias de las agencias analizadas. Así, el *frame* de "conflicto" fue el más empleado en las agencias de noticias occidentales Reuters, AFP y AP. Concretamente, fue en la agencia francesa AFP donde apareció mucho más que en Reuters y ITAR-TASS.

Por otra parte, el *frame* de "atribución de responsabilidad" fue el marco más común en la agencia de noticias rusa ITAR-TASS, mientras que fue el segundo marco más común empleado por las agencias de noticias occidentales. También, se evidenciaron diferencias importantes en la frecuencia del uso de este marco entre las agencias de noticias

¹⁸ Siguiendo la definición de marcos en los medios de Entman (2004), en este contenido fueron categorizados en cuatro tipos de acuerdo al grado de sofisticación que se desarrolló durante las discusiones sobre el estatus de Kosovo: 1 descriptivo, 2 interpretativo, 3 afectivo y 4 solución (traducción propia)

¹⁹ Los *frames* temáticos estaban más presentes en las noticias de ITAR-TASS (33%) y Reuters (20%) que en las de AP (10%) y AFP (1,3%) (traducción propia)

occidentales. AFP es la que lo emplea con mayor frecuencia, mientras que Reuters con la menor frecuencia de todas.

The second purpose of this study was to analyze if there was a change in frame use by the news agencies over time. The results of the MANOVA test did not reveal significant differences between the usages of frames in the four different stages. (Camaj, 2010: 646)²⁰

El siguiente artículo vuelve al punto álgido del conflicto, correspondiente a los meses que duró la campaña militar de la OTAN en Yugoslavia.

Se trata de un artículo de Jin Yang (2003) "Framing the NATO air strikes on Kosovo across countries- Comparison of Chinese and US Newspaper Coverage" Fue publicado en *The International Journal for Communication Studies* . En este texto, empleando la técnica de *frame analysis* compara la manera en la que los medios chinos, representados por los periódicos *People's Daily Online* y *China Daily* y los medios estadounidenses *New York Times* y *Washington Post* han realizado la cobertura de la campaña de bombardeos de la OTAN sobre Yugoslavia en 1999.

Tras el fracaso de las negociaciones de paz en Rambouillet entre representantes del gobierno yugoslavo, el gobierno serbio y los independentistas albanokosovares, Estados Unidos lideró una coalición internacional de países miembros de la OTAN que inició una campaña militar sobre la República Federal de Yugoslavia. Fueron tres meses de bombardeos calificados oficialmente de operación humanitaria para evitar las expulsiones de los albaneses de Kosovo por parte de las fuerzas yugoslavas.²¹

La operación humanitaria fue justificada por la comunidad internacional con dos puntos de vista , el de la soberanía y el de la defensa de los derechos humanos, cuya presentación ha variado en cada país según sus circunstancias e intereses nacionales.

²⁰ El segundo objetivo del estudio era analizar si había un cambio en el uso de los marcos de las agencias en los cuatro periodos marcados en este estudio. El resultado del test MANOVA no reveló diferencias significativas entre los usos de *frames* y las cuatro diferentes fases (traducción propia)

²¹ vease el capítulo 5 de este trabajo

Based on concerns of national interests, different countries held different attitudes toward these issues. This study attempts to examine how the print media from two countries presented the event to their audiences and whether the presentation related to countries' national interests in a significant way (...) This study argues that national interest is another potential variable that influences the framing process, especially in the international news-framing process. Ideology may share some overlapping meanings and implications with national interest. (Yang, 2003: 232-233)²²

En este estudio se utilizó el análisis de contenido cuantitativo para identificar los marcos generales en las noticias y en los contenidos de carácter editorial en los dos diarios chinos y los dos estadounidenses.

El periodo que Yang eligió para su estudio empieza el 24 de marzo de 1999, fecha del comienzo de bombardeo, y concluye el 10 de junio del mismo año, cuando el secretario general de la OTAN anunció la suspensión de la campaña de bombardeos y las fuerzas serbias comenzaron a retirarse de Kosovo después de la firma del Acuerdo Técnico Militar.

Fueron analizadas un total de 200 noticias, 100 de los medios chinos (29 de *China Daily* y 71 de *People's Daily*) y 100 de los medios estadounidense (38 de *Washington Post* y 62 de *New York Times*)

Yang adaptó una lista de 10 temas desarrollados por Media Monitor (una publicación del Centro de Asuntos Públicos y Medios) que a menudo presenta un análisis conciso y legible de la cobertura de los medios contemporáneos y las controversias que lo rodean.

The 10 topics were air war, refugees, strategy/tactics, ethnic cleansing, civilian damage, prisoner of war, diplomatic negotiations, weapon systems, ground war debate and Macedonia ('Crisis in Kosovo', 1999). Six topics were kept: refugees, ethnic cleansing, civilian damage, prisoner of war, diplomatic negotiations and

²² Según las preocupaciones de interés nacional, diferentes países han mantenido actitudes diferentes sobre estas cuestiones. Este estudio intenta examinar cómo la prensa escrita de dos países presentó los hechos a sus audiencias y si las presentaciones estaban relacionadas con los intereses nacionales de forma significativa (...) Este estudio discute que el interés nacional es otra variable potencial que influye en el proceso de *framing*, especialmente en los procesos de *framing* de información internacional. La ideología puede compartir algunos significados superpuestos e implicaciones con el interés nacional. (traducción propia)

Macedonia. Two topics were combined into one: strategy/tactics and weapon systems. In addition, after an initial assessment of some Chinese news reports and US news reports, five more topics were added: air war updates, war debate, protest and condemnation, Russian aid to Yugoslavia, and other. (2003: 238)²³

Mediante el test estadístico Chi-square para dos muestras independientes (China y Estados Unidos), Yang (2003), respondió a las preguntas de la investigación e hipótesis principales de la siguiente manera:

- Aunque la prueba de Chi-square indicó que ambos periódicos chinos y estadounidenses mostraron el mismo patrón en la colocación de las noticias, ya sea en la primera página o en la página interior, los periódicos chinos tenían una prioridad muy diferente de los estadounidenses en la selección de las mismas.

US newspapers allocated almost a quarter of their news space (22 percent) to 'others', suggesting a wider range of topics were covered in US papers beyond those designated by the study. However, Chinese newspapers devoted almost half of their news space (48 percent) to 'protest the air strikes or condemn the air strikes'. (2003: 240-241)²⁴

El segundo tema más frecuente en los periódicos estadounidenses eran "las actualizaciones de la guerra aérea" o un 19 % de noticias que informaban sobre el número de objetivos militares volados o la cantidad de misiones enviadas.

Otro tema donde se encontraron diferencias significativas fue en el referente a los refugiados. Mientras que los periódicos americanos dedicaron un 11% de las noticias analizadas a este tema, los diarios chinos no lo hicieron ni una sola vez.

²³ Los 10 temas fueron la guerra aérea, los refugiados, estrategia/tácticas, limpieza étnica, daños civiles, prisioneros de guerra, negociaciones diplomáticas, armamento, debate sobre la guerra terrestre y Macedonia ('Crisis en Kosovo' 1999) De estos, seis fueron ampliados en el análisis: refugiados, limpieza étnica, daños civiles, prisioneros de guerra, negociaciones diplomáticas y Macedonia. Dos temas fueron combinados en uno: estrategia/tácticas y armamento. Además, después de la evaluación del tratamiento de las noticias chinas y los estadounidenses, cinco temas más fueron añadidos: actualizaciones de la guerra aérea, debate sobre la guerra, protestas y condenas, Ayuda rusa a Yugoslavia y otros. (traducción propia)

²⁴ Los periódicos de Estados Unidos asignan casi una cuarta parte de su espacio de noticias (22 por ciento) a los "otros", lo que sugiere una gama más amplia de los temas que fueron tratados en los documentos de Estados Unidos más allá los designados por el estudio. Sin embargo, los periódicos chinos dedicaron casi la mitad de su espacio de noticias (48 por ciento) a "protestar por los ataques aéreos o condenar el ataques aéreos". (traducción propia)

En cuanto a las fuentes utilizadas en los periódicos de los dos países, Yang comprueba que los medios chinos dependieron significativamente más de las fuentes chinas (53%) que los americanos (1.4%) y de las fuentes rusas (12.1%) frente al 3.6% de veces que recurrieron a ellas los medios estadounidenses. Por otra parte, *Washington Post* y *New York Times* citaron en un 36.7 por ciento fuentes estadounidenses, en 24.9% fuentes de NATO y 10.5% fuentes albanesas.

De esta manera, Yang (2003) pudo apoyar las tres hipótesis principales de su trabajo.

La primera hipótesis sugería que la prensa china utilizó más "condensational symbols"²⁵ en los titulares que la prensa estadounidense. "While Chinese newspaper headlines used more condensational symbols (57 percent) in comparison to US headlines (25 percent), they used fewer referential symbols (43 percent) than US headlines (75 percent)". (2003: 242)²⁶

- La segunda hipótesis intuyó que los periódicos chinos usarían términos más antibelicistas para etiquetar el ataque aéreo de la OTAN que los periódicos estadounidenses. "Chinese newspapers used more anti-strike terms (98.8 percent) than US newspapers (62 percent) and fewer pro-strike terms (1.2 percent) than US newspapers (38 percent)". (2003: 242).²⁷

-Finalmente, la tercera hipótesis estipulaba que los periódicos chinos tendrían más textos desde el punto de vista Serbio que los estadounidenses.

Even though the majority of news reports in both the US (64 percent) and Chinese (62 percent) newspapers adopted a neutral point of view... The Chinese papers had significantly more stories covered from the Serbian point of view (38 percent) in comparison to the US papers (2 percent) ($Z = 6.4, p < .001$) while the

²⁵ "Condensation Symbol" se refiere nombres, palabras, frases o máximas que generan impresiones vividas en el lector, evocan una imagen específica dentro del oyente, tienen un poder emocional eficaz e intenso, según el politólogo Doris Graber. Por ejemplo: "sueño americano", "valores familiares"...

²⁶ Mientras que los titulares de los diarios chinos emplearon más "condensational symbols" (57%) en comparación con los titulares estadounidenses (25%), ellos emplearon menos "referential symbols" (43%) que los titulares estadounidenses (75%). (traducción propia)

²⁷ Los diarios chinos usaron más términos contra los ataques (98.8%) que los americanos (62%) y menos términos a favor de los ataques (1.2%) que los estadounidenses (38%)(traducción propia)

US papers had more from the Albanian point of view (34 percent) in comparison to the Chinese papers (0 percent) ($Z = 6.8, p < .001$). (2003: 243-244)²⁸

La conclusión final fue que China defendió el principio de soberanía, mientras que Estados Unidos consideraba que su seguridad dependía de dar ayuda humanitaria a los albaneses de Kosovo.

The official declarations from China and the US on the issue of Kosovo exhibited two strikingly different national interests. While China upheld the principle of sovereignty, the US believed Europe's security, therefore its own security, had to be defended by providing humanistic aid to the Albanians in Kosovo. (2003: 236)²⁹

3.1 EL SESGO EN LOS ELEMENTOS VISUALES DE LA INFORMACIÓN

En cuanto a los tratamientos de la información visuales, a través de imágenes, los siguientes artículos enseñan la posibilidad del sesgo en los medios a través de las fotografías e imágenes en televisión. El poder de la imagen es su principal argumento.

El artículo de Alexander G. Nikolaev (2009) "*Images of War: Content Analysis of the Photo Coverage of the War in Kosovo*", publicado en *Critical Sociology*, es el análisis de la cobertura fotográfica de la guerra de Kosovo en tres magazines americanos: *Time*, *Newsweek* y *US News&World Report*.

El autor sostiene que la fotografía tiene una amplia gama de posibilidades en términos de expresar un contenido latente. Por eso, considera que "(...)images are often evaluated

²⁸ Incluso en la mayoría de las coberturas, en ambos, los periódicos estadounidenses (64%) y los chinos (62%) adoptaron un punto de vista neutral. Los periódicos chinos tuvieron significativamente más historias cubiertas desde el punto de vista serbio (38%) en comparación con los americanos (2%) ($Z = 6.4, p < .001$) mientras que los periódicos estadounidenses contaron más con el punto de vista albanés (34%) en comparación con los diarios chinos (0%) ($Z = 6.8, p < .001$)

²⁹ Las declaraciones oficiales de China y los Estados Unidos sobre Kosovo exhibieron dos sorprendentemente diferentes intereses nacionales. Mientras que China mantenía el principio de soberanía, los Estados Unidos creían que la seguridad europea, su propia seguridad, por tanto, tenía que ser defendida proveyendo de ayuda humanitaria a los albaneses de Kosovo. (traducción propia)

primarily in relation to a certain policy rather than in relation to the truth. In the world of images it is very difficult to determine what is true and what is not". (2009: 110).³⁰

Para ir más allá del contenido manifiesto, Nikolaev acude a un método de análisis de contenido que comprende un total de 365 imágenes encontradas en los tres magazines previamente mencionados en el periodo de cinco meses, desde el 1 de Febrero de 1999, cuando estos medios empezaron a cubrir la información sobre Kosovo, hasta el final de junio, cuando termino la guerra.

Nikolaev (2009) establece las siguientes definiciones operativas que determinan cómo se miden los datos:

Afiliación nacional: El lado del conflicto representado en la fotografía es definido por la filiación de la localización territorial, de nacionalidad de los protagonistas u objetos (edificios, equipos, etc...) Las fuerzas políticas involucradas son definidas como serbios, albaneses, OTAN y otros.

Contexto general: El tema de la foto es descrito de acuerdo a las siguientes categorías: sufrimiento; destrucción (mayoritariamente ruinas); supuestas atrocidades (la mayoría cadáveres); ayuda humanitaria (la mayoría distribución de diferentes tipos de ayuda humanitaria); acciones militares de cualquier tipo, logística militar y trabajos de mantenimiento de equipos militares; patrullas policiales; protestas, desórdenes, manifestaciones; celebraciones; prisioneros de guerra; acciones diplomáticas o de otro tipo (la mayoría negociaciones diplomáticas y reuniones rutinarias del gobierno); y otros (incluidas categorías mezcladas como los retratos oficiales y no oficiales, entretenimiento, relax) etc...

Tipo de personas: Para diferenciar a las personas que aparecían en las fotos se crearon las categorías: militares (gente con uniforme militar incluidas los miembros del Ejército de

³⁰ Las imágenes son a menudo evaluadas inicialmente en relación con cierta política antes que en relación con la verdad. En el mundo de las imágenes, es muy difícil determinar qué es verdad y qué no. (traducción propia)

Liberación de Kosovo, los paramilitares serbios y las fuerzas especiales de la policía), policías regulares, civiles (personas con atuendo civil no asociadas con ninguna posición oficial, persona oficial, organización o misión) miembros del gobierno y diplomáticos; varios (diferentes tipos de gente en la misma foto), otros (como bomberos, parientes de organizaciones sociales y religiosas); las que no estaban claras (en el caso de no haber nadie en la foto si las personas que aparecen no se pueden clasificar con claridad).

Estado de ánimo: Las categorías anímicas de este estudio fueron patriótico o caballeroso; alegre; neutral; oficial; asistencia; daban miedo o aterrorizados; serio o deprimente; compasivo; relacionado con negocios; y las que no estaban claras.

Actitud: El aspecto medido fue la actitud general expresada por cada foto sobre lo que había en cada imagen -la gente o los sucesos.

Asociaciones: Una variable que expresaba una sencilla dicotomía -sí o no- aunque el autor de la imagen empleara la técnica de asociación o no.

Partiendo de estas premisas, fueron tres las hipótesis que Nikolaev intentó confirmar:

1. Los serbios estarían representados en las fotos vistiendo uniformes militares, causando sufrimiento entre la población albanesa o lo que se mostraría serían directamente las consecuencias de sus atrocidades. Cuando aparezcan civiles serbios, será evaluando los daños de un bombardeo. El estado de ánimo de las imágenes será sombrío o de miedo, con una actitud negativa hacia los serbios. Los representantes del gobierno serbio posiblemente serían asociados con gente, sucesos o fenómenos de carácter negativo.

Tras el análisis, los resultados demostraron que:

The photos showed destruction (33.0%), military action(11.4%),or alleged atrocities (6.8%).It is interesting that the category called other contained 35.2% of the photos. But it is appropriate to remind the reader that this category includes mainly official portraits of Slobodan Milosevic and the members of his

government. Those portraits were used just to introduce the participants of the conflict. (Nikoleav, 2009: 118)³¹

En cuanto a tipo de gente (rol que representa cada persona) los resultados indicaron que en un 27,9 % de las fotos, los serbios aparecían en uniforme militar. Un 22.1% de los serbios que parecían en fotografías eran representantes del gobierno y diplomáticos y un 15.1% eran civiles. La categoría "otros" incluía un 30.2% de fotos en las que no estaban presentadas personas sino solamente los daños materiales causados por el bombardeo de la OTAN.

"It is also interesting that, among all the military photos, the Serbs was the second largest category after NATO (24.5%)." (2009: 118)³²

En la categoría "mood" (estado de ánimo) un 45.5% de la fotos de serbios se codificaron como neutral, un 15,9 % como aterradoras y un 13,6% como sombrías.

El autor confirmó la primera hipótesis y concluyó:

Over all, the Serbs are really shown predominantly in military uniform and involved in some sort of military action against the Albanians. Destruction of the Serbian civilian properties is the second main topic of the coverage (but no Serbian civilian casualties are shown). The mood of the photos is mostly somber or frightening and the attitude is negative. The Serb government officials were associated with negative people and events, although very rarely. (2009: 122)³³

³¹ Las fotos mostraron destrucción (33%) acciones militares (11,4%) o supuestas atrocidades (6,8%). Es interesante que la categoría denominada "otros" contenía un 35.2% de las fotos. Pero es apropiado recordar que dentro de esta categoría estaban incluidas la mayoría de retratos de Slobodan Milosevic y los miembros del gobierno. Estos retratos fueron usados para presentar a las partes del conflicto. (traducción propia)

³² Es también interesante que, entre las fotos de militares, los serbios fueron la categoría más grande después de la OTAN (24,5%)(traducción propia)

³³ Sobre todo, los serbios son mostrados predominantemente en uniformes militares e involucrados en acciones militares en contra de los albaneses. La destrucción de las propiedades de los civiles serbios es el segundo tema principal de las coberturas (pero sin que se muestren víctimas civiles serbias). El estado de ánimo de las fotos fue mayoritariamente serio o terrorífico y la actitud es negativa. Los miembros del gobierno serbio fueron asociados con personajes negativos y, sin embargo, rara vez con sucesos. (traducción propia)

Su segunda hipótesis dice que los albaneses estarían representados como víctimas del conflicto. "The mood will be somber or compassionate with a positive attitude" (Es estado de ánimo será serio y compasivo, con una actitud positiva) y no habrá fotos asociando los albaneses (militares o civiles) con ningún tipo de atrocidades contra los serbios.

Los resultados respaldaron también este segundo planteamiento. De todos los albaneses que aparecieron en las fotos analizadas, un 72.3 % eran civiles, el tema principal en la foto era su sufrimiento (60.5%). El estado de ánimo que se transmitía era de compasión en un 49.6%. La categoría "serio" o "sombrio" tenía un valor de 10.9% y la actitud hacia los albaneses era positiva.

The Albanians are portrayed as mostly civilians suffering as victims of aggression. There is no association at all between the Albanians and any kind of atrocities against the Serbs or any other ethnic group. The mood was compassionate the attitude was indeed positive. (2009: 122)³⁴

En la tercera hipótesis, los americanos, igual que los otros miembros de coalición de la OTAN, estarían representados como gente que solo hace su trabajo. El estado de ánimo sería de negocios o neutral y la actitud neutral o positiva. Otra vez los resultados respaldaron la idea inicial.

Los representantes de la coalición de la OTAN fueron mayoritariamente mostrados realizando algún tipo de acción militar (32,5% de todas las fotos etiquetadas como "OTAN" en funciones de mantenimiento del equipo (14,2%) o participando en negociaciones diplomáticas (19,2%) No es sorprendente que un 43.3% de todas las fotos de la OTAN representaran a militares. Además, otro resultado fue que un 30,8% de todas las fotos etiquetadas como "OTAN" mostraban a diplomáticos y miembros del gobierno. El estado de ánimo más habitual en la categoría "OTAN" fue de "negocios" (business-like), con un 37,5%. El segundo estado de ánimo fue "neutral", con un 32,5%. La principal actitud que con la que aparecían los miembros de la OTAN fue un "neutral", muy cerca de "positiva".

³⁴ Los albaneses son retratados la mayor parte de las veces como civiles sufriendo agresiones. No hay asociación alguna entre los albaneses y algún tipo de atrocidades contra los serbios o ningún tipo de grupo étnico. El estado de ánimo era de compasión y la actitud ciertamente positiva. (traducción propia)

Es decir, los miembros de la OTAN fueron retratados como profesionales haciendo, sin más, sus trabajos en los frentes militares o diplomáticos, concluyó Nikolaev. Como se esperaba, dice, la cobertura estuvo centrada, en más de un 50%, en Estados Unidos o la OTAN.

El siguiente trabajo que aborda el tratamiento informativo de conflicto de Kosovo desde el punto de vista de información visual es la tesis doctoral de Javier Díez Romero *"Análisis de una cobertura internacional en una televisión autonómica: el tratamiento de la guerra de Kosovo en Telemadrid"* publicada en 2015. En este caso se trata de una televisión.

La tesis sigue la cobertura de la Guerra de Kosovo en primavera de 1999 por la cadena autonómica madrileña, por una parte, y hace una revisión del contexto histórico y político de Yugoslavia.

Romero revisó todos los informativos emitidos por Telemadrid durante el periodo marcado, analizando imagen y locución y trasladando a su estudio los contenidos considerados más relevantes.

En cuanto a los profesionales que trataron esas informaciones:

También se han realizado varias entrevistas a los periodistas que se encargaron de cubrir algunos acontecimientos: los enviados especiales Teresa Aranguren, Pablo Sapag y Miguel Pedrero, así como la redactora de la sección de internacional Pilar García. Ya ninguno, excepto Pedrero, forma parte de la plantilla de Telemadrid. Con sus testimonios se ha buscado una visión más personal de la cobertura que llevó a cabo la cadena autonómica y responder a los interrogantes acerca de las posibles presiones políticas o editoriales surgidas durante el despliegue, así como las situaciones particulares que condicionaron la cobertura y que pueden explicar, al menos en parte, su resultado final. (2015: 39-40)

El objetivo del análisis era extraer conclusiones claras sobre la línea informativa que siguió esta televisión durante la guerra con el fin de determinar si ésta fue parcial o imparcial, sesgada u objetiva. Si contaba con todos los actores del conflicto o si, por el contrario, respondía a intereses o presiones de una de las partes.

Las preguntas de la investigación de Romero eran:

1. ¿Cuál es el sentido de una cobertura informativa internacional de estas características, teniendo en cuenta que Telemadrid es una cadena autonómica que, por planteamiento, debería centrarse en cuestiones más cercanas?
2. ¿Cuáles fueron las motivaciones —y, una vez identificadas, averiguar si estaban justificadas— del despliegue informativo que la cadena pública madrileña llevó a cabo con motivo de los bombardeos de la OTAN sobre Yugoslavia?
3. ¿La información que del conflicto de Kosovo emitió Telemadrid durante tres meses logró ser neutral, imparcial y dar voz a las partes enfrentadas? Una vez que hayamos dado respuesta a esta pregunta, ¿cuáles fueron las claves de esa información?
4. ¿La figura y la labor de los enviados especiales resultaron imprescindibles para dotar de un relato propio y diferenciado a los informativos de la cadena? (2015:36)

Además de las preguntas principales de la investigación, el autor dedicó varios capítulos de la tesis a un repaso por la historia de Yugoslavia y Kosovo, por una parte, y al nacimiento y evolución de Telemadrid por otra.

La cobertura informativa del conflicto de Kosovo de Telemadrid fue analizada a través de sus Telenoticias, su espacio informativo, entre el 20 de marzo y el 20 de junio de 1999. Fechas que comprenden unos días antes y después del comienzo y finalización de la campaña de bombardeos de la OTAN.

Como resultado de la investigación, Romero llegó a las siguientes conclusiones como respuestas a las preguntas de su tesis.

En cuanto al sentido de una cobertura informativa internacional por parte de una cadena autonómica destacaba que entre los objetivos de la cadena estaba la información internacional al tratarse de una cadena circunscrita a Madrid, capital europea y centro de poder nacional:

En el origen de Telemadrid estaba, asimismo, una ambición informativa de primer orden, seria y con un intento de independencia respecto del gobierno regional, aunque con una orientación progresista, dada la configuración de ese ejecutivo, en manos del PSOE y con apoyo de Izquierda Unida. Esta

característica va a ser diferencial, ya que la información se busca tanto en Madrid —especialmente en la capital, lo que, en ese sentido, la convierte en una televisión más local que autonómica—, como en el resto de España y, sobre todo, atendiendo a grandes eventos internacionales (la caída del Muro de Berlín, la Guerra del Golfo o la desintegración de Yugoslavia, en los primeros años de existencia de Telemadrid). La búsqueda de un posicionamiento líder en un centro de poder político y económico como es Madrid justifica esa ambición informativa. (2015: 675)

En cuanto a la segunda pregunta, Romero valoró el despliegue informativo de Telemadrid al enviar a periodistas sobre el terreno.

La presencia de los enviados especiales garantizó a Telemadrid una cobertura diferenciada, personal y mucho más imparcial y neutral que si no hubiera decidido destinar periodistas en los Balcanes (...) la información que recibían era interesada, pero la presencia en la zona ayudaba a discernir mucho mejor y a separar la pura información de la propaganda, frente a las posibilidades que ofrecían las noticias que llegaban a la redacción de Telemadrid a través de las agencias internacionales (...) El relato humano de los enviados especiales y su contacto con las víctimas ayudó a esa visión más cercana. (2015: 678-679)

En cuanto a la información final que fue emitida, Romero determinó que la cadena tuvo voz propia durante la guerra, aunque sobre todo al principio ésta estuvo marcada por la línea afín a la OTAN y el gobierno español.

Telemadrid logró articular un discurso propio, a pesar de las dificultades que se encuentra una televisión pequeña para cubrir un conflicto. Si bien es cierto que, especialmente durante las tres primeras semanas, se siguió —a grandes rasgos— la línea oficial que marcaban la OTAN y el gobierno español, la apertura del frente informativo de Albania y, sobre todo, el hito de lograr introducir a una periodista en Belgrado, permitieron la incorporación de elementos en las escaletas que dieron un vuelco a la información que se había ofrecido hasta entonces. (2015: 681)

Si bien, en ningún momento la información supuso una narración necesariamente opuesta a la intervención de la OTAN o de campaña de la Alianza.

Por último, Romero señala también los elementos negativos de las informaciones ofrecidas por la cadena, relativas a la extralimitación de la terminología empleada.

Presentadores y redactores de la cadena madrileña usaron a menudo términos como «deportaciones», «campos de concentración», «limpieza étnica», «fosas comunes» o «genocidio», o compararon el éxodo albanokosovar con lo ocurrido con los judíos en Varsovia durante la Segunda Guerra Mundial (...) Asimismo, otro de los elementos más criticables de la cobertura, desde un punto de vista periodístico, fue el uso abusivo del «condicional de rumor», especialmente en las informaciones elaboradas en la redacción, tanto en piezas y colas como en las entradillas de los presentadores. (2015: 684-685)

Aunque no trata el tema de Kosovo en los medios, el artículo de Muñiz et al.(2006) "*Imágenes de la inmigración a través de la fotografía de prensa. Un análisis de contenido*", publicado en *Comunicación y Sociedad*, es un ejemplo también del análisis de contenido visual, en este caso de fotografía en la prensa, que es necesario mencionar en este trabajo.

Este estudio es solo una parte del proyecto de investigación más amplio³⁵ sobre el tratamiento informativo de la inmigración en los medios españoles. Concretamente, este se centra en el análisis de las fotografías que acompañan a las noticias sobre inmigrantes o inmigración publicadas en los periódicos españoles de información general y de ámbito nacional.

Partiendo de la teoría del encuadre, los autores analizaron los marcos noticiosos que utilizaron los medios de comunicación, en este caso españoles, para informar sobre el fenómeno migratorio en España. En esta parte de la investigación se centraron en el "*framing visual*".

Las dos hipótesis establecidas eran:

³⁵ Este artículo forma parte de estudio "La inmigración en la prensa española. Adaptaciones empíricas y metodológicas desde la teoría del encuadre noticiosos." publicado por Igartua et al.(2005) en la Revista del Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones.

1. Las fotografías periodísticas retratan de forma diferente a los inmigrantes con respecto a otros actores relacionados con la inmigración.
2. Existen diferencias entre los distintos periódicos españoles a la hora de presentar la inmigración a través de las fotografías de sus noticias.

Los autores analizaron todas las noticias, reportajes, breves o entrevistas publicadas en El País, El Mundo, ABC y La Razón en el año 2002. Se estudió una semana completa por cada mes del año, aunque formada de forma aleatoria, es decir, para cada mes se eligieron siete días al azar para completar una semana. Excluyendo otros contenidos gráficos, obtuvieron finalmente una muestra de 351 unidades de análisis.

La ficha de análisis estaba formada por datos básicos de identificación como el diario, día de la semana, fecha y sección de aparición de la fotografía, autor y género de la información. El siguiente apartado codificó aspectos del lugar de la unidad que daban la información sobre la importancia que le daban los periódicos a elemento gráfico, como su presencia en la portada, página de aparición, el tamaño y el texto explicativo.

Por último, se codificaron los elementos presentes en cada imagen, actores presentes, su papel en la fotografía, los aspectos formales de las fotografías, como el plano utilizado o el ángulo de la toma. Pero se prestó una especial atención al sexo, edad, etnia y estado físico de los inmigrantes en la fotos.

Los resultados de la investigación Muñiz et al. (2006) indicaron que la mayoría de las fotografías analizadas fueron localizadas en ABC (35%) y El País (25,1%). Estaban incluidas mayoritariamente en la sección "Nacional" (50,4%) y "Sociedad" (15,4%) en el formato predominante de "Noticia" (69%). Además, un 43,6% de las fotografías eran de fotoperiodistas de la empresa, frente a un 40,2% que correspondían a los de las agencias. La mayoría de las fotos (44,1%) estaban publicadas en los sábados y domingos y 56,4 % estaban tomadas durante el día y generalmente eran de actualidad.

En cuanto a la composición de las fotografías, presentaban un ángulo frontal al nivel de los ojos mayoritariamente, un 41,6%. También había una cantidad reseñable de tomas en picado, 38,7%. Y prevalecían también los planos lejanos, 52%, y los planos medios, 30,2%, con un predominio a su vez del plano general, 37,3% y del plano medio 18,8%.

Las conclusiones del estudio fueron que las imágenes que con más frecuencia se mostraban en los periódicos eran las de personas de origen magrebí o subsahariano. Habría un encuadre relativo a la frontera, con el control fronterizo o el fenómeno de las pateras, los inmigrantes que llegan a las costas españolas por sus propios medios a través del estrecho, y otro político, sobre los debates de política migratoria y sus protagonistas.

Estos políticos tendrían una cobertura más positiva, según el estudio de Muñiz, que los inmigrantes. Los cuales "son presentados normalmente desarrollando actividades de carácter negativo, tales como siendo detenidos o esposados, mendigando o envueltos en contextos perjudiciales, como chavolas, pateras e incluso vertederos" (2006: 123) Hasta los policías, dice el estudio, "aparecen fotografiados desde ángulos mucho más favorables que los inmigrantes". Uno de los detalles que marcan técnicamente esa diferencia es el uso de planos picados en los inmigrantes, que para Muñiz et al. (2006) suponen "producen un efecto perceptivo claro de inferioridad y sumisión". La policía, en cambio, suele aparecer en planos contrapicados "produciéndose así un efecto de intimidación y una imagen de poder". Los políticos, por su parte, aparecerían en planos frontales.

En conclusión, el estudio detectó que los inmigrantes recibían un tratamiento diferente al del resto de actores. En cuanto a los periódicos, El País se centró en los inmigrantes a su llegada a las costas españolas. Igual que el ABC, aunque dio mayor cobertura a los políticos. El Mundo, por su parte, dio un tratamiento a los inmigrantes más individual. No aparecían en grupos o en acciones colectivas. Mientras que La Razón también les mostraba de forma individualizada pero también en actitudes de carácter negativo, como la mendicidad.

3.2 CONFLICTOS BALCÁNICOS EN LOS MEDIOS BÚLGAROS, GRIEGOS Y SERBIOS

Los siguientes dos trabajos, a diferencia de los anteriores, analizan cómo se ha informado sobre el conflicto de Kosovo en los medios búlgaros cómo ha tratado la prensa serbia los juicios y las informaciones relativas a crímenes de guerra.

El primero es un artículo de Ekaterina Balabanova (2004) "*The CNN Effect' in Eastern Europe - Does it Exist?: The Representation of the Kosovo Conflict in the Bulgarian Print Media" en Perspectives on European Politics and Society*", que explora la controvertida relación entre los medios y la política en el Este de Europa. En particular, se analiza la información de los medios impresos de un conflicto a gran escala y su posible relación con la política exterior del país al que pertenecen.

The Kosovo crisis and in particular the NATO air strikes against the former Yugoslavia were a central theme for the international media. This was the case in most countries around the world that have an influence on the international political scene, but more so in the countries directly involved in the conflict. The media's interest was particularly intense and diverse in the countries neighbouring former Yugoslavia, to the group of which belongs Bulgaria. (2004: 281)³⁶

La cobertura de conflicto de Kosovo en ocho periódicos bulgaros, *24 chasa, Trud, Demokracia, Duma, Pari, Sega, Standart y Kapital*, fue el objeto de análisis durante dos periodos. Primero, fue el periodo anterior a la intervención militar de la OTAN y, el segundo, en medio de la campaña aérea de la OTAN.

En el periodo entre el 24 de Febrero de 1999 y 25 de marzo del mismo año la autora ha seleccionado 105 artículos de un total de 725 que hacían referencia al conflicto. El material analizado en este periodo señala que los dos temas más tratados fueron el bombardeo de Yugoslavia y la controversia sobre la seguridad de Bulgaria, como país vecino de la zona en conflicto, con 22 artículos que hacían referencia.

El tono que adoptaron los medios con estos dos temas fue neutral. Informaron acerca de la campaña aérea primero como una opción considerada y posteriormente elegida por los países de la OTAN. Igual que sobre la seguridad de Bulgaria y las diferentes posturas que tomaba la elite política en el país. De los 90 artículos que hacían referencia a la

³⁶ La crisis de Kosovo y en particular los ataques aéreos de la OTAN contra la antigua Yugoslavia fueron el tema central de la prensa internacional. Este fue el caso en la mayoría de países que tenían influencia en el escenario político mundial, y más aún en los países que directamente estaban involucrados en el conflicto. El interés de los medios fue particularmente intenso y diverso en los países vecinos de la antigua Yugoslavia, al que pertenece Bulgaria. (traducción propia)

intervención militar y la posición búlgara, 49 fueron neutrales, 26 críticos y 15 apoyaban las decisiones de la OTAN de lanzar la campaña de bombardeos e impelían a Bulgaria a apoyar a la Alianza. En análisis de las informaciones sobre la postura del gobierno búlgaro de 37 artículos analizados, 14 mostraban empatía, 12 eran neutrales -simplemente informaban- y 11 eran distantes.

En suma, los resultados del análisis mostraron que el marco de empatía prevaleció en los informes a la hora de tratar la situación y las víctimas de Kosovo. Asimismo, indicaron que el marco neutral predominó en los informes que sirvieron para informar sobre la evolución de la guerra.

El segundo período analizado fue entre el 15 de abril y 15 de mayo de 1999 con 109 artículos seleccionados. Aquí, la mayoría de los artículos cuestionaron la posición de Bulgaria sobre el conflicto, bombardeos de la OTAN y el uso del espacio aéreo búlgaro.

Se contaron un total de 25 artículos sobre la posición política que el país debía adoptar, los procedimientos legales correctos y su implicación para la seguridad del país. De los 70 artículos que hacían referencia a la intervención militar internacional, de aire y tierra, y la posición búlgara sobre el asunto, 28 fueron críticos, 25 neutrales y 17 apoyaron las decisiones de la OTAN para continuar con la campaña aérea y defendían que Bulgaria tenía que apoyar la Alianza en esta decisión.

El análisis de 25 textos que hacían referencia a los refugiados, la limpieza étnica y la devastación de la guerra demostró que en 15 de ellos se empleó el marco de empatía, mientras que en 4 se mantuvo un enfoque neutral.

Las conclusiones demostraron que existió una tendencia a solidarizarse con las víctimas del conflicto:

The number of descriptors associated with the empathy frame was significantly bigger than the number of the descriptors associated with the distance frame - 69 to 19. This supports the interpretive conclusion that the news reports dealing with

the issues of refugees, ethnic cleansing and devastation of war tended to be empathy framed. (Balabanova, 2004: 292)³⁷

Como hemos mencionado al principio, el artículo de Golcevski et al. (2013) "Facing the past: Media framing of war crimes in post-conflict Serbia" publicado por *Media War & - Conflict*, examinó la cobertura que ofrecía la prensa serbia sobre los crímenes de guerra y los procesos judiciales que generaron, durante el período posterior a las guerras en las que el país participó en los años 90.

El artículo compara la cobertura informativa de cuatro periódicos serbios (*Politika, Blic, Vecernje Novosti y Danas*) sobre los crímenes de guerra de 2004 a 2006. Fueron seleccionados para el análisis 332 textos.

El objetivo era responder a dos preguntas: "Which frames can be identified in the discourse of Serbian print media on topics of war crimes and facing the past?"³⁸ y "Which topics and actors are present in the discourse of Serbian print media on topics of war crimes and facing the past?"³⁹ Golcevski et al. (2013) identificó cinco *frame*. -

El *marco de los hechos*: Compuesto por elementos que proporcionan información objetiva acerca de los sucesos ocurridos en los crímenes de guerra, como son el número de víctimas, las descripciones socio-demográficas de las víctimas y descripción detallada de los abusos que se produjeron.

El *marco de injusticia*: Está relacionado con establecer la idea de que algún tipo de injusticia ha sido o está siendo cometida con Serbia o con los Serbios. Se incluyen en este marco dos fuentes distintas de la injusticia percibida (parcialidad del TPIY, Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia) e injustos actos de otros países o de la comunidad internacional) y la noción de que la responsabilidad de los crímenes de guerra cometidos se le ha imputado solo a Serbia.

³⁷ El número de descriptores asociados con el marco de empatía fue significativamente más grande que el número de descriptores asociados con el marco de distanciamiento -69 frente a 19. Esto sirve para apoyar la conclusión interpretativa de que las noticias y reportajes sobre temas relacionados con refugiados, limpieza étnica y la devastación de la guerra tendían a estar en el marco de empatía.

³⁸ ¿Qué marcos pueden ser identificados en el discurso de la prensa impresa serbia en temas como los crímenes de guerra y a la hora de mirar al pasado? (traducción propia)

³⁹ ¿Qué temas y actores estaban presentes en el discurso de la prensa impresa serbia en asuntos como los crímenes de guerra y a la hora de mirar al pasado? (traducción propia)

El *marco de rechazo*: Este se refiere a una posición de rechazo a la hora de afrontar el pasado del país, que se manifiesta en las imágenes negativas de las personas que hablan abiertamente sobre el tema y también en los portavoces que insisten en las supuestas consecuencias negativas de escarbar en el pasado reciente de Serbia para la reputación internacional del país.

Los *marcos de negación*: Estos se refieren a cualquier tipo de racionalización, justificación o defensa para un crimen concreto de la guerra. Este marco incluye también la impugnación, duda o denegación de responsabilidad de un acusado como autor de un delito determinado.

El *marco de beneficio*: Este caso implica una posición positiva hacia los esfuerzos de enfrentar el pasado sobre la base de la asunción de algún beneficio pragmático para Serbia, es decir, mejorar la reputación internacional y las ganancias financieras o políticas

De toda la muestra de informaciones, se ha encontrado que el grupo más frecuente es el comprendido por los acusados por crímenes de guerra. En segundo lugar, lo más seguido por los medios serbios fueron los juicios de Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia y sus representantes, seguidos de cerca por los funcionarios del gobierno de Serbia. Mientras tanto, las víctimas y sus familias fueron solo son ligeramente visibles. Este patrón se mantuvo en gran medida en los cuatro periódicos analizados. Tan solo el diario *Blic* fue ligeramente divergente.

Con respecto a los juicios celebrados a nivel local, la atención se redujo:

A noteworthy finding is that only 16 per cent of the articles deal with war crimes trials held before Serbian courts. This percentage is only marginally lower for the war crimes trials held before Croatian courts (11%). (Golcevski, 2013: 124)⁴⁰

⁴⁰ Un hallazgo notable es que sólo el 16 por ciento de los artículos tratan de los juicios por crímenes de guerra en tribunales serbios. Este porcentaje es sólo ligeramente inferior para los juicios de crímenes de celebrados ante tribunales de Croacia (11%).(traducción propia)

En cuanto a los crímenes de guerra concretos que han aparecido en los artículos, de los 224 mencionados, 125 (56%) hacían referencia a crímenes cometidos contra la población no serbia, y 99 (44%) por ciento contra los serbios.

Dos eventos han sido muy relevantes para los medios: El genocidio de Srebrenica en Bosnia-Herzegovina, que apareció en 40 (32%) de los artículos y los asesinatos cometidos en la batalla de Vukovar, Croacia, en 22 (18%). Si se desagregan estos resultados usando la etnia de las víctimas, el predominio de estos sucesos llegó a ser incluso más pronunciado. En los crímenes cometidos contra bosniacos, el genocidio de Srebrenica supuso un 53%. Similar a los crímenes cometidos en Vukovar, un 59% de todos los crímenes cometidos contra croatas.

Las conclusiones de este análisis han encontrado diferencias significativas tanto para el marco de los hechos como para el marco de injusticia. En el marco de los hechos, el diario *Blic* ha tenido las puntuaciones más bajas que *Danas* i *Politika* y significativamente más bajas que *Vecernje Novosti*.

Por otra parte, el marco de injusticia aparece con menor frecuencia en el diario más liberal *Danas*, que en *Politika* y en *Vecernje Novosti* que son más conservadores.

Para los dos periódicos de orientación liberal, la aplicación del marco de los hecho no dependerá de si los serbios son los autores o las víctimas, mientras que en los dos periódicos más conservadores - *Politika* y *Večernje Novosti*- la aplicación de este marco es mucho más frecuente en artículos que tratan los delitos contra los serbios.

Por esto, Golcevski et al. (2013) concluye: "In conclusion, the study reveals a discourse that is both 'perpetrator centered' and – particularly for the nationalistic press – ethnically biased"⁴¹

El siguiente artículo que consideramos interesante por su aproximación al tema de Kosovo se titular "*The Cultural Framing Hypothesis: Attributes of Cultural Alliances and Conflicts*" escrito por Philemon Bantimaroudis y Eleni Kampanellou y publicado en 2007

⁴¹ En conclusión, el estudio revela un discurso que es a la vez "centrado en el perpetrador" y, particularmente en la prensa nacionalista, étnicamente sesgado. (traducción propia)

en la revista *The International Journal of Press/Politics*, que analizó y comparó dos periódicos, uno griego y otro estadounidense.

El artículo está basado en la teoría de "El choque de las civilizaciones " del científico político Samuel Huntington.⁴² Los autores investigan si los medios están reforzando el concepto de Huntington llevando a cabo un análisis de contenido cuantitativo de la cobertura informativa de *The New York Times* y *Ta Nea*, sobre la guerra en Kosovo.

La teoría del choque de civilizaciones, según Bantimaroudis y Kampanellou (2007) consiste en:

Huntington divides the world into different cultural groups, including the West and what constitutes Western culture, Russia and its Orthodox near abroad, China and its sphere of influence, and Islam and its world. Huntington contends that the most intractable conflicts humanity has witnessed in the 1990s are clashes among civilizations. For example, the war in Bosnia, according to Huntington, was a clash between two cultural entities in which religion is a dividing element. (2007: 81)⁴³

El argumento central de este artículo sostiene que las percepciones de los individuos y la sociedad actual sobre la pertenencia cultural puede considerarse parcialmente como marcos que utilizan los medios de comunicación a la hora de representar a las personas o los grupos como distintos ámbitos culturales o distintas civilizaciones, proporcionándoles de esta manera, nociones actuales de la identidad cultural.

⁴² En 1993, el artículo publicado en la revista *Foreign Affairs* titulado "El choque de las Civilizaciones " tuvo un gran impacto en periodistas, políticos y académicos de todo el mundo. En este artículo, posteriormente convertido en un best seller, Huntington argumenta que una nueva generación de conflictos se perpetúa, no debido a las divisiones sociales, económicos, políticos sino debido a las diferencias culturales identificados por los pueblos que pertenecen, o que perciben a sí mismos como pertenecientes, a diferentes entidades culturales.

⁴³ Huntington divide el mundo en diferentes grupos culturales, incluido el Occidente y lo que constituye la cultura occidental, Rusia y su entorno de religión ortodoxa, China y su área de influencia, y el Islam y su mundo. Huntington sostiene que los conflictos de los que la humanidad ha sido testigo en los 90s son choques entre civilizaciones. Por ejemplo, la guerra de Bosnia, de acuerdo con Huntington, fue un choque entre dos entidades culturales en los que la religión era un elemento divisor. (traducción propia)

Bantimaroudis y Kampanellou (2007), explican que la guerra de Kosovo ha sido seleccionada el análisis debido a que presenta un buen escenario para el análisis de un conflicto "cultural" del tipo de los mencionados por Huntington.

Both Bosnia and Kosovo have been used by Huntington as examples of people's clashing with one another because of irreconcilable cultural incompatibilities. It has been argued that the two sides have not been divided by class differences but by nationalistic passions, religious convictions, and dividing historical memories. (2007: 83)⁴⁴

Dos han sido las preguntas de investigación que intentaban responder Bantimaroudis y Kampanellou :

1. ¿Había alguna referencia a alianzas culturales basadas en distintos rasgos culturales? Existe una creencia muy extendida de que los albanokosovares estaban apoyados por los estados musulmanes como Turquía y que los serbios a su vez eran apoyados por los rusos y sus "hermanos" ortodoxos griegos.

2- ¿Era el conflicto entre serbios y albaneses retratado como un conflicto cultural? En otras palabras ¿hay alguna referencia mediática a choques culturales entre estados o bloques de estados que comparten una misma cultura característica y una identidad común? ¿Está teniendo lugar una guerra por diferencias culturales e incompatibilidades y no por problemas e intereses económicos? ¿Discuten los medios que esa gente lucha porque ellos son culturalmente diferentes? (2007: 83)

En cuanto a los periódicos seleccionados -uno griego y otro estadounidense-, los autores explican que *New York Times* fue elegido por ser percibido como un periódico internacional de prestigio que tiene influencia tanto en las audiencias como en otros medios locales. Por otra parte, *Ta Nea* es un diario nacional griego, considerado capaz de influir la opinión pública griega.

⁴⁴ Tanto Bosnia y Kosovo han sido utilizados por Huntington como ejemplos de choque entre pueblos debido a incompatibilidades culturales irreconcilables. Se ha discutido que las dos partes no se han dividido por las diferencias de clase, sino por las pasiones nacionalistas, convicciones religiosas, y memorias históricas divididas. (traducción propia)

Analyzing two newspapers, one of Greek and the other of American origin, allows for critical comparisons in terms of cultural frames. This type of comparative approach is useful for revealing cultural attributes in the coverage of the Kosovo clash. (2007: 84)⁴⁵

Con la variable "conflicto cultural" y "alianzas culturales" que han seleccionado y con una particular atención al tema de la religión, los autores han realizado su investigación y han llegado a los siguientes resultados.

Aunque la mayor parte del contenido, tanto en el *New York Times* como en el *Ta Nea*, no utiliza atributos culturales a la hora de citar las diferencias culturales de las dos partes de conflicto, la proporción del contenido de los medios que sí describe la guerra como un choque impulsado por las diferencias religiosas y culturales incompatibilidades no es despreciable.

Los datos indican que cincuenta artículos o 28,7% del *New York Times* hacen referencias a las alianzas "culturales" mientras que en *Ta Nea* son 36 artículos o 26,9%.

El conflicto entre Serbia y Albania fue presentado como cultural en 65 artículos (37,4%), en el *New York Times* y en 43 artículos (32,1%) del diario *Ta Nea*.

En la gran mayoría del contenido (62,6% para el *New York Times* y el 67,9% para el *Ta Nea*), el conflicto no se describe cómo estrictamente cultural, sino que se trata como una guerra civil, un choque derivado de características culturales, o incluso una guerra por causa de intereses regionales de valor estratégico.

Se ha codificado también si el diario *Ta Nea* simpatizaba en los textos con los serbios o con los albaneses. Los resultados demuestran que sí, que *Tea Nea* simpatizaba de algún modo con los serbios (42,5%) y su lucha contra los albaneses, mientras que en un 53,7%

⁴⁵ El análisis de dos periódicos, uno griego y el otro de origen americano, permite una comparaciones críticas en términos de marcos culturales. Este tipo de enfoque comparativo es útil para revelar los atributos culturales de la cobertura del choque de Kosovo. (traducción propia)

de los artículos se establecía una visión neutral y un 3,7% mostraban algún tipo de simpatía con los albaneses.

3.3 LA GUERRA DE BOSNIA EN LA LÍNEA EDITORIAL DE LOS MEDIOS ESTADOUNIDENSES

A parte de los estudios examinando las coberturas de la crisis en Kosovo, consideramos también importante el siguiente, que trata la cobertura de los medios estadounidenses durante la guerra en Bosnia. Su título es 'Media Framing and Foreign Policy: The Elite Press vis-à-vis US Policy in Bosnia, 1992–95*' y fue publicado en *Journal of Peace Research* en 2005 por Yehudith Auerbach y Yaeli Bloch-Elkon.

Este estudio evalúa el papel de la prensa y la política exterior estadounidense en una crisis internacional. Se estudiaron los diarios *Washington Post* y *New York Times* centrándose en sus posiciones y metaframes empleados por ambos. Pero también fueron objeto de análisis los comunicados del gobierno de Estados Unidos en relación con la crisis de Bosnia en sus diferentes etapas.

Después de análisis teórico de macro y micro crisis aplicado al caso concreto de Bosnia, Auerbach y Elkon apuntan: "(...) the press may have played a significant role in transforming events in Bosnia from a macro crisis into a micro crisis and pushed the administration to respond more effectively to the unfolding events in Bosnia." (2005:89)⁴⁶

El periodo analizado en dos periódicos fue de Junio de 1991 hasta Noviembre de 1995. Al juntar todos los eventos significativos de la crisis, un total de 105 fechas, se seleccionaron 23 en los que se mencionaban los Estados Unidos. Por otro lado, con el fin de examinar las posiciones y encuadre de la prensa, han realizado un análisis de contenido cualitativo y cuantitativo de las opiniones y editoriales publicados en los dos periódicos de élite estadounidenses: *New York Times* y *Washington Post*.

46 La prensa debe haber jugado un papel significativo en transformar los sucesos en Bosnia desde una macro crisis a una micro crisis y empujaron a la administración a responder con más eficacia a los acontecimientos surgidos en Bosnia. (traducción propia)

El mismo tipo de análisis se llevó a cabo para todos los documentos presidenciales y comunicados de prensa del Estado para relacionar los encuadres de los medios de la crisis con los de la administración estadounidense.

We used an ordinal scale to assess the main positions taken in the articles vis-à-vis the administration policy in Bosnia (pro; pro with reservations; neutral; anti with reservations; anti); and a nominal scale to identify the type of metaframe employed in the articles and in the governmental announcements (security/world order; economics; humanitarian values; domestic politics; or a combination of these). (Auerbach y Elkon, 2005: 89)⁴⁷

Las autoras examinaron los artículos en tres fases o períodos de la crisis. La primera etapa incluyó cuatro fechas, del 6 de abril de 1992 al 1 de febrero de 1993, durante la cual los EE.UU. no se ofrecieron a intervenir en el sentido diplomático o militar. Esta es la etapa donde las macro y micro crisis no están en correspondencia.

La segunda etapa incluyó 16 fechas de 10 de febrero de 1993, cuando EE.UU. se ofreció a prestar sus servicios diplomáticos para encontrar una solución pacífica a la crisis de Bosnia, hasta junio de 1994, cuando un acuerdo de alto el fuego fue firmado entre la nueva federación Bosnia de musulmanes y croatas y los serbobosnios. En esta etapa, la fase de-escalada de la macro crisis es paralela al período de crisis en el extremo micro nivel.

Esto fueron los resultados más relevantes de la investigación de Auerbach y Elkon (2005):

- Una clara mayoría de los artículos (60 de 99) aparecidos en el *Washington Post*, la mayor cobertura de este periódicos, fueron sobre la crisis humanitaria en Bosnia. Las autoras consideran que se debió al enfoque más liberal y humanitario de ese diario, mientras que el *New York Times* se puso mayor énfasis en la seguridad y en las cuestiones del orden mundial.

⁴⁷Utilizamos una escala ordinal para evaluar la principales posiciones adoptadas en los artículos vis-à-vis de la administración política en Bosnia (pro; pro con reservas; neutral; anti con reservas; anti); y una escala nominal para identificar el tipo de MetaFrame empleado en los artículos y en los anuncios gubernamentales (seguridad / orden mundial; economía; valores humanitarios; políticas domésticas; o una combinación de estos). (traducción propia)

- El patrón de aparición de artículos durante la crisis de Bosnia fue similar en ambos periódicos. Tanto el *New York Times* como el *Washington Post*, solamente reaccionaron ligeramente a la crisis en su primera etapa (Inicio / antes de la crisis) e intensamente en su segunda etapa (escalada / crisis). Mientras que en la tercera etapa (desescalada / fin de la crisis), cuando el presidente Clinton anunció el alto el fuego y la apertura de las conversaciones en los EE.UU., se detectó que *Washington Post* abordó la cuestión más que *New York Times*.

-Se encontró una muy alta y significativa relación entre la posición de la prensa y las etapas de la crisis. Las posiciones mantenidas por la prensa cambiaron en todas las etapas de crisis. Ambos periódicos se mostraron muy críticos con la política hacia el conflicto, especialmente durante la primera etapa. Un 76,9% de las publicaciones en esta fase fueron "críticas" en comparación con el 66,2% de las publicaciones de la segunda y sólo el 33,3% en la tercera etapa.

- En la tercera etapa, casi el 42% de las publicaciones eran 'a favor' de la política exterior del gobierno estadounidense, al parecer debido a que la administración ya había alcanzado sus objetivos y había logrado llevar a los protagonistas a la mesa de negociación.

- En una inmensa mayoría de los casos (78,3%), el *Washington Post* tomó una posición crítica con la administración, mientras que el *New York Times* adoptó una posición neutra (41%), con periodos de posición crítica. Por otra parte, el *New York Times* había adoptado una actitud positiva a la administración y la política con mayor frecuencia (17,9%) que el *Washington Post* (10%).

- Se encontró una alta y significativa asociación entre cada uno de los diarios y los meta *frames* empleados. En la mayoría de los casos (68,3%), el *Washington Post* utilizó justificaciones morales y humanitarias y, sólo en unos pocos casos, la dimensión de seguridad / orden mundial (3,3%). Por su parte, El *New York Times* también citó consideraciones humanitarias, pero con mucha menos frecuencia (38,5%) que el *Washington Post*. El *New York Times* empleó las consideraciones de seguridad / orden mundial (20,5%) y los argumentos políticos y económicos internos (23,1%) mucho más.

3.4 RESULTADO DE ESTOS TRABAJOS COMO PUNTO DE PARTIDA

Las investigaciones que hemos abordado en este capítulo demuestran el interés que han suscitado en la prensa internacional los conflictos balcánicos. En el caso particular de la guerra de Kosovo de 1999, el impacto no tuvo lugar solo en Europa sino en todo el mundo. Apareció reflejado en todos los medios de comunicación y se le dedicó un espacio significativo.

No obstante, sin restarle importancia a lo que sucedió en 99, es importante mencionar que el interés de los medios por la crisis, por una parte, se dio en aquel entonces por términos de importancia universal, relativos a los derechos humanos, como "genocidio" o "limpieza étnica". Diez años después, la independencia de Kosovo abrió otro campo de interés, pero de carácter político, el relativo al derecho de autodeterminación, secesión, separación o independencia, como quiera denominarse según el enfoque que se le dé, de los pueblos, regiones, naciones, etcétera... que no mucho después tuvo un reflejo en otras partes del mundo, como la que aún perdura en España con las demandas del gobierno de Cataluña.

Por la importancia de este tema y sus posibles consecuencias en varios países de mundo, nuestro trabajo va más allá de simple estudio de los marcos noticiosos empleados en los medios de comunicación y busca evidencias, pruebas del uso de este tema en los medios, para apoyar tanto las creencias, posiciones y deseos de separación, como la postura contraria, dentro del actual estado español.

Como bien enseña el trabajo de Romero, el tema de Kosovo ha sido olvidado en los medios españoles hasta que cobró relevancia como argumento en la política local. "El interés de los medios, la clase política y el mundo académico por Kosovo se ha desvanecido" " -explica este investigador- "aunque el debate interno sobre la posible secesión de Cataluña y la negativa del Gobierno español a reconocer la independencia de Kosovo provocan que la exprovincia serbia siga apareciendo, de forma indirecta, en la política nacional." (2013: 602)

Los trabajos iniciales abordaron el conflicto desde el punto de vista de la intervención internacional. La parte fundamental relacionada con la cobertura mediática hacía referencia

a la conveniencia o no de la campaña de bombardeos. A su legitimidad. Son trabajos que analizaban cómo se mostraba a ambos contendientes y a la OTAN en los medios para formar a la opinión pública o inclinarla en un sentido o en otro.

Esta fase del conflicto tuvo connotaciones geoestratégicas mundiales, lo que iría más allá de la legitimidad de la intervención, e involucraba a otras potencias. Es el caso del análisis de los medios chinos frente a los estadounidenses.

Otro grupo de trabajos analizó el conflicto de Kosovo y su repercusión en terceros países. Un ejemplo citado es el caso de Bulgaria, que era de proximidad, ya que fue un país con frontera con la zona de guerra. Asimismo, también se han citado trabajos que analizaban la repercusión en terceros países vinculados culturalmente con los contendientes. Por ejemplo, la Grecia, de religión ortodoxa, y por tanto más afín a Serbia, o los países musulmanes, religión profesada mayoritariamente entre los albanokosovares.

Del mismo modo, también se han tenido en cuenta los análisis de la prensa serbia años después de los conflictos. Cómo han sido reflejados en los medios y cómo se enfocaban las informaciones relacionadas con ellos, los juicios en los tribunales internacionales de criminales de guerra, mayoritariamente.

En cuanto a España, se ha citado un análisis de la independencia de un medio a la hora de cubrir el conflicto, el caso de Telemadrid. Y otro, que es el que más se acerca a nuestra investigación, también de Romero (2013), que reflejaba que en España la información sobre Kosovo había vuelto a aparecer años después del conflicto, ahora tratando las consecuencias de la independencia de Kosovo, debido a las tensiones derivadas del auge soberanista de Cataluña.

En el presente trabajo hemos analizado, a diferencia de los anteriores, con la excepción de Romero, la proclamación de la independencia de Kosovo en 2008 en la prensa española. Porque el conflicto del 99 tuvo una gran importancia internacional por las fuerzas que movilizó -la OTAN con la oposición de Rusia y China- y los nuevos escenarios geopolíticos que planteaba. Pero la proclamación de la independencia de Kosovo en 2008 no fue menos importante, insistimos, en su repercusión internacional. La evolución de conflictos, como el de las independencias de Osetia del Sur y Abjasia en Georgia, con la

intervención de Rusia, tuvo una relación directa con la independencia kosovar⁴⁸. Del mismo modo, el reconocimiento de esa independencia por gran parte de la comunidad internacional -a excepción de España- también ha tenido una repercusión en el auge de movimientos independentistas en Escocia o Cataluña, donde el ejemplo kosovar ha sido citado como antecedente favorable para sus aspiraciones, especialmente desde que el Tribunal Internacional de Justicia de la ONU la declarara "no ilegal"⁴⁹. En conclusión: el conflicto de 2008 es importante tanto o más que el del 99 porque puede influir en futuros cambios de las fronteras europeas.

En nuestro trabajo, concretamente, nos hemos centrado en la repercusión que tuvo la proclamación de la independencia de Kosovo en la prensa española en 2008. En cuanto a la metodología de este análisis, a diferencia de los anteriores trabajos citados, que hacían análisis cuantitativos o cualitativos, en este hemos intentado realizar una cobertura más amplia de la información. Primero, porque se ha analizado todo lo publicado en relación y con la independencia durante un año entero, 2008. Y segundo porque se ha hecho un análisis cuantitativo y cualitativo de los periódicos de tres regiones de España, un total de cinco periódicos, atendiendo a los criterios políticos que predominan en cada una de ellas. Dos de Madrid (nacionales), dos de Cataluña y uno del País Vasco.

Dentro del análisis cuantitativo, aparte de los encuadres mediáticos que intentábamos detectar, también se ha llevado a cabo un análisis semántico. En un análisis de texto se han tratado todos los géneros de la información, a diferencia de los trabajos citados, donde solo se elige uno o dos de ellos. Y también hemos estudiado los elementos visuales, fotografías que acompañaban el texto, de las informaciones sobre la independencia de Kosovo.

Los marcos más utilizados por las agencias de noticias más importantes del mundo en la cobertura de las negociaciones sobre el estatus de Kosovo justo antes de la proclamación

⁴⁸ Dos meses después (16 de abril de 2008) de la proclamación de la independencia de Kosovo (17 de febrero) el diario El País publica la noticia "Putin ordena estrechar lazos con los territorios secesionistas de Georgia" en la que explica "Moscú quiere pasar factura por la ampliación de la OTAN y la independencia de Kosovo con el apoyo a Osetia del Sur y Abjazia"

⁴⁹ Diario El País, 22 de julio de 2010, "La independencia de Kosovo es legal (...)La ONU considera que la declaración secesionista no vulnera el derecho internacional - Los jueces de La Haya enfatizan el carácter excepcional del caso"; Diario La Razón, 14 de febrero de 2011 "Escocia se apunta al «efecto Kosovo»" (...) "casualidades de la vida, tan sólo unos días después de la proclamación unilateral de Kosovo, el líder del Partido Nacionalista Escocés (SNP) decide plantarse en Londres para hablar del proceso de consulta que tiene en mente"

de independencia son: Episódico, *frame* de conflicto y *frame* de atribución de responsabilidad.

En la cobertura en los medios chinos de la campaña de bombardeos de la OTAN sobre Yugoslavia en 1999 destacan dos temas: Protestas por los ataques aéreos y condenas el ataque.

Por otra parte, se ha demostrado que en la cobertura de los conflictos balcánicos de los medios serbios y en la de los países vecinos, o de la región, como Grecia y Bulgaria, los *frames* más utilizados han sido:

- Marco de empatía: En la prensa búlgara cuando se ha tratado la situación de Kosovo y se ha informado sobre las víctimas del conflicto.
- Marco de los hechos y marco de injusticia: En la información de la prensa serbia sobre los crímenes de guerra en los conflictos de Bosnia y Croacia. Además, la prensa hacía más referencia a los crímenes cometidos contra la población no serbia que contra la población serbia.
- Marco de conflicto cultural: En la prensa griega cuando trataba los conflictos balcánicos contemporáneos.
- Marco de crisis humanitaria, marco de seguridad y marco de cuestiones de orden mundial: En la prensa estadounidense en la cobertura de la guerra de Bosnia (diarios más influyentes: Washington Post y New York Times)
- Marcos de destrucción, marco de acciones militares y marco de supuestas atrocidades: En los magazines estadounidense durante la guerra de Kosovo. La mayor parte de las personas presentadas en las fotografías eran serbios en uniforme militar, representantes del gobierno y civiles albaneses sufriendo las consecuencias del conflicto.

CAPÍTULO 4. HISTORIA DE SERBIA Y YUGOSLAVIA -

En el territorio ocupado por el Reino y la posterior República Socialista Federativa de Yugoslavia, donde está insertado el territorio de Kosovo, como se especifica en el capítulo posterior sobre la historia de Kosovo, estuvo dominado por eslavos, serbios, y albaneses.

Sin embargo, el origen de los serbios como estado no estaba en Kosovo, pese al mito de la batalla de Kosovo Polje que perdieron contra los turcos, sino en Montenegro. Alrededor del siglo XI, empezó a configurarse Zeta, la primera región medieval que podemos denominar como Serbia. (Judah, 1997) No obstante, el territorio terminó absorbido por Raska, donde Stefan Nemanja fundó una dinastía que dominaron la zona 200 años y fueron el mayor poder militar de los Balcanes. En ese momento, amplias zonas de Kosovo fueron incorporadas al Reino de Serbia.

Más adelante, la invasión otomana cambió la configuración social. Permitted progreso social a los locales que se convirtieron al Islam y gran parte de los albaneses, especialmente los de Kosovo, lo hicieron. Al igual que parte de los eslavos en otros territorios, como en Bosnia.

Los serbios que siguieron considerándose como tales no se convirtieron. Y su confesión religiosa de cristianos ortodoxos entró a formar parte de su acervo nacional en un entorno multiconfesional.

El primer enfrentamiento entre el Sacro Imperio Romano y el Imperio Otomano tuvo lugar en la guerra austro-turca de 1716. El conflicto se desencadenó por los intentos del Sacro Imperio de controlar los Balcanes

El Sacro Imperio salió en defensa del Reino de Venecia, en guerra con los otomanos, con la intención de recuperar el Banato (actual región comprendida entre el norte de Serbia - Vojvodina- y Rumanía) y Belgrado. El objetivo era fijar la frontera en el Danubio.

Los turcos fueron derrotados en la batalla de Petrovaradin el 5 de agosto de 1716 con lo que el Sacro Imperio logró el control del Danubio. Belgrado, no obstante, fue defendida tenazmente por el imperio otomano del asedio. Finalmente, el 16 de agosto de 1717, los turcos rinden la ciudad tras la Batalla de Belgrado. Las fronteras quedaron en el Danubio, el Sava y el Una en Bosnia y Croacia con la Paz de Passarowitz firmada el 21 de julio de 1718.

En 1735 un nuevo conflicto tuvo lugar en la región. A raíz de un ataque de los tártaros de Crimea, vasallos otomanos, al Imperio Ruso, el Archiducado de Austria se alió con los rusos para combatir a los turcos, pero salió derrotada. La consecuente paz de Nis (Serbia) del 2 de octubre de 1739 y el Tratado de Belgrado del 18 de septiembre de 1739 puso fin a la guerra entre los tres imperios y devolvió a los turcos los territorios perdidos en la Paz de Passarowitz, el norte de Serbia (Vojvodina) y Belgrado.

Tras la firma en Belgrado de la paz de la guerra entre Rusia y Turquía (1737-1739) la frontera del Imperio otomano y la monarquía de los Habsburgo se estableció entre los ríos Sava y Danubio, cuya confluencia se produce en Belgrado en el año 1739.

En 1788 se produjo una nueva contienda entre las tres potencias. La emperatriz rusa Catalina II y el emperador austriaco Jose II de Habsburgo entraron en Crimea, anexionada por los rusos. La violación de los acuerdos que habían puesto fin al conflicto anterior iniciaron de nuevo las hostilidades supuso que los austriacos recuperaran Belgrado, pero con la firma de la Paz de Sistova en 1791 la capital fue devuelta a los turcos.

4.1 1813. PRIMERA INSURRECCIÓN SERBIA

Sin embargo, la derrota de los otomanos en Serbia el siglo pasado desencadenó una revuelta del pueblo serbio contra los turcos en 1813 en el Sanjacado de Smederevo, la Serbia dominada por los turcos. Esta población serbia al sur del río Sava se encontraba desde hacía décadas en peores condiciones económicas que sus 'hermanos' del norte, lo que condujo a reiterados levantamientos populares como este.

Durante la guerra anterior, los serbios habían apoyado a los austriacos y al volver bajo la administración otomana esperaban represalias. Una rebelión se produjo cuando los jenízaros asesinaron en 1804 a miembros de la nobleza serbia sospechosos de preparar un levantamiento. Djordje Petrovic, un criador de cerdos que había luchado junto a los austriacos en la guerra de 1788-1791 conocido por los turcos como Karadjordje, Jorge el Negro, lideró las revueltas. (Pecharroman, 2010)

30.000 hombres lucharon junto a los soldados del bajá de Bosnia contra los jenízaros rebeldes. No existía una conciencia nacional serbia en ese momento, los campesinos solo exigían la restauración del orden y reformas puntuales en un sistema socioeconómico más justo, pero los enfrentamientos y la llegada a Estambul de noticias de matanzas de propietarios musulmanes sirvieron para que el sultán declarara rebeldes a los serbios. En dos batallas, la de Ivankovac (1805) y la de Misar (1806) Karadjordje derrotó a los turcos y en 1807 entró en Belgrado.

La rebelión serbia fue auxiliada por las tropas rusas del zar Alejandro I. Karadjordje intentó convertirse en el rey de una monarquía serbia que agrupara toda la región danubiana, lo que generó divisiones notables entre los rebeldes. La tutela y mediación del zar en el conflicto desapareció cuando Napoleón invadió Rusia. Sin su apoyo, los ejércitos otomanos reconquistaron Serbia y los terratenientes musulmanes recuperaron sus propiedades en 1813. Karadjordje escapó a Hungría.

Si bien se trató de una revolución que alcanzó el grado de liberación nacional, también hay que tener en cuenta que la primera insurrección serbia contenía incipientemente demandas propias de la burguesía de su tiempo, sometida al yugo de una monarquía absolutista y feudal como la otomana.

Undoubtedly, the Serbian Insurrection of 1804- 1813, having begun as a national liberation movement, was transformed in the course of a thirteen-year struggle, into a bourgeois revolution against the absolutist-feudal Ottoman yoke. Generally speaking, the peasantry, the entire people, and the entire young Serbian nation then coming into being took part in it. The revolution cleared the way for the development of the capitalist system in Serbia and therefore in that respect it was bourgeois or more precisely, bourgeois national. Its principal motive force was the peasantry, as the capitalist class had only begun to make an appearance. The tendencies among the peasant masses, and their desire to eliminate feudal dues and landlordism were doubtless democratic, but these democratic strivings could

not be reflected to the full in the demands of 1804-1806. (Narochnitskii, 1982: 38)⁵⁰

La violenta represión de un pequeño levantamiento en septiembre de 1813 (la revuelta de Hadzi-Prodan) dio lugar a la Segunda Insurrección serbia, que se inició el 24 de abril de 1815. Tras las batallas de Llubic, Cacak, Palez, Pozarevac y Dubje, los serbios recuperaron Belgrado.

El nuevo líder serbio, Milos Obrenovic, consciente de que ni Austria ni Rusia deseaban un reino serbio independiente, trató de negociar con los turcos desde una situación militar ventajosa. Milos fue reconocido por el sultán Ali Pasha como Príncipe de los serbios y se le otorgó la autonomía de un territorio de la Serbia septentrional de 23.000 kilómetros cuadrados donde llegó a acuerdos para conservar el modelo feudal del timar, propio de los turcos y pagar tributos al sultán.

Tras la formación de Serbia, se sucedieron los conflictos en Balcanes y en Europa durante ese periodo. En 1821 comenzó la guerra de independencia de Grecia. En 1828, la guerra ruso-turca. Y en 1853, la guerra de Crimea que enfrentó al Imperio ruso con ingleses, franceses y otomanos.

Los Balcanes se convirtieron en una zona de fricción entre las potencias. La unión de valacos y moldavos en Rumania fue promovida por Francia y Rusia, pero el imperio otomano y el austrohúngaro se oponían. Mientras que Inglaterra trataba de evitar cualquier amenaza al imperio otomano. (Veiga, 1995)

Serbia conoció durante esos años una época de prosperidad, se estableció una administración moderna, una red de comunicaciones, escuelas, Belgrado pasó a ser un

⁵⁰ Sin duda, la Insurrección serbia de 1804-1813, que comenzó el movimiento de liberación nacional se transformó de un conflicto de trece años en una revolución liberal contra el absolutismo-feudal del yugo otomano. En términos generales, el campesinado, el pueblo entero y toda la joven nación serbia, entonces naciendo, participaron en ella. La revolución despejó el camino para el desarrollo del sistema capitalista en Serbia y, por lo tanto, fue burgués o, más exactamente, nacional-burgués. Su fuerza motriz principal era el campesinado, pues la clase capitalista había comenzado apenas a aparecer. Las tendencias entre las masas campesinas y su deseo de eliminar los tributos feudales y al terrateniente eran sin duda democráticas pero esos esfuerzos democráticos no pudieron verse reflejados plenamente en todas las demandas de 1804-1806"

obispado con un arzobispo eslavo al frente dependiente del de Constantinopla y se repartieron las tierras de los musulmanes expulsados. (Pecharroman, 2010)

Tres reyes se sucedieron en Serbia. Milos I que aprobó dos constituciones, la primera (1834) derogada a los tres meses y la segunda (1838) que establecía un Consejo que forzó su abdicación en 1840. Su hijo, Milan II murió de tuberculosis el mismo año de su proclamación. El heredero, Mihailo III accedió al trono con 16 años en una situación de crisis económica y fue apartado del trono en 1842 por Alejandro I, hijo de Karadjordje, lo que inició un periodo de disputas y alternancia en el trono entre ambas familias.

Serbia was also deeply polarised at the top. What started off as a conflict between the two royal families gradually changed into a vicious and intensely violent conflict between two well-organised and mutually hostile elite groupings, a conflict that shaped much of nineteenth and early twentieth centuries Serbian history. Obrenović's killing of Karadžorđe and persecution of his allies allowed for his family's dominance throughout nineteenth century. However, as Karadordević's supporters were influential, both at home and abroad, neither King Milan Obrenović nor his descendants could rule Serbia undisturbed. (Malesevic, 2016: 10)⁵¹

La unificación italiana en 1859 y la unificación alemana en 1871 supusieron el triunfo del estado-nación en Europa en detrimento de los imperios multiétnicos de Europa Central y Oriental. Este periodo también vio la gestación de Serbia como nación.

Alejandro I organizó el reino inspirado en el modelo de estado austriaco (Pecharroman, 2010), donde había estado exiliado. Más adelante, el rey Alejandro también reconoció los derechos del emperador Francisco José sobre las regiones Eslavonia y el Banato. Entre 1849 y 1860 el Reino de Hungría constituyó en ellas una unidad administrativa, la Vojvodina.

⁵¹ Serbia estuvo profundamente polarizada en las elites. Lo que comenzó como un conflicto entre las dos familias reales se transformó gradualmente en un conflicto despiadado e intensamente violento entre dos grupos bien organizados y hostiles mutuamente, un conflicto que ocupó buena parte de la Historia serbia de los siglos XIX y principios del XX. E asesinato de Obrenovic de Karadjordje y la persecución de sus aliados permitió la dominación de su familia durante todo el siglo XIX. Sin embargo, como los partidarios de Karadjordjevic eran influyentes, tanto en el país como en el extranjero, ni el rey Milan Obrenovic ni sus descendientes pudieron gobernar Serbia sin ser molestados.

Protegida Serbia por las potencias occidentales tras el Tratado de París de 1856, que puso fin a la guerra de Crimea, el único lazo que le quedaba con el imperio otomano en aquel momento eran los tributos que debía seguir pagando. Once años después, se puso fin a esta dominación expulsando a los turcos de las cuatro fortalezas militares que conservaban en el país. 1867 es la fecha en la que se puso fin a la dominación otomana de cuatrocientos ocho años. En 1875 estalló una revolución en Bosnia-Herzegovina que terminó por definir las fronteras y los intereses en la región.

El año fue 1875 y el lugar, Bosnia-Herzegovina. Aquí, los campesinos estaban sometidos a una rígida explotación por la nobleza musulmana bosnia. Los intentos de reforma dictados desde Estambul apenas habían tenido eco en esta montañosa provincia del Imperio otomano; los beyes-bosnios, que mantenían la pasión del converso, se consideraban más turcos que los turcos y más conservadores que las autoridades imperiales (...) El conflicto, en principio, fue de tipo socioeconómico, se transformó en político cuando las vecinas Serbia y Montenegro comenzaron a ayudar a los insurrectos con armas y suministros, e incluso con algunos contingentes de voluntarios. Sabiéndose apoyados, los cristianos insurrectos se mostraron intolerantes, mientras los intentos de arbitrar alguna solución caían uno tras otro en saco roto y no tardaron en reflejar el desacuerdo entre las grandes potencias. (Veiga, 1995: 38-39)

Las tropas rusas fueron frenadas en su marcha hacia Estambul, pero lograron forzar la Paz de San Stefano en 1878, por la que el sultán reconocía la independencia de Serbia, Montenegro, Rumanía y Bulgaria. Tanto a Austria como Gran Bretaña no gustó el crecimiento de la esfera de influencia rusa, lo que desembocó en la Conferencia de Berlín, apadrinada por Bismark, para evitar una guerra entre las potencias. (Walker, 1993)

En este complicado juego, donde las grandes potencias se enfrentaban, los legítimos intereses de los pequeños pueblos que iban recobrando su identidad e independencia nacional, solo eran considerados por aquellas como simples fichas a las que se podía mover a su capricho. Si además, alguna, como era el caso de Serbia, intentaba tener voz propia y que sus derechos fuesen respetados, entonces entraba en el catálogo de ficha peligrosa. (Girón, 2015: 3)

En Berlín todos los alcances del Tratado de San Stefano que habían convertido a Rusia en potencia hegemónica en la región, y que por ende habían amenazado con una guerra

global, quedaron anulados. Las fronteras quedaron redefinidas de la siguiente manera: Bulgaria quedó dividida en tres, Macedonia, un principado de Bulgaria tributario del Imperio Otomano y Rumelia oriental, región autónoma dentro de Imperio Otomano. Rumanía cedió la Besarabia del sur (actualmente un 70% de este territorio es Moldavia y un 30% pertenece a Ucrania) Serbia y Montenegro aumentaron sus territorios y el Imperio Otomano permanecía en los Balcanes en el territorio comprendido entre Albania, Tracia, Macedonia y el Epiro. El actual Kosovo estaba dentro de esa franja.

Para impedir la unión de Serbia y Montenegro, Austria ocupó Novi Pazar (región mayoritariamente musulmana dentro de la Serbia actual) y a su vez el tratado permitió que ocupase Bosnia. Este suceso fue clave en el futuro, puesto que desencadenó la crisis bosnia de 1908, cuando Austria se anexionó la región ganándose como enemigo a los serbios que como resultado de esta nueva frontera quedaron fuera de Serbia, lo que sentó las bases del conflicto que desencadenó la I Guerra Mundial. (Walker, 1993)

Un capítulo que también fue importante para la gestación de los sucesivos proyectos posteriores de Yugoslavia, puesto que las resistencias contra la presencia austriaca en Bosnia no solo fueron serbias, también croatas, lo que cristalizó en las primeras manifestaciones de nacionalismo yugoslavista, movimiento al que pertenecían los asesinos del archiduque en Sarajevo en 1914.

Pero en camino hasta la I Guerra Mundial no estuvo exento de conflictos. En 1885, Serbia entró en guerra con Bulgaria tras la unificación del principado y Rumelia oriental. Ampliamente derrotada, fue ocupada por los búlgaros y solo la intervención austriaca permitió la restauración del statu quo.

El progresivo declive del imperio otomano aumentó las ansias de expansión de los nuevos estados balcánicos. Serbia, que no podía crecer a merced de Bosnia, controlada por Austria, fijó su atención en Macedonia. (Walker, 1993) Tanto Serbia como Bulgaria y Grecia poseían lazos culturales con este territorio y lo ambicionaban. No obstante, por separado, ninguno podía asumir la desproporción militar de enfrentarse a los turcos, por lo que se creó la Liga Balcánica, que unía sus intereses, apoyada por Montenegro y asistida por Rusia.

La guerra tuvo dos etapas, la primera y segunda guerra balcánica. El resultado de la contienda fue que Serbia logró anexionarse la región sur, comprendida entre Novi Pazar (actual Serbia), Prizren (Kosovo) Kumanovo y Monastir (actual Macedonia). Otro cambio importante fue que Albania logró su independencia del imperio otomano. Con la Paz de Londres de 1913 los turcos fueron completamente expulsados. Grecia y los estados eslavos lograron sus objetivos principales, pero Serbia se quedó sin un puerto en el Adriático con la independencia de Albania. Austria-Hungría habría promovido esa situación geoestratégica para cerrarle el paso al mar. (Girón, 2015)

En 1908, tras la anexión definitiva de Bosnia y Herzegovina por parte del Imperio Austrohúngaro, el 13 de marzo de 1912 Serbia y Bulgaria forman una alianza contra el Imperio Austrohúngaro. Austria-Hungría invirtió en infraestructuras y Educación en Bosnia, pero el 42,5 por ciento de la población era serbia (un 22.9 croata y un 32.2 musulmana) y se oponía a la dominación imperial.

En 1914, el archiduque Francisco Fernando y su mujer, Sofía Chotek, herederos al trono del imperio austrohúngaro, fueron asesinados en Sarajevo por un grupo de nacionalistas yugoslavos (pretendían la unificación de todos los eslavos de la región, serbios, croatas y eslovenos) de la organización 'Joven Bosnia' formada mayoritariamente por estudiantes. El magnicida fue Gavrilo Princip, un joven serbobosnio de 19 años. El 28 de junio tenía una gran carga simbólica, era el aniversario de la Batalla de Kosovo de 1389.

A raíz del atentado, hubo una oleada de detenciones de líderes serbios por parte de las autoridades imperiales. De 5000 detenidos, 150 fueron condenados a la pena capital. Hay historiadores, como Davis Stevenson, que consideran que lo que causó la Gran Guerra fue la respuesta del imperio austrohúngaro. Se dio un ultimátum al gobierno serbio con una serie de medidas, como prohibir las publicaciones contra los Habsburgo y colaborar con Viena para acabar con la subversión.

Los austriacos se quejaban de que el movimiento terrorista que había logrado asesinar al archiduque estaba respaldado por Serbia. La Mano Negra "Unión o Muerte", fundada en 1911, estaba dirigida por el coronel Dragutin Dimitrijevic, o Apis, jefe de la inteligencia militar serbia. Esta organización había facilitado las armas a Gavrilo Princip para atentar, había entrenado a todos los hombres que participaron y les había ayudado a cruzar la

frontera Serbia aceptó todas las medidas que se le imponían, pero matizó que toda investigación que fueran a realizar en su territorio tendría que estar sometida a la Constitución serbia y al derecho internacional. Por este motivo, el imperio le declaró la guerra a Serbia el 28 de julio. El ultimátum estaba diseñado para que fuera imposible de ser aceptado y facilitara el camino para una intervención armada. (Stevenson, 2013)

Serbia opuso gran resistencia a los austriacos, pero sus tropas finalmente terminaron escapando a Corfú, donde los franceses les llevaron a Salónica para que se unieran al resto de fuerzas aliadas. En el conflicto, Bulgaria entró en guerra para anexionarse la Macedonia que estaba dentro del territorio serbio y Rumanía, por su parte, entra para conquistar la Transilvania húngara y Besarabia, del imperio ruso. La derrota de Alemania y Austria-Hungría en la guerra tendrá grandes consecuencias. Desapareció el Imperio Austro-Húngaro y apareció la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas.

El suceso más importante que nos ocupa es la desaparición de la monarquía dual, que permitió para la creación de la primera Yugoslavia, que en un principio se denominó Reino de los Serbios, Croatas y Eslovenos. En los 14 puntos de Wilson, presidente de Estados Unidos, se instaba a que se diera "Oportunidad para un desarrollo autónomo de los pueblos del Imperio austrohúngaro".

El origen del proyecto empezó en 1915, con el Comité Yugoslavo que se formó en Londres y recibió el apoyo del gobierno británico. Pero el nuevo reino saldría de una Junta Nacional reunida en Zagreb y con un esloveno a la cabeza, el sacerdote católico monseñor Korosec. Este nuevo estado en la Conferencia de Paz de París creó problemas a los Italianos, que consideraban que les correspondían posesiones en la costa Dálmata. También existieron recelos rusos, no querían que una Yugoslavia, con las católicas Croacia y Eslovenia, cayera en la influencia del Vaticano, y de los británicos, que temían la influencia rusa sobre Serbia a la hora de controlar los Balcanes. Finalmente, Estados Unidos fue el primer país que reconoció el nuevo Reino en febrero de 1919. (Veiga, 1995) El nuevo estado nació por un deseo de unión de los pueblos sudeslavos, pero pecó de idealismo:

The formation of the Yugoslav state came about hurriedly and without adequate preparation. Romanticized visions and dreams smothered practical considerations. Those most responsible for the creation of the new state tended to

ignore or at least to downgrade the political, cultural and religious differences that had been a part of the history of the Serbs, Croats and Slovenes -to say nothing of regional and minority feelings and aspirations. Moreover, they underestimated the importance of the fact that the Yugoslav idea was mainly a middle-class movement without roots in the peasantry, who made up more than 80 percent of the population. In the idealism of the moment, too many things were taken for granted. (Dragnich, 1983: 146) ⁵²

El Reino comprendía los territorios de Eslovenia, Croacia, Bosnia y Herzegovina, Montenegro, Macedonia y Serbia, que incluía Vojvodina, provincia austrohúngara que se le había unido durante la gestación del reino, y Kosovo. A su vez, se formó en la cuenca danubiana la Pequeña Entente, una alianza entre las potencias favorecidas por el desenlace de la I Guerra Mundial en la región, Yugoslavia, Checoslovaquia y Rumanía, que pretendía que los húngaros no volvieran a reclamar territorios dentro de sus estados.

La dinastía de los Karadjodjevic fue la elegida para reinar. A la muerte de Pedro I, el Rey Alejandro accedió al trono. Durante la I Guerra Mundial, había liderado las fuerzas serbias en las primeras acometidas austrohúngaras, que resistió, y durante la ofensiva desde el sur de Balcanes que puso fin a la contienda en la región. Él mismo había llegado a acuerdos con el croata Ante Trumbic para establecer el reino que uniera todas las nacionalidades de los Balcanes orientales y firmaron la Declaración de Corfú que sentó las bases del primer estado yugoslavo.

Nikola Pasic fue quien había llevado las negociaciones con los eslavos austrohúngaros en el exilio. Pasic creía en la Gran Serbia, pero la revolución rusa le privó de los apoyos rusos, el gran patrocinador internacional de un proyecto de esas características. Él encarnó los problemas que más adelante sufriría el reino. Su pensamiento nacional era que Serbia ayudaría a la liberación de los pueblos eslavos del sur, pero no se diluiría en Yugoslavia. Como tal, fue de inicio un opositor al yugoslavismo. (Zlatar, 2007)

⁵² La formación del estado yugoslavo se hizo de prisa y sin la preparación adecuada. Las visiones románticas y los sueños apartaron las consideraciones prácticas. Los más responsables de la creación del nuevo estado tendían a ignorar o al menos a rebajar las diferencias políticas, culturales y religiosas que habían sido parte de la historia de los serbios, croatas y eslovenos -por no hablar de los sentimientos regionales y otras ambiciones. Además, se subestimaron la importancia del hecho de que la idea yugoslava era principalmente un movimiento de clase media sin raíces en el campesinado, que constituía más del 80% de la población. En el idealismo del momento, demasiadas cosas fueron dadas por sentadas.

Como dice Pavlowitch (2003), el problema es que tanto Pasic como otros líderes serbios tenían problemas para distinguir ya entonces entre Serbia y Yugoslavia.

Pre-war Serbia represented 35 per cent of the territory of Yugoslavia, and serbs (half of them from the old Kingdom) 39-40 of the population. The Belgrade government was confident that it could control the non-South-Slav minorities, such as albanians, germans and magyars. Macedonians, deemed to be serbs, would be assimilated, but there was no question wanted, those from Serbia and those from other provinces, was to ensure that all serbs were gathered in one state, and the realized that this could only be done in a united state of the serbs, croats and slovenes. (Pavlowitch: 62) ⁵³

No obstante, en Corfú se estableció que el reino de los serbios, croatas y eslovenos era una única nación e indivisible, que se unía y conformaba como estado de acuerdo al derecho a la autodeterminación de los pueblos. Si bien este estado en lo que se traducía era en el viejo sueño de los primeros patriotas serbios hecho realidad. La liberación de los turcos, después sacudirse el dominio austrohúngaro, permanecer todos dentro de un estado, unidos con los viejos hermanos eslavos y con un Karadjordje como monarca. (MacLean, 1949)

En el reino habría sufragio universal, libertad religiosa y los alfabetos latino y cirílico, así como todas las banderas de las nacionalidades y la yugoslava, estarían en plano de igualdad. El texto también mencionaba explícitamente que Yugoslavia nacía como estado de contención del expansionismo alemán. En la conferencia de Versalles, posterior a la I Guerra Mundial, la comisión yugoslava logró que Italia retirara sus pretensiones territoriales en la región de Dalmacia (actual Croacia) aunque conservó Fiume (actual Rijeka, en Croacia) mediante la creación de un Estado Libre, que gobernó Gabrielle d'Annunzio hasta que fue anexionada a Italia en 1924.

La inestabilidad fue la nota predominante en la política del reino desde los primeros días. El rey Alejandro no aceptó el nombramiento de Pasic como jefe de gobierno, una violación

⁵³ "La Serbia de antes de la guerra representa un 35 por ciento del territorio de Yugoslavia, y los serbios (la mitad de ellos procedentes del viejo reino) 39-40% de la población. El gobierno de Belgrado confiaba en que podría controlar a las minorías no eslavas, como los albaneses, alemanes y magiares. Los macedonios se consideraban serbios, serían asimilados, pero no había nada más deseado, por aquellos de serbia y aquellos de otras provincias, que asegurarse de que todos los serbios estaban comprendidos dentro de un estado, y el hecho es que esto solo podría ser llevado a cabo en un estado unido de los serbios, croatas y eslovenos".

de la soberanía del parlamento. La crisis se solventó con la elección de otro miembro del Partido Radical.

Pero la Asamblea Constituyente Provisional estuvo dominada por un partido el Partido Democrático. Era un partido interétnico, formado por la unión de partidos liberales del Reino de los Serbios, croatas y eslovenos, que sin embargo pronto empezó a mostrar tendencias centralistas. Como reacción, los representantes croatas abandonaron sus filas y pasaron a la oposición. Hay que tener en cuenta, de todas formas, que la idea de una Yugoslavia unida, centralizada y unitaria, era también la de amplios sectores de la burguesías croatas y eslovenas. (Singleton, 1989)

Una posterior alianza del Partido Democrático con los socialdemócratas tampoco logró la estabilidad necesaria para gobernar. A la larga lista de dimisiones, hubo que añadir la de Ljubomir Davidovic, líder del Partido Democrático, que no pudo consumarse porque llegó un momento en que tampoco podía haber candidatos a ocupar su puesto vacante por la relación de fuerzas parlamentarias.

Para salir adelante de la parálisis, Davidovic comenzó a gobernar a base de decretos ante el continuo boicoteo del parlamento a cualquier política que quería poner en marcha. El rey tampoco quiso, ante esta situación, convocar nuevas elecciones y Davidovic dimitió definitivamente.

El nuevo jefe del gobierno, Stojan Protic, recogió el testigo de su antecesor pero para realizar políticas opuestas, contra la centralización de las instituciones y la ejecución de una reforma agraria. Le ocurrió exactamente lo mismo. El Partido Democrático y los socialdemócratas ahora le boicoteaban a él.

Un único acuerdo pudo llevarse a cabo en este círculo vicioso. Cuando el Partido Radical aceptó el centralismo del Partido Demócrata y este, a su vez, apartaba su reforma agraria. En consecuencia los socialdemócratas abandonaron a los Demócratas y los partidos croatas y eslovenos a los radicales. Esta coalición tuvo un especial impacto en la unidad del país. El partido socialdemócrata no estaba asentado sobre principios religiosos o nacionales. Los comunistas, que desafiaban ideológicamente ese tipo de divisiones, estaban divididos territorialmente porque lograban poco apoyo en el sur del país. (Singleton, 1989)

En septiembre de 1920, se desencadenó una revuelta en Croacia. Porque a la inestabilidad política, había que sumarle que el país se hallaba en una profunda depresión económica derivada de la reciente guerra, lo que aumentó la suspicacias entre los dos grupos étnicos más importantes, serbios y croatas, y sirvió para alimentar sus antagonismos y rivalidad.

Serbia's own economy was in ruins, and there was no sympathy to spare for the misfortunes of Croats – Pribicevic more than once advocated sending in the army to subdue peasant unrest. Serb resentment was fuelled by the emergence of Zagreb as the commercial hub of the new state, in which food exports ranked as a major item. The chances of war left the northward rail links intact, and both Austria and Hungary sucked in cereals and livestock from their former imperial hinterland, while many regions of the new state were threatened by hunger. Croatian middlemen easily evaded the clumsy efforts of the authorities to control trade with Serbia's recent enemies. This did nothing the ease the situation of the peasantry, and drove up prices in Zagreb, but to many Serbs it seemed that the Croats, whose leaders had supported Austria-Hungary throughout the war, were now unjustly profiting by the peace. (Benson, 2004: 28)⁵⁴

En este contexto, Pasic recuperó el poder que le había negado el rey con una nueva coalición de partidos y un mes después, se aprobó la Constitución. Los proyectos que se presentaron alternaban entre un modelo cercano a la constitución de Serbia de 1903 y el de una confederación de seis entidades, Serbia, Croacia, Montenegro, Bosnia y Hercegovina, Voivodina (actual región de Serbia donde se encuentra la minoría húngara) y Eslovenia. La primera defendida por los partidos serbios; la segunda, por los croatas.

Además, la constitución se proclamó el día nacional de Serbia, San Vito y el aniversario de la Batalla de Kosovo Polje en 1389, un 28 de junio de 1921 y fue la que rigió en el país

⁵⁴ "La propia economía serbia estaba en ruinas, y no había simpatía por las desgracias que pudieran sufrir los croatas. Pribicevic más de una vez amenazó con enviar al ejército para someter a los campesinos. El resentimiento serbio fue en aumento por el surgimiento de Zagreb como un centro comercial del nuevo estado donde las exportaciones de alimentos se convirtieron en un importante apartado. Por azares de la guerra, las vías ferroviarias hacia el norte habían quedado intactas, y Austria y Hungría succionaban los cereales y el ganado de sus antiguos territorios imperiales, mientras muchas regiones del nuevo estado estaban en riesgo de hambruna. Los intermediarios croatas evadieron con facilidad los torpes intentos de las autoridades para controlar el comercio con los recientes enemigos de Serbia. Esto no hizo nada por solucionar la situación de los campesinos y sirvió para subir los precios en Zagreb, pero para muchos serbios lo que parecía es que los croatas, cuyos líderes habían apoyado a Austria-Hungría durante la guerra, se estaban enriqueciendo injustamente con la paz".

durante ocho años. No era más que una adaptación de la constitución serbia de 1903 para un estado de mayor tamaño. El hecho de que los serbios se impusieran a las demás nacionalidades dentro del nuevo estado sentó las bases de lo que durante muchos años fue el miedo al "hegemonismo" o las "tendencias centralistas" serbias que dominaron las dinámicas políticas de la siguiente Yugoslavia, la República Socialista Federativa de Tito. (Singleton, 1989) El rey, por su parte, conservó más poder que otro tipo de monarquías parlamentarias europeas. Y solo podían votar los hombres mayores de 30 años, así como representar cargos públicos. Fue un sistema precario, con pocas posibilidades de triunfar, que nacía de la desunión y la pérdida del consenso, pero las fuerzas serbias dominantes decidieron apoyar su implantación hasta el final.

The new Yugoslav state, under the Vidovdan Constitution, was thus launched on its way, but under less than auspicious circumstances. It could be said that the serbs, who dominated the Constituent Assembly, did not adequately know the croatian political past, that they insufficiently understood the croatian national consciousness. They had been led to believe one thing during the war (as well as before), and now Stjepan Radic was telling them the opposite. They knew full well that the thesis of a croatian republic within a monarchy was a political mirage. Did they think that Radic would change and that there was hope that consensus could be rebuilt? They seemed determined not to give up without seeking to give the government system an opportunity to prove itself. (Dragnich, 1983: 26-27)⁵⁵

Se eliminaron las regiones tradicionales de antes de la guerra y se establecieron 33 nuevas regiones administrativas. La policía persiguió el activismo político entre las minorías.

En este contexto, el líder croata Stjepan Radic se convirtió en el más firme y reconocido opositor al nuevo régimen. No se puede decir que fuera un líder separatista.

⁵⁵ "El nuevo estado yugoslavo, en virtud de la Constitución de Vidovdan, fue puesto en marcha, pero bajo muy pocas favorables circunstancias. Podría decirse que los serbios, que dominaban la Asamblea Constituyente, no conocían suficientemente el pasado político croata, que ellos comprendían de forma insuficiente la conciencia nacional croata. Les habían empujado a creer una cosa durante la guerra (y también antes) y ahora Stjepan Radic estaba diciendo la contraria. Ellos sabían muy bien que la tesis de una república croata dentro de una monarquía era un espejismo político. ¿Creerían que Radic cambiaría y que había esperanza para que se pudiera reconstruir el consenso? Parecían decididos a no darse por vencidos antes de darle una oportunidad al sistema de gobierno para ponerse a prueba"

Históricamente, se había opuesto a la manera en la que Croacia ingresó en la primera Yugoslavia. Defendía que Croacia debería conservar su entidad autónoma aunque ingresase en el nuevo estado. También cuestionaba la legitimidad de las elites croatas que firmaron los pactos para la constitución del Reino de los Serbios, Croatas y Eslovenos. Y, en suma, exigía un referéndum para que todos los pasos hacia una Croacia dentro de una Yugoslavia fueran aprobados mediante sufragio por el pueblo croata. (Cipek, 2003)

Radic ya había sido arrestado antes y después de aprobarse la constitución. Un acuerdo pudo crear la estabilidad necesaria para el reino, pero se vi truncado con el fallecimiento de Nikola Pasic, líder radical, en 1926. Su partido ofreció al Partido Campesino Croata de Radic una salida de los presos políticos, compartir el poder, pero a la vez los croatas debían reconocer al gobierno central y al rey. De esta manera, Radic fue nombrado ministro de Educación, pero con la prematura muerte del líder conservador serbio promotor del pacto, Radic dimitió y pasó a la oposición.

El clima parlamentario no hizo sino enrarecerse en los meses posteriores. Se dieron numerosos incidentes violentos dentro del congreso, se profirieron amenazas y siempre desde antagonismos basados en la nacionalidad y la religión. En una de las habituales trifulcas, Punisa Racic, serbio del Partido Radical, asesinó a tres diputados croatas del Partido Agrario, Pavle Radic, Duro Basaricek e hirió mortalmente a Stjepan Radic, que moriría semanas después. Se produjeron violentas manifestaciones en las que murieron varias personas. Su funeral fue oficiado por el obispo de Zagreb, congregó una multitud y marcó un antes y un después en las ya de por sí conflictivas y deterioradas relaciones entre serbios y croatas. El asesino fue condenado a 60 años, que luego fueron reducidos a 20, pero fue considerado un héroe entre sectores serbios.

Tras el asesinato de Radic, el esloveno Anton Korosec fue el encargado de formar gobierno. Sus políticas fueron encaminadas a federalizar el reino, pero se encontró con el fracaso del nacionalismo croata, que ya había establecido un parlamento paralelo en Zagreb que exigía la revisión de los términos de la constitución del Reino de Yugoslavia, y también de los propios serbios, cuyos representantes defendían las dinámicas centralistas.

El rey entendió tras esta sucesión de fracasos que el parlamentarismo carecía de sentido en esas circunstancias, suspendió la constitución, renombró al país oficialmente como Yugoslavia e inició un periodo conocido como la dictadura monárquica.

The serbs were aware of the historical, cultural, religious, and other differences that existed and knew that their concept of parliamentary democracy might be different from that of the croats. Nevertheless, they did not sufficiently appreciate the difficulties. They were naive in their convictions that living in a common state would resolver many problemas and as a continuation of an already exiting unity -expansion but not dominance. The serbs where convinced that Yugoslaviawas necessary and that croatian intellectuals would persuade the croatian masses of this need .It is ironic that centralism would persuade the croatian masses of this need. It is ironic that centralism brought into question that which it intended to preserve (unity) and made stronger that which it hoped to stamp out (separatism). (Dragnich, 1983: 58) ⁵⁶

Todos los partidos políticos fueron prohibidos. Su intención no iba más allá de dotar al país de una estabilidad que nunca terminaba de llegar, pero lo que consiguió fue que las fuerzas nacionalistas croatas más radicales fuesen al exilio o pasasen a la clandestinidad e iniciasen actividades terroristas, cuando antes participaban en la vida política. Los Ustacha, liderados por Ante Pavelic, reivindicaban defenderse de la violencia del régimen con violencia. Pavelic se encontraba exiliado en Italia y recibió ayuda de los fascistas italianos para poner en marcha su movimiento, con un periódico, con el acuerdo secreto de acceder a las pretensiones territoriales de Italia en la propia Croacia y en Bosnia (Goldstein, 2006)

Se comparaban al IRA (Irish Republican Army) Para ellos, el asesinato de Radic, al que llamaban "el Ghandi croata" tuvo un alto valor simbólico. (Djokic-Cipek, 2003) El movimiento ustacha estaba influenciado, aparte de por los citados referentes, por el

⁵⁶ "Los serbios eran conscientes de las diferencias, históricas, culturales, religiosas y de otro tipo que existían y sabían que su concepto de democracia parlamentaria podría ser diferente del de los croatas. Sin embargo, no apreciaron suficientemente las dificultades. Eran ingenuos en sus convicciones de que vivir en un estado común resolvería muchos problemas y como continuación de una unidad que ya existía de hecho -expansión pero no dominación. Los serbios estuvieron convencidos de que Yugoslavia era necesaria y de que los intelectuales croatas persuadirían a las masas croatas de su necesidad. Es irónico que el centralismo fuera a persuadir a las masas croatas de esta necesidad. Es irónico que el centralismo pusiera en tela de juicio aquello que pretendía preservar (unidad) e hizo fuerte aquello que pretendía eliminar (separatismo)"

naciente fascismo italiano y el nazismo alemán. Su ideología se reducía a anticomunismo, antiserbia, antisemitismo y antimasonería. Sus ataques terroristas no cesaron e incluso un intento de rebelión en 1932 fue reprimido duramente por las fuerzas policiales del rey. En Macedonia, la organización terrorista OIRM (Organización Interna Revolucionaria de Macedonia) perseguía la independencia de esta región.

El 30 de septiembre de 1931 se promulgó una nueva constitución. Un nuevo sistema electoral otorgaba al ganador de las elecciones dos tercios de los escaños del parlamento, una medida orientada a evitar la parálisis política del periodo anterior. Los partidos de la oposición boicotearon las elecciones y el rey trató de apoyarse en una formación política de nuevo cuño: el Partido Nacional Yugoslavo.

Hay que recordar que el concepto de nación que surge en el siglo XIX llevaba implícita la asimilación de los pueblos más pequeños; y, por lo tanto los dialectos, las creencias minoritarias quedaban subordinadas a las expresiones culturales más amplias: croata-católico, serbio-ortodoxo, esloveno-católico, eslavo-musulmán; esta última solo surgiría como nacionalidad durante la era de Tito. Según la idea predominante en el siglo XIX, el principio de nacionalidad es legítimo cuando tiende a unir, en un conjunto compacto, grupos de población dispersos. Esto quería decir, que era de esperarse que los movimientos nacionales tendieran a la unificación de los diversos pueblos en su territorio. Así, los serbios se unirían con los croatas en un solo estado, como lo harían los alemanes, los italianos y los griegos. (Trujillo, 199: 128)

El poco crédito que tenía el régimen fuera de Serbia dentro del reino, se vio acrecentado por una profunda crisis económica, derivada en parte por el crack del 29 y la Gran Depresión, aunque el descenso de los precios de los productos agrícolas yugoslavos venía dándose desde mediados de la década anterior, en un contexto de fuertes proteccionismos en todos los países europeos. Posteriormente, con las sanciones a Italia de la Sociedad de Naciones por el ataque a Etiopía, se perdieron más exportaciones, que durante la década de los treinta se redujeron en más de la mitad.

Cuando el periodo de la dictadura se reveló inoperante para resolver los problemas del país, el rey Alejandro dio los primeros pasos para dismantelarlo, pero antes de llevar a cabo su propósito fue asesinado en 1934. El rey se encontraba de visita oficial en Marsella,

cuando fue disparado por el terrorista búlgaro Vlado Chernozemski en una operación conjunta de la Organización Interna Revolucionaria de Macedonia y los ustachas croatas, que ya habían intentado atentar contra la vida del rey un año antes. Los ustachas habían mantenido contactos con Mussolini durante toda la planificación del atentado. (Goldstein, 2006) Pero al contrario de lo que pudiera parecer, el asesinato conmocionó a todo el país. (Torch, 2010)

En el exterior, el Reino de Yugoslavia se encontraba ahora amenazado por las ambiciones italianas, de hecho, su viaje a Marsella buscaba cerrar una alianza aún mayor con Francia para protegerse del régimen fascista italiano, y húngaras, mientras que la situación se complicaba en el Centroeuropa con el auge del nazismo y la anexión de Austria al III Reich. Ocho meses antes de ser asesinado, el rey Alejandro había participado en la ampliación de la Pequeña Entente hacia la Entente de los Balcanes, que añadía a Grecia y Turquía para garantizar la integridad territorial de los estados ante las ambiciones expansionistas de Bulgaria y Hungría.

El sucesor en el trono de Alejandro sería su hijo, Pedro II, que era menor de edad, por lo que su tío, el príncipe Pablo, fue designado regente. La llegada al poder del primer ministro serbio Bogoljub Jevtic, anunció una serie de reformas democráticas, con la promesa de nuevas elecciones y la ansiada descentralización del reino. Como gesto, se liberó al líder agrario croata Vladko Macek, que se convirtió en líder de la oposición.

Se celebraron las elecciones en 1935, pero la oposición no tardó en boicotear el parlamento, lo que hizo caer de nuevo al gobierno. Macek, en negociaciones con el rey, permitió que accediese al gobierno Milan Stojadinovic, también serbio, a cambio de una reforma de la ley electoral. El partido de Stojadinovic, la Unión Radical Yugoslava, vestía uniformes y mantenía un discurso de corte fascista, similar al que estaba apareciendo en Europa en aquel momento.

Thus, unlike integral Yugoslavists, who claimed that historical differences were only superficial and of no importance for Yugoslav national unity, and Radicals in the 1920s, who adopted a – from a nationalist point of view – somehow hybrid national ideology, which accepted the existence of a Yugoslav nation but at the same time acknowledged tribal differences within that nation, JRZ adopted an ideology of a gradual synthesis of all positive tribal characteristics into one Yugoslav (supra-

)nation. As mentioned in its program, the party intended “to strengthen the harmony between Serbs, Croats and Slovenes as much as possible, to nurse the idea of Yugoslavism, of the Yugoslav totality as a synthesis of all positive characteristics and creative forces of all parts of the Yugoslav nation”. For JRZ, Yugoslavism was something for the future. The present reality, hence the name real Yugoslavism, was that different tribal traditions had to be recognized and respected. (Torch, 2010: 237)

57

En el gobierno de Stojadinovic se realizaron importantes reformas económicas que aliviaron la situación de los campesinos y se pusieron en marcha proyectos de industrialización para absorber la superpoblación agraria.

Los problemas llegaron, sin embargo, cuando intentó establecer un concordato con la Santa Sede. Una medida que le granjeó la oposición de la Iglesia ortodoxa serbia. Del mismo modo, en las elecciones de 1938 se pudo ver que la composición política del país estaba completamente sesgada por las nacionalidades que conformaban el reino. Stojadinovic cosechó el 70% de los votos en los territorios serbios y la oposición, un 80% en los croatas. Eso no quiere decir que no se produjeran colaboraciones por el bien común basadas en posiciones tácticas de los partidos, a veces solamente pragmáticas. Por ejemplo, cuando se produjo el regreso al gobierno del esloveno Korosec, consciente de que era mejor tener un escaño en aquellos tiempos convulsos que permanecer al margen de los destinos del reino, lo que también suponía no pocas contradicciones en su propio partido.

Immediately after 6 January, the head of the party Anton Korosec entered a dictatorship government. Although the party advocated an autonomist position, the pragmatic and opportunistic positions once again prevailed in this critical political moment. In this uncertain future, it was more comfortable for SLS

⁵⁷ "Así, a diferencia de los integristas yugoslavos, que afirmaban que las diferencias históricas eran solo superficiales y de ninguna importancia para la unidad nacional yugoslava, y los Radicales en los años 20, que adoptaron una -desde un punto de vista nacionalista- ideología nacional híbrida, que aceptaba la existencia de la nación yugoslava, pero al mismo tiempo reconocía las diferencias étnicas dentro de esa nación, el partido Unión Radical Yugoslava adoptó una ideología de síntesis de todas las características étnicas positivas para una supra nación yugoslava. Como se mencionó en su programa, el partido tenía la intención de "fortalecer la armonía entre serbios, croatas y eslovenos en la medida de lo posible para nutrir la idea del yugoslavismo, de la totalidad yugoslava como una síntesis de todas las características positivas y fuerzas creativas de todas las partes de la nación". El yugoslavismo era algo para el futuro. La realidad actual, de ahí el nombre de yugoslavismo real, era que las diferentes tradiciones étnicas tenían que ser conocidas y respetadas"

(which was abolished, yet still functional) to have a seat in the government. However, Korosec and the SLS supporters in Slovenia had scruples about persisting in a government which consistently advocated a unitarianist/centralist line (and the position of the party became more and more unbearable). (Gasparic, 2011:)⁵⁸

La oposición logró de nuevo derribar al primer ministro, cuando Macek volvió a boicotear el parlamento en 1939. Dragisa Cvetkovic fue su sustituto. La situación revestía una extrema gravedad. Hitler se había anexionado los Sudetes y creado el protectorado de Bohemia y Moravia, lo que suponía la destrucción formal de Checoslovaquia. A su vez, Italia había invadido Albania en 1939. La amenaza se cernía ahora sobre Yugoslavia. La oposición croata liderada por Macek luchaba por un lado para obtener reformas democráticas en Yugoslavia, pero por otro establecía lazos con las potencias fascistas para reunir apoyos para la independencia de Croacia. Una postura que, por ejemplo, no tomaron los eslovenos, que en la adversidad permanecieron fieles a Belgrado.

The Croat clericalists, despite certain ideological reservations, saw in Fascist Italy and Nazi Germany potential allies in the pursuit of independence. The ever-increasing importance of nationalism took the Croat radical Catholics down a path quite different to their Slovene counterparts. Thus, while the Slovene People's Party continued to cooperate with the authorities in Belgrade throughout the 1930s, the Croat Catholic movement contributed to the centrifugal political tendencies in Croatia. This demonstrated that nationalist principles outweighed religious considerations when political interests were at stake. (Biondich, 2007: 395)⁵⁹

⁵⁸ "Inmediatamente después del 6 de enero, el líder del partido Anton Korosec entró en el gobierno de la dictadura. Sin embargo, el partido defendía una postura autonomista, las posturas pragmáticas y oportunistas prevalecieron una vez más en este momento político crítico. En este incierto futuro, fue más cómodo para el SLS (que si bien había sido abolido, seguía estando en funcionamiento) tener un asiento en el gobierno. De todas formas, Korosec y los seguidores del SLS en Eslovenia tuvieron los escrúpulos sobre permanecer en un gobierno que constantemente defendía una línea unitaria y centralista (y la posición del partido se fue haciendo cada vez más y más insoportable"

⁵⁹ "El clericalismo croata, a pesar de ciertas reservas ideológicas, veía en la Italia Fascista y la Alemania nazi potenciales aliados para lograr la independencia. La importancia cada vez mayor del nacionalismo llevó a los católicos radicales croatas por un camino muy diferente al de sus homólogos eslovenos. Así, mientras el Partido del Pueblo Esloveno continuó cooperando con las autoridades de Belgrado a lo largo de los años 30, el movimiento católico croata contribuyó a las tendencias políticas centrífugas en Croacia. Esto demostró que los principios nacionalistas superaban las consideraciones religiosas cuando los intereses políticos estaban en juego"

El 29 de agosto de 1939 se alcanzaron acuerdos en el primer sentido, para la democratización de Yugoslavia. Los problemas para establecer una autonomía croata venían ahora de Bosnia, donde los representantes políticos de los musulmanes se oponían a una entidad que dividiría Bosnia-Herzegovina. Finalmente, se creó el Banato de Croacia, con autonomía y un parlamento en Zagreb. Hasta entonces las banovinas yugoslavas estaban circunscritas a las ciudades, no a las etnias, pero esta nueva configuración provincial agrupó al mayor número de croatas que fue posible dentro de los equilibrios internos del reino con otras etnias o nacionalidades, aunque incorporó importantes ciudades bosnias con Mostar o Travnik. Comprendía un tercio del territorio nacional y un tercio de la población, con minorías bosniacas y serbias. A cambio, Macek tuvo que convertirse en viceprimer ministro de Yugoslavia. La división, era en realidad un retroceso en el ideal del yugoslavismo sostenido hasta ese momento, con peor o mejor fortuna, con más homologables o no políticas. (Torch, 2010)

La solución al "problema croata" abrió una serie de múltiples nuevos problemas de este tipo. Serbios, eslovenos y bosniacos exigieron autonomías con las mismas características. En el caso serbio, con la intención de anexionarse amplias zonas de Bosnia. Además, los nacionalistas radicales croatas consideraron las reformas como insuficientes.

En política exterior, Yugoslavia intentó mantener su neutralidad en los nuevos conflictos que se iban abriendo, como la guerra de España, retirando la nacionalidad a los brigadistas voluntarios yugoslavos que participaron en ella, casi dos mil, y con respecto a las políticas del Eje.

En 1940 el principal aliado del reino yugoslavo, Francia, cayó en manos de Hitler. Rumanía, Hungría y Bulgaria, esta en 1941, se alienaron con el III Reich en el Pacto Tripartito, mientras que Yugoslavia se acercó a la Unión Soviética pese a la hostilidad que había mantenido hacia ella hasta entonces.

La situación fue crítica cuando Italia atacó Grecia en 1940 y fue derrotada. Para que Hitler pudiera asistir a sus aliados italianos necesitaba la cooperación de Yugoslavia y le exigió que se uniera al Pacto Tripartito, lo que sucedió el 25 de marzo de 1941 con la garantía de que las tropas alemanas no atravesarían Yugoslavia en su campaña contra Grecia. Sin embargo, el pacto no fue bien recibido en Serbia y el general Dusan Simovic dio un golpe

de estado y formó un nuevo gobierno. Aunque en Serbia existía un notable apoyo popular en contra del Pacto Tripartito, no ocurría lo mismo entre los croatas, bosnios y eslovenos. Su gobierno encaró una situación imposible (Singleton, 1989)

Tras llegar las noticias de un golpe a Alemania, Hitler ordenó la invasión del país. El 6 de mayo, Belgrado fue bombardeada por la Luftwaffe. El 10, se proclamó el Estado Independiente de Croacia.

4.2 YUGOSLAVIA EN LA II GUERRA MUNDIAL

Los nazis ocuparon toda Yugoslavia en once días. El país fue desmembrado y dividido en tres: El Estado Independiente de Croacia, el Estado Independiente de Montenegro – controlado por Italia como protectorado- y Serbia. Kosovo se integró en Albania. Macedonia, en Bulgaria. La región serbia de Vojvodina, en Hungría. La costa de Dalmacia, en Italia, al igual que la Bahía de Cattaro, actual Herceg Novi, en Montenegro, que también pasó a manos de Mussolini. Y Eslovenia fue repartida entre Alemania, Italia y Hungría.

No es extraño encontrar menciones a que la intervención de Alemania en Yugoslavia retrasó la Operación Barbarroja, la invasión de la URSS, unas semanas clave, lo que habría sido decisivo para el desenlace final de la II Guerra Mundial y le confiere a la resistencia yugoslava al nazismo un carácter más que heroico, providencial. Pero parecen más rigurosos los trabajos que niegan ese extremo:

Se ha argumentado que la campaña de los Balcanes le costó a Hitler la oportunidad de tomar Moscú, ya que le obligó a aplazar la operación Barbarroja desde el 15 de mayo hasta el 22 de junio. Tal aplazamiento hubiese sido necesario en cualquier caso, ya que el deshielo llegó con gran retraso en 1941 y el fango hacía imposible iniciar el ataque en mayo. La utilización de ochocientos tanques en los Balcanes significaba que necesitarían una reparación antes de ser enviados al norte, pero esto era algo que los alemanes podían realizar a tiempo. (Bullock, 1991: 258)

Del mismo modo, el retraso de la invasión de la Unión Soviética parece que fue por un problema de abastecimiento militar de la industria alemana:

During the past twenty-five years, it has often been alleged that Hitler lost World War II because one or both of the otherwise secondary German Balkan campaigns of spring 1941 forced him to postpone his scheduled invasion of the USSR, thereby making it impossible for him to complete the conquest of that country before the advent of winter. In particular, his 'fatal' decision to invade Yugoslavia is supposed to have 'disrupted' preparations for the Russian campaign to such an extent that a postponement of the attack on her became inevitable. Behind these views there is not only sloppy scholarship which failed to examine the facts, but also wishful thinking (...) however, the fact that OKH neglected to exploit the unexpectedly early termination of operations in Yugoslavia proves beyond doubt that there existed other factors which were responsible for the selection of the starting date of the Russian campaign. These factors, it has been suggested, are to be found in the general shortage of material from which the German army was suffering at this time. (...) it stemmed from the inability of German industry to supply the necessary material on time. (Creveld, 1972: 85-86) ⁶⁰

El Estado Independiente de Croacia fue la entidad en la que se apoyaron los nazis para el control y dominio de toda la región. Ante Pavelic regresó a la región con las tropas italianas. Como rey se proclamó a Tomislav II, nieto de Amadeo de Saboya, natural de Turín. El nuevo rey no llegó siquiera a poner un pie en Croacia hasta su abdicación en 1943 y posterior renuncia a los derechos de la corona unos meses después.

⁶⁰ "Durante los últimos veinticinco años, a menudo se ha alegado que Hitler perdió la Segunda Guerra Mundial porque una o ambas campañas en los Balcanes en la primavera de 1941 le obligaron a posponer su invasión programada de la URSS, haciéndole entonces que fuera imposible completar la conquista de ese país antes del advenimiento del invierno. En particular, su decisión "fatal" de invadir Yugoslavia se supone que habría "interrumpido" las preparaciones para la campaña rusa hasta el punto de que un aplazamiento del ataque se hizo inevitable. Detrás de esos puntos de vista hay un academicismo chapucero que se equivoca al examinar los hechos, además de también un pensamiento ilusorio o 'wishful thinking' (...) sin embargo, el hecho de que el Ejército de Tierra alemán (OHK) descuidara explotar el inesperado final de las operaciones en Yugoslavia prueba sin duda de que existieron otros factores responsables de la elección de la fecha de inicio de la campaña rusa. Esos factores, se ha dicho, se encuentran en la escasez general de material que el ejército alemán estaba sufriendo en ese momento (...) surgió de la incapacidad de la industria alemana para suministrar el material necesario a tiempo"

El verdadero poder lo ostentaba Pavelic, quien merced a sus pactos con los italianos tuvo que ceder las costas adriáticas a cambio de incluir toda Bosnia y Herzegovina en el Estado Independiente Croata. La iglesia católica, por medio de su arzobispo Aloysius Stepinac, apoyó el nuevo régimen sin fisuras en un principio. La forma de gobierno fue totalitaria y racista, con leyes raciales similares a las del III Reich con alguna particularidad local.

The NDH placed more emphasis than the Nazis or the Italian Fascists on religion as a badge of national identity, for example, and, unlike its counterparts in Germany, Italy, and Spain, it never commanded the loyalty of the majority of its own nation. (Ramet, 2006: 406)⁶¹

Las primeras leyes que se proclamaron fueron para perseguir a los serbios, judíos y gitanos. El Partido Campesino Croata de Vladko Mecek tuvo una actitud pasiva frente al nuevo gobierno, tras haberse negado a colaborar con los nazis originalmente, y envió un delegado al gobierno yugoslavo en el exilio en Londres. Durante los años de Pavelic, el ala radical del partido se unió a los ustachas, mientras que otros sectores se pasaron a los partisanos comunistas.

El territorio se dividió en veintidós condados, de forma que anulaban las posibles aspiraciones autonómicas bosniacas. Aunque la religión musulmana pasó a ser también religión co-oficial del estado.

Con los serbios, gitanos y judíos, Pavelic cometió un genocidio. Eliminó físicamente a la mayoría de judíos. 32.000, un 75% de la población judía antes de la guerra. La proporción de gitanos eliminados también fue similar, un 75%, 10.000 personas. Los serbios, por su parte, un tercio de la población croata, sufrieron conversiones religiosas forzosas –en torno a 240.000 se convirtieron para evitar las persecuciones- y política de aniquilación. En los campos de concentración del Estado Independiente Croata perecieron casi 100.000 serbios. En posteriores matanzas desordenadas, a estas cifras hay que añadir cientos de miles de víctimas que varían según los autores. Se estima que puedan ser entre 200.000 y 800.000. (Jelinek, 1980)

⁶¹ “El NDH (Estado Independiente Croata) puso más énfasis que los nazis o los fascistas italianos en la religión como un símbolo de identidad nacional, por ejemplo, y, al contrario que sus homólogos en Alemania, Italia y España, nunca dispuso de la lealtad de la mayoría en su propia nación”

Entretanto, la economía croata era controlada por los alemanes, cuyo principal interés en Yugoslavia residía en mantener el flujo de materias primas hacia el III Reich. Junto a sus aliados croatas, pudieron establecer una gestión directa de la economía, que fue calamitosa para los croatas. El nuevo estado quedó sumido en una crisis inflacionaria y se llegaron a producir hambrunas. La economía colapsó. (Goldstein, 2006)

En cuanto a Montenegro, se mantuvo como estado independiente pese a los intentos de los albaneses y croatas de repartírselo. Establecido inicialmente como reino, el Príncipe Mihailo de Montenegro rechazó la corona y fue hecho prisionero por los nazis. La región no tardó en caer en el caos de la guerra. Las fuerzas serbias y montenegrinas monárquicas, los chetniks, se enfrentaron junto a los partisanos comunistas a las fuerzas del Eje y los separatistas montenegrinos, pero no tardaron en luchar entre sí.

Serbia, que vio totalmente reducidas sus fronteras a las anteriores de las Guerras Balcánicas, tuvo en el gobierno colaboracionista a Milan Nedic. El general, un héroe de la Primera Guerra Mundial, no pudo evitar las múltiples matanzas que los nazis cometieron en territorio serbio ni fuera de él, donde los ustachas cometieron el genocidio. El fundador del Movimiento Nacional Yugoslavo (“Zbor”, concentración) Dimitrije Ljotic se opuso a la resistencia y llegó a organizar un grupo de voluntarios para colaborar con las fuerzas del Eje, que se convirtió en el ejército de facto de la Serbia colaboracionista de Nedic.

El primer líder notable de la resistencia serbia contra los invasores fue Draza Mihailovic, líder de los chetniks. Su línea fue un tanto confusa, pues en no pocas ocasiones llegaron a pactar con el enemigo extranjero a cambio de atacar a sus rivales, los partisanos comunistas. Del mismo modo, durante la guerra cometieron matanzas de población bosniaco musulmana. Si en un principio fueron los favoritos de los aliados para liderar la resistencia, progresivamente perdieron el favor de las potencias democráticas que depositaron su confianza en los partisanos comunistas.

La fuerza más efectiva fueron los partisanos del Partido Comunista liderados por Tito. Por su base ideológica, aglutinaban a todos los grupos étnicos de Yugoslavia. Cuando más yugoslavos engrosaron las filas de la resistencia debido a las matanzas indiscriminadas que llevaron a cabo los croatas de Pavelic o los nazis, que a menudo ejecutaban castigos de asesinar a cien yugoslavos por cada alemán herido, la propaganda partisana con su mensaje

transversal fue la que más voluntarios reclutó, puesto que no rechazaban a nadie por su origen o religión. No obstante, la mayoría fueron serbios.

By the end of 1941, in the territory of the NDH serbs comprised approximately one-third of the population but perhaps 95% of all partisans. For the first year of its existence the rank-and-file of the partisan movement was overwhelmingly serb and though this numerical dominance lessened as the war progressed, the serbs continued to participate disproportionately in the movement at an all-Yugoslav level until the end of the war. (Hoare, 2002: 26) ⁶²

Tito trató de favorecer esa situación con sus constantes ataques a los invasores, mientras que los chetniks habían optado por una estrategia más posibilista que esperaba a que los aliados tomaran la iniciativa en la guerra. En 1943, el III Reich aumentó su presencia en los Balcanes hasta 14 divisiones, es decir, un total de 600.0000 hombres, un drenaje y desvío de recursos de gran importancia en el escenario global de la II Guerra Mundial. Se enfrentaban a 145.000 guerrilleros, de los que 90.000 estaban bajo el mando de Tito (Department of the army, 1954)

La experiencia militar traída de la Guerra Civil española también resultó fundamental en las filas partisanas. Los cuatro ejércitos partisanos estaban comandados por cuatro brigadistas internacionales yugoslavos que habían luchado en España.

En 1942, los partisanos formaron el Consejo Antifascista de Liberación Nacional de Yugoslavia, como resultado a la falta de entendimiento entre Tito y Mihalic a la hora de ponerse de acuerdo para rechazar al invasor. Un desafío a la autoridad del Gobierno yugoslavo en el exilio, con sede en Londres, del que Draza Mihailovic era su ministro de Defensa. Subestimados en principio por los alemanes, los partisanos lograron ir controlando toda la región, establecer un ejército bien pertrechado y organizado y expulsaron finalmente al invasor.

⁶² "A finales de 1941, en el territorio de los serbios del Estado Independiente de Croacia había un tercio de la población croata, pero quizá un 95% de todos los partisanos. Para el primer año de su existencia, la base del movimiento partisano fue abrumadoramente serbia y aunque esta dominación en número fue descendiendo a medida que la guerra progresaba, los serbios continuaron participando desproporcionadamente en el movimiento a todos los niveles yugoslavos hasta el final de la guerra"

The German tendency to underestimate the guerrillas also played its part in the undermining of the occupation. At first, commanders felt the suppression of the guerrillas to be a function of the police. Later, when it became obvious the police could not restore order, the military commanders were forced to take the field. However, even after guerrilla activities had turned the Balkans into a theater of war, only intelligence reports carried the designations of guerrilla units; commanders still referred to these forces in their headquarters diaries as "bands." Not until 1944, when the guerrillas were threatening to drive him from the Balkans altogether, did Marshal von Weichs acknowledge their strength and direct that reference be made to the guerrilla units as divisions, corps and other designations, rather than as "bands".(Department of the army, 1954: 77)⁶³

Con pleno apoyo de los aliados y asistencia del Ejército Rojo de la URSS, los partisanos lograron liberar Yugoslavia. Finalmente, Yugoslavia perdió un 10.8% de su población en la II Guerra Mundial. Los aliados perdieron, de media, un 0,7 de su población. Solo la URSS, con 20 millones de bajas, y Polonia, con 6.100.000 millones de muertos registraron más entre los países que se enfrentaron al Eje. En cuanto a soldados, los aliados, sin contar la URSS y Polonia, perdieron un 0,17 de su población en el campo de batalla, los yugoslavos un 2%. (Mamula, 1985)

No obstante, los partisanos, al igual que cada bando fue exterminando a sus enemigos, en la estrategia partisana se distingue la típica represión de las fuerzas comunistas en los países liberados, consistente en eliminar a los sectores burgueses de la población que no pudieron oponerse a los nazis, ni tampoco abandonar sus fábricas, negocios u ocupaciones liberales. De este modo, eliminaban todos los posibles rivales que pudieran impedir la implantación de un régimen socialista o abogar por una democracia burguesa (Castoriadis, 1976) Solo en Belgrado fueron ejecutadas diez mil personas entre industriales,

⁶³ "La tendencia alemana a subestimar a la guerrilla también tuvo su papel en el socavamiento de la ocupación. Al principio, los comandantes sentían que la supresión de la guerrilla era una labor de la policía. Después, cuando se hizo evidente qu lapolicía no podía restaurar el orden, los comandantes militares se vieron obligados a saltar a la cancha. Sin embargo, incluso después de que las actividades de la guerrilla convirtieran los Balcanes en un teatro de guerra, solo los informes de inteligencia llevaban denominaciones de las unidades guerrilleras; los comandantes todavía se referían a esas fuerzas en sus informes diarios como "bandas". No fue hasta 1944, cuando las guerrillas estaban amenazando con expulsarles completamente de los Balcanes, cuando el General Von Weichs reconoció su fuerza y se refirió a las unidades de la guerrilla directamente como divisiones, cuerpos y otras designaciones, en lugar de como "bandas"

funcionarios, profesionales, clérigos e intelectuales (Pérez, 1997) Nada distinto a lo ocurrido en Croacia y Eslovenia.

Upwards of 30.000 people, guilty of colaboration but not war crimes, were shot in the Slovenian forests at Bleiburg and Kocevski Rog, acts never acknowledged officially until the last years of the second Yugoslavia (...) Tito's communist party and partisan army were well positioned to consolidate political power during the course of 1945. They were simply not prepared to tolerate legal opposition or a critical press, whatever their anti-fascist credentials. (Lampe, 1996: 228-229) ⁶⁴

Además, la minoría alemana, nazificada antes de la guerra, tuvo que abandonar Eslavonia, en Croacia, donde era numerosa. Tras un proceso electoral en el que la única lista que se presentó a las elecciones fue la del Frente Popular del Partido Comunista de Yugoslavia, Tito consolidó su poder con el 90% de los sufragios e impidió el regreso del rey desde Londres.

4.3 LA SEGUNDA YUGOSLAVIA

En un principio, Tito trató de establecer un régimen idéntico al de la Unión Soviética. Era Yugoslavia el segundo país del mundo en el que había triunfado la revolución socialista y su adhesión a Stalin y la URSS era absoluta. Siguió las mismas políticas, con la expropiación de tierras y medios de producción. La economía se organizó según las mismas directrices que habían seguido los soviéticos, con planes para una economía centralizada, monopolio estatal de los sectores más importantes de la economía, como los bancos o el comercio exterior y control de los precios. No obstante, la mayor parte de las

⁶⁴ “Más de 30.000 personas, culpables de colaboracionismo, pero no de crímenes de guerra, fueron fusiladas en los bosques eslovenos de Bleiburg y Kocevski Rog, sucesos nunca admitidos oficialmente hasta los últimos años de la segunda Yugoslavia (...) El Partido Comunista de Tito y el ejército partisano estuvieron bien posicionados para consolidar el poder político durante el curso de 1945. Simplemente, no estaban preparados para tolerar una oposición legal o una prensa crítica, cualquiera que fuesen sus credenciales antifascistas”

explotaciones agrícolas que, tras las nacionalizaciones, siguieron permaneciendo en manos privadas (Uvalic, 1992)

En la Constitución de 1946, estableció una Cámara Federal, una Cámara de las Nacionalidades y una presidencia colectiva que acompañaba a los ministros y al jefe del estado, Tito, en la dirección del país. La economía adoptó el sistema de planificación de los planes quinquenales y recursos de propaganda derivados del estajanovismo soviético fueron puestos en marcha para incrementar la producción y los sindicatos fueron concebidos por Kardelj, arquitecto del nuevo régimen, como un instrumento más para aumentar la producción. (Castoriadis, 1976)

Sin embargo, a causa de la política exterior de Tito, Yugoslavia terminó rompiendo con la Unión Soviética de forma prematura. Un divorcio traumático que condicionó todas las políticas de las democracias populares, los países satélites del este de Europa donde, poco después que en Yugoslavia, también los comunistas habían alcanzado el poder. Tito quería intervenir a favor de los comunistas griegos en la guerra civil que se desató en este país al término de la Segunda Guerra Mundial. Asimismo, tenía planes para incorporar Albania y Bulgaria a una gran confederación balcánica. La única forma, de solucionar el problema macedonio y el problema albanés. (Djilas, 1962)

Para Stalin la confederación con Albania era problemática mientras no se resolvieran las disputas sobre Trieste, reclamado por Italia y Yugoslavia, con los aliados. Pero se dieron los pasos más firmes para establecer una confederación. Se establecieron sociedades mixtas yugoslavoalbanesas, se dieron créditos, se enviaron alimentos. Djilas aseguró en el parlamento que nunca dos naciones habían cooperado de forma tan estrecha. Los militares albaneses recibieron formación de sus homólogos yugoslavos y se armonizaron los planes quinquenales entre ambos países. Sin embargo, la guerra civil griega, desencadenó la Doctrina Truman y el Plan Marshall, una doctrina internacional orientada a frenar el comunismo. Era Yugoslavia quien más estaba apoyando a los partisanos griegos en ese momento. En enero de 1948 estaba sobre la mesa de formar una Federación Balcánica con los citados países previamente, pero que también incluyera a Grecia. Tito desplegó su ejército en este país enfureciendo a Stalin, que se enteró por la prensa de algo que podría acarrear graves consecuencias de seguridad para la Unión Soviética. En Febrero de 1948, Stalin advirtió al búlgaro Dimitrov y a Tito de que entrar en Grecia pasando por Albania

podría hacer que las fuerzas reaccionarias en el Reino Unido y en América lo consideraran una invasión y se lanzaran a defender la independencia albanesa. Molotov fue más claro sobre cómo comprometían estas acciones a la URSS cuando le dijo a Tito y Dimitrov que todos los pasos que dieran por su cuenta serían vistos por el mundo como el punto de vista de la Unión Soviética. (Swain, 2011)

Los planes para la Federación Balcánica terminaron fracasando. La Albania de Hoxha se convirtió en un enemigo declarado de Yugoslavia durante prácticamente toda su existencia. Stalin intentó dar un golpe de estado en Yugoslavia, pero sus planes fueron desbaratados por la policía y los servicios secretos de Tito. La URSS pudo haber invadido el país, como hizo posteriormente en Hungría o en Checoslovaquia, pero constituía un riesgo demasiado elevado enfrentarse a los partisanos y su excelente reputación guerrillera, no en vano, ellos habían liberado el país de los nazis. De todos modos, Stalin tenía otro plan: convertir a Tito y Yugoslavia en el gran enemigo del comunismo, como muestra de que podía intervenir en los asuntos internos de los países satélites, el mensaje a Europa Oriental que quería lanzar Stalin era: no se puede desobedecer, no puede haber desviaciones. (Petrovic, 2007)

Yugoslavia fue expulsada de la Kominform. Los estalinistas fueron purgados de todas las estructuras de gobierno yugoslavas. Mientras, en el resto de países bajo la órbita soviética ocurría lo mismo con los titistas. Una serie de purgas y procesos en los que se encarceló y ejecutó a más militantes comunistas que durante la II Guerra Mundial (Fetjo, 1971) En este proceso, Yugoslavia habría sido una anomalía, un error en el plan de sometimiento de todos estos países, que logró resistir la injerencia.

The Yugoslav–Soviet break up, in my opinion, was a result of a flawed execution of Stalin’s plan to create a monolithic Communist ‘camp’. Not by accident, the attacks on Tito coincided with the February 1948 coup in Czechoslovakia. Stalin embarked upon creating a Soviet Bloc after autumn 1947 and the Sovietization of Eastern Europe became the most expeditious way to accomplish it. The removal of Tito, as the ‘enemy within’ was, most probably, part of a plan to trigger the process of witch- hunt throughout Eastern Europe and mobilize popular support behind satellite regimes. Moscow immediately portrayed the conflict with Yugoslavia as an ideological confrontation with Tito, in order to stigmatize him as a ‘traitor’. Unfortunately for Stalin, the plot to remove the Yugoslav leader did not go according to plan and led to a complete

rupture of Yugoslav–Soviet relations with a long-term eroding impact on the Soviet Bloc. Tito, on the other hand, embarked upon his ‘own road to socialism’ and began to pursue independent foreign policy only after the break up with Stalin” (Rajak, 2011: 14)⁶⁵

La elaboración de su propia vía nacional hacia el socialismo, que, a diferencia del estalinista, se basaría en la autogestión de los trabajadores, que se realizaría a través de consejos obreros, con capacidad para contratar trabajadores, decidir los planes de producción y abandono de la planificación central por un sistema más flexible de objetivos. (Uvalic, 1992) Además, para el conjunto del país el nuevo sistema promovía el federalismo y la descentralización.

El aspecto determinante de esta fase de desarrollo industrial fue que, con el país completamente aislado y enfrentado a la URSS, los criterios de inversión estuvieron condicionados por un hipotético escenario bélico. Las fábricas fueron situadas en los lugares más inaccesibles en caso de guerra y en donde la rentabilidad que pudieran dar fuera mayor, es decir, en las zonas más desarrolladas de la federación. De modo que ahí empezó a aparecer la desigualdad en el desarrollo norte – sur de la federación.

No obstante, las ayudas americanas que llegaron a Yugoslavia contribuyeron enormemente al desarrollo del país. El salto que se dio en los primeros veinte años de régimen comunista fue probablemente la mayor época de progreso material experimentada por la región en muchos años marcados por las guerras, los conflictos y la inestabilidad. El problema es que las ayudas irían reduciéndose y, con su desaparición, llegó el estancamiento de la economía yugoslava en 1959. (Moneo, 2010)

⁶⁵ "La ruptura yugoslavo soviética, en mi opinión, fue el resultado de una ejecución defectuosa del plan de Stalin de crear un campo comunista monolítico. No por casualidad, los ataques contra Tito coincidieron con el golpe de febrero de 1948 en Checoslovaquia. Stalin se embarcó en la creación de un bloque soviético después de otoño de 1947 y la soviétización de Europa del Este se convirtió en la manera más expedita de lograrlo. La defenestración de Tito, como el enemigo interior, fue, muy probablemente, parte de un plan para activar el proceso de caza de brujas en toda Europa Oriental y movilizar el apoyo popular bajo los regimenes de los países satélites. Moscú describió inmediatamente el conflicto con Yugoslavia como una confrontación ideológica con Tito para estigmatizarlo como un "traidor". Desafortunadamente para Stalin, la conspiración para eliminar al líder yugoslavo no fue de acuerdo con lo planeado y condujo a una ruptura completa de las relaciones yugoslavosoviéticas con un impacto negativo a largo plazo del bloque soviético. Tito, por su parte, emprendió su propio camino hacia el socialismo y empezó a dedicarse a una política exterior independiente solo después de romper con Stalin"

Con la nueva Constitución de 1963, el país adoptó de la denominación de República Federativa Socialista de Yugoslavia (SRFJ). El socialismo autogestionario yugoslavo estrechó lazos con los mercados internacionales. Para tratar de solventar el acuciante problema de la desigualdad interterritorial se fueron proyectando fondos de desarrollo para transferir recursos de las repúblicas ricas hacia las menos desarrolladas.

En el contexto de estos cambios institucionales, hizo aparición el llamado “socialismo de mercado”, como desarrollo del modelo autogestionario. Se relajó aún más la planificación estatal, era el mercado el que asignaba los recursos, el derecho a la autogestión se extendió a todos los sectores y tipos de organización y los precios se liberalizaron aún más. Del mismo modo, el sector bancario experimentó grandes cambios con la separación de la banca comercial del banco central. El sistema permitía que fueran estos bancos comerciales los que decidieran de forma autónoma sus inversiones. El único tipo de inversión federal que sobrevivió fue la del Fondo de Desarrollo para las Repúblicas y Regiones menos desarrolladas. (Uvalic, 1992)

Las mayores tensiones experimentadas por la federación, una vez firmada la paz con Moscú tras la muerte de Stalin y las denuncias de Khrushchev, vinieron por las viejas disputas entre una Yugoslavia centralizada, postura que defendía el serbio Aleksandar Rankovic, a su vez artífice del estado policial que imperaba en el país en aquellos años, y las repúblicas más desarrolladas, Eslovenia y Croacia, partidarias de mayor descentralización. Tito, al final, se decantó por estas repúblicas y purgó a Rankovic, una afrenta que marcaría el posterior desarrollo del nacionalismo serbio dentro de Yugoslavia (Fetjo, 1971). En otro sentido, la reconciliación con Moscú, que acarreó el reconocimiento de la República Democrática Alemana por parte de Yugoslavia en 1957, tuvo graves consecuencias económicas, ya que se rompieron las relaciones diplomáticas con la República Federal Alemana en consecuencia, que era el segundo socio comercial y aportante de ayuda económica a la federación. (Rajak, 2011)

También tuvo una importancia sustancial la disidencia de Milovan Djilas, plasmada en su obra “La nueva clase”, donde denunciaba la aparición de un estamento burocrático ligado al poder comunista que ejercía la misma función y privilegios que la burocracia en el sistema capitalista. Djilas fue encarcelado en consecuencia en sucesivas ocasiones.

A finales de los 60, el problema más grave que sufrió la federación fue la aparición de la Matica Hrvatska. Una asociación nacionalista croata que contó con el apoyo de los estudiantes y amplios sectores del partido en esa república. Las purgas expulsaron hasta a 50.000 militantes del partido en esa república y más de 3000 de personas procesadas.

Junto a ellos, fueron también expulsados de la esfera pública destacados líderes comunistas serbios que habían mostrado tendencias liberales.

La purga, por otra parte, de los serbios de tendencias liberales, como Marko Nikezic y Latinka Petrovic, descabezó las posibilidades de un desarrollo o incluso revolución democrática en Serbia. El repliegue del régimen en torno a Tito y la ortodoxia había eliminado la posibilidad de una "Serbia moderna". (Pérez 1997)

Las luchas por el poder produjeron una segunda fragmentación en la elite yugoslava: entre quienes se refugiaron en los nacionalismos regionales y lucharon por una confederalización del Estado, y los que siguieron manteniendo el discurso de "hermandad y unidad" y reclamaron una recentralización de la autoridad. Y en tercer lugar, en este contexto, la crisis de Praga en agosto de 1968 surgió como un factor inesperado que reavivó la amenaza de una invasión soviética, y que el régimen utilizó como pretexto para volver al antiguo discurso de unidad nacional, recentralizar el partido y tratar de corregir los efectos una excesiva liberalización económica. Sin embargo, mientras la amenaza soviética favoreció la victoria de las tesis yugoslavistas sobre los nacionalismos periféricos, también limitó las posibilidades de Yugoslavia de abandonar su dependencia económica de Occidente. (Moneo, 2010)

Sin embargo, la constitución de 1974 vendría a consagrar la descentralización del régimen y muchas de las demandas que habían defendido los disidentes. El nuevo texto otorgaba amplios poderes a las repúblicas. Reconocía la nacionalidad bosniaca y establecía dos regiones autónomas dentro de Serbia con derecho a veto, Vojvodina y Kosovo, sobre la República de Serbia.

En la primera mitad de la década de los 70, mientras el país experimentaba un éxodo de trabajadores hacia el extranjero y la deuda externa se iba multiplicando. Se estima que en 1971 ya trabajaban 436.000 yugoslavos en la República Federal Alemana, 90.000 en

Austria, 57.000 en Francia, 27.000 en Suiza, 22.000 en Suecia, 6.500 en Italia y 6.500 en Holanda. (Baucic, 1972)

Cultural y socialmente, Yugoslavia evolucionó más rápidamente que sus vecinos. La televisión se convirtió en un factor de cambio importante y, de alguna manera, introdujo imágenes de la vida occidental en una sociedad que todavía estaba vinculada a la cultura rural y sirvió para despegar paulatinamente a la población de la ideología monolítica.

Television was that used and practiced in concordance with socialist collective ideas offered some space of resistance, although not necessarily in the sense of rebellion and radical changes, but rather in the sense of recodification and adaptation of hegemonic socialist ideas. (Luthar y Pusnik, 2010: 254)⁶⁶

En lo sucesivo los mensajes propagandísticos de adhesión al socialismo fueron perdiendo eficacia y quedando relegados a la fachada del régimen ante la indiferencia general.

The years of relative freedom when there was an almost independent press and when all the contemporary western thinkers, writers and sociologists were translated, have had their effect. So too has the fact that a million Yugoslav workers (one quarter of all the workers in the country) live in western Europe and can see the advantages of the democratic system. Interminable speeches on the introduction of a party dictatorship in the interests of a worker's self-government, in view of the economic crisis and the agricultural impasse, no longer arouse anybody's enthusiasm. The only reaction of the intelligentsia to the re-establishment of party committees with the intention of preserving Marxist ideological purity in literature, theatre, cinema, music and art, is a contemptuous smile. (Mihajlov, 1974: 44)⁶⁷

⁶⁶ "La televisión era usada y practicada en concordancia con las con el espacio de resistencia que ofrecía el ideario socialista colectivo, sin embargo, no necesariamente en el sentido de rebelión o cambios radicales, sino más bien en el sentido de recodificación y adaptación de las ideas socialistas hegemónicas"

⁶⁷ "Los años de relativa libertad, cuando había una prensa casi independiente y cuando todos los pensadores occidentales contemporáneos, escritores y sociólogos fueron traducidos, han tenido su efecto. Lo mismo ocurre con el hecho de que un millón de trabajadores yugoslavos (una cuarta parte de todos los trabajadores del país) viven en Europa occidental y pueden ver las ventajas del sistema democrático. Interminables discursos sobre la introducción de una dictadura de partido en beneficio del autogobierno de los trabajadores, ante la crisis económica y el impasse agrícola, ya no despiertan el entusiasmo de nadie. La única respuesta de la intelectualidad al reestablecimiento de los comités del partido para preservar la pureza ideológica marxista en la literatura, el teatro, el cine, la música y el arte es una sonrisa despectiva".

Internacionalmente, Yugoslavia no solo se caracterizó en aquellos años por su vía nacional al socialismo, también por el Movimiento de los Países no Alineados, que se fundó en Belgrado en 1961, que abogaba por la neutralidad en el contexto de bloques de la Guerra Fría, el desarrollo, la cooperación y la democratización de las relaciones internacionales. Una iniciativa que estuvo cargada de prestigio, pero cuyo peso en el tablero geoestratégico fue muy cuestionable. Políticamente, el movimiento no tenía fuerza. A lo sumo, servía de inyección moral. A la hora de la verdad, como se demostró en Vietnam, su influencia fue escasa en el devenir del conflicto, y si bien tuvo el recelo de los países capitalistas, los comunistas tampoco mostraron un gran entusiasmo por la organización en su creación y puesta en marcha. (Rubistein, 1970)

El prestigio internacional de Yugoslavia llegó a un punto de desarrollo que la revista Forbes le dedicó una portada al país en 1976 en la que anunciaba que se encontraba entre las naciones más ricas de Europa. Fue el momento de máxima gloria del régimen antes de que las consecuencias de la crisis del petróleo sumieran a Yugoslavia en un callejón sin salida del que desembocó en su futura desintegración.

Tito murió en 1980, pero desde 1979 el país enfiló una cuesta abajo que le hizo perder a los yugoslavos un 80% de su poder adquisitivo hasta 1985. (Moneo, 2011) A la hora de encarar la crisis, la burocracia construida en torno a la Constitución del 74 siguió abogando irreflexivamente por la línea seguida hasta el momento, mientras en las repúblicas ricas crecían suspicacias hacia las menos desarrolladas y los fondos de cohesión que les destinaban.

Existía una fractura en la federación. Repúblicas ricas vs pobres. Centralización (Serbia) vs descentralización (Eslovenia y Croacia) Liberales reformistas (disidentes) vs ortodoxia comunista (apparatchik y burocracia) antes de existir propiamente dicho un conflicto de nacionalismos enfrentados. El problema es que la arquitectura del régimen yugoslavo nacido de la Constitución de 1974 no proporcionaba herramientas ni cauces para resolver el choque de intereses y el país quedó paralizado. (Moneo, 2011)

Y de la parálisis surgió el problema de los nacionalismos. Inicialmente en Serbia con el conflicto kosovar -comentado en el capítulo sobre la Historia de Kosovo- enardeció un nacionalismo serbio que retroalimentó con las tendencias equivalentes cada vez menos

disimuladas en Croacia y Eslovenia. Los problemas serbios, cuya república estaba menos desarrollada que las del norte, a causa de la exaltación nacionalista que se producía simultáneamente se confundían por esta causa con las atávicas tendencias serbias al centralismo y el dominio de Yugoslavia.

Estos tres elementos caracterizan una secuencia de acontecimientos de tipo reactivo, en la que cada decisión adoptada por uno de los actores involucrados se veía correspondida por un nuevo movimiento de los demás que, normalmente, suponía un avance en la profundización de la crisis. Cronológicamente, podría entenderse de la siguiente manera: Milošević desplazó del poder a Ivan Stambolić en Serbia (1987), a Milan Šogorov en Vojvodina (octubre de 1988), a Božina Ivanović en Montenegro (octubre de 1988). Eslovenia reformó su Constitución para evitar que con una mayoría federal pudiera modificarse su estatuto dentro de la República. Milošević criminalizó la actitud eslovena y amenazó con extender la Revolución Antiburocrática a Eslovenia. Croacia, ante los movimientos de Serbia, se decantó por la posición de Eslovenia y se encaró con Serbia. En el XIV Congreso de la LCY el partido se dividió por completo tras la salida de las delegaciones croata y eslovena (Moneo, 2011: 107)

Asimismo, en contexto de “reconciliación” propio del cercano 50^a aniversario de la II Guerra Mundial, los serbios no buscaban reconciliarse con los croatas, sino con los serbios de otras ideologías, es decir, el fenómeno de homogenización nacional se dio entre partisanos serbios y chetniks, enemigos durante la contienda, pero no entre croatas. Igualmente, en Croacia, el proceso siguió idénticos cauces, y en lugar de producirse una homogeneización nacional con los compatriotas serbios, se hizo entre ustachas y partisanos croatas. (Djokic, 2010) Los sentimientos antiserbio en Croacia y el anticroata en Serbia llegaron a extremos insportables.

De un lado, un nacionalismo obsesivo: en los chiringuitos, solo se vendían banderas con la sahovnica, pegatinas con la sahovnica, llaveros con sahovnica, latas vacías con "Aire de Croacia", figuritas de Snoopy vestidas de ustacha y cosas así. Del otro, se recordaban las interminables historias de familias serbias aniquiladas por los ustachas durante la guerra, la abuela enterrada viva, el abuelo al que habían arrancado los ojos y asesinado con un palo hundido en la garganta: esas crueldades que los balcánicos gustan a veces de relatar con pelos y señales impresionando al visitante viajero. (Veiga, 2004: 136)

En Eslovenia, la república más desarrollada, cuyo índice de desigualdad con zonas como Kosovo o Macedonia eran absolutamente desproporcionados, se dieron los primeros pasos hacia la democracia que, desarrollados en paralelo a la revolución anti-burocrática de Milosevic en Serbia y Montenegro, desembocaron en una vía hacia la independencia. Un papel decisivo para el pistoletazo de salida fue el declive de la URSS, cuando Gorbachov no intervino en las revueltas que tuvieron lugar en Polonia y Checoslovaquia, quedó claro que lo haría en el caso de que Yugoslavia experimentara cambios fuesen los que fuesen. A esto hay que sumarle el proceso de construcción europea que se estaba dando en la mitad occidental del continente (Moneo, 2011) Hasta entonces, ante los hechos consumados del telón de acero, la amenaza de la URSS era lo que mantenía unida Yugoslavia con más eficacia, para Croacia o Eslovenia era mejor estar dominadas por Belgrado que a merced del poder soviético ellas solas. Yugoslavia era un paraguas en este sentido (Fetjo, 1971) Y su efecto se notó tras la invasión de Checoslovaquia en 1968, que incrementó el yugoslavismo en todo el país y con este pretexto se establecieron todos los cambios que se llevaron a cabo en esa época. Pero sin la amenaza de la URSS y la construcción del mercado común europeo y sin intención de cambios ambiciosos en Belgrado, para las repúblicas más desarrolladas de Yugoslavia la independencia era también una cuestión de “ahora o nunca”.

La gente que vivió aquellos años escasitos de Markovic, del 89 al 90, estaba encantada. Lo vivían con ilusión. Parecía que iba a hacer una transición suave, que se iba a desmontar el armatoste comunista y pasarían a un socialismo, una socialdemocracia, con democracia a la occidental. Pero pronto aparecieron dos fuerzas que tiraron en sentidos contrarios. Los eslovenos extienden el argumento de que Yugoslavia, si era controlada por Serbia, sería un país orientalizado. Y Croacia y Eslovenia entienden, tras la caída del Muro, que esa Yugoslavia nunca iba a poder entrar en Europa con agujeros como Macedonia o Kosovo. Cuando encima tienen que aportar fondos de cohesión para el sur pobre, enviar allí sus policías, aportar a la gobernabilidad de Yugoslavia, piensan que todos sus recursos se los va a tragar que la cosa no tiene solución porque es un absoluto desastre económico. Al mismo tiempo, a Milosevic, en Serbia, mantener la federación no le traía muchos beneficios y tampoco podía usar la carta europea, así que jugó también al secesionismo, con el caramelo de crear un país nuevo que reuniera a todos los serbios de la federación, a los que estaban fuera de las fronteras de Serbia y dentro de Yugoslavia. Al final Occidente tomó partido por

el bando que mejor se acoplaba a su discurso y premisas. (...) Y en Eslovenia, sí, eso se vivía como un: «O nos integramos ahora o no nos integramos nunca en Europa»; y se produjo el desgarro.⁶⁸

El 23 de diciembre de 1990, Eslovenia celebró un referéndum de independencia que ganó por un 95%. En mayo de 1991, Croacia celebró su referéndum con una doble pregunta, sobre la soberanía de Croacia, que ganó con 93% y sobre la salida de la Federación, que ganó también con un 92%. En el momento álgido de la crisis, tanto Estados Unidos como la Comunidad Europea apoyaron la unidad de Yugoslavia. En abril del 91, el ministro de exteriores luxemburgués, Jacques Poos, manifestó en Belgrado "La Comunidad Europea (CE) apoya la integridad territorial de Yugoslavia, la democracia y el diálogo". Y en junio del 91 James Baker trasladó el siguiente mensaje a la autoridad federal: "Apoyamos la democratización, la protección de los derechos humanos, la integridad territorial y la conservación de Yugoslavia"⁶⁹ Pero ese mismo verano, el ejército federal intervenía en Eslovenia cuando declaró su independencia de acuerdo con el mandato de las urnas del año pasado. En intervención militar, llamada Guerra de los Diez Días, las fuerzas yugoslavas no lograron imponerse. A finales de junio, Croacia declaró su independencia. Enfrentamientos armados tuvieron lugar en Eslavonia y Krajina, las dos regiones más pobladas por la minoría serbia de Croacia y donde era más homogénea.

El 19 de diciembre de 1991, la República Serbia de la Krajina, hasta entonces dentro de Croacia, aprobó su constitución con el apoyo de Belgrado. El 24 de diciembre de 1991, Alemania reconoció la independencia de Croacia y Eslovenia. El 16 de enero de 1992, fue la Comunidad Europea quien reconoció, en bloque, la independencia de ambas repúblicas. En Croacia se desencadenó un conflicto que acabó en 1995 con la Operación Tormenta. Antes de esa ofensiva, los serbios desplazaron cientos de miles de refugiados croatas. Tras la operación, doscientos mil serbios abandonaron la Krajina.

⁶⁸ Gonzalez, A., " Modificar fronteras no soluciona los conflictos, en todo caso crea otros nuevos".Entrevista a Francisco Veiga. Jot Down, (5/06/15), <http://www.jotdown.es/2015/06/francisco-veiga-modificar-fronteras-no-solucionan-los-conflictos-en-todo-caso-crea-otros-nuevos/> [fecha de consulta, 6 de febrero de 2017].

⁶⁹ "Baker apoya en Belgrado la unidad de Yugoslavia". El País, (22/06/91), http://elpais.com/diario/1991/06/22/internacional/677541603_850215.html [fecha de consulta, 6 de febrero de 2017].

El 8 de septiembre de 1991 se independizó Macedonia. En Bosnia, el 24 de octubre de 1991 se creó la Asamblea del pueblo serbio de Bosnia y Herzegovina, que el 9 de enero de 1992 se proclamó como la República Serbia. En marzo de ese mismo año, Bosnia y Herzegovina proclamaba su independencia de Yugoslavia, pero su integridad territorial estaba en disputa con la República Serbia. Inmediatamente después de la declaración de independencia, un ejército serbio de Bosnia, heredero del Ejército Federal de Yugoslavia, o apoyado por los restos de este, desató brutales ofensivas hasta tomar el 70% del territorio de la república y someter a su capital, Sarajevo, a un cerco de tres años. Una contraofensiva paralela a la Operación Tormenta en Croacia hizo retroceder a las fuerzas serbias hasta que la Paz de Dayton puso fin a la guerra con la división de la Bosnia independiente en dos entidades, una serbia y otra croato-musulmana. En el bando musulmán y croata perecieron más de treinta mil civiles, víctimas en la mayoría de los casos de operaciones de limpieza étnica. Uno de ellos, Srebrenica, en el que fueron asesinados 8000 musulmanes, fue calificado de genocidio por el Tribunal Penal Internacional de la Haya, aunque la Corte Internacional de Justicia de la ONU eximió a Serbia de responsabilidad en la masacre.

Entre 1992 y 2003, las dos repúblicas que quedaban integrando Yugoslavia, Serbia y Montenegro, cambiaron la denominación del país por República Federal de Yugoslavia. En 2002, ambas repúblicas llegaron a una serie de acuerdos para una reforma constitucional y el nombre de Yugoslavia fue cambiado por el de Serbia y Montenegro. El 3 de junio de 2006, mediante un referéndum en el que ganó el sí con un 55% de los sufragios, Montenegro declaró su independencia de Serbia.

CAPÍTULO 5. HISTORIA DE KOSOVO -

En la antigüedad, el actual territorio de Kosovo estuvo habitado por ilirios, tracios y griegos. Los albaneses de Kosovo se consideran descendientes de los ilirios, cuyo territorio se extendía por los actuales estados de Albania, Kosovo, la Macedonia occidental y el sur de Montenegro. Y por este motivo, defienden que son los nativos del territorio. (Hewer y Vitija, 2013) Los eslavos se asentaron en la zona entre los siglos VI y VIII, durante el Imperio Bizantino.

Durante los siglos VII VIII, VIX y X se formaron una serie de principados eslavos en la región. El primero fue el de Raska y ya incluía Kosovo. El Reino de Serbia medieval fue expandiéndose hasta que Stefan Uroš IV Dušan se proclamó zar del Imperio Serbio, que comprendía la actual Kosovo y la actual Albania, incluso parte de Grecia pero, por ejemplo, Belgrado quedaba fuera de sus fronteras. A su muerte, su imperio fue repartido entre la nobleza húngara, búlgara y también la serbia. Poco después cayó en manos de los otomanos.

En las ruinas de ese imperio el Rey Lazar de Serbia creó la Serbia de Morava, que ya no incluía importantes ciudades kosovares como Pristina o Prizren. Pero él se enfrentó al sultán Murad I en la batalla de Kosovo Polje en 1389, en la que fue derrotado, pero que pasó a formar parte del mito fundacional de la nación serbia. Según Bieber:

According to the myth, on the eve of the battle, Knez Lazar was offered the choice between establishing either a heavenly or an earthly kingdom. Lazar chose the former, which prevented his victory the following day but ensured the creation of a perpetual heavenly realm for the Serbian people. Unsurprisingly, the Serbian Orthodox Church particularly celebrated this divine and spiritual dimension of the myth (Redjep 1980: 134). Lazar's heroism was supplemented by that of a Serbian knight – originally anonymous though later becoming known as Obilic' or Kobelic' – who pretended to betray the Serbian army, joined the Ottoman camp and killed Sultan Murad after the battle. The historical existence of this assassin-hero is highly disputable, but he served as an archetypal national martyrfigure, sacrificing himself for Serbia, and through the

myth became an exemplary benchmark against which Serbian leaders had to justify their own accomplishments and rule. (2011: 96)⁷⁰

Hubo una segunda batalla de Kosovo en 1448 en la que los húngaros fueron derrotados a la espera del apoyo de los albaneses, liderados por Gjergj Kastrioti, conocido como "Skanderbeg". Kastrioti fue un héroe nacional albanés que en su momento fue tomado por los turcos y convertido al Islam, pero más adelante se rebeló contra ellos y mantuvo una guerra de guerrillas contra los otomanos. Los logró rechazar en fuertes ataques, como el de 1457, donde repelió a 80.000 turcos que atacaron Albania en Lezhë y Krujë. Igual que en 1466, de nuevo en Krujë, cuando los pequeños ejércitos albaneses lograron rechazar a las tropas de Mehmet II. "Skanderberg" murió de malaria el 1468 mientras Mehmet II atacaba Albania por todos los puntos cardinales. Con él muerto, los otomanos volvieron a salir derrotados y la resistencia albanesa duró diez años más hasta que fueron completamente derrotados y sometidos en 1478.

5.1 LA ISLAMIZACIÓN

Aunque los albaneses lucharon junto al rey Lazar contra los turcos en la batalla de Kosovo Polje como cristianos que eran (Ruiz, 2010) -católicos ortodoxos en el sur de los territorios albaneses, cercanos a Grecia, y católicos romanos en el norte- bajo la ocupación turca, se produjo en la región un proceso de islamización durante los siglos XV y XVI. Este fue el cambio más significativo que experimentó la región durante la ocupación otomana.

Varios factores influyeron en las conversiones al Islam. Uno, de carácter económico. Los cristianos pagaban impuestos muy elevados. Socialmente, también los cristianos se

⁷⁰"De acuerdo con el mito, en la víspera de la batalla, al rey Lazar le ofrecieron elegir entre establecer un reino celestial o un reino terrenal. Lazar eligió la primera, lo que impidió su victoria al día siguiente, pero aseguró la creación de un reino celestial perpetuo para el pueblo serbio. Como era de esperar, la Iglesia Ortodoxa Serbia, particularmente celebraba esta dimensión espiritual y divina del mito. El heroísmo de Lazar se complementó con el de un caballero serbio, originalmente anónimo aunque después llegó a ser conocido como Obilic o Kobelic, que quiso vengar al ejército serbio, entró en territorio otomano y asesinó al Sultán Murad después de la batalla. La existencia histórica de ese asesinato heroico es altamente dudosa, pero él sirvió como arquetipo nacional de martirio sacrificándose a sí mismo por Serbia, y a través del mito llegó a ser un ejemplar punto de referencia contra el cual los líderes serbios tuvieron que justificar sus propios logros y autoridad".

encontraban discriminados y menospreciados, los turcos se referían a ellos como "rajë" (manada) y no se les permitía ejercer puestos de trabajo en el aparato estatal. Tampoco podían poseer sus propias tierras y sus hijos podían ser entregados al estado. Según las leyes religiosas, "fikh", los no musulmanes tenían menos derechos políticos. La conversión significaba pues una movilidad social ascendente, la posibilidad de formar parte de las jerarquías e incluso de ostentar privilegios. (Berishaj, 2014)

5.1.1 LÍMITES DEL PODER OTOMANO

Las fronteras del imperio turco en Europa quedaron fijadas en el siglo XVII con el Tratado de Karlowitz de 1699, que puso fin a los intentos turcos de expandirse por Europa. La población de Kosovo estuvo dividida durante este conflicto. Hubo serbios y albaneses que se pusieron de parte de los austriacos y otros que defendieron los intereses otomanos.

En 1878, se firmó el Tratado de San Stefano, en el que tras la guerra ruso-turca el Imperio ruso impuso a los otomanos la independencia de Serbia que supuso pérdidas territoriales para los albaneses. En consecuencia, los albaneses crearon la Liga de Prizren en Kosovo para la liberación nacional albanesa. El movimiento fue aplastado por los otomanos, pero sembró la semilla de una conciencia nacional. En Toplica y Kosanica, zonas contiguas a Kosovo, se produjeron importantes deportaciones de albaneses por parte de nuevo gobierno serbio.

Late Ottoman Kosovo was directly touched by two wars: the Russian-Ottoman War of 1877–1878 and in a massive way by the First Balkan War of 1912–1913. In consequence of the Russian-Ottoman war, a violent expulsion of nearly the entire Muslim, predominantly Albanian-speaking, population was carried out in the sanjak of Nis̄ and Toplica during the winter of 1877–1878 by the Serbian troops. This was one major factor encouraging further violence. (Frantz, 2009: 460)⁷¹

⁷¹ El último Kosovo otomano estuvo directamente afectado por dos guerras: la Ruso-turca de 1877-1878 y de forma masiva por la Primera Guerra Balcánica de 1912-1913. A consecuencia de la guerra rusoturca, una expulsión violenta de casi todos la población de musulmanes, la mayoría albano hablantes, fue llevada a cabo en la provincia otomana de Nis y Toplica durante el invierno de 1877-1878 por las tropas serbias. Este fue uno de los mayores factores del fomento de la violencia

El nacimiento de los nuevos estados balcánicos tuvo especial incidencia en los albaneses católicos y los serbios de Kosovo, que ese encontraron en una especie de fuego cruzado.

The scattered Serbs usually speak both languages, and when addressed in Serb often replied first in Albanian'. The anti-Serbian anger of the Albanian Muslims cleansed from Serbia in 1878, combined with the lack of will of the local Ottoman authority to protect the Christians from the loyal Muslims, created an increasingly hostile and insecure environment for the local Serb population. (...) From 1880 to 1889, more than 60,000 Serbs moved from European Turkey to Serbia. (Stefanovic, 2005: 472)⁷²

En la I Guerra Mundial, tras la ofensiva de Kosovo en 1915 de los ejércitos alemán, austrohúngaro y búlgaro, cientos de miles de serbios huyeron por las montañas albanesas hasta refugiarse en una serie de islas adriáticas, mayoritariamente en Corfu, desde donde fueron enviados al frente de Salónica.

5.2 REINO DE YUGOSLAVIA

Tras la institución del reino de la primera Yugoslavia, se recuperaron políticas iniciadas en las Guerras Balcánicas (1912-13) para la colonización eslava de Kosovo. Entre 1918 y 1921 hubo de nuevo importantes expulsiones de población albanesa.

5.2.1 LA II GUERRA MUNDIAL

En los años de dominación fascista, Kosovo estuvo integrado en el protectorado italiano de la Gran Albania. Horvat, citado por Petrovic y Stefanovic (2010: 1082), señala que durante este periodo se produjo una limpieza étnica de serbios en la región, en la que se quemaron la práctica totalidad de sus municipios y 30.000 refugiados huyeron de la provincia. Del mismo modo, la mayoría de los miembros del partido comunista en la región eran serbios o montenegrinos.

⁷² "Los serbios dispersados frecuentemente hablaban ambas lenguas, y cuando un serbio era preguntado a menudo respondía primero en albanés. La ira antis Serbia de los musulmanes albaneses, expulsados de Serbia en 1878, combinada con el vacío de poder de la autoridad local otomana a la hora de proteger a los cristianos de los musulmanes leales, creó una creciente hostilidad y un entorno inseguro para la población local Serbia (...) De 1880 a 1889, más de 60000 serbios se marcharon de la Europa turca hacia Serbia"

Al menos en las tres primeras unidades de guerrilla que se formaron, no hubo un solo albanés. La explicación que dan los autores es que la "autodeterminación" que ofrecían los comunistas a los albaneses para que se unieran a las fuerzas de resistencia no tenía gran atractivo en un momento en el que ya estaban incluidos en la Gran Albania. Muy al contrario, los albaneses fueron movilizados contra sus vecinos. Según Allcock y Tomasevich, con planes muy detallados para la formación de unidades de las SS:

Since the Germans found the Albanians in the Kosovo region more cooperative than those in Albania proper, they had great expectations for the projected establishment of SS formations composed of men from there. In this they were influenced to some extent by the leaders of the Second League of Prizren for the Defense of Kosovo, which was established in September 1943 after the Italian surrender to promote the interests of the Kosovo Albanians. In a memorandum to Hitler on March 29, 1944, the president of the Central Committee of the league proposed to "militarize" 120,000 to 150,000 Kosovo volunteers to fight the Serbian and Montenegrin Partisans. (2002: 153)⁷³

Tras la caída del régimen fascista en Italia y su capitulación, los alemanes tomaron el control de la zona y crearon una división de las SS. Como explica Allcock y Tomasevich (2002) la 21 SS Volunteer Mountain Division "Skanderbeg", constituida en abril del 44, incluía un contingente albanés de la 13 Volunteer Division "Handschar", pero en la que todos los oficiales y especialistas eran alemanes, bajo el mando del general Augusts Schmidhuber. En septiembre de ese año sumaban una fuerza de 7000 hombres, pero la tropa tuvo que ser reorganizada por problemas de disciplina.

Especially heavy desertions took place from the 13th SS Division "Handschar" in September 1944. This was the chief reason for relocating the division from northeast Bosnia to northern Croatia. A December 11, 1944, report from the intelligence unit Leitstelle I Siidost to Reichsführer SS Himmler and others on

⁷³ "Desde que los alemanes encontraron que los albaneses de Kosovo cooperaban más que los de la propia Albania, albergaron grandes expectativas para el establecimiento de formaciones de las SS proyectadas con población local. En este punto estuvieron influenciados hasta cierto punto por los líderes de la Segunda Liga de Prizren para la Defensa de Kosovo, que fue establecida en septiembre de 1943 después de la rendición italiana para promover los intereses de los albaneses de Kosovo. En un memorándum a Hitler el 29 de marzo de 1944, el presidente del Comité Central de la liga proponía militarizar de 120.000 a 150.000 voluntarios kosovares para luchar con los partisanos serbios y montenegrinos"

political conditions in Croatia noted that during September 1944, 247 officers and 6,156 non commissioned officers and privates had deserted from the Croatian army, navy, and air force. (2002: 450)⁷⁴

En octubre y noviembre de 1944, las tropas alemanas huían de Grecia a través de Kosovo en dirección a Bosnia, cruzando por el Sandzak serbio. Aunque los alemanes se retiraran de Kosovo, la guerra continuó entre los partisanos y los partisanos albaneses que se negaron a continuar la guerra en el resto de Yugoslavia y huyeron a las montañas, los chetniks serbios y los colaboracionistas albaneses.

La salida de los alemanes dio lugar a que una organización albanesa anticomunista reclutara miles de hombres y ofreciera resistencia contra los partisanos yugoslavos. Hasta mayo de 1945, Tito no consiguió pacificar la región completamente. Durante el final de la guerra y el periodo de "fervor revolucionario" las víctimas de ejecuciones en misiones de pacificación, torturas policiales, programas de rehabilitación y epidemias, como el tifus, llegaron hasta los 36.000 o 47.000 albaneses (Vickers, 1998).

5.3 KOSOVO EN LA SEGUNDA YUGOSLAVIA

Entre 1944, tras la expulsión de las tropas alemanas, y 1981, y las protestas de marzo y abril de 1981 en Kosovo, se suceden cuatro etapas en la región:

- Entre 1944 y 1948: La posguerra

- Entre 1949 y 1965: La etapa de dominación serbia

- Entre 1966 y 1968: Los años post-Rankovic

⁷⁴ "Deserciones especialmente importantes tuvieron lugar en la 13 División SS Handschar en septiembre de 1944. Esta fue la principal razón para resituar la división del noreste de Bosnia al norte de Croacia. Una información de inteligencia del 11 de diciembre de 1944 de la unidad Leitstelle I Siidost al Reichsführer SS Himmler y otros sobre las condiciones políticas en Croacia, apuntaba que entre septiembre de 1944, 246 oficiales y 6.156 soldados rasos habían desertado del ejército croata, la marina y la fuerza aérea".

- Entre 1969 y 1981: La etapa de dominación albanesa

Unos periodos en los que Petrovic y Stefanovic consideran que:

While formative periods of ethnic relations were characterised by fluidity, unpredictability, and rapid change in the relations of power and legitimating ideologies, periods of domination were characterised by stability and incremental change. (2010: 1077)⁷⁵

5.3.1 1944-48 -

En julio de 1945, la Asamblea Regional de Kosovo y Metohija, un órgano de carácter comunista y dominado por serbios y montenegrinos, publicó una resolución en la que solicitaba unirse a Serbia. Sin embargo, en las altas esferas del Partido Comunista de Yugoslavia en plan que se barajaba era entregar Kosovo a Albania a cambio de que esta se integrara en la federación comunista de Yugoslavia o se llegase con el país vecino a algún tipo de acuerdo o pacto de estabilidad.

En las memorias de Milovan Djilas, el que fuera presidente de la Asamblea Nacional de Yugoslavia en los años 50 explicó la política yugoslava con respecto a Kosovo de aquel entonces.

A linkage between Yugoslavia and Albania had been developing in all fields. Yugoslavia was sending to Albania experts of all kinds in ever increasing numbers. Food was shipped to Albania, though Yugoslavia itself suffered a shortage. The creation of joint-stock companies had begun. Both Governments agreed in principle that Albania ought to unite with

⁷⁵ "Mientras que los periodos que dieron forma a las relaciones étnicas se caracterizaron por la inestabilidad, imprevisibilidad, y un cambio rápido en las relaciones de poder y legitimidades ideológicas, los periodos de dominación se caracterizaron por estabilidad y un incremento de la transformación"

Yugoslavia, which would have solved the question of the Albanian minority in Yugoslavia. (Djilas, 1962) ⁷⁶

No solo se trataba de fortalecer o ampliar el poder yugoslavo en los Balcanes, para Djilas era la única manera realista de dejar atrás el tradicional enfrentamiento entre serbios y albaneses.

I considered, as did many others, that unification—with the truly voluntary agreement of the Albanian leaders—would not only be of direct value to both Yugoslavia and Albania, but would also finally put an end to the traditional intolerance and conflict between Serbs and Albanians. Its particular importance, in my opinion, lay in the fact that it would make possible the amalgamation of our considerable and compact Albanian minority with Albania as a separate republic in the Yugoslav-Albanian Federation. Any other solution to the problem of the Albanian national minority seemed impracticable to me, since the simple transfer of Yugoslav territories inhabited by Albanians would give rise to uncontrollable resistance in the Yugoslav Communist Party itself. (Djilas, 1962) ⁷⁷

Pero este asunto ya se había tratado en estos términos mucho antes, en la Conferencia de Bujan (municipio del norte de Albania) entre diciembre del 43 y enero del 44, en la que se instaba a los albaneses a rebelarse contra los nazis y los colaboracionistas, unir sus fuerzas con las otras naciones de Yugoslavia y, de ese modo, tras la victoria, elegir su destino a través de su derecho a la autodeterminación y secesión de Yugoslavia.

⁷⁶ "Una asociación entre Yugoslavia y Albania se desarrolló en todos los campos. Yugoslavia estaba enviando a Albania expertos de todo tipo en cada vez en mayores cantidades. Comida fue enviada a Albania, mientras que Yugoslavia sufría escasez. La creación de sociedades mixtas había comenzado. Ambos gobiernos estaban de acuerdo en principio en que Albania debería unirse a Yugoslavia, con lo que se resolvería la cuestión de la minoría albanesa en Yugoslavia".

⁷⁷ "Yo consideraba, como muchos otros, que la unificación con un acuerdo verdaderamente voluntario de los líderes albaneses no solo sería valioso para ambos, Yugoslavia y Albania, sino que serviría para finalmente poner punto final a la tradicional intolerancia y conflicto entre los serbios y los albaneses. Esto es de particular importancia. Su excepcional importancia, en mi opinión, recaía en el hecho de que haría posible la unión de nuestra considerable y compacta minoría albanesa con Albania como una república separada en la Federación Yugoslavo-Albanesa. Cualquier otra solución al problema de la minoría nacional albanesa me parecía impracticable, ya que la simple transferencia de territorios yugoslavos habitados por albaneses despertaría una resistencia incontrolable en el seno del Partido Comunista Yugoslavo".

Profesores de Derecho Internacional como Blerim Reka (2003) interpretan que en esas reuniones se proclamó el derecho de autodeterminación de Kosovo, aunque luego no se reconociera. De hecho, en los documentos del Partido Comunista Yugoslavo de la época, se considera que Kosovo era parte de Albania.

El asunto se zanjó cuando el Partido Comunista Yugoslavo entendió que el derecho de autodeterminación de Kosovo ya se había ejercido cuando la Asamblea Regional de Kosovo y Metohija solicitó integrarse en Serbia. Pero la sombra de la resolución de Bujan siguió ahí hasta 1988, cuando el parlamento de la SFRY eliminó la resolución que contaba ya con cuarenta y cinco años de antigüedad.

Por tanto, en la constitución yugoslava de 1946, que estuvo basada en la soviética, en la que se suponía que se garantizaban los derechos de todas las minorías y nacionalidades, la cuestión albanesa fue ignorada (Vickers, 1998). Dentro de la República Socialista de Serbia integrada en Yugoslavia, la región de Vojvodina adquirió un estatus de Región Autónoma con una estructura administrativa similar a la de una república yugoslava. Pero Kosovo y Metohija no alcanzó ese estatus pese a ser también una Región Autónoma dentro de Serbia.

The official justification for this difference in status was that the presence of a greater number of culturally distinct national groups in Vojvodina called for a supreme court. Whereas the constitution of the Republic of Serbia stated that the Republic was created by the will of the people, the allegiance of Kosovo to Serbia was taken for granted. Thus Kosovo joined the new Yugoslav Federation as a mere appendage of Serbia. (Vickers, 1998: 146)⁷⁸

Del mismo modo, dentro de la Región Autónoma de Kosovo tampoco se unificaron a todos los albaneses de Yugoslavia. Las regiones del suroeste se incorporaron a Montenegro y las del sureste a Macedonia. En este último caso, hubo que satisfacer las aspiraciones

⁷⁸ La justificación oficial para esta diferencia de estatus fue que la presencia de un gran número de diferentes grupos nacionales en Vojvodina precisaba una corte suprema. Mientras que la constitución de la República de Serbia manifestaba que la república fue creada por el deseo del pueblo, la lealtad de Kosovo a Serbia estaba garantizada. De este modo, Kosovo se unió a la nueva Federación Yugoslava como un mero apéndice de Serbia.

nacionales macedonias y, al mismo tiempo, existía un factor geográfico que homologaba la división, los montes Sar, que separaban ambas regiones.

En esta situación, para los albaneses, no había diferencias realmente apreciables entre la primera y la segunda Yugoslavia. Si bien, el criterio de los comunistas yugoslavos distinguía entre las nacionalidades con un estado-nación fuera de Yugoslavia, que sería el caso de albaneses, húngaros, búlgaros y eslovacos, y los que solo podían tenerlo dentro de Yugoslavia, como era el caso de las naciones constituyentes de la federación.

La ruptura de Tito con Stalin en 1948 fijó aún más las posiciones. Albania, que seguía fiel a los soviéticos, pasó a ser un nación hostil. Abordar la cuestión de la autodeterminación con una consulta ya fuese en Kosovo o en toda Serbia dejó de interesar no solo a los comunista serbios, tampoco a los yugoslavos. (Petrovic y Stefanovic, 2010)

Por otro lado, la ruptura interrumpió el flujo migratorio de albaneses hacia Kosovo e inmediatamente después de la ruptura, se introdujo el concepto de "minoría turca" en Kosovo, que marcaría la nueva política yugoslava hacia la cuestión albanesa, puesto que se forzó a muchos albaneses a declararse turcos. (Vickers, 1998) Mientras tanto, miles de albaneses perseguidos por Hoxha acusados de *titistas* pedían asilo en Yugoslavia y buscaban refugio en Kosovo. Y al otro lado de la frontera se detenía a miles de albaneses de Yugoslavia bajo la acusación de *estalinistas*. En las dinámicas del conflicto, el enfrentamiento con Yugoslavia sirvió a Enver Hoxha para asentarse en el poder. Según Veiga:

La luna de miel con Yugoslavia [de Albania] duró hasta que se produjo la ruptura de Belgrado con Moscú, y fue impulsada por el sector más obrero del partido, el liderado por Koçi Xoxe. Durante ese tiempo, el nuevo Estado albanés fue organizado a imagen y semejanza del yugoslavo, comenzando por la carta constitucional. Sin embargo, en los momentos finales de este matrimonio, los yugoslavos intentaron utilizar los métodos soviéticos, experimentados en carne propia, para forzar el control e incluso la integración de Albania como una más de las repúblicas federadas. Incluso se había pretextado, sin éxito, la alarma ficticia de un inminente ataque griego para introducir unidades yugoslavas en la vecina república. Por otra parte, es evidente que si bien hubo presión yugoslava, los soviéticos no desaprovecharon la ocasión para infiltrarse en el país y reforzar los

argumentos de los dirigentes albaneses más antitistas. Los albaneses habían escogido un nuevo camino para intentar no ser engullidos por Yugoslavia, lo que supuso la caída y ejecución de Xoxe y el asentamiento definitivo de Hoxha y el sector 'intelectual'. (1995: 151-152)

5.3.2 1949-65

Según Angoso (2009), en 1948, en el primer censo elaborado por las nuevas autoridades comunistas, la composición étnica de la región era de 498.242 albaneses (68%), 171.911 serbios (24%), 28.050 montenegrinos (4%) y 11.230 gitanos (2%) Pero en el censo de 1953, el número de serbios se había reducido a un 23%.

Durante este periodo, las autoridades yugoslavas trataron de diluir la cuestión albanesa con una política de "turquificación". En 1951, se abrieron escuelas en turco y se promovió la emigración albanesa hacia Turquía, de acuerdo a un pacto con este país del que, sin embargo, nada se sabe a día de hoy puesto que fue declarado secreto y no se ha encontrado en los archivos del estado Yugoslavo (Petrovic y Stefanovic, 2010). Del mismo modo, por temor a la propaganda de Tirana, se perseguía el irredentismo albanés. Los miles de albaneses que emigraron fueron sustituidos por colonos serbios y montenegrinos procedente del sur de Serbia y de la zona montenegrina alrededor de Podgorica.

This created an atmosphere of fear and insecurity ;thus many Muslim Albanians registered as 'Turks 'to escape persecution, and were quickly shipped to Turkey. The newly reactivated Yugoslav Turkish agreement designed to encourage Albanian emigration to Turkey was signed in 1953. (Vickers, 1998:149)⁷⁹

Los albaneses no habían participado más que de forma testimonial en la lucha contra el Eje y por una mayoría abrumadora habían colaborado con el enemigo. Con el riesgo de irredentismo azuzado por Tirana añadido, se convirtieron en un "enemigo interno" potencial. La región pasó a ser considerada un posible campo de batalla si finalmente se

⁷⁹ "Esto creó una atmósfera de miedo e inseguridad, de modo que muchos musulmanes albaneses se registraron como "turcos" para escapar a las persecuciones y fueron rápidamente enviados a Turquía. Un recientemente reactivado acuerdo yugoslavoturco estaba diseñado para alentar a emigración a Turquía fue firmado e 1953".

desencadenaba un enfrentamiento con la vecina Albania de Hoxha, lo que hizo que no se proyectaran instalaciones industriales de calado y, en el largo plazo, estas decisiones económicas de carácter político lastraron la región y fueron decisivas en su subdesarrollo en décadas posteriores. Si en 1947 la renta per capita kosovar era del 49% en 1962 se había reducido hasta el 33%. Todo esto teniendo en cuenta que la guerra destruyó un 70% del tejido industrial kosovar.

También fue víctima de persecuciones en aquel tiempo la religión ortodoxa, que contaba numerosos monjes y sacerdotes en Kosovo. Víctimas a su vez de las confiscaciones y nacionalizaciones de tierras en las políticas colectivistas del comunismo.

En 1953, se introdujeron los cambios constitucionales tras la ruptura con la URSS. Vojvodina y Kosovo pasaron a ser de facto sendos distritos de Serbia. La Cámara de las nacionalidades fue abolida. En general, toda la federación sufrió una fuerte centralización del poder.

Las autoridades, además, intentaron distinguir las diferencias entre los albaneses de Albania y los de Kosovo. Los primeros fueron denominados en serbocroata "albanci" y los segundos "šiptari", una adaptación del albanés "shqiptar", un arcaísmo empleado por los albaneses para referirse a sí mismos. Oficialmente, también se empleó un albanés dialectal.

Hay que entender, señalan Petrovic y Stefanovic (2010), que se seguía un esquema similar al de la configuración de Macedonia, donde bajo el establecimiento de la nacionalidad macedonia, se pretendía acabar con el irredentismo búlgaro.

Hasta 1958 no encontramos iniciativas de integración albanesa, como la construcción de un colegio de profesores de albanés y una Facultad de Filosofía en Prístina. Asimismo, el único medio de comunicación en albanés que había en Yugoslavia, el periódico 'Rilindja' (Renacimiento) que era quincenal, pasó a ser diario.

Se redujeron los niveles de analfabetismo entre los albaneses y también se intentó que la militancia del Partido Comunista en Kosovo estuviera proporcionada con la composición étnica de la región. En las fuerzas de seguridad, los serbios eran un 27,4% de la población, pero un 86,6% de los miembros de la seguridad del estado.

Sin embargo, también hubo políticas represivas. La policía secreta yugoslava se afanó en la región para perseguir y localizar a posibles espías albaneses enviados por Hoxha. El Comité Democrático Nacional Albanés, para la liberación de Kosovo y su integración en Albania, fue una organización clandestina. Sus miembros fueron perseguidos, encarcelados y ejecutados en muchos casos, bajo la supervisión y políticas de Aleksandar "Leka" Rankovic, hombre fuerte del régimen, presidente de la UBDA, policía secreta.

Al mismo tiempo, crecían los movimientos contestatarios albaneses. El primero de mayo de 1956, unos jóvenes izaron una bandera albanesa en Djakovica, la primera que se veía desde diciembre de 1944. El número de banderas fue aumentando y las acusaciones y procesos judiciales a albaneses acusados de desplegar su bandera nacional.

Tras la muerte de Stalin, Yugoslavia fue normalizando sus relaciones con las naciones "hermanas" o países socialistas, después de años de duras purgas. La afinidad llegó hasta el punto de que tras la crisis de los misiles de Cuba, Tito manifestó en Moscú "estamos del lado de las fuerzas antidogmáticas en el movimiento comunista internacional". (Fejtö, 1971)

En el interior del país, este giro político favoreció a Rankovic, que en 1963 fue nombrado vicepresidente de la República. Un movimiento tras el que, según Fejtö, "se ve con claridad que Tito quiere que Rankovic sea su sucesor". A mayor escala, esto se traducía en una afrenta a los intereses de los croatas y eslovenos, más prooccidentales y partidarios de la descentralización.

Esas fueron las tendencias que dominaron a su vez la redacción de la Constitución de 1963 que proclamaba que "La República Socialista Federativa de Yugoslavia es un estado federal de pueblos libremente unidos e iguales en derecho; es una comunidad socialista democrática fundada sobre el poder del pueblo trabajador y la autogestión". En el Consejo de las Nacionalidades habría diez diputados por cada república y cinco por cada provincia autónoma. Las minorías pasaron a ser nacionalidades y Kosovo escaló en sus competencias y se situó al mismo nivel que la otra provincia serbia, Vojvodina.

Desde los 50 se habían dado los primeros pasos en la descentralización. Las industrias textiles pasaron de la gestión federal a la republicana. Pocos años después,

progresivamente, lo fueron haciendo la electricidad y las industrias. Pese a ello, no se había logrado mitigar la desigualdad entre las repúblicas ricas y las menos desarrolladas, como Kosovo, por los aludidos problemas de discriminación económica. Y porque, como sostiene Vickers (2010), la región fue empleada como fuente de materias primas para las zonas más ricas de Yugoslavia. Tenía la mitad de los yacimientos de carbón de la federación, además de cromo, zinc y uno de los yacimientos de lignito más importantes de Europa. Los albaneses percibían los rasgos de un régimen colonial con su pueblo. Como explican Martín de la Guardia y Sánchez:

Esa tendencia hacia la descentralización no había servido para promover el desarrollo de los territorios más atrasados de la Federación. Hasta el comienzo de la década de 1960, las ayudas del gobierno central para la modernización de estructuras agrarias e industriales habían sido en muchos casos adjudicadas, más por criterios de conveniencia política que por razones económicas, lo cual desembocó en despilfarro, escasa rentabilidad y disfunciones del sistema planificador (...) ni en los años 50 ni después de la reforma del 65, existió una política del desarrollo regional conjunto que fuera articulada y coherente y tuviera en cuenta los problemas reales a los que era necesario hacer frente. Tanto en un periodo como en otro, las autoridades solo consideraron algunos aspectos concretos del problema y pensaron que la solución radicaba simplemente en la inyección de recursos e inversiones. (1997: 73-74)

Pese a lo cual, el 18 de junio de 1966, Tito obligó a Rankovic a dimitir acusado de conspirar contra él. Entre las acusaciones que formuló en su contra el Comité de la Liga de los comunistas de Serbia estuvo la de "nacionalismo serbio" y de haber reprimido a los albaneses de Kosovo. Los problemas de los albaneses fueron tratados en la reunión sin ambages.

Su salida del partido habría que encuadrarla también en su oposición a los "liberales" de la federación, los líderes croatas y eslovenos mayoritariamente, y a la descentralización. También fue un golpe a la autonomía de la policía secreta, la UBDA, que ahora quedaría restringida al control del gobierno y de las repúblicas, lo que, a juicio de Fejtö (1971), tuvo una especial relevancia en lo concerniente a los problemas serbios en la federación:

(...) de esta suerte, la tendencia a la 'Gran Serbia' perdería el instrumento más poderoso de su dominación (...) una parte importante de la opinión serbia -incluso los que detestaban la UBDA- consideraban la eliminación de Rankovic como una derrota de Serbia. (1971: 263)

5.3.3 1966-68 -

Tito también utilizó contra Rankovic los abusos de poder y excesos cometidos en Kosovo por las fuerzas de seguridad que controlaba. En un discurso que dio en Pristina en su primera visita a la región, puso de manifiesto la discriminación que sufrían los albaneses en Kosovo cuando denunció que los serbios tenían preferencia para ser contratados en las fábricas aunque tuviesen menos preparación que los albaneses.

A partir de 1966, se dio paso a un periodo en el que las autoridades buscaron promover el mayor número posible de albaneses en las estructuras burocráticas del régimen. Además, los serbios que ocupaban cargos gubernamentales en la región que eran afines a Rankovic fueron purgados y sustituidos por albaneses.

En esta nueva etapa creció el nacionalismo albanés y empezaron a hacerse visibles cada vez más voces reclamando la condición de nación para los albaneses de Kosovo, su estatus de república y la creación de una universidad propia. Asimismo, se reclamaba la devolución del Valle de Presevo, una pequeña zona incorporada a Serbia de mayoría albanesa que se anexionó durante la guerra, en 1944, y nunca llegó a devolverse o reincorporarse a Kosovo, sino que quedó integrada en Serbia central.

El 27 de noviembre estallaron violentas manifestaciones en varios municipios kosovares, después de que la violencia interétnica hubiese ido aumentando a lo largo del año. Varios manifestantes resultaron heridos en Pristina, capital de Kosovo, y uno cayó muerto. El Ejército tomó rápidamente las calles. El 23 de diciembre, las revueltas se extendieron a Macedonia, en la ciudad de mayoría albanesa de Tetovo, tras la retirada de una bandera albanesa de una sastrería. (Vickers, 1998).

En un contexto de efervescencia nacionalista, se hicieron pequeñas cesiones, como que el partido se dividiera en Serbia por provincias y diera paso a la Liga de los Comunistas de Vojvodina y la Liga de los Comunistas de Kosovo, entre otras. Como sostiene Veiga:

En estas circunstancias, a finales de 1968 estallaron violentas manifestaciones en Kosovo y otras regiones de Macedonia también habitadas por albaneses. Iban dirigidas a conseguir el estatuto de república y la creación de una universidad autóctona. Como respuesta, Tito recurrió una vez más a la zanahoria y el palo. Hubo represión, pero también se accedió a algunas peticiones de los revoltosos. Kosovo adquirió el estatuto de provincia autónoma: Se promulgó una especie de carta constitucional, se le concedió un tribunal supremo, una Academia de Ciencias, así como una televisión nacional, y se permitió a los albaneses utilizar su bandera junto a la yugoslava. La universidad de Kosovo en Pristina se convirtió en una realidad, y la administración de la provincia fue transferida a los comunistas albaneses autóctonos. Al parecer, Tito incluso había accedido a convertir Kosovo en república, pero la presión serbia le hizo desistir. Además, y este factor suele olvidarse en los análisis de la cuestión, la conversión de Kosovo en República hubiera tenido consecuencias nefastas para la República de Macedonia, en la cual los albaneses representaban el 18% de la población en 1981. (1995: 255)

En cuanto a las reformas del aparato burocrático, en la seguridad del estado, los albaneses pasaron de ser un 13% en julio de 1966 a un 46% en noviembre de ese año.

5.3.4 1969-81 -

En los años 70, existía otra desproporción en sentido contrario. Serbios y Montenegrios estaban sobrerrepresentados en el partido, lo que se trataba de corregir, pero sobre todo en el ejército, lo que se derivaba de la meritocracia de guerra. A principios de la década, serbios y montenegrios constituían un 85% de los oficiales del Ejército. Para ascender en la escala de mando después de la guerra, era más importante la fidelidad al partido que cualquier otro tipo de especialización o talento, de modo que serbios y montenegrios, que engrosaron las filas de la resistencia desde el principio, partían de una mejor situación para los ascensos de forma generalizada. Cuando los partisanos estaban ganando la guerra, no

faltaron adhesiones que lo que buscaban era, evidentemente, unirse al bando ganador. Dos fueron las repúblicas donde mayor representación de serbios hubo en las instituciones por este motivo: Kosovo y Croacia. Y otros dos minorías fueron las que menos representación tenían, las dos que no eran eslavas: albaneses y húngaros. Esta meritocracia de guerra llegó hasta el punto de que a los municipios que se caracterizaron por su lucha contra los nazis, se les premió con fábricas y carreteras. Este tipo de discriminaciones fueron un problema en el seno del Partido Comunista Yugoslavo, cuya esencia residía en el componente multiétnico y se trataron de corregir.

El inicio de la nueva década se caracterizó por políticas que revirtieran esa tendencia y supusieron el inicio de una nueva etapa en las relaciones serboalbanesas en la región caracterizada ahora por la dominación albanesa de las instituciones.

Según Angoso (2009), el censo de 1971 sobre un total de 1.243.693 de habitantes mostraba que la región estaba compuesta por 916.168 albaneses (73,7%), 228.264 serbios (18,4%), 31.555 montenegrinos (2,5%), 26.000 musulmanes bosnios (2,1%) 14.593 gitanos o romas (1,2%), 12.244 turcos (1%), 8.000 croatas (0,7%) y 920 (0,1%) que se declaraban yugoslavos.

En esta etapa también hay que tener en cuenta que entró en vigor el marco económico aprobado en 1966 por la Asamblea Federal del "Fondo Federal para el Desarrollo Acelerado de las Repúblicas Atrasadas y Kosovo", que se financiaba con el 1,85% del producto social de todas las unidades federales. El funcionamiento del Fondo no cumplió durante estos años la finalidad para la que había estado diseñado, según Martín de la Guardia y Sánchez:

Aunque en un principio el Fondo estaba pensado para ser un centro federal coordinador con capacidad para discutir y aprobar programas que tuvieran como objetivo potenciar armónicamente el desarrollo de las regiones más atrasadas del país, en realidad se convirtió en un organismo cuya función principal consistía en transferir recursos económicos y decidir el área geográfica en donde estos debían aplicarse. (1997: 75)

De toda la ayuda prevista por este fondo, Kosovo recibió entre 1966 y 1970, un 30% del total. Solo fue superada por Bosnia con un 30,7. Entre 1971 y 1975, Kosovo superó a

Bosnia con un 33,3% frente a un 32,4%. Como resultado, en 1977, Kosovo tenía un 29,5% del producto social per cápita de toda Yugoslavia. Si bien, el resto de Serbia tenía un 95%, Vojvodina un 122,3%, Croacia un 127,9% y Eslovenia un 196,8%.

Sin embargo, las inversiones que se realizaron durante este periodo fueron de una eficacia muy cuestionable:

En la mayor parte de los casos, los enormes complejos industriales surgidos no complementaban, sino que duplicaban los ya existentes en Croacia o Eslovenia. Además, no resultaban rentables, pues su puesta en marcha obedecía con exclusividad a razones políticas. (1997: 75)

Aunque sí que se dieron fenómenos positivos, como una reducción del porcentaje de agricultores, de 83,3% en 1948 a un 23,5% en 1981. No obstante, como precisa Veiga (2011) el número siguió aumentando. De 593.000 en 1948, pasó a 655.000 en 1978 y 761.000 en 1988.

En cuanto a las políticas educativas, el analfabetismo se redujo 54,8% en 1953 a un 23,5% en 1982.

Un factor que empezó a ser determinante en estos años fue el de la natalidad. En Yugoslavia era de un 8,9 por cada 1000, y en Kosovo de un 6,6 para los serbios y de un 29.0 para los albaneses. En 1981, un 52% de los habitantes de Kosovo tenían menos de 20 años.

En 1981, la media [de natalidad] para la minoría albanesa en Yugoslavia era del 31,7% frente al 14,2% de los serbios o el 11% de eslovenos y croatas. En algunos distritos de Kosovo la tasa superaba el 35%, y lo normal estaba entre el 30 y el 34,9%. De hecho era la tasa más elevada de Europa, y nadie se explicaba muy bien por qué tras la Segunda Guerra Mundial se había disparado, aunque seguramente se debía a que los adelantos médicos e higiénicos habían contribuido a la supervivencia de los recién nacidos. (Veiga, 1995: 257)

En el último censo yugoslavo en la región, el de 1981, ya que los posteriores fueron boicoteados, según Angoso (2009) de un total de 1.584.558 habitantes, 1.226.736 (77,42%) eran albaneses, 209.498 (13,2%) serbios, 27.028 (1,7%) montenegrinos y 2.676 (0,2%)

yugoslavos. La región pasó de ser de las más deshabitadas de Yugoslavia, con 40 habitantes por kilómetro cuadrado en 1921, a tener 179,7 en 1991, una de las más pobladas.

Kardelj, en 1977, advirtió a las autoridades kosovares que deberían restringir el número de estudiantes, puesto que si licenciados no podrían encontrar un empleo ni en Kosovo ni en Yugoslavia, "reaccionarían de forma nacionalista". Esta situación también se incorporó al discurso reivindicativo de los albaneses de Kosovo, como el líder comunista Mehmet Hoxha, se preguntaban cómo es que Montenegro tenía una república una población de 370.000 habitantes y Kosovo, con un millón doscientos mil no. (Petrovic y Stefanovic, 2010)

Además, un problema añadido fue que la nueva configuración territorial de la Constitución del 74 lo que hizo fue profundizar en las diferencias norte-sur entre las repúblicas yugoslavas, lo que en Kosovo, la parte más pobre de toda la federación, desestabilizó el precario nuevo equilibrio político, como describe Veiga:

Las quejas de los albaneses kosovares se oían más que antes de 1966, porque ahora estaban gobernados por sus propios líderes, que hacían oír su voz de forma persistente en Belgrado. Y además, el sistema descentralizador y autogestionario puesto en marcha entre 1971 y 1974 había perjudicado a las regiones más pobres. Las repúblicas iban cada vez más a la suya, y era evidente que las más desarrolladas apenas podían ser obligadas por Belgrado a desviar parte de sus beneficios hacia el sur. (1995: 256)

Otro punto clave en la década de los 70 fue la aprobación de la cuarta constitución yugoslava, que dio más poder a las repúblicas y las regiones, en la línea de los cambios que se habían llevado a cabo desde la caída de Rankovic.

Kosovo pasó a tener una representación en las cámaras Federal y Constitucional como una de las ocho unidades federales del país, en las que tenía el derecho de proponer leyes y derecho de veto sobre todas las materias que les afectasen. Para amplios sectores serbios el resultado de esta constitución fue un debilitamiento y división de su república (Vickers, 1998). Belgrado había perdido el control total de la República de Serbia y no podía actuar contra Novi Sad, el centro de poder de su región de Vojvodina, ni contra las instituciones

de Pristina en Kosovo. Cualquier ley para la República de Serbia tenía que ser también aprobada en Vojvodina y Kosovo.

Paradójicamente, la Constitución del 74 no llegó a satisfacer a ninguna de las partes enfrentadas. Como explica Vickers:

The 1974 constitution contained the seeds of discontent for all. For Albanians the provision of autonomy did not go far enough to satisfy their demand to have a republic. Albanians were defined as a nationality of Yugoslavia, not as a nation, and for this reason they could not have a republic ,but only autonomy. The sovereignty of the nation included the important right to secession. Serbs complained further that they were divided not only in Serbia but in Yugoslavia as well, and this sense of injustice was enhanced by inconsistency in granting autonomies. Vojvodina, with a majority Serb population, was given autonomy on the basis of cultural and historical identity ,whereas Kosovo's autonomy, with a majority Albanian population, was based on ethnic principles. Consequently, about 21 percent of Serbs in Serbia were not under the jurisdiction of Belgrade. Serbian grievances were further enforced by the position of Serbs in Croatia, where they comprised 14.7 per cent of the population but received no special recognition of their rights. At the same time Albanians, who accounted for 8.15 per cent of Serbia's population ,were granted autonomy. (1998: 179)⁸⁰

Como resultado de esta constitución, que subrayaba la igualdad de derechos, muchos puestos de trabajo empezaron a demandar conocimiento de albanés y serbocroata, especialmente los empleos públicos, lo que era menos frecuente en las comunidades de serbios y montenegrinos. Muchas familias serbias y montenegrinas empezaron a

⁸⁰ "La Constitución de 1974 contenía las semillas del descontento para todos. Para los albaneses, la autonomía no satisfacía su demanda de tener una república. Los albaneses eran definidos como nacionalidad de Yugoslavia, no como nación, y por este motivo no podían tener una república, solo una autonomía. La soberanía de la nación incluía el importante derecho a la secesión. Los serbios se quejaban de que ellos no solo se encontraban divididos en Serbia, también en Yugoslavia. Y este sentimiento de injusticia se incrementaba en la inconsistente concesión de autonomías. Vojvodina, con una mayoría de población serbia, tenía una autonomía basada en su identidad cultural e histórica, mientras que la autonomía de Kosovo, con una mayoría de población albanesa, se basaba en principios étnicos. En consecuencia, cerca de un 21% de los serbios de Serbia no estaban bajo la jurisdicción de Belgrado. Las reclamaciones serbias fueron más lejos reforzadas por la posición de los serbios de Croacia, donde eran un 14,7% de la población pero no recibían ningún reconocimiento especial de sus derechos. Al mismo tiempo, los albaneses, que eran un 8,15% de la población serbia, tenían una autonomía".

escolarizar a sus hijos fuera de la región por la equiparación de las dos lenguas en la educación en Kosovo. (Vickers, 1998)

Del mismo modo, situaciones similares se dieron en juicios y reuniones del partido, en las que los serbios y montenegrinos no entendían el albanés y no se les tradujo o directamente fueron invitados a aprenderlo. También empezaron a registrarse quejas de agricultores serbios que sufrían acoso de los albaneses "hambrientos de tierra" por su crecimiento demográfico. Los conflictos fueron creciendo, los serbios se quejaban a su vez de que las autoridades no hacían nada por impedirlos, y se marcharon de la región. El éxodo de eslavos de Kosovo entre 1961 y 1981 fue de 85.000 personas. En encuestas que se les realizaron a los serbios y montenegrinos que abandonaba la región, la mayoría de ellos daba como argumento a su marcha que desde los años 60 los albaneses tenían preferencia para conseguir puestos de trabajo. Mientras tanto, en el partido, los serbios, o miembros de otras minorías como los turcos, que se quejaban de actos de acoso en Kosovo, fueron purgados del partido, sometidos a sanciones disciplinarias por "nacionalismo serbio". A su vez, el partido en Serbia entendía que el "nacionalismo serbio" era su mayor amenaza (Petrovic y Stefanovic, 2010).

Hay que tener en cuenta que otras versiones explican que esa necesidad de tierras de los albaneses también significó un buen negocio para los que se las vendían. Según Veiga:

Si bien una parte de los serbios que abandonaban la provincia lo hacían coaccionados por los albaneses, es difícil distinguirla de los que tomaban la decisión por motivos económicos o por sustraerse al ambiente cultural mayoritariamente albanés. De hecho, es cierto que algunos serbios hicieron buenos negocios vendiendo sus propiedades, dado que la tierra se cotizaba mucho en Kosovo, y comprando nuevas parcelas, más baratas, en Serbia. Pero otros malvendieron lo que tenían. (1995: 258)

En la otra cara de la moneda, en los 70 también aparecieron dos movimientos clandestinos separatistas, el Movimiento Revolucionario de los Albaneses Unidos y el Partido Marxista Leninista de los Albaneses en Yugoslavia, que se unirían al Movimiento de Liberación Nacional de Kosovo, cuyo objetivo era la integración de Kosovo en Albania. Una unificación que, aparte de la oposición del estado Yugoslavo, también tenía como

obstáculo las tendencias políticas de Albania hacia el aislamiento, el recelo de Hoxha y las diferencias económicas entre ambas regiones.

Nevertheless, the majority of Kosovars were not enamoured of Enver Hoxha's condescending attitude towards them. This was reflected in a saying widely heard in Kosovo at the time: 'Enver Hoxha should remember that he is a head of state and head of a Party but not the head of a nation. 'Most Kosovars saw life in Albania as far worse than it was in Kosovo, and another of their common sayings was 'The streets of Tirana are so clean because the Albanians have nothing to throw away. (Vickers, 1999: 181)⁸¹

5.4 LAS MANIFESTACIONES DE 1981

Al inicio de la década, que comenzó con la muerte del Mariscal Tito en 1980, un salario medio kosovar medio era de 180 dólares. La media de toda la federación yugoslava era de 235 dólares y el más elevado era el esloveno, un 280. Para 1982, el Financial Times⁸² cifraba en 176.000 los parados de Kosovo por 72.000 trabajadores oficialmente registrados.

La cuestión kosovar empezó a resultar preocupante para las autoridades serbias por los motivos mencionados, pero también para las yugoslavas. Por un lado, para la autoridad federal, las relaciones con Albania habían ido mejorando con los años hasta el punto de ser Yugoslavia el principal socio comercial de Albania y había un fluido intercambio de lectores entre las universidades de Tirana y Pristina.

⁸¹ "Sin embargo, la mayoría de los kosovares no estaban enamorados de la actitud condescendiente de Enver Hoxha hacia ellos. Esto se reflejaba en un dicho ampliamente escuchado en Kosovo en aquella época: "Enver Hoxha debe recordar que él es la cabeza de un estado, la cabeza de un partido, pero no la cabeza de una nación. La mayoría de los albaneses veía la vida en Albania mucho peor de lo que era en Kosovo, y otro dicho común en la época era "Las calles de Tirana están tan limpias porque los albaneses no tienen nada que tirar".

⁸² Financial Times (London); February 5, 1982, Friday. SECTION: SECTION I; European News; Pg. 2. Police fail to crush resistance in Kosovo. By Paul Lendvai in Vienna

Sobre todo tras el estallido de las protestas de 1981 en Pristina, en el mes de abril, los estudiantes de la universidad de la capital de la región autónoma. Inicialmente no fueron manifestaciones de carácter político, pero derivaron en demandas de mayor autonomía. La universidad de Pristina era la que tenía mayor ratio de estudiantes de toda Yugoslavia, suponía una décima parte de la población de la ciudad.

Como leemos en el New York Times⁸³, el 11 de marzo de 1981, una protesta aislada y de apariencia insignificante, cuando un estudiante tiró su bandeja de comida al suelo, y los estudiantes se quejaron de la calidad de los alimentos que recibían y el estado de sus habitaciones, terminó con protestas de 20.000 personas en seis ciudades distintas el 2 de abril. Hubo nueve muertos y cincuenta heridos tras una intervención militar.

El conflicto no pudo llegar en peor momento, el rumbo de la economía yugoslava se encontraba en caída libre. Entre 1979 y 1984, los yugoslavos perdieron el 80% de su poder adquisitivo, mientras todas las políticas que se intentaban poner en marcha para interrumpir o mitigar la deriva económica se rebelaban insuficientes (Moneo, 2015). El partido destituyó a toda la cúpula kosovar y a numerosos cargos oficiales.

Las protestas nacionalistas también iban dirigidas contra los albaneses que trabajaban en las instituciones yugoslavas, pero en los siguientes años sirvieron para activar el nacionalismo serbio en todos los frentes. Los medios de comunicación pusieron el foco en las migraciones de serbios y montenegrinos que dejaban atrás Kosovo y vendían sus tierras.

Muchos de los emigrados serbios y montenegrinos de Kosovo acabaron formando un amargado núcleo irredentista. A él se fueron uniendo policías retirados, nacionalistas intelectuales de derechas, izquierdistas desilusionados, un sector fundamentalista de la Iglesia ortodoxa y burócratas del Partido y el Estado. Esos grupos expandían o respaldaban cualquier forma de acusación histórica contra los albaneses, por fantástica que fuera, hasta crear un ambiente de violencia irreal. Abundaban las historias de violaciones y el temor a una limpieza étnica de los

⁸³ The New York Times, April 19, 1981, Sunday, Late City Final Edition. SECTION: Section 4; Page 4, Column 1; Week in Review Desk. ONE STORM HAS PASSED BUT OTHERS ARE GATHERING IN YUGOSLAVIA. By DAVID BINDER

albaneses sobre los serbios por vía demográfica. Un papel destacado en este proceso de crispación lo tuvo la Iglesia ortodoxa serbia, que durante siglos había tenido su patriarcado en la ciudad kosovar de Pec. Particularmente afectadas por el incendio de la antigua sede durante los motones de 1981, las autoridades religiosas firmaron un documento que criticaba a los líderes políticos por su incapacidad para defender a las minorías serbias en Kosovo. Así, la Iglesia ortodoxa espoleó al régimen e incluso logró adquirir cierto ascendente sobre él. (Veiga, 1995: 258-259)

En ese contexto de enardecimiento social, crisis política y debacle económica, un político supo aprovechar la situación para auparse al poder: Slobodan Milosevic. Explotó las debilidades del titoísmo con la intención de reformular el sistema desde posiciones contrarias.

En 1986 se filtró parcialmente en el diario *Vecernje Novosti* el memorándum de la Academia de las Artes y las Ciencias sobre la situación de Serbia en el contexto de la Yugoslavia de la Constitución de 1974. Un documento que analizaba la situación política. Dos años antes, el diario *Borba* ya había publicado una serie de artículos y abierto un debate sobre la carta magna. El autor de los textos Jovan Miric era croata y aseguraba que la constitución era el origen de todos los males que estaba experimentando Yugoslavia en aquella etapa (Ramet, 2002) Sin embargo, el memorándum iba más allá.

Criticaba que la Constitución había dividido a la nación serbia en varias provincias y calificaba de "genocidio" el éxodo de serbios de Kosovo que cifraba en decenas de miles. El texto captaba el espíritu que se respiraba en Serbia en aquellos días (Judah, 2000) y su contenido era de extrema gravedad. Los serbios en la segunda guerra mundial sufrieron una verdadera eliminación sistemática y organizada en Bosnia y Croacia, un genocidio, volver a hacer mención a "un genocidio" en el texto logró que a nadie se le escapase la cuestión.

Slobodan Milosevic recogió los frutos explotando intencionadamente el problema kosovar. En abril de 1987, Milosevic fue enviado a Kosovo por el presidente de la República Serbia, Ivan Stambolic para desactivar las tensiones entre serbios y albaneses. Sin embargo, hizo lo contrario. Organizó un acto para tratar los problemas étnicos en la región que en realidad

fue una mascarada pactada con los nacionalistas serbios locales en la que se produjeron altercados con la policía. (Le Bor, 2002)

Con la presencia de las cámaras que el propio Milosevic había llevado desde Belgrado en un acontecimiento del que debía haberse ocupado la televisión local, Milosevic asistió a los altercados mientras las cámaras recogían su reacción. Preguntó a la multitud qué estaba pasando. Un hombre le contestó que la policía les estaba pegando, aunque lo que estuviese ocurriendo fuese precisamente lo contrario. En un primer plano, Milosevic dijo: "¡Nadie debería atreverse a golpearos! ¡Nadie tiene derecho a golpearos!"⁸⁴

Esas imágenes se repitieron recurrentemente en la televisión Serbia. Se sucedieron las manifestaciones de todo tipo y Milosevic logró hacerse con la presidencia de la República de Serbia.

La primera consecuencia fue la reducción de las autonomías en el marco de la negociación de una nueva constitución para Serbia que se pretendía que fuera más centralista. Numerosos nacionalistas serbios de Kosovo acudieron a Vojvodina. La multitud rodeó el edificio del Consejo Ejecutivo de Vojvodina en Novi Sad y las autoridades temieron por su vida. Milosevic les ofreció ayuda a cambio de que dimitieran. Algo similar ocurrió en Titograd, Montenegro, y Kosovo con idéntico resultado: colocar en el poder a los afines a Milosevic. En noviembre del 87, Milosevic dio un discurso en Belgrado ante una multitud en el que dijo: "No tenemos miedo en absoluto. Entramos en cada batalla intentando ganar (...) Cada nación tiene un amor que calienta eternamente su corazón. Para Serbia es Kosovo. Por eso Kosovo permanecerá en Serbia". (Veiga, 2004)

En otra manifestación posterior prometió encarcelar a los líderes de Kosovo. El 2 de marzo del 88 se les detuvo. El 24 se aprobaron enmiendas a la Constitución de Serbia por las cuales las provincias de Vojvodina y Kosovo ya no tendrían derecho de veto sobre Belgrado.

⁸⁴ (The Death of Yugoslavia. Documental BBC. Laura Silber, 1995. Capítulo 1)

El 28 de junio 1989, se celebró el 600 aniversario de la batalla de Kosovo Polje con un acto en los campos de Gazimestan (palabra griega para designar: Campo de los guerreros) o Campo de los Mirlos, donde transcurrió la lucha contra los ejércitos otomanos del Rey Lazar. En su discurso hubo importantes menciones a Kosovo, cuando decía que 600 años después los serbios seguían "encarando batallas". En uno de los encuentros que Milosevic mantuvo con el embajador estadounidense Warren Zimmerman le explicó su punto de vista sobre Kosovo en los siguientes términos: "Siempre ha sido Serbia, excepto por un pequeño periodo en la II Guerra Mundial. Ahora les hemos dado a los albaneses su propio gobierno, su propio parlamento, su propia biblioteca nacional y sus propias escuelas. Les hemos dado incluso una Academia de las Ciencias. Vosotros, los americanos ¿le habéis dado a los negros su propia Academia de las Ciencias?" (Le Bor, 2002)

En lo sucesivo, el líder comunista de los albaneses fue juzgado mientras el ejército y la policía serbia patrullaban las calles. En enero del 90, hubo una serie de protestas pacíficas que no tardaron en convertirse en actos de violencia contra que fueron reprimidos de la misma manera. En una primera oleada hubo decenas de muertos y cientos de heridos. En abril se retiraron las tropas federales por orden del gobierno yugoslavo y el control de la provincia quedó exclusivamente en manos serbias. La autonomía fue paulatinamente desmontada:

Tomislav Sekulic (a serb) became the new provincial party chief; as an 'old settler', he wanted to keep the lines of communication with albanians open. He lasted about a year before being pushed to the margins. At that point, the fiction of Kosovar provincial status was barely being honored at all, and instead of a provincial party chief, Kosovo was assigned a governor of sorts, Momcilo Trajkovic, who was granted unrestricted powers of administration. Less than a week after his appointment, Serbian authorities sealed the chambers of the provincial assembly (on 2 July 1990). Three days later, the serbian government declared the dissolution of the provincial parliament and threatened its (114) deputies with prosecution, because of their belated resistance to Serbian actions.

Most of them went underground, hiding or fleeing to Slovenia or Croatia. The second coup was complete. (Ramet, 2002: 31)⁸⁵

En esa sesión del 2 de julio, los parlamentarios expulsados del congreso proclamaron la soberanía de la República de Kosovo dentro de Yugoslavia y su independencia de Serbia. Cuando Serbia tomó el control de la provincia, ocupó también las radios y estaciones de televisión eliminando cualquier programación en albanés. En septiembre, los nuevos planes de estudios también restringían al mínimo la enseñanza del albanés y las asignaturas relacionadas con su cultura.

En estas circunstancias, un grupo de diputados se reunió en la ciudad de Kacanik el 7 de septiembre de 1990, cerca de la frontera macedonia, y aprobó una nueva constitución. La nueva carta magna, clandestina, era una reacción a la Constitución serbia de 1989, que restringió la autonomía kosovar. En los días del 26 al 30 de septiembre de 1991 se celebró un referéndum irregular en el que con un 87,5%⁸⁶ proclamó la república, aunque nunca fue reconocida internacionalmente. Se desarrolló un estado paralelo albanés, durante el transcurso de las guerras yugoslavas -en Eslovenia, en Croacia y en Bosnia- y la población afrontaba una situación económica, en la que dependían de las divisas de los emigrados.

Buena parte de la economía y hasta la supervivencia de la población dependía de las divisas que enviaban la cuantiosa emigración albanesa establecida en Suiza, Alemania o Francia. Aunque es difícil de determinar, se estima que unos 350.000 albaneses emigraron desde el comienzo de las guerras yugoslavas, y hasta 1995. Tal éxodo era discretamente favorecido por las autoridades serbias que suministraron divisas, transporte y hasta redes de emigración 'ilegal' a los jóvenes que lo desearan, que eran muchos. Para Belgrado el asunto se convirtió en una válvula de seguridad que drenaba individuos conflictivos en potencia, y de paso

⁸⁵ "Tomislav Sekulic (un serbio) llegó a ser el nuevo líder del partido en la provincia; como un "viejo colono" quiso mantener líneas de comunicación abiertas con los albaneses. Duró cerca de un año antes de ser apartado y marginado. En ese punto, la ficción del status de provincia hacia casi honor a su nombre por completo. Y en lugar de un líder del partido, a Kosovo se le asignó un gobernador de clases, Momcilo Trajkovic, a quien se le concedieron poderes de administración sin restricciones. Menos de una semana después de este nombramiento, las autoridades serbias sellaron las cámaras de la asamblea provincial (de julio del 90). Tres días después, el gobierno serbio declaró la disolución del parlamento provincial y amenazó a sus (114) diputados con procesarlos, por su anterior resistencia a las acciones serbias. La mayoría pasaron a la clandestinidad, escondiéndose o huyendo a Eslovenia y Croacia. El segundo golpe de estado se había completado".

⁸⁶ dato de Historical Dictionary of Kosova. Escrito por Robert Elsie

generaba divisas para mantener a los albaneses kosovares en paro. (Veiga, 2011: 280)

5.5 EL ESTADO PARALELO

Las instituciones paraestatales albanesas empezaron a desarrollarse ya en 1989 y se mantuvieron hasta la escalada violenta del conflicto con la aparición de la guerrilla del UCK.

El primer presidente de este estado paralelo fue Ibrahim Rugova, de la Liga Democrática de Kosovo. Aunque en 1992 entre la diáspora albanesa en Alemania, Suiza y Bélgica se gestó una organización de extrema izquierda, el mencionado UCK, que al contrario que el movimiento liderado por Rugova proponía conseguir sus metas a través de la violencia.

La resistencia pacífica se caracterizó por una estrategia que perseguía la intervención internacional en la zona, para lo cual era indispensable que los movimientos kosovares no recurrieran a la lucha armada, a juicio de Rugova. No obstante, en el contexto de las guerras yugoslavas, las potencias lo que preferían era que no estallara un conflicto más en Kosovo y, a través de Sali Bersiha, presidente de Albania, se trató de que no estallara ningún movimiento insurgente. (Veiga, 2004)

El Parlamento Europeo, por otra parte, ya había condenado las políticas serbias en Kosovo en una resolución de 1989, donde exigía respeto a los derechos humanos en la región. Y otra de idénticas características se volvió a publicar en 1990 pidiendo un acuerdo con carácter de urgencia entre el gobierno serbio y los líderes albaneses. En Estados Unidos ocurrió exactamente lo mismo. En junio del 1989, la Cámara de los Representantes de Estados Unidos condenaba las violaciones de los derechos humanos en la región con una resolución. Un año después, en 1990, lo hizo el Senado. Ya no solo se trataba de dar un toque de atención. El Senado interrumpía cualquier ayuda económica a Yugoslavia hasta que no se respetaran los derechos humanos en Kosovo.

Esa atención occidental a lo que ocurría en Kosovo es lo que quiso explotar Rugova. Durante años se dedicó a monitorizar todas las violaciones de los derechos humanos que

ocurrían en la provincia con la colaboración de activistas de organizaciones internacionales. a través de su Consejo de Defensa de los Derechos Humanos y las Libertades.

Besides recording cases of police violence, it concurrently served another function, which was to monitor and control the behavior of the local populace so as, first, to ensure that the local community was acting in accordance with the policy set in Prishtina, and, second, to prevent any acts of counter-violence against police action that would fulfill Rugova's worst nightmare of giving Serbia "a pretext to initiate a massive campaign of murder and expulsion. (Pula, 2004: 808)⁸⁷

En 1993 las tensiones, sin embargo, llegaron a un statu quo. La policía no intervenía en las actividades políticas del estado paralelo albanés y permitía el desarrollo de sus negocios privados y los albaneses no se enfrentaban a las fuerzas de seguridad en manifestaciones o cualquier tipo de actividad insurgente. No obstante, este pacto tácito solo se dio en los grandes municipios. En el medio rural la policía desplegó campañas en busca de armas, muchas de ellas se ejecutaban por las noches, sin más intención apreciable que humillar y aterrorizar a los vecinos. Aquí sí se dieron casos de resistencia violenta. (Pula, 2004) Pero la estrategia de Rugova pasaba por hacer justicia al apodo que se había ganado de "Gandhi de los Balcanes".

In 1992, Rugova said, "We are not certain how strong the Serbian military presence in the province actually is, but we do know that it is overwhelming and that we have nothing to set against the tanks and other modern weaponry in Serbian hands. (Judah, 2008: 71)⁸⁸

Aunque la estrategia tuviera un importante componente pragmático antes que ideológico:

⁸⁷ "Además de grabar casos de violencia policial, al mismo tiempo servía para otra función que era monitorizar y controlar el comportamiento de la población local de modo que, en primer lugar, se garantizase que la comunidad local estaba actuando de acuerdo a la política que marcaba Pristina y, en segundo lugar, para prevenir cualquier acto de contra-violencia contra la acción policial que hubiera significado la peor pesadilla de Rugova de darle a Serbia 'un pretexto para iniciar una campaña masiva de asesinato y expulsión'".

⁸⁸ "En 1992, Rugova dijo: "No estamos seguros de cuál es la fortaleza de la presencia de las fuerzas armadas serbias en la provincia, pero creemos que es abrumadora y que no tenemos nada que hacer contra tanques y otro tipo de armamento moderno en manos serbias."

We would have no chance of successfully resisting the army (...) in fact the Serbs only wait for a pretext to attack the Albanian population and wipe it out. We believe it is better to do nothing and stay alive than be massacred. (2008: 71)⁸⁹

El estado paralelo dio una educación diferenciada a cuarto de millón de alumnos y tuvo 17.000 matriculados en una universidad también "paralela". También hubo una asistencia sanitaria llamada Madre Teresa con cientos de enfermeras y doctores involucrados. En gran parte, el estado paralelo se sostenía por las remesas de los trabajadores emigrados, que nunca dejaron de salir. Una situación que también beneficiaba a Serbia, que veía cómo abandonaban la región individuos potencialmente peligrosos y que con su dinero se mantenía cierta estabilidad económica (Veiga, 2011).

Pero la atención internacional se centró en aquellos días en los otros conflictos yugoslavos. El de la autoproclamada República Serbia de la Krajina en Croacia y el de la República Serbia de Bosnia con cientos de miles de refugiados y numerosos casos de crímenes contra la humanidad y actos de genocidio. Los intentos de los enemigos de los ejércitos serbios en Bosnia y Croacia que intentaron que Kosovo iniciara una agresión a Serbia para abrir un frente sur no llegaron a buen puerto por el carácter no violento del movimiento y estado paralelo liderado por Rugova. (Judah 2008)

Tras la Operación Tormenta en Croacia que puso fin a la guerra en Croacia con la expulsión de doscientos mil serbios de la Krajina, le llegó el turno a Bosnia. La paz de Dayton, negociada en Estados Unidos, puso fin al conflicto en Bosnia, una guerra que había captado la atención internacional. Desde la óptica de José Ángel Ruiz Jiménez y Simone Floiro, que estos acuerdos de paz se circunscribieran exclusivamente a Bosnia determinaron el declive de la resistencia pacífica en Kosovo.

Para desesperación de la resistencia albanesa, los Acuerdos de Dayton de 1995 dieron por zanjado el conflicto militar en la antigua Yugoslavia, y la comunidad internacional pasó descaradamente por alto su caso. La administración estadounidense y la recién nacida Unión Europea probablemente no quisieron

⁸⁹ "No tendríamos ninguna oportunidad de éxito resistiendo a un ejército.... De hecho, los serbios solo están esperando a tener un pretexto para atacar a la población albanesa y barrerla. Creemos que es mejor no hacer nada y seguir vivos que ser masacrados".

poner en peligro el proceso de paz milagrosamente alcanzado en Bosnia, para entrometerse en otra y delicada cuestión interétnica, a pesar de que los analistas más atentos destacasen el riesgo concreto de la escalada violenta del conflicto. Desde entonces, la confianza popular en la estrategia no violenta comenzó a resentirse irremediablemente. (Ruiz y Floiro, 2010: 193)

Desde la paz de Dayton para Bosnia y el fin de la guerra en Croacia, donde las fuerzas serbias sufrieran una severa derrota y fueron expulsados entre 200.000 y 250.000 serbios de Croacia, Slobodan Milosevic mostró un perfil de "hombre de paz" y criticó el "nacionalismo irresponsable" de la oposición acentuando el carácter "progresista" de su partido. El mito de Kosovo, que había empleado para escalar puestos de poder en los 80, dejó de interesarle. La iglesia ortodoxa, principal protagonista de las reivindicaciones serbias en Kosovo, ahora apoyaba a la oposición. (Bieber, 2011)

Para los albaneses de Kosovo, la gravedad de Dayton residía en que se habían quedado fuera de todas las negociaciones. El acuerdo garantizaba la integridad territorial de Croacia y Serbia, en tanto en cuanto ellas garantizaban las fronteras de Bosnia, que habían quedado tal y como estaba hecho el reparto dentro de la República Federativa Socialista de Yugoslavia y como recomendó la comunidad internacional con su Comité de Arbitraje de Badinter en 1991. Con este punto final de las crisis balcánicas, Kosovo quedaba dentro de las fronteras de la Serbia de Milosevic con una severa restricción de su autonomía. Un fracaso de la no violencia de Rugova.

Ese planteamiento socavaba seriamente la estrategia gradualista de la LDK. Parecía claro que por ese camino, lo único que se había obtenido era la indiferencia internacional hacia la cuestión kosovar. Es decir, la situación en que dejaba Dayton a Kosovo invalidaba la pretensión de Rugova de que tarde o temprano la 'comunidad internacional' y, más precisamente, la OTAN acudirían al rescate de los albaneses kosovares. En consecuencia, en el verano de 1996, muchos jóvenes e intelectuales rechazaban la estrategia y hasta la figura de Ibrahim Rugova. (Veiga, 2011: 284)

5.6 EL UCK -

Sin embargo, esta etapa de apelaciones a la paz no duró mucho. Kosovo, que hasta entonces había sido solo un lugar conflictivo, vio cómo se desataba un conflicto. A las invitaciones de las delegaciones croatas de iniciarlo en la primera mitad de la década, Rugova se negó frontalmente, por un lado por su carácter no violento, pero por otro, los albaneses de Kosovo no podían proveerse de armas como habían hecho los croatas en las inmediaciones de la guerra. Del mismo modo, el presidente de Albania tampoco podía poner en riesgo las ayudas económicas que recibía su país ni comprometer la seguridad asistiendo a los albanokosovares y creándole un conflicto a su vecino serbio (Judah, 2008).

Estos años de hostigamiento y resistencia pacífica, sin embargo, fueron el germen del conflicto. Muchos líderes del UCK sufrieron penas de cárcel y el exilio. Hashim Thaçi, líder de la guerrilla, era en 1991 líder de las manifestaciones. Tuvo que escapar a Suiza al ser detenido en 1993 por llevar una pistola (Lani, 2008). Otro miembro destacado del UCK, Bardhyl Mahmuti, se pasó la década de los 80 en la cárcel por los disturbios del 81. Al igual que Sabri Kiçmari, que solo tenía 13 años la primera vez que fue arrestado, precisamente en esas manifestaciones del 81. Los cuadros del UCK habían sido víctimas de la represión y estaban especialmente afectados o impresionados por los sucesos de 1981 (Judah, 2008).

Además, aunque el movimiento se gestó en la diáspora, también en el extranjero los albaneses tenían miedo puesto que se habían dado casos de asesinatos de personas que se habían involucrado en organizaciones clandestinas albanesas. Se sospechaba que habían sido liquidados por los servicios secretos yugoslavos, como el asesinato en 1982 de Kandri Zeka y los hermanos Jusuf y Bardhosh Gërvalla, tres activistas kosovares. (Kubo, 2010)

El punto determinante que marcó la fortaleza del UCK fue una rebelión popular en el país hermano, Albania. Una estafa piramidal que pulverizó los ahorros de miles de albaneses desencadenó una serie de protestas que neutralizaron la autoridad del estado en la sur y central del país. Como consecuencia, las comisarías y los cuarteles militares fueron evacuados por sus responsables. Se calcula que la población civil se hizo con 650.000 armas (Veiga, 2011). Muchas de ellas fueron vendidas en Kosovo y cayeron en manos del UCK. No obstante, Thaci nunca ha negado que recibió suministros de armas de Albania en

1998 y el UCK puso allí su sede (Lani, 2008). De hecho, en 1990 y 1991 los primeros miembros del UCK recibieron entrenamiento en una base militar albanesa, algunos eran policías e incluso oficiales del JNA Ejército Popular Yugoslavo. La gran parte fueron detenidos e incluso asesinados. El movimiento empleó jerga marxista leninista, pero se trataba de una máscara puesto que el prestigio del socialismo yugoslavo en el mundo era muy elevado y un desafío nacionalista con la Gran Albania como telón de fondo podría ser asimilado al fascismo. (Judah, 2008)

Los ataques de este grupo se fueron incrementando. La primera acción tuvo lugar el 22 de abril de 1996 con varios ataques simultáneos en diferentes puntos que acabaron con la vida de dos policías. En un principio, Rugova negó la existencia de este grupo o señaló que se trataban de acciones de falsa bandera organizadas por los servicios secretos serbios (Lani, 2008) pero los ataques cada vez fueron más evidentes. 31 en 1996, 55 en 1997 y 66 solo en enero y febrero del 1998 (Kubo, 2010). En 1997 ya hubo casos de ciudades devastadas por los enfrentamientos, como Orahovac/Rahovec. La policía serbia también hostigó los municipios donde el UCK tenía más apoyo, se quemaron pueblos y empezaron a contarse los refugiados por miles.

Febrero de 1998 fue otro momento clave. Hasta entonces la prensa albanesa, en Tirana había recibido con entusiasmo las acciones del UCK, pero a finales de mes, el diplomático Robert Gelbard, el enviado especial para Kosovo de Estados Unidos, manifestó en Pristina que el UCK "sin ningún género de dudas" era un grupo terrorista. Esta declaración tuvo dos consecuencias: Las autoridades albanesas en Tirana se vieron obligadas a condenar "toda forma de terrorismo". Pero en Belgrado el mensaje se pudo recibir como "luz verde" (Lani, 2008) para iniciar una campaña militar.

La escalada del conflicto tuvo mucho que ver con la dureza de las operaciones antiterroristas serbias. Antes, no había habido una afiliación masiva al UCK pese a que la prensa albanesa exaltara su aparición. Por ejemplo, en una operación contra el clan de Jashari, por ejemplo, murieron 59 personas. 12 de ellas mujeres y 11 niños. Jashari había recibido entrenamiento militar en Albania en 1990 y se convirtió en un mártir nacional. Otras intervenciones llevaron la misma tónica con la intervención de ametralladoras, lanzagranadas, helicópteros y vehículos blindados (Kubo, 2010) A su vez, empezaron a darse casos de ataques a civiles serbios que abandonaron el lugar en actos de limpieza

étnica. Algunos fueron asesinados. La secretaria de estado de Estados Unidos, Madeleine Albright, escribió posteriormente en sus memorias 'Madam Secretary', citada en (Judah, 2008), que el UCK era "a menudo indiscriminado" en sus acciones, que "parecía que intentaban provocar una respuesta serbia masiva que hiciera que la intervención internacional fuera inevitable". Un ejemplo de esta estrategia bien pudo ser la Masacre del Bar Panda, en Pec, donde unos enmascarados asesinaron a seis adolescentes serbios de 15 años en la noche del 14 al 15 de diciembre del 98. A mediados de ese mismo año, se contabilizaban en 80 los civiles serbios desaparecidos y presumiblemente muertos. (Ramet, 2002).

Unos meses antes, el 31 de marzo, la ONU aprobó con la abstención de China, que consideró que los sucesos en Kosovo eran un asunto interno de Yugoslavia, la resolución 1160, que condenaba la violencia de los dos bandos, ensalzaba la no violencia de Rugova, instaba a una negociación y afirmaba la integridad territorial de Yugoslavia.

En un ataque posterior de las fuerzas serbias en Racak, donde murieron 45 personas, el diplomático estadounidense William Walker denunció que se trataban de víctimas civiles. Las fuerzas serbias denunciaron que eran combatientes cuyos cuerpos se habían cambiado de sitio para simular una masacre de civiles y expulsó al diplomático, en misión de verificación de la OSCE sobre el terreno.

Años después, en su cargo de primer ministro del Kosovo independiente, Thaci declaró sobre este incidente el 14 de enero de 2009: "Racak precipitó los pasos de los estados democráticos" ⁹⁰ En referencia a la conferencia de Rambouillet y la intervención de la OTAN en el conflicto. Kofi Annan, secretario general de la ONU, Madeleine Albright, secretaria de estado de Estados Unidos y Tony Blair, primer ministro de Gran Bretaña, condenaron el suceso. Este último instó a la celebración de negociaciones, pero reafirmó la integridad territorial de Yugoslavia.

⁹⁰ "Kosovos Marks Racak Massacre Anniversary". Balkaninsight, (16/01/09), <http://www.balkaninsight.com/en/article/kosovos-marks-racak-massacre-anniversary> [fecha de consulta, 6 de febrero de 2017].

Tras la difusión de las imágenes de los muertos de Racak en todos los medios de comunicación internacionales, Yugoslavia, en ese momento integrada ya tan solo por Serbia y Montenegro, fue obligada a sentarse a negociar en Rambouillet el final del conflicto.

La delegación albanesa incluía, entre otros, a Thaçi y a Rugova y por parte yugoslava acudió el presidente federal, Milan Milutinovic. Las negociaciones giraron en torno a los deseos de la parte yugoslava de que se garantizase la integridad territorial del país y los de la delegación albanokosovar. También se negoció sobre una posible escalada de la autonomía kosovar a república yugoslava, pero la parte determinante de la conferencia fue el envío de una fuerza de mantenimiento de paz al país. La delegación serbia no lo aceptaba y Madeleine Albright sostuvo que ese punto "no era negociable" (Bellamy, 2000) Los enviados rusos ofrecieron a Serbia integrar la fuerza de paz con sus tropas. (Bellamy, 2001) Madeleine Albright intentó que los albaneses renunciaran a la celebración del referéndum de independencia. Finalmente, aceptaron firmar los documentos propuestos tras la introducción de que el estatus del territorio tendría en cuenta los deseos de la población.

Finalmente, el acuerdo no fue posible. Hay diversidad de opiniones sobre el porqué. Para Veiga, se trató de un acuerdo diseñado premeditadamente para que los serbios no pudieran aceptarlo:

Los americanos no se molestaban ya en esconder las cartas marcadas. Aleccionaron a Thaçi para que firmara lo que le pusieran delante (...) los serbios, que mostraban una atemorizada propensión a firmar todos los principios de negociación, fueron disuadidos de seguir siendo tan razonables mediante las estipulaciones recogidas en el Apéndice B al capítulo 8, que suponían una libertad de movimientos absoluta para que las fuerzas de la OTAN pudieran desplazarse por todo el territorio de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) Lo cual hubiera supuesto, de hecho, la pérdida virtual de la soberanía. Y ello a cambio de una demora de tres años hasta la celebración de un referéndum que llevaría, con toda seguridad, a la independencia de Kosovo (...) Tres días más tarde los albaneses firmaron el acuerdo, sabiendo que los serbios no lo harían: ya no había nada que negociar, y aceptar, sin más, suponía rendirse y liquidar la propia

soberanía en beneficio de aquella que reclamaban los albaneses de Kosovo.
(2011: 310-311)

Sin embargo, Bellamy no duda de que los intentos de llegar a un acuerdo que se plantearon suponía un compromiso con los derechos humanos y la democracia:

The findings suggested that rather than being an unpalatable ultimatum that no sovereign state could accept unless it had been defeated in war, the Interim Settlement proposed at Rambouillet offered a just settlement and the prospect of democratic governance and respect for human rights in Kosovo. The main, and often overlooked, aspects of the Interim Settlement were: democratic self-rule, rather than international protectorate, an international guarantee of the sovereignty and territorial integrity of the FRY, institutional mechanisms for preserving that territorial integrity, 'opt-outs' for national communities feeling threatened by Kosovo legislation, primary implementation responsibility would actually fall on the OSCE, not NATO, a limited military function for KFOR and KFOR would have no powers of arrest or detention, nor would it have any administrative role in Kosovo. (2001: 52 -53)⁹¹

El 24 de marzo de 1999 la OTAN inició la campaña de bombardeos sobre Yugoslavia. La operación 'Allied Force' fue dirigida militarmente por el general estadounidense Wesley Clark, bajo el mando del secretario general de la OTAN, el español Javier Solana. La operación la llevó a cabo la coalición atlantista porque de otro modo, a través del Consejo de Seguridad de la ONU hubiera recibido el veto de Rusia y China.

El presidente Clinton anunció que la intención de los bombardeos era revertir el rumbo de los acontecimientos y disuadir de una ofensiva contra los civiles kosovares (Daalder y

⁹¹ "Las conclusiones sugieren que en lugar de haber un inaceptable ultimatum que ningún estado soberano podría aceptar a no ser que hubiera sido derrotado en una guerra, el Acuerdo Provisional propuesto en Rambouillet ofrecía una solución justa y la posibilidad de un gobierno democrático y respeto por los derechos humanos en Kosovo. Los principales, y a menudo pasados por alto, aspectos del Acuerdo Provisional fueron: gobierno autónomo democrático en lugar de protectorado internacional, garantía internacional de soberanía e integridad territorial de Yugoslavia, mecanismos institucionales para preservar la integridad territorial, opciones para las comunidades nacionales que se sintieran amenazadas por la legislación kosovar, la responsabilidad primordial de la implementación recaería en la OSCE, no en la OTAN, una función militar limitada de la KFOR, la KFOR no tendría poder para arrestar o detener, ni tendría ningún rol administrativo en Kosovo".

O'Hanlon, 2001) Pero, tras el ataque, lo que hicieron las fuerzas serbias fue intensificar sus ataques.

Se dijo que la OTAN buscó evitar una catástrofe humanitaria. En realidad eso se desencadenó como respuesta al ataque tras el cual (y no antes) las fuerzas de seguridad serbias comenzaron a ejecutar una gigantesca campaña de expulsión de la población albanesa de Kosovo. (Veiga, 2011: 313)

Desde que se produjo el anuncio de la campaña aérea, las fuerzas serbias intensificaron sus ataques en Kosovo. En abril, 300.000 albaneses habían abandonado sus hogares y huido a las vecinas Macedonia y Montenegro, y otros tantos se hallaban en Kosovo escapando de la guerra. Según el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los refugiados, en el momento más grave de la crisis 800.000 albaneses habían abandonado Kosovo y 500.000 habían abandonado sus hogares y estaban ocultos dentro de la provincia huyendo de las fuerzas serbias. A finales de 1999, se habían encontrado 2100 cuerpos en fosas comunes según las cifras que dio Carla del Ponte, fiscal del Tribunal Penal Internacional para la Antigua Yugoslavia. En 2003, se habían encontrado 900 muertos en territorio serbio, cadáveres de albaneses que se habían enterrado fuera de Kosovo⁹².

Los aliados creyeron en un principio que una campaña de ataques aéreos bastaría para convencer a Milosevic de continuar con las negociaciones. La OTAN inició sus ataques sin un plan B y se encontró no solo con que Milosevic no cedía, sino con que la situación de los albanokosovares empeoraba trágicamente. Fue un error de planificación, porque los líderes de la OTAN ignoraron que existía la posibilidad de que Milosevic intensificara sus ataques sobre la población albanesa desde el momento en que empezaran a caer las bombas. (Daalder y O'Hanlon, 2001)

Además, creció el apoyo dentro de Serbia a Milosevic y se desencadenó una nueva oleada de nacionalismo. Milosevic explotó su imagen de héroe que se enfrentaba a la coalición militar más poderosa y con el armamento más sofisticado del mundo (Veiga, 2003) Durante la campaña militar, fueron bombardeados refugiados por error en diversas

⁹² "900 cadáveres de kosovares han sido exhumados en Serbia". El País, (11/02/03), http://elpais.com/diario/2003/02/11/internacional/1044918021_850215.html [fecha de consulta, 6 de febrero de 2017].

ocasiones, también trenes y autobuses civiles y el centro residencial de la aldea de Aleksinac.

El ejército yugoslavo sufrió daños en sus instalaciones militares, pero una red de señuelos vehículos militares simulados hizo que en la primera fase del bombardeo los daños sufridos no fuesen de gran alcance.

En el mes de abril, la OTAN recrudesció su estrategia y pasó a bombardear infraestructuras civiles como centrales eléctricas, refinerías y comunicaciones. El 26 de abril se destruyó la radiotelevisión yugoslava de forma deliberada (DOCU) con 16 trabajadores en su interior. El 7 de mayo se bombardeó la embajada China en Belgrado.

La OTAN lanzó 15.000 bombas, un total de 13.000 toneladas, que acabaron con la vida de entre 1.200 y 2.000 civiles. Un muerto por cada 10 toneladas de explosivo. En mayo se lanzaron bombas de grafito contra el tendido eléctrico. El 24 de mayo se dejó sin luz a un 80% del territorio serbio.

Finalmente, el 9 de junio se firmó la capitulación de Yugoslavia tras 78 días de bombardeos. Los soldados y los policías serbios desplegados en Kosovo se retiraron de la provincia. La ONU quedó a cargo de la administración civil de Kosovo (UNMINK) y una fuerza de la OTAN, la KFOR, se encargaría de la seguridad. Sin embargo, no podría entrar en el resto del territorio serbio, como se preveía en Rambouillet. La resolución 1244 de la ONU preservaba la integridad territorial de Yugoslavia y contemplaba una gran autonomía para Kosovo tras el desarme del UCK y la retirada serbia. Milosevic proclamó su victoria por haber mantenido la integridad de Yugoslavia.

El verano tras el armisticio, firmado en la localidad macedonia de Kumanovo, se caracterizó en Kosovo por el caos. La OTAN aseguró que cada semana se asesinaba a 30 personas en la región por la falta de recursos para mantener la ley y el orden.⁹³ Se sucedieron las caravanas de civiles serbios que abandonaban la región, mientras la Iglesia

⁹³ "La OTAN afirma que cada semana se asesina a 30 personas en Kosovo", El País (2/08/99), http://elpais.com/diario/1999/08/02/internacional/933544806_850215.html [fecha de consulta, 4 de febrero de 2017]

ortodoxa serbia y el Ejército pedía a los serbios que no abandonasen sus casas.⁹⁴ Según las cifras de la Cruz Roja, el 17 de junio ya se habían marchado 40.000 serbios⁹⁵ Hubo saqueos e incendios de las propiedades serbokosovares⁹⁶ El incidente más grave fue la matanza de 14 agricultores serbios en Gracko cuando volvían de la faena.⁹⁷ Los gitanos también fueron objeto de estas represalias y muchos tuvieron que abandonar la provincia.

Secuestros, asesinatos, quemas de templos ortodoxos y expulsiones forzadas son algunas de las expresiones de venganza que están sufriendo los serbios de Kosovo a manos de sus vecinos de origen albanés. Unas represalias que, según el portavoz del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), Kris Janowski, "pueden responder a una campaña de represión sistemática contra la población serbia."⁹⁸

En agosto, 176.000 serbios se habían marchado de Kosovo⁹⁹. A partir de ese año, la provincia también se encontró en un limbo jurídico. Pertenece a Yugoslavia de iure, pero de facto estaba administrado por organismos internacionales. Para Tansey la independencia ya era un hecho consumado antes de declararse:

Kosovo has consequently existed without international recognition of statehood, and has thus faced challenges related to the first dimension of statehood discussed above. In the absence of political independence, and with an intrusive international presence at the domestic level, political development in Kosovo has

⁹⁴ "La Iglesia, el Ejército y los políticos piden a los serbios de Kosovo que permanezcan en la provincia", El País (10/06/99) http://elpais.com/diario/1999/06/10/internacional/928965621_850215.html [fecha de consulta, 4 de febrero de 2017]

⁹⁵ "Cruz Roja calcula que 40.000 serbios han huido en la última semana", El País, (17/06/99), http://elpais.com/diario/1999/06/17/internacional/929570403_850215.html [fecha de consulta, 4 de febrero de 2017]

⁹⁶ " Saqueos en Kosovo", El País (25/06/99) http://elpais.com/diario/1999/06/25/internacional/930261617_850215.html [fecha de consulta, 4 de febrero de 2017]

⁹⁷ Marirrodriga, J. "Catorce agricultores serbios, acibillados a tiros en Kosovo cuando volvían de recolectar en sus campos", El País, (25/07/99) http://elpais.com/diario/1999/07/25/internacional/932853613_850215.html [fecha de consulta, 4 de febrero de 2017]

⁹⁸ "ACNUR denuncia los síntomas de una campaña de represión sistemática contra los serbios en Kosovo", El País, (17/07/1999), http://elpais.com/diario/1999/07/17/internacional/932162404_850215.html [fecha de consulta, 4 de febrero de 2017]

been marked by an uncertainty over both future status and the possibility of independent democratic self-government. (2007: 133)¹⁰⁰

Entre 1999 y 2005 hubo cuatro elecciones democráticas en Kosovo. A su vez, emergieron nuevos partidos. Trabajando para el autogobierno de la provincia, tal y como indicaba su resolución 1244, la ONU dividió su gestión en cuatro instituciones: La UNMIK gestionaba la policía, administración y justicia, un representante especial de la secretaría general de la ONU era coordinador del Alto Comisionado de la ONU para los refugiados, la Unión Europea, que se encargó de la reconstrucción económica de la provincia y la OSCE estableciendo los pilares institucionales del nuevo sistema. Además, la OTAN se encargó de la seguridad mediante la KFOR.

El problema lo siguió planteando la convivencia interétnica. A la gran suma de serbios y gitanos que abandonaron Kosovo, hubo que añadir que los serbios de la región se negaron a participar en política o en la vida social a través de las instituciones de Pristina y lo hicieron por medio de instituciones paralelas organizadas por Belgrado (Tanley, 2007).

El partido de Ibrahim Rugova, la Liga Democrática de Kosovo, tuvo que ver cómo el UCK se convertía en organizaciones políticas democráticas. Hashim Thaçi lideró el Partido Democrático de Kosovo, originalmente socialdemócrata y su primer nombre fue Partido Por el Progreso Democrático de Kosovo. En 2000, otro comandante del UCK, Ramush Haradinaj, creó la Alianza para el Futuro de Kosovo, de centro derecha.

En 2001, con el fin de superar las instituciones paralelas albanesas en Kosovo, la UNMIK estableció el Grupo de Trabajo Conjunto sobre el Marco Jurídico (Joint Working Group on the Legal Framework, JWG) para crear las primeras instituciones. De este grupo salieron las Instituciones Provisionales para el Autogobierno de Kosovo (Provisional Institutions of Self-government, PISG) un presidente, una asamblea de 120 miembros (con diez escaños reservados para la minoría serbia), un gobierno de siete miembros y un primer ministro.

¹⁰⁰ "Kosovo ha existido por consiguiente sin un reconocimiento internacional como estado, y así ha afrontado retos relacionados con la primera dimensión de un estado discutida anteriormente. En ausencia de una política independiente, y con la intrusiva presencia internacional a un nivel doméstico, el desarrollo político en Kosovo ha estado marcado por la incertidumbre sobre un futuro estatus y la posibilidad de un autogobierno democrático independiente"

El marco legal no estuvo exento de polémica. El propio nombre ya estuvo en entredicho. Finalmente, se denominó "Marco Constitucional para el Autogobierno Provisional de Kosovo", pero los partidos albaneses querían que fuera "Constitución" y la UNMINK, obedeciendo a la resolución 1244 pedía que fuera "Marco de referencia legal". También se creó un cuerpo de policía que incluyó agentes serbios y una fuerza policial especial, Kosovo Protection Corps (KPC), que absorbió a los guerrilleros del UCK.

A las elecciones de 2000, se presentaron 49 partidos. Solo la Liga Democrática de Kosovo, el Partido Democrático de Kosovo y la Alianza para el Futuro de Kosovo obtuvieron más de un 2% de los votos. Los serbokosovares siguiendo los llamamientos de Belgrado boicotearon los comicios. En los municipios donde eran mayoría y quedó un vacío de poder, la UNMINK designó a los miembros de estas asambleas de entre los partidos de oposición a Milosevic.

En 2001, los serbokosovares participaron en las elecciones a través de la coalición "Povratak" (Regreso) tras negociaciones de la UNMINK con las autoridades serbias de Belgrado.

Ese año, el conflicto se trasladó a la vecina Macedonia, donde hay una importante población albanesa. Una serie de asesinatos cometidos por miembros del UCK desencadenó una serie de revueltas contra los albaneses. Tras unas escaramuzas, el conflicto llegó a su fin con el Acuerdo de Ohrid, por el que la minoría albanesa veía reconocidos sus derechos nacionales y los partidos albaneses renunciaban a la independencia de los territorios macedonios donde son mayoría.

En 2002, Rugova fue elegido presidente de Kosovo, pero la UNMIK impidió que el parlamento que lideraba pudiese aprobar una declaración de independencia e instó al presidente a negociar con las autoridades de Belgrado el nuevo encaje de Kosovo en Serbia. Estos encuentros se produjeron en la II Cumbre UE-Balcanes de Salónica, en Grecia, y en una cumbre en Viena en octubre de 2003 en la que no se llegó a ningún tipo de acuerdo.

En 2004 volvieron a registrarse en Kosovo violentos disturbios contra la población serbia y sus templos religiosos. Hubo 19 muertos, 1000 heridos y 4000 desplazados. Los líderes

políticos albaneses y sus fuerzas de seguridad fueron acusados de no colaborar en la detención de los protagonistas de las revueltas (Tanley, 2007) Además, estos sucesos tuvieron una especial incidencia en el flujo de retornados serbios a la región. Se habían registrado 17.000 regresos antes de estas revueltas y puede que muchos de los propios retornados volvieran a marcharse (Judah, 2008) Estos sucesos echaron por tierra cualquier negociación de Rugova con Belgrado. Además, sufrió un intento de atentado. En las elecciones de 2004, la minoría serbia volvió al boicot.

En 2005, Martti Ahtisaari fue enviado a la provincia para liderar las conversaciones sobre el status final de Kosovo. Para entonces, Rugova ya tenía clara que la única vía aceptable era la independencia, postura reforzada por las declaraciones públicas de otros líderes de potencias internacionales, en especial, George W. Bush¹⁰¹ En 2006 falleció Rugova, sucediéndole en el cargo Fatmir Sejdiu, de su mismo partido. El Plan Ahtisaari consistía en dotar a Kosovo de una soberanía compartida con un control internacional y un autogobierno municipal para la minoría serbia y el derecho de mantener relaciones especiales con Serbia. La idea solo contentó a la comunidad internacional, Kosovo solo reclamaba ya la independencia completa y para Serbia era inaceptable perder la soberanía sobre la provincia. En la ONU, con el veto chino y ruso, el plan quedó bloqueado.

Aunque en el marco de este plan, se diseñaron los símbolos nacionales de Kosovo. Se evitaron el blanco, rojo y azul, propios de Serbia, y el negro y rojo, propios de Albania Finalmente, se optó por una bandera azul con seis estrellas que representan las seis comunidades kosovares, la albanesa, la serbia, los turcos, los roma, los bosniacos y los goranis, sobre un mapa de la antigua provincia.

En 2007, Fatmir Sejdiu, el nuevo presidente, sucesor de Rugova, fallecido en 2006, anunció la inminencia de la declaración de independencia, que fue tildada por Belgrado como un peligro para la cohesión europea por la influencia que tendría sobre otros separatismos.

¹⁰¹ "U.S. Is Seeking to Speed Up Talks on Kosovo's Status", The New York Times, (21/05/05) <https://mobile.nytimes.com/2005/05/21/politics/us-is-seeking-to-speed-up-talks-on-kosovos-status.html> [fecha de consulta, 4 de febrero de 2017]

El presidente kosovar rechaza el discurso alarmista del Gobierno de Belgrado, que Kosovo es un peligroso precedente para Europa, que alentará separatismos y nacionalismos. "Así hablan los que se oponen. Nuestra independencia, como dice el plan Ahtisaari, es la consecuencia de un caso único. Aquí se produjeron masivas violaciones de los derechos humanos, más de la mitad de la población fue expulsada de su territorio por la fuerza. No somos un precedente para nadie. Éste es el último acto de la desmembración de la antigua Yugoslavia".¹⁰²

El 17 de noviembre se produjeron las terceras elecciones a la asamblea que fueron ganadas por el Partido Democrático de Kosovo de Hashim Thaçi. El 10 de diciembre venció el plazo otorgado por la ONU para resolver el status final de Kosovo. La Unión Europea asumió entonces el control administrativo en lugar de la UNMIK.

En 2008, la Asamblea de Kosovo, con el boicot de los 10 diputados serbios, proclamó la independencia a mano alzada.

La independencia fue inmediatamente reconocida por Estados Unidos, Reino Unido y Francia, entre otros, a los que se fueron uniendo Alemania, Italia, Canadá, Japón y otras importantes potencias en el curso de los días.

¹⁰² "La independencia es cuestión de semanas, no de meses", El País, (26/05/2007),

http://elpais.com/diario/2007/05/26/internacional/1180130412_850215.html [fecha de consulta, 4 de febrero de 2017]

CAPÍTULO 6. RESULTADOS -

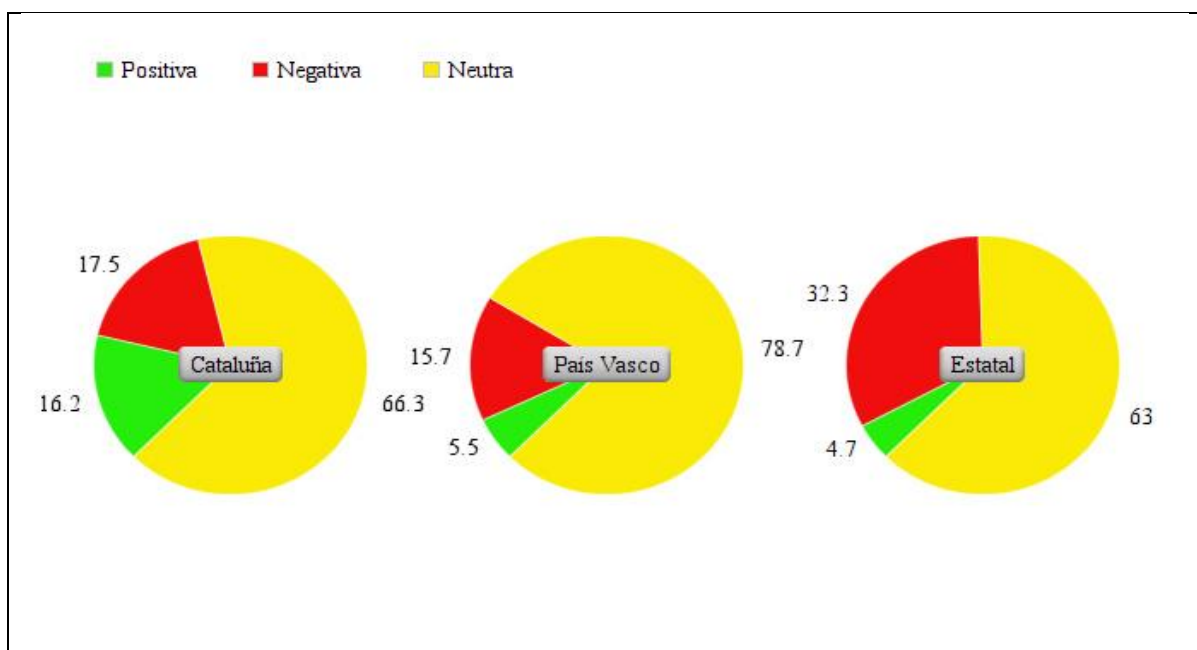
6.1 RESULTADOS DEL ANÁLISIS COMPARATIVO

Los resultados se refieren a un total de 341 textos analizados de la prensa estatal, 309 de la catalana y 127 del periódico El Diario Vasco.

A través de *Chi cuadrado* queda demostrada la existencia de diferencias estadísticamente significativas entre los parámetros de Periódico/Región/y la imagen que crea la noticia (positiva, neutral o negativa). Estas diferencias confirman la hipótesis de que las informaciones publicadas sobre el tema de la independencia de Kosovo en la prensa española poseen un sesgo por áreas de influencia. Concretamente, el sesgo se corresponde con el nivel de apoyo del separatismo en las zonas analizadas.

En lo referente al análisis de la relación entre las regiones y la imagen (positiva, neutral o negativa) que transmiten los textos del suceso relacionado con la independencia de Kosovo que se ha publicado, los resultados obtenidos (grafico I) demuestran que Cataluña tiene el mayor porcentaje de textos que dan una imagen positiva (16,2%), País Vasco neutral (78,7%), mientras que la prensa de alcance nacional es la que tiene más textos que hacen una valoración negativa (32,3%) sobre la independencia de Kosovo.

Gráfico 1: Región-Marco



Las diferencias descriptivas son estadísticamente significativas ($\chi^2 = 47.635$, $p = 0.000$, $V=0.175$). Veo necesario mencionar que aunque son estadísticamente significativas, por el valor $V=0,175$ (V representa el coeficiente Kemer que determina el nivel de la relación de siguiente manera: $0,1 < V < 0.3$ poco, $0.3 < V < 0.5$ medio, $0.5 < V$ alto.) no podemos hablar de la diferencia en términos absolutos.

Para saber entre que categorías podemos hablar de que existen diferencias con certeza se acudió a la herramineta Bonferroni(tabla1).

Tabla1 - Bonferroni - imagen por región

		Regiones		
		España	País Vasco	Cataluña
		Column N %	Column N %	Column N %
J. ¿La noticia crea una imagen positiva, neutral o negativa sobre la declaración de la independencia de Kosovo?	Positiva	4,7%	5,5%	16,2%
	Neutral	63,0%	78,7%	66,3%
	Negativa	32,3%	15,7%	17,5%

Comparaciones de proporciones de columna (a)

		Regiones		
		España	País Vasco	Cataluña
		(A)	(B)	(C)
J. ¿La noticia crea una imagen positiva, neutral o negativa sobre la declaración de la independencia de Kosovo?	Positiva			A B
	Neutral		A C	
	Negativa	B C		

Los resultados se basan en pruebas bilaterales con un nivel de significancia de 0,05. Para cada pareja significativa, la clave de la categoría con la proporción de columna más pequeña aparece en la categoría con la proporción de columna más grande.

a. Las pruebas se ajustan para todas las comparaciones por parejas dentro de una fila de cada subtabla más interna usando la corrección de Bonferroni.

Como se puede ver en la tabla Bonferroni, una vez más los datos reflejaron que la prensa catalana ha sido más positiva a la hora de informar sobre la independencia que la prensa vasca y la nacional. Y la diferencia es estadísticamente significativa. Asimismo, la prensa

de País Vasco fue más neutral informando sobre este tema que la catalana o la de ámbito estatal. Y en la prensa de tirada nacional encontramos que la imagen negativa sobre la independencia está presente en más textos que en la del País Vasco y Cataluña.

En cuanto a género, se muestra que la imagen positiva donde más frecuente era encontrarla fue en los textos de tipo reportajes 18,2%, la imagen neutral aparecía en las piezas de género breve 80,7% y imagen negativa 48,4% se mostró a través de los textos de opinión. Una vez más existían diferencias estadísticamente significativas ($\chi^2 = 121.896$, $p = 0.000$, $V=0.280$) entre los géneros y la imagen que crean.

Sin embargo, voy a mencionar que con *Chi cuadrado* es importante prestar la atención al valor de cada celda, donde el ideal es 0, lo que obtuvimos para el Diario y Regiones, mientras que para Género este valor está por debajo de 20%. Esto demuestra que sí que existen diferencias estadísticamente significativas, pero que no podemos decir con un cien por cien de certeza cuánto se aproximan esas diferencias a los valores obtenidos en la tabla.

Por este motivo, acudiendo otra vez al método Bonferroni en la siguiente tabla podemos ver que los géneros artículo, noticia y breve crearon la imagen más neutral que los textos de opinión y que esta diferencia es estadísticamente significativa.

Asimismo, los textos de opinión han creado imagen más positiva sobre este tema que los artículos, los breves, las noticias y los reportajes. Del mismo modo, esta diferencia es estadísticamente significativa.

En el género reportaje, se han encontrado más valoraciones positivas del suceso que las piezas de género noticia, pero más neutral que en las de opinión. Esta diferencia también ha sido estadísticamente significativa.

Sin embargo, en cuanto a las entrevistas, aunque existen diferencias en porcentaje comparando con otros géneros analizados, estas diferencias no se demostraron significativas ni tampoco en el género "otros" en la tabla presentada.

Otros resultados obtenidos ponen de manifiesto que en la prensa de tirada nacional había más noticias analizadas en su portada (9,4%) que en la prensa catalana (6,8%) y en la vasca (3,9%).

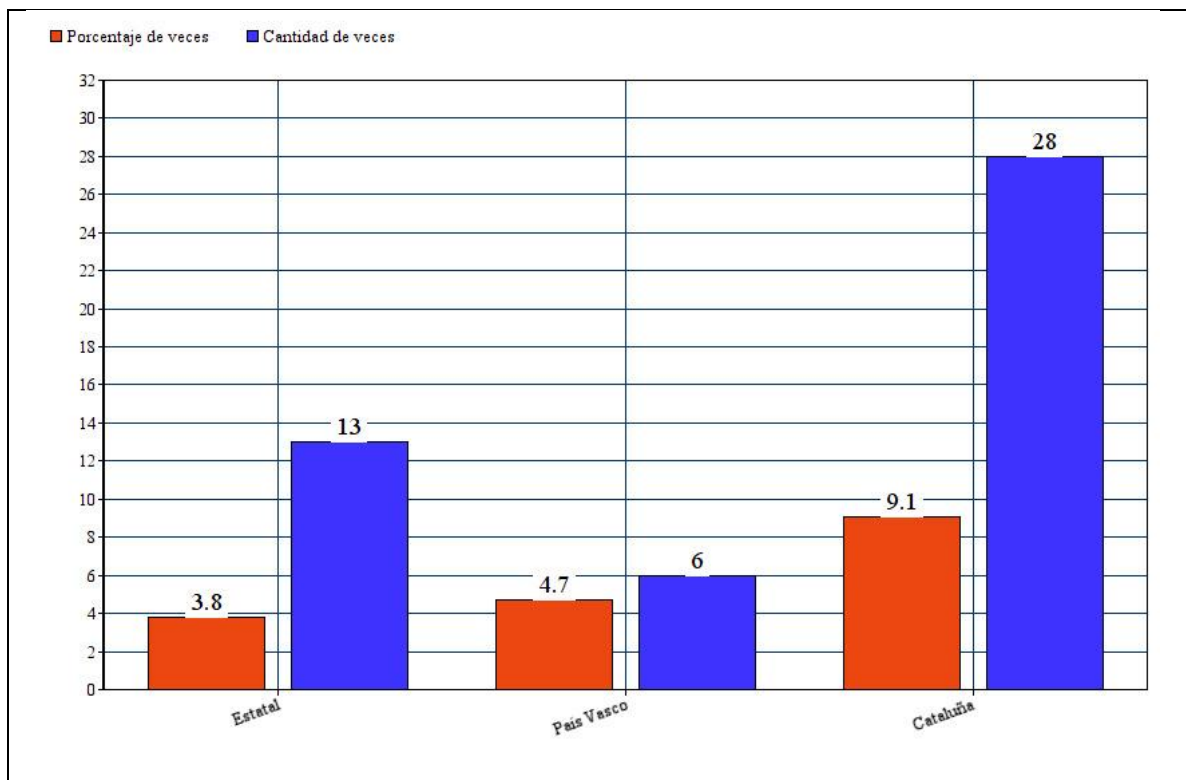
Otro indicador de la importancia, es que en la prensa vasca había más porcentaje de noticias publicadas en la página impar (44,9%) que en la prensa catalana (39,8%) y española (39,0%).

En cuanto al carácter de la información, los periódicos de tirada nacional fueron los que más textos firmados y de actualidad publicaron (52,8%) , seguido del País Vasco (40,2%) y por último Cataluña (37,9%).

En las tres comunidades, como fuentes de información se citaron mayoritariamente a expertos y a representantes de las instituciones internacionales. A la hora de plantear analogías con la situación local, la prensa catalana es la que más comparaciones directas con su región tenía en los textos (9,1%), mientras la prensa nacional lo comparo en solo 3,8% de ocasiones del total de sus textos dedicados a la independencia de Kosovo y la vasca en un 4,7% de los casos.

Por su parte, El Diario Vasco es el que estableció más analogías con el País Vasco (16,5%) en comparación con los medios estatales (9,7%) o catalanes (8,1%).

Gráfico 2: Analogías



Jurídicamente, la prensa española calificó la separación como ilegal dos veces más porcentualmente que otras dos regiones, lo que también confirma la postura que ha ido manteniendo sobre el tema y coincide con la decisión gubernamental de no reconocer oficialmente la independencia.

Además, los resultados muestran que, aunque en más de un 75% de las noticias de las tres regiones la decisión del gobierno de no reconocer la independencia de Kosovo se valoró como neutral, los diarios catalanes llevaron un 9,4% de piezas donde esta decisión del gobierno español se valoraba como negativa, frente a un 5,5% del Diario Vasco. En el caso de la prensa nacional, solo se valoró negativamente en un 2,9 por ciento.

También son los catalanes los que en la mayoría de las noticias (56,6%), señalaron como víctimas del conflicto solo kosovares frente a 46,7% de veces que esto ocurrió en el Diario Vasco y 38,8% en medios españoles.

En cuanto a la terminología empleada, es en la prensa vasca donde el conflicto de Kosovo se clasificó como "étnico" en un 45,7% de las noticias, mientras que en la prensa de Madrid lo hizo en un 27,9% y en Cataluña en un 18,8%.

A la hora de analizar el diseño, el encuadre visual, las noticias acompañadas con una fotografía supusieron un 61,8% de todas las noticias de la prensa catalana, un 46,5% de la vasca y 43,4% de la nacional. En más de 90% de las fotografías publicadas en las tres áreas de influencia no se presentaba como víctimas ni serbios ni albaneses.

6.1.2 RESULTADOS POR PERIÓDICOS ANALIZADOS

Dentro de cada zona analizada, encontramos las diferencias que presentan las cabeceras locales entre sí. Empleando la misma metodología, se pudo comprobar que la relación entre el Diario y la imagen que se crea también existe.

Por ejemplo, los resultados demuestran que El Periódico de Cataluña, en un 20,1%, crea la imagen más positiva de la independencia de Kosovo que los otros cuatro periódicos analizados. El Diario Vasco ofreció una imagen neutral (78,7%) y en el ABC, de tirada nacional, encontramos la imagen más negativa con un 37,1%. Las diferencias mencionadas son también estadísticamente significativas ($\chi^2 = 69.974$, $p = 0.000$, $V=0.212$).

Sin embargo, los datos obtenidos mediante el método Bonferroni reflejaron que, aunque existen diferencias porcentuales, no todas son estadísticamente significativas.

El País transmitió una imagen más negativa que La Vanguardia. Una diferencia estadísticamente significativa que se vio también reflejada en los porcentajes 28,8% frente a 10,3%

Esa diferencia también existe entre El País y El Diario Vasco 28,8% y 15,7%, pero no se pudo comprobar que la diferencia fuese estadísticamente significativa.

Por otra parte, La Vanguardia informó más positivamente sobre la independencia de Kosovo que el ABC, un 13,1% frente a un 3,5% y se demostró que en este caso la diferencia es estadísticamente significativa.

El Periódico creó una imagen más positiva que ABC, Diario Vasco y El País (20,1%, 3,5%, 5,5% y 5,6% respectivamente) y estas son también diferencias estadísticamente significativas.

El diario ABC mantuvo la postura más negativa a la hora de informar sobre la independencia (37,1%) Mientras que El Diario Vasco y La Vanguardia valoraron negativamente, 15,7% y 10,3%. Fueron unas diferencias estadísticamente significativas.

Finalmente, otro dato estadísticamente significativo es que El Diario Vasco se mantuvo más neutral que ABC y El Periódico, con una diferencia de 78,7% frente a 59,4% y 53%.

6.2 EL TRATO DEL TEMA DE KOSOVO EN LOS MEDIOS ESPAÑOLES DE TIRADA NACIONAL (EL PAÍS, ABC)

6.2.1 RESULTADOS COMPARATIVOS; EL PAÍS Y ABC

Para este apartado del estudio se analizaron 198 textos en El País y 143 en ABC.

El País llevó el tema a portada 23 veces, un 11,6% de las veces. Mientras que ABC puso 9, un 6,3% de las analizadas.

Los textos analizados según su género, se dividieron en las siguientes proporciones. El País contó con un 42,4% de noticias. ABC un 45,5%. Opinión, en El País hubo un 24,7% y un 30,1% en ABC. Artículos fueron un 10,1% en El País y un 8,4% en ABC.

En El País se hicieron un 8,6% de reportajes sobre la independencia kosovar y un 6,6% de entrevistas, mientras que ABC dedicó a estos géneros periodísticos la misma proporción, un 3,5% de reportajes y un 3,5% de entrevistas.

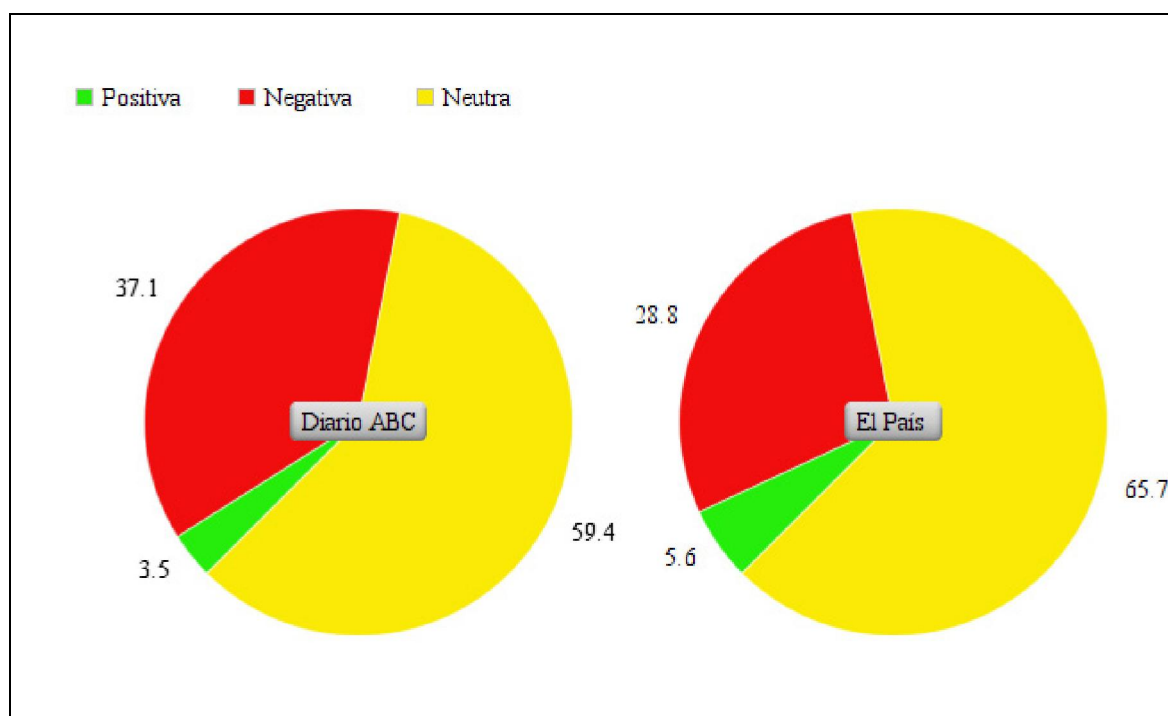
El género breve se utilizó con más frecuencia en el ABC, 7,7 % que en El País, 5,6%.

En el apartado previsto para los textos que no se han podido definir como ningún género en concreto y fueron marcados como "otros", los dos diarios tienen resultados parecidos de 2% y 1,4%

A la hora de medir el nivel de importancia prestada al tema de Kosovo, los resultados dicen que 82 textos (41,4 %) en El País han sido publicados en la página impar del periódico y 81,8 % iban firmados. Por otra parte, en el ABC fueron un 35,7 de piezas en página impar y un 83,2 por ciento firmadas.

En cuanto al enfoque de la información, los resultados obtenidos demuestran que la mayor parte de las noticias de El País (65,7%) crean una imagen neutral sobre la independencia de Kosovo, al igual que las de ABC (59,4%). Sin embargo, ABC ha expresado en sus textos una imagen negativa (37,1%) más veces que El País (28,8%). Igualmente, la imagen positiva fue más frecuente en El País (5,6%) que en ABC (3,5%).

Gráfico 3: Marco en ABC y El País



En cuanto al carácter de la información en el diario El País, la mayoría de piezas (49%), han sido de actualidad firmada, 23,7% opinión, 17,2 % enfoque y 10,1% actualidad de agencias.

Aunque en el ABC también fue mayoría (58%) la actualidad firmada. El resto de textos de este periódico fueron un 29,4% de carácter de opinión, 8,4% de enfoque y solo 4,2% de actualidad de agencia.

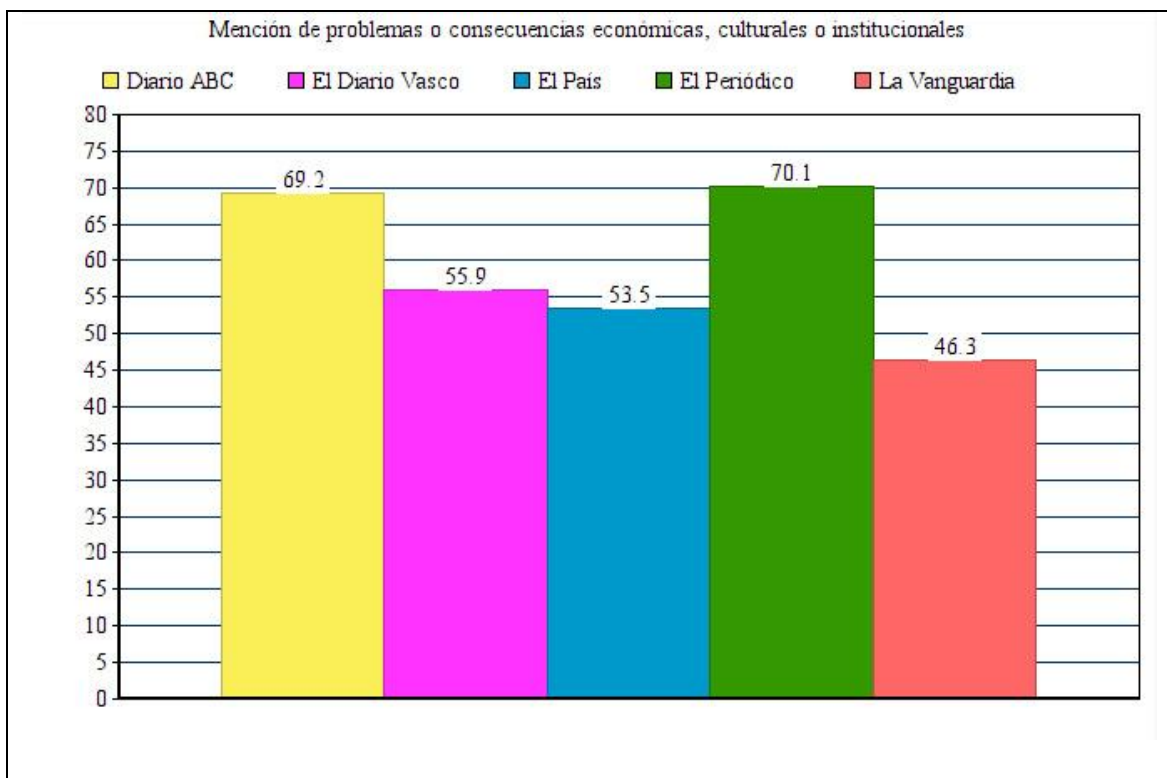
Los autores de los textos analizados en los dos periódicos utilizaron en su mayoría como fuentes a expertos en la región o representantes de las instituciones internacionales. En El País un 69,2% y en ABC un 81,1%. El recurso a expertos nativos de la región en conflicto, serbios o albaneses, fue empleado en un 35,4% de las veces por El País y un 50,3% por ABC. Civiles serbios aparecieron como fuente en los textos periodísticos de ABC en un 9,1% y albaneses, 7,6%. En El País aparecieron civiles serbios en un 9,1% y albaneses, 7,6%. En ABC, se citaron a ambos por igual, un 2,1%.

Las comparaciones directas con Cataluña fueron infrecuentes en El País, un 8,1% de las informaciones lo hacían. Y en ABC algo más, un 17,5% establecían analogías.

En el caso de los periódicos de tirada nacional, más de ochenta por ciento de los textos utilizaron la palabra "Independencia". En el ABC, un 18,2 % pareció el término "secesión" y en El País, un 16,7%. Mientras la expresión "derecho de autodeterminación" no fue empleada más que en un de 7% de ocasiones por el ABC y un 8% en El País.

Otra de la herramientas utilizadas fue investigar en qué medida se mencionan problemas económicos, culturales o institucionales cuando se trata el tema de la separación, o si se alude problemas concretos que han podido surgir tras la independencia o asociados a esta.

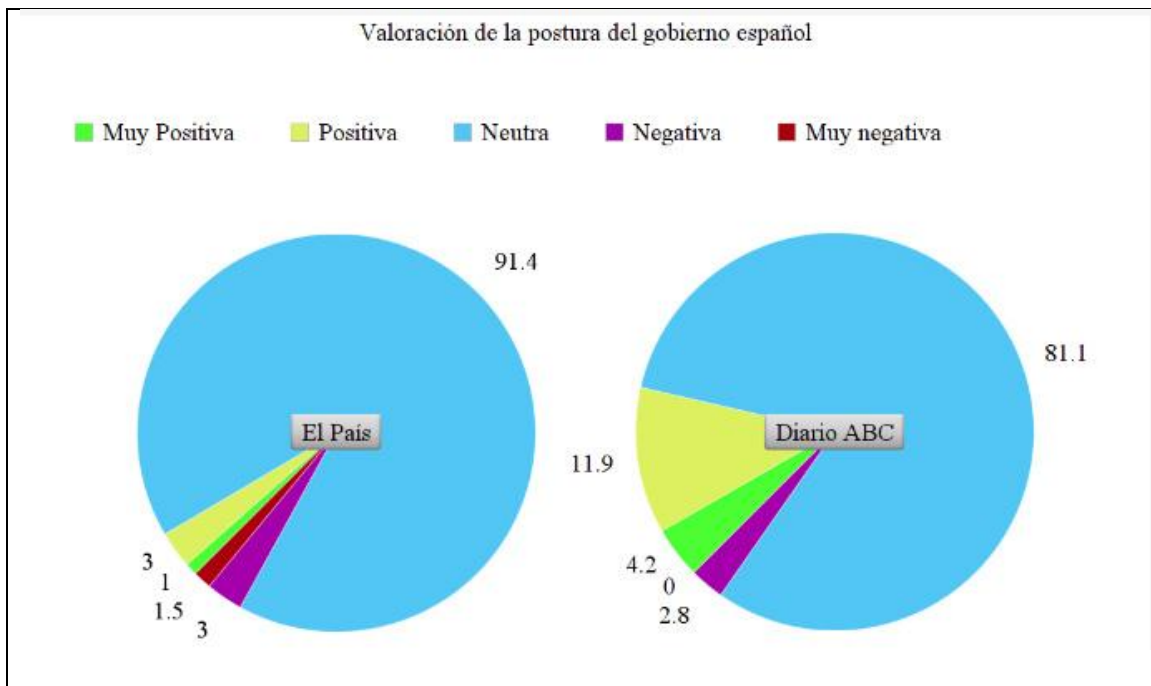
Gráfico 4: Mención de problemas



Las respuestas a la primera pregunta han sido positivas en 99 (69,2%) de los textos del diario ABC y 106 (53,5%) en El País. Pero sorprende que las noticias de ABC han aludido más a los problemas concretos generados de la independencia, siendo estas la mayoría, con 54,5%, mientras que El País en un 55,6 % de los casos ha decidido no mencionarlos.

Los dos periódicos en la mayoría de sus piezas dedicadas al tema, más de un 80%, no han calificado jurídicamente la separación. A continuación, la siguiente tabla muestra cómo se ha valorado la posición del gobierno español de no reconocer la independencia de Kosovo.

Gráfico5: Postura del gobierno español; ABC y El País



A la hora de buscar responsables de desencadenar el conflicto de Kosovo, el presidente serbio Slobodan Milosevic apareció en un 13,3% de las noticias de ABC y en un 14,1% de El País.

Los antecedentes históricos del conflicto no se mencionaron en un 70% de las piezas de El País y ABC. Y en algo más del 27% fueron calificadas como un enfrentamiento "étnico". Además, en más de un 50% de las noticias de estos periódicos se mencionaba o citaba a la UE, la OTAN y Estados Unidos, los aliados de Kosovo en el conflicto.

En cuanto la parte visual, en los dos periódicos la mayoría de los textos no ha sido acompañada con fotografía.

6.2.2 RESULTADOS COMPARATIVOS; LA VANGUARDIA Y EL PERIÓDICO -

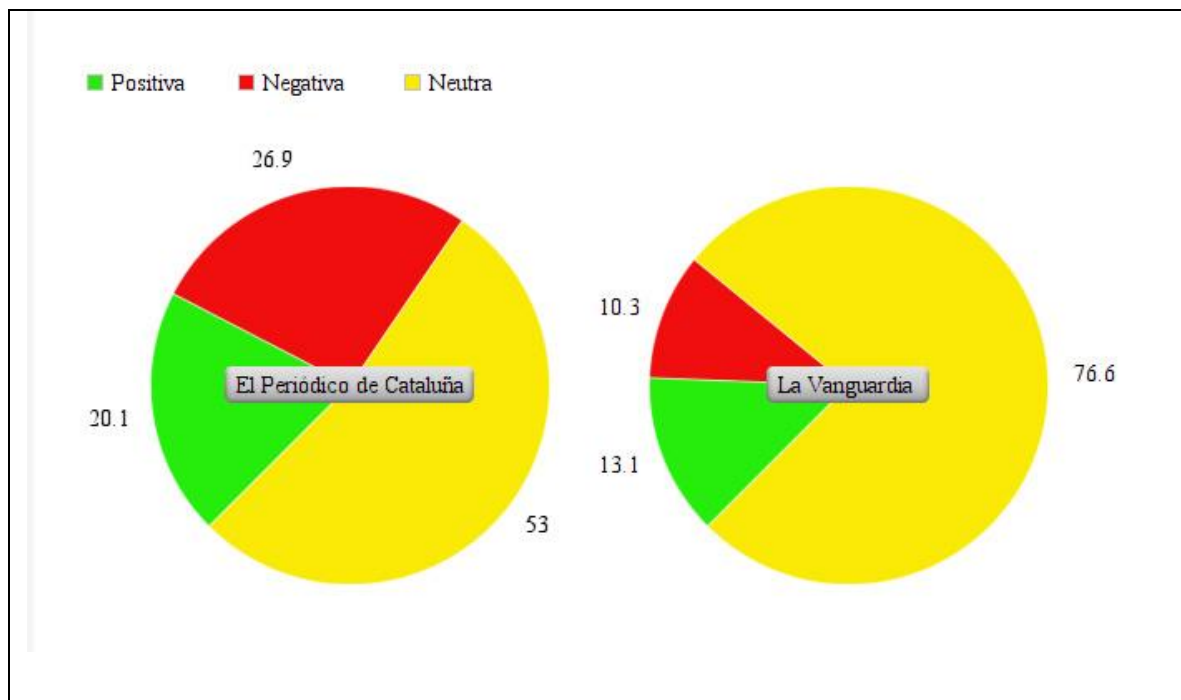
En los 134 textos analizado de El Periódico, un 6,7% han estado en portada. En La Vanguardia han sido un 6,9% de 175.

Los géneros periodísticos más empleados han sido las noticias en los dos periódicos con un 38%. Textos de opinión han llevado un 28% La Vanguardia y un 22,4% El Periódico. Mientras que El Periódico publicó casi el doble de textos breves que La Vanguardia, un 20,9% frente a un 12,6%.

El Periódico ha dado más importancia al tema que La Vanguardia, si tomamos en cuenta que un 42,5% de sus noticias iban en página impar, en comparación con un 37,7% de las que fueron en este lugar en La Vanguardia. Más de 65 por ciento de las noticias en los dos diarios fueron firmadas.

Por otra parte, los dos periódicos mantuvieron una posición neutral en cuanto a la imagen que dejaban las noticias publicadas, El Periódico, un 53% y en La Vanguardia un 76,6%. Sin embargo, El Periódico tuvo 26,9% de noticias que daban una impresión negativa sobre la independencia mientras que en La Vanguardia estas fueron solo del 10,3%.

Gráfico 6: Marco; El Periódico y La Vanguardia



En cuanto al carácter de la información, los datos eran prácticamente iguales en los dos diarios, La Vanguardia y El Periódico. 40% y 35,1% respectivamente eran artículos de actualidad firmada y más de un 25% de textos eran de opinión.

Expertos o representantes de instituciones internacionales conformaron las fuentes de La Vanguardia en un 72% de los textos y en un 67,9% de los textos del diario El Periódico.

En el 80 por ciento de las noticias sobre Kosovo de La Vanguardia no se hicieron comparaciones directas con Cataluña y en un 14,9 % solo se mencionaba. Lo que nos deja con solo un 5,1% del total donde sí se hacía esta comparación directa. Tampoco aparecían analogías con Cataluña, País Vasco o España en el 77,1 % de las noticias de este diario.

Esto cambia un poco en El Periódico, con un 14,2 por ciento de comparaciones directas con Cataluña, aunque la mayor parte de los textos (76,9%) no había analogías claras entre estos dos territorios.

Refiriéndose a la situación del nuevo estado de Kosovo, los periodistas del diario El Periódico optaron por la palabra "independencia" en un 95,5% de los casos. Fue de un 89,7% en La Vanguardia. Y la expresión "derecho de autodeterminación" se utilizó en solo 14 noticias La Vanguardia y 17 en El Periódico.

El Periódico vio importante mencionar problemas o consecuencias económicas, institucionales y culturales de la separación en más de 70 por ciento de las noticias, mientras La Vanguardia lo hizo en solo 46,3% de los casos. La misma situación se dio también al contabilizar las menciones de los problemas concretos provocados por la separación. El Periódico lo mencionaba en 58,2 % de los casos y La Vanguardia solo en 38,9%.

Jurídicamente, los dos periódicos optaron por no clasificar la independencia ni como "legal" ni como "ilegal" y mantuvieron una postura neutral de no clasificarlo de ninguna manera en más del 90% de las noticias.

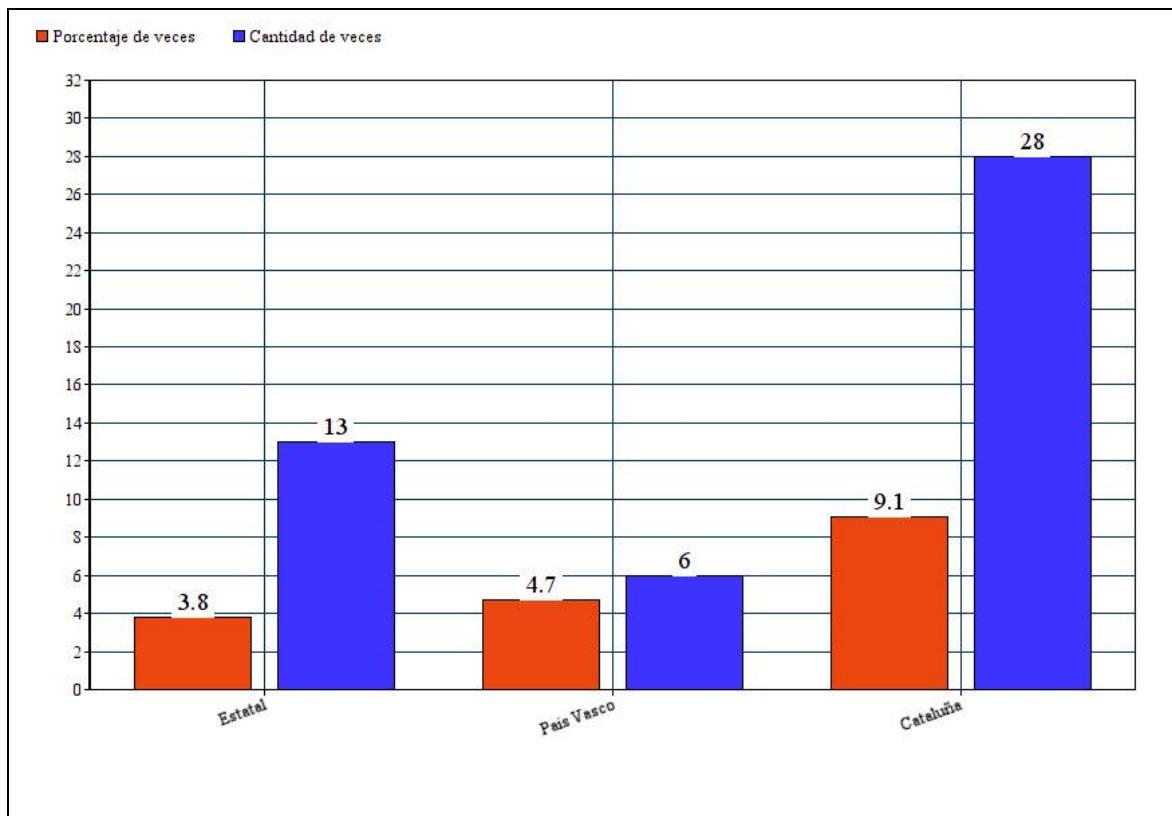
En un 78% de los casos de los dos diarios no se le atribuye la responsabilidad de desencadenar el conflicto previo ni a Milosevic ni a UCK, aunque en los 20% restantes de

los textos donde sí, la culpa o la responsabilidad siempre se le atribuyó al presidente Slobodan Milosevic.

Lo mismo ocurrió con la valoración de la postura española de no reconocer la independencia de Kosovo. Sobre esta decisión, más de 75% en los dos periódicos tenían una postura neutral.

El Periódico mencionaba el tema de las víctimas del conflicto en un 20,9% y La Vanguardia en un 14,3% de las noticias. En el siguiente gráfico se puede comprobar que los dos mencionaron mayoritariamente a los kosovares como víctimas del conflicto.

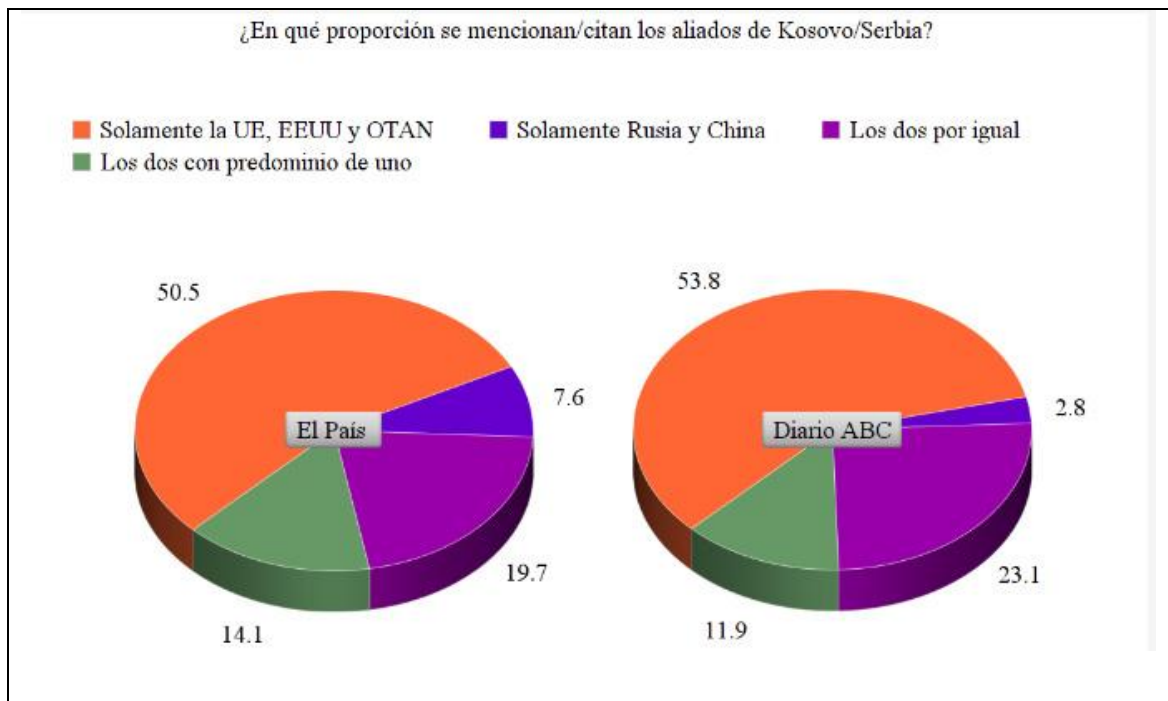
Gráfico 7: Víctimas del conflicto



Un 64,2% de los textos de El Periódico y un 72,0% de los de La Vanguardia no calificaron el conflicto ni como "étnico", ni "religioso", ni "territorial". Sin embargo, El Periódico en un 23,9 por ciento de las noticias lo describió como "étnico" mientras La Vanguardia en un 16,6% lo veía más como "territorial".

A diferencia de los periódicos de tirada nacional (ABC y EL País), las citas y menciones de los aliados de Kosovo o Serbia cambian ligeramente.

Gráfico 8: Citas a los aliados de Kosovo/ Serbia



En la prensa catalana se dio más valor a la presentación visual de la información que en la prensa de las otras regiones analizadas. Un 60,4% de los textos fueron acompañados de fotografía en El Periódico y un 62,9% en La Vanguardia. En más de un 80% de esas fotos no se presentaban como víctimas ni a los serbios ni a los albaneses.

6.2.3 EL DIARIO VASCO

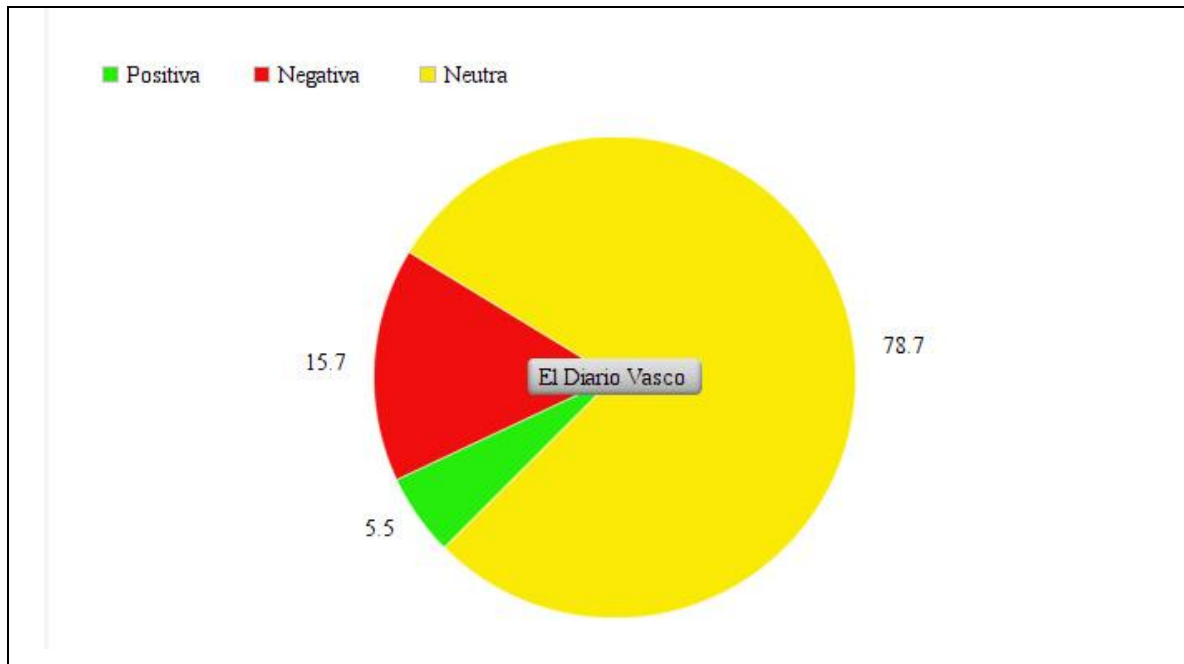
Son 127 noticias analizadas en este periódico de las que 96 tratan directamente el tema de Kosovo y 31 noticias en las que solo se menciona el asunto.

Solo cinco de todas las noticias estaban en la portada y 44,9% de ellas se publicaron en la página impar mientras un 53,5% habían sido firmadas.

Separadas por género, un 56,7 % fueron noticias, 15% textos de opinión, 8,5% breves, 7,9% reportajes y 6,3 por ciento artículos.

78,7% de las noticias crearon una imagen neutral sobre los acontecimientos en Kosovo y 15,7% negativa.

Gráfico 9: Imagen en el Diario Vasco



En cuanto al carácter de la información, 40,2% fueron de actualidad firmada, 37,0% de actualidad de agencia y 14,2% de opinión. El resto correspondían a enfoqué.

Como fuentes en los textos se utilizaron principalmente (52,8%) expertos o representantes de instituciones internacionales. Expertos o representantes serbios o albaneses aparecieron en un 44,9% de las noticias. Notas de agencia hubo un 11,8%. Y civiles serbios fueron citados en un 7,1% de la cobertura y civiles albaneses en un 4,7%.

En este diario no se hacían comparaciones directas con Cataluña en un 91,3 por ciento y tampoco se hacían analogías con ninguna de las tres regiones en 75,6 de los casos. No obstante, sí se hacían analogías con su propio territorio en un 16,5% de los textos publicados en el período marcado.

Más de la mitad de los textos analizados mencionaban problemas o consecuencias económicas, institucionales o culturales de la información, pero más de la mitad no mencionaba problemas concretos provocados por la separación.

La separación no se calificaba jurídicamente ni como legal ni como ilegal.

La posición española de no reconocer la independencia de Kosovo se valoró como neutral en un 94,5% de las noticias.

La responsabilidad de desencadenar el conflicto previo en un 85,8% de las ocasiones no se le atribuyó a nadie. En el 13,4 restante en que se hizo fue a Milosevic.

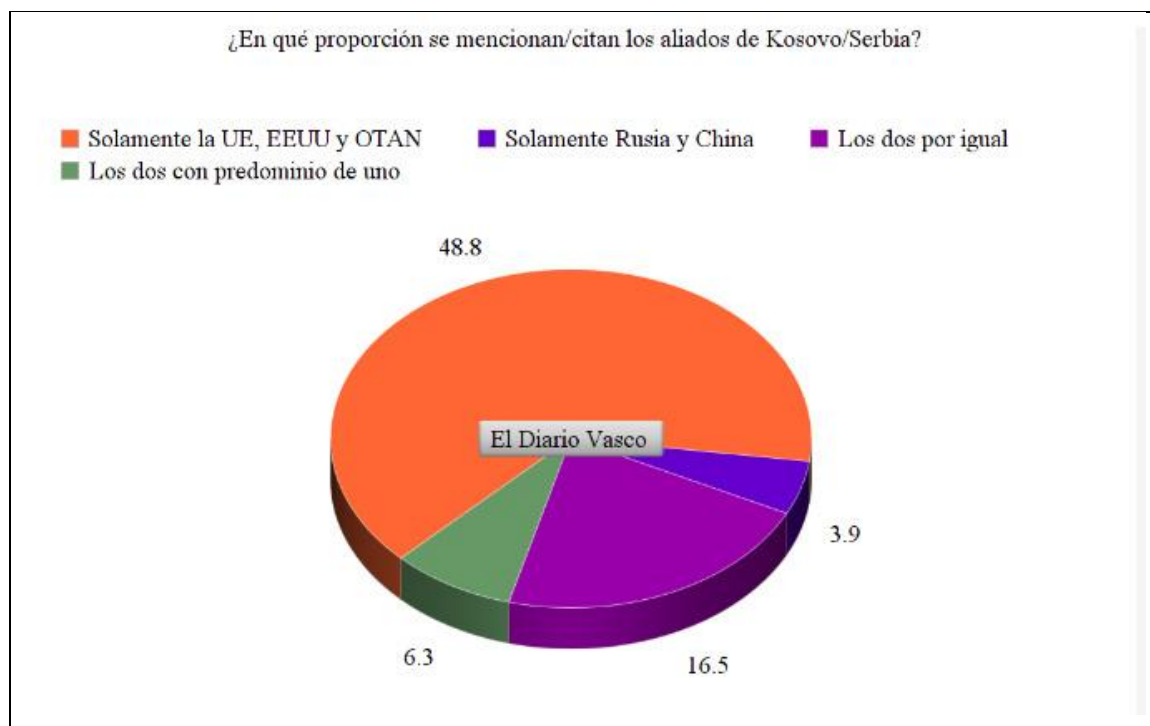
En 112 de 127 noticias analizadas no se mencionaban víctimas del conflicto. En el 11,8 por ciento del las restantes que si lo hicieron, en un 46,7% se mencionaban solo kosovares y en 20% más serbias que Kosovares.

En más de 70 % tampoco se mencionó la viabilidad económica del nuevo estado.

En 47,2 por ciento de las noticias no se calificó el conflicto, pero en un 45,7% se le puso la etiqueta de "étnico" y solo en un 17,3% como "territorial".

En el siguiente gráfico se puede ver en qué proporción se citaron los aliados de Serbia/Kosovo.

Gráfico 11: Citas a los aliados Kosovo/ Serbia en el Diario Vasco



Y por último, este diario publico 53, 5% de los textos sin fotografía mientras en el resto de las fotografías publicada nadie fue presentado como víctima del conflicto.

CAPÍTULO 7. CONCLUSIONES -

- Como intentamos explicar al principio de este trabajo, el nivel de la objetividad en la profesión periodística no se puede observar de forma aislada. Muchos son los factores que pueden influir en esta norma ética de la profesión.

En la práctica y, más en concreto, en la información sobre los conflictos internacionales, la información suele seguir, en mayor o menor proporción, la postura oficial del gobierno sobre el asunto tratado.

En el caso que nos ocupa, en la información dada en la prensa española sobre la independencia de Kosovo en 2008, no había un único enfoque. Había uno por cada región española debido a las diferentes situaciones políticas de carácter nacionalista que hay en cada una.

La existencia de estas diferentes ópticas nos la han confirmado también, los tres corresponsales entrevistados de periódicos de alcance nacional, de Cataluña y del País Vasco.

Por ejemplo, Ramón Lobo, que tiene una extensa experiencia cubriendo conflictos internacionales, aunque subraya que mantuvo su independencia y puntos de vista, era consciente de que su diario, El País, era contrario a la independencia de Kosovo:

No he leído mucho lo que escribían otros. Pero yo he sido uno de los pocos periodistas que no ha ido en contra de la independencia de Kosovo. Simplemente lo analizaba en función del entorno y del conflicto balcánico. Yo me movía con ese parámetro simplemente. Mi periódico estaba en contra claro. Yo daba la independencia como un hecho. La experiencia que yo he tenido es que nosotros lo periodistas siempre hemos funcionado de la forma muy autónoma. Otra cosa es que el diario hiciera un editorial distinto pero a mí no me han dicho: oye, esto no puedes decir o a nosotros nos interesa esto. Yo no trabajo por intereses, yo trabajo por lo que veo. Trato de hablar con gente muy diferente y trato no dar mi opinión. Yo puedo pensar que la independencia es irremediable y dar voz a la gente que está totalmente en contra de la independencia y lo hago y que luego sea el lector el que decida si esa independencia es correcta o no. (Ramón Lobo. Entrevista, 2016)

En referencia a Cataluña y País Vasco, Eliseo Oliveras, periodista de El Periódico de Cataluña, reconoce que los medios de comunicación de estas regiones fueron reticentes a mostrar cuál era la situación real del Kosovo independiente.

Exactamente el mismo caso que Íñigo Domínguez, que en el País Vasco, trabajó para un medio cuya posición en el conflicto político que se vivía dentro de la región era en contra del independentismo, y que con la cobertura de Kosovo buscó deliberadamente reforzar sus posiciones:

El periódico en el que yo trabajaba, El Correo, es el periódico no nacionalista de la sociedad vasca. Entonces a ellos les interesaba hacer ver cómo era aquello. Supongo que el hecho de que yo fuera allí y que contara que aquello no funciona y que la independencia había sido un desastre, pues supongo que políticamente en el País Vasco a algunos les fastidió, porque digamos que les quitaba un referente. Pero ya te digo que siempre pensando en lo suyo. Y es absurdo porque son dos mundos distintos y son situaciones distintas, pero en esa manía de enfocar los problemas es así. (Íñigo Domínguez. Entrevista, 2016)

Autores como (Shoemaker y Reese, 1996) destacan que la educación, el género, la orientación sexual, la religión o la ideología política pueden influenciar el contenido mediático. Pero en la cobertura de conflictos internacionales hay una barrera o influencia más que no mencionan estos autores: el idioma. Habría que añadirla o tomarla en cuenta en lo que se refiere a información internacional.

La calidad de la información y su sesgo dependía de las posibilidades de encontrar intérpretes con los que poder escuchar la versión de los hechos de una de las partes del conflicto. No ocurrió siempre que se accediera a sus testimonios en igualdad de condiciones. Según explicó Íñigo Domínguez:

Recuerdo que en Pristina llegabas, te buscabas un intérprete albanokosovar, te movías por allí y hacías los reportajes, pero ir a los pueblos serbios y hablar y mostrar los dos lados del asunto no era tan fácil. En el sentido de que tu interprete no iba allí porque tenía miedo. Entonces tenías que ir sin interprete. O encontrabas a alguien que hablaba inglés o no podías hablar con ellos. Informativamente no sé si eso afectó, pero yo recuerdo mucha gente que tenía problemas con eso, cuando iba a por lado serbio y no tenía interprete, y eso pudo afectar la información. Yo por suerte tenía un intérprete que hablaba las dos

lenguas, bueno, como muchos albanokosovares allí, sobre todo los que son un poco mayores. Una vez lleve una amiga serbia desde Belgrado que me hizo de interprete pero con ella era al revés, ella pasaba miedo en la zona albanesa. En las zonas donde había soldados españoles o italianos trabajabas con ellos. Por ejemplo, yo venía de Italia y los italianos te ayudan y se mueven mucho y con ellos también te arreglabas. Pero vamos, allí había un pequeño problema logístico. (Iñigo Domínguez. Entrevista, 2016)

- En cuanto a los *frames* más utilizados en los trabajos sobre conflictos internacionales que hemos analizado en la primera parte del estudio, podemos observar que en la información facilitada por agencias encontramos que los más habituales son el *frame* episódico, el *frame* de conflicto y el de atribución de responsabilidad.

Por otra parte, los medios de la región, el sudeste europeo, lo que predomina son marcos de empatía. No debería extrañarnos o señalarse como algo extraordinario dado que se debe a información sobre los vecinos con los que, en muchos casos, se está unido por lazos culturales, religiosos e incluso nacionales aunque se trate de estados distintos.

En la prensa búlgara, por ejemplo, cuando se trataba el conflicto de Kosovo predominaba el marco de empatía. O en la serbia, cuando se ha publicado información sobre crímenes de guerra en el conflicto de Bosnia y Herzegovina, los marcos más frecuentes han sido los marcos de los hechos y de la injusticia.

Por otra parte, en los Estados Unidos, cuando hacían la cobertura de esa misma guerra, la de Bosnia, los marcos más tratados fueron los de crisis humanitaria, seguridad y cuestiones de orden mundial.

La cobertura visual, por ejemplo fotografías de la guerra de Kosovo en los magazines estadounidenses, en su mayoría mostraban la destrucción, operaciones militares y supuestas atrocidades como los marcos visuales más comunes. De modo que la postura del gobierno de Estados Unidos y su posicionamiento en el conflicto, se vio reflejada en los medios de su país. En las fotografías que aparecieron en los medios durante aquellos días, los protagonistas más frecuentes fueron serbios en uniforme militar o representantes del gobierno, mientras que la representación más habitual de albaneses fue como civiles sufriendo las consecuencias del conflicto. Lo que evidencia que el conflicto fue presentado a la población con la misma narrativa que interpretaba su gobierno a la hora de tomar parte

por un bando u otro. En este caso, el que iba a ser el enemigo de la política exterior estadounidense, aparecía proyectando características negativas -violencia, dominación por la fuerza- y quien se iba a convertir en aliado, salía como víctima con la que empatizar. Esto lo que pone de manifiesto es que la prensa tiende a reflejar las posturas oficiales de su gobierno en un conflicto internacional en el que este toma parte de alguna manera u otra.

- La importancia del conflicto de Kosovo, que ocurrió en el final del siglo XX, radica en que reunió de algún modo todos los factores que han determinado los conflictos que han ocurrido en el siglo XXI. Fue un conflicto en el que había en juego la independencia de un país, como luego ha visto Europa con los casos de Escocia, la salida del Reino Unido de la Unión Europea o los intentos de los políticos catalanes nacionalistas de celebrar un referéndum para la independencia de Cataluña. También el enfrentamiento entre serbios y albaneses tendría un componente religioso, los albaneses de Kosovo son de mayoría islámica. Y definiría un modelo de intervención internacional que luego veríamos reproducido en la guerra de Irak, cuando de nuevo Estados Unidos lideró una coalición para atacar un país sin pasar por el Consejo de Seguridad de la ONU.

- Las relaciones entre serbios y albaneses en Kosovo han acumulado un historial de enfrentamientos suficiente como para elevarlas a la categoría de conflicto. Desde la historia antigua ya encontramos puntos de desencuentro. Los nacionalismo serbios y albanés no reconocen a la otra parte su categoría de poblador del territorio. Para el nacionalismo albanés, que considera a su pueblo descendiente de los ilirios, ellos son los habitantes ancestrales de Kosovo. Y los serbios, que llegaron a la zona a partir del siglo VI, lo habrían hecho después, con las connotaciones que tiene para cualquier exaltación nacionalista el "orden" de aparición o manifestación de cada pueblo en un lugar o territorio. El nacionalismo serbio, por su parte, contrapone el esplendor de la cultura medieval serbia y el legado de sus monasterios, por ejemplo, al albanés, que no fue tan prolífico en aquel periodo.

Sin embargo, la rivalidad no posee ningún aspecto especialmente novedoso. Se puede encuadrar en el problema de los enclaves que han condicionado la Historia en los Balcanes. La segunda Yugoslavia fue especialmente sensible con este fenómeno. Los comunistas quisieron acabar de una vez por todas con todos los problemas que los enfrentamientos nacionales o interétnicos suponían en la región. Los planes iniciales de Tito, tan claramente explicados en los libros de memorias de Milovan Djilas, pasaban por

resolver el problema de los macedonios búlgaros con la creación de la república de Macedonia confederada a la de Bulgaria. El plan era similar para Kosovo. Confederar Yugoslavia y Albania y, dentro de ese nuevo estado, entregar Kosovo a Albania.

Ninguno de estos planes pudo llevarse a cabo porque Stalin boicoteó la política exterior yugoslava. Propició un enfrentamiento de los yugoslavos con los albaneses que muy bien pudo haber desencadenado una guerra. En esta situación de preguerra, los albaneses dentro de Yugoslavia se llevaron la peor parte. No solo por pertenecer a la comunidad nacional de un amenazante enemigo exterior, sino porque durante la II Guerra Mundial habían participado del lado de las fuerzas del Eje mostrando una elevada adhesión a sus propósitos.

Pero las disputas de carácter nacionalista con reivindicaciones independentistas nunca pueden entenderse sin el factor económico. En este caso, la configuración económica de la región también ha marcado las relaciones históricas de ambas naciones. Yugoslavia estuvo partida por un eje que diferenciaba a los herederos de la cultura austrohúngara de los de la otomana. Las relaciones económicas y políticas dentro de estos territorios nunca fueron iguales y Serbia, que tuvo la frontera entre los imperios dentro de su propio territorio, reproducía esa brecha en su propio territorio.

En esta división, la religión pasó a ser un factor primordial en la división entre serbios y albaneses. Los que bajo el imperio otomano se convirtieron al islam, fue para ostentar privilegios y ascender socialmente. El serbio, que no puede entenderse sin su confesión ortodoxa, fue un ciudadano de segunda clase en esta configuración.

Gran parte de la exaltación nacionalista serbia hay que entenderla en este marco. Las luchas antiotomanas fueron de liberación nacional pero también revistieron un carácter de lucha social en algunos casos. Ese sentimiento nacional hay que insertarlo en el mito fundacional de la nación, que reside en la Batalla de Kosovo Polje, una derrota, con todo lo que ello implica en el imaginario colectivo.

De este modo, que Serbia fuese el país con mayor proporción de víctimas en la Gran Guerra y perdiera una décima parte de su población en la II Guerra Mundial, donde la población ortodoxa sufrió actos de genocidio, y que en la República Socialista Federativa de Yugoslavia, la República de Serbia fuese la única dividida en provincias, tuvo un impacto

en la mentalidad que desembocó en la exaltación nacionalista de los años 80, cuyo impacto en Kosovo fue determinante para el destino de la región.

La crisis del sistema socialista coincidió con las mejoras en el autogobierno de la provincia que se alcanzaron tras la purga de Aleksandar Rankovic, cristalizadas en la Constitución de 1974. Hasta ese momento, en Kosovo se daban muchas de las condiciones que convierten a una nación en colonia. En la asimétrica configuración económica de Yugoslavia, con un norte rico y con pleno empleo en Eslovenia y un sur menos desarrollado, Kosovo puso las materias primas y mano de obra emigrante. Cuando los cargos de responsabilidad en el partido empezaron a ser repartidos equitativamente, en una economía socialista con proyectos antieconómicos, deprimida y subsidiada, el desplazamiento de los eslavos fue un hecho. Tanto en la administración, como en el resto de esferas de la vida, porque decidieron marcharse a lugares más prósperos, al tiempo que una población dependiente de la agricultura por el escaso crecimiento industrial y su expansión demográfica, se afanaba en hacerse con sus tierras.

Este fenómeno marca el devenir de las últimas décadas en la región. Apareció, en una Serbia que, ante la crisis del socialismo, proponía revisar la configuración territorial de la federación con proyectos centralistas, la "cuestión kosovar". Slobodan Milosevic no dudó en jugar esa carta para ascender al poder complicando aún más la situación. Pero explotando una situación de un modo que le era rentable electoralmente, no hay que olvidar que en todas las elecciones que ganó Milosevic, presidenciales y parlamentarias, la segunda y tercera fuerza fueron partidos nacionalistas.

Por un lado, Milosevic explotó en su beneficio el problema de Kosovo, pero por otra parte, nunca se pudo esperar de él una estrategia en sentido contrario. Todo lo que no fuera la restricción de la autonomía de Kosovo sería interpretado como una cesión, como una debilidad.

En los antagonismos políticos serbios esa cuestión no es en absoluto insignificante. También condicionó las políticas de los gobiernos que sucedieron a Milosevic, opciones liberales democráticas, que tenían que rendir cuentas ante una fuerte oposición nacionalista.

De este modo, Serbia desperdició todas las ocasiones que tuvo de estabilizar Kosovo. El statu quo pactado tácitamente con Rugova fue el del tan poco exportable "estado paralelo".

Antes del bombardeo de la OTAN, Belgrado hizo escasos o nulos movimientos para negociar la situación de la provincia. Ni siquiera ante la amenaza de un bombardeo que finalmente se produjo y tuvo profundas y graves consecuencias económicas.

Con Kosovo bajo administración de la UNMIK y defendido por fuerzas de la OTAN, la KFOR, tampoco Belgrado quiso valorar las opciones que se le planteaban aferrándose a la soberanía plena del territorio, que le correspondía de iure, pero que, como manifestó el enviado especial de la ONU, Ahtisaari, llegó un momento en que no eran realistas. Para entonces, los albaneses tenían la independencia al alcance y fueron a por ella con determinación con el apoyo de Estados Unidos y también de los países más importantes de la Unión. España, que no reconoció la independencia de Kosovo, tampoco se oponía a ella y, como manifestó su ministro de Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, lo que reconocería España sería un acuerdo entre Belgrado y Pristina. A día de hoy, sigue sin producirse.

- En el trabajo se ha comprobado la hipótesis principal de que las informaciones publicadas sobre el conflicto de Kosovo en la prensa española sí que están sesgadas según cuál sea el ámbito territorial del medio.

La independencia de Kosovo en los diarios catalanes ha sido presentada de forma positiva. En la prensa de alcance nacional se ha dado una imagen negativa de ella. Y en el medio analizado del País Vasco apareció como neutra. Y este sesgo se corresponde con el nivel de apoyo que tiene el independentismo en el lugar de cada periódico.

Existe un sesgo según el ámbito de pertenencia de cada medio. Y ha quedado confirmado también en las entrevistas a los periodistas que cubrieron el conflicto. Eliseo Oliveras, de El Periódico de Cataluña, manifestó:

En Catalunya y el País Vasco había un enfoque más neutral y realista, mientras que en Madrid la información estaba sesgada por la influencia de los conflictos territoriales españoles (...) Se ha utilizado sobre todo para denigrar las demandas independentistas o de más poderes para Catalunya y como ejemplo negativo de lo que le puede ocurrir a Catalunya si se declara independiente: una región empobrecida como Kosovo, aislada internacionalmente y con escaso reconocimiento diplomático. (Eliseo Oliveras. Entrevista, 2016)

Iñigo Domínguez, de El Diario Vasco, sigue la misma línea en su percepción de las coberturas que se realizaron:

Yo recuerdo que se hablaba de Kosovo pensando en el País Vasco sobre todo, o en Cataluña. Es decir, si Kosovo conseguía su independencia pues sería un precedente para el País Vasco o Cataluña (...) Ya se opinaba sobre Kosovo pensando no en Kosovo, sino en Cataluña o en el País Vasco y generalmente sin tener ni idea ni de Kosovo ni de Serbia ni de nada. Entonces te encontrabas con columnas de opinión y artículos de gente diciendo si estaba a favor o en contra de la independencia de Kosovo, pero pensando en el clave nacional de España, País Vasco y tal. (Iñigo Domínguez. Entrevista, 2016)

La mayor parte de portadas que se dedicaron a Kosovo fue en el diario El País y en el ABC. Aunque en la prensa vasca también se le dio una gran importancia al conflicto, ya que fue en el medio vasco analizado donde más páginas impares se le dedicaron. Los motivos los explica, en parte, Iñigo Domínguez. En 2009, un año después de la proclamación de la independencia, Domínguez propuso a su periódico volver a Kosovo para contar la situación y lo aceptaron.

En ese entonces yo trabajaba para el Correo de Bilbao y en el País Vasco seguía interesando mucho el tema. ¿Por qué? Pues por saber si podría ser un precedente o si no. El interés en el País Vasco era particular porque veían o querían ver el paralelismo y cuando llegue a Kosovo era el único periodista español. Ya no había nadie, ya no interesaba porque a los únicos que les interesaba era a los vascos. Y creo recordar que escribí en crónica que aquello era un desastre y que no iba a ningún lado etc, que estaba todo muy bloqueado y tal, y el año siguiente cuando propuse volver me dijeron que no, que ya no hacía falta. Así que yo no tuve presiones en ningún momento de enfocar la información en un sentido o el otro, yo allí contaba lo que había. Pero el interés era evidente. Por eso me mandaban, porque también para un periódico es gastarse dinero, es apostar por eso, no se gastarían dinero en cualquier viaje. Mi periódico, que es un periódico que no es nacional, que era regional, en fin, no hacían viajes porque si. (Iñigo Domínguez. Entrevista, 2016)

Además de un sesgo según cuál fuera la zona de influencia de cada medio, también lo había determinado por las líneas ideológicas de cada periódico.

En La Vanguardia, diario catalán que en 2008 oscilaba entre posiciones autonomistas y conservadoras, informó más positivamente sobre la independencia de Kosovo que el ABC.

El Periódico de Cataluña, que es más progresista que La Vanguardia, creó una imagen más positiva que ABC, Diario Vasco y El País.

El diario ABC, la cabecera tradicionalmente monárquica, católica y conservadora, mantuvo la postura más negativa a la hora de informar sobre la independencia y ha aludido más a los problemas concretos que había generado la separación de Serbia.

Igualmente, la imagen positiva fue más frecuente en El País que en ABC.

- También ha quedado comprobada otra de las hipótesis del trabajo:

Los medios vascos y catalanes hablan significativamente menos sobre las posibles consecuencias económicas para Kosovo que podría suponer la independencia que los medios de alcance nacional.

En el Diario Vasco en más de 70% de los textos analizados no se menciona la viabilidad económica del nuevo estado. Ni tampoco se mencionaban problemas concretos que provocó la separación.

En Cataluña, hay una diferencia entre los dos periódicos analizados en este campo. El Periódico de Cataluña mencionó consecuencias económicas, institucionales y culturales de la separación en más de un 70% de sus textos, mientras que La Vanguardia lo hizo en solo un 46,3%.

Lo mismo pasó con las menciones a los problemas concretos provocados por la separación, donde El Periódico otra vez lo mencionaba en una mayor proporción. Esto lo confirma también Eliseo Oliveras: "A veces en Catalunya y en el País Vasco también se ha pecado de no airear suficiente la situación real actual de Kosovo y sus profundos problemas de corrupción, colusión con el crimen organizado, ineficacia económica..."

En los periódicos de alcance nacional se notó una ligera diferencia entre El País y el ABC, donde este último aludió más veces a los problemas concretos derivados de la independencia, lo que se corresponde con su posicionamiento político más conservador.

Las víctimas del conflicto que aparecieron en los diarios catalanes fueron mayoritariamente los albaneses. También tuvieron el índice más elevado de noticias en las que solo se presentaba como víctimas a los albaneses. El Diario Vasco, por su parte, en la mayor parte de sus noticias no destacó quién era la víctima.

A la hora de trazar comparaciones directas con Cataluña, los medios catalanes fueron los que más lo hicieron. La prensa de alcance nacional lo hizo menos de la mitad de veces.

Sobre el País Vasco, fue el Diario Vasco el que hizo más comparaciones directas. Lo que demuestra la hipótesis de que:

Los medios catalanes y vascos utilizan más analogías con los problemas territoriales españoles.

Aunque Eliseo Oliveras los ve como conflictos diferentes en sus causas y motivaciones y que solo coinciden con los movimientos catalanes en la voluntad de independencia.

Son conflictos distintos, con orígenes históricos y sociales diferentes. Sólo coinciden en la voluntad de independencia. Catalunya, por ejemplo, tiene una larga historia propia desde la Edad Media, con una larga tradición cultural y una lengua propia, una literatura propia desde la Edad Media e incluso un Derecho propio, que aún hoy se aplica y está en vigor en materia de Derecho Civil diferente al del resto de España. Los planteamientos políticos independentistas catalanes no son étnicos a diferencia de Kosovo. (Eliseo Oliveras. Entrevista, 2016)

Por otra parte, Ramón Lobo ve más lógico comparar Cataluña y País Vasco con Montenegro, otro de los territorios ex yugoslavos que alcanzó la independencia, en lugar de con Kosovo, que no tendría nada que ver con Cataluña o con el País Vasco:

Yo siempre pensé que Cataluña y País Vasco, en todo caso, si lo que buscan es un referéndum, su salida más lógica era Montenegro, donde se produjo un referéndum auspiciado por la UE. Además, curiosamente en el caso de Montenegro la persona

encargada de organizar todo fue Javier Solana como mister PESC, que les puso unas condiciones que creo que era un 55% de síes y no sé si eran unos mínimos de 55 o 60% de participación. Hubo un 80 y tantos por ciento de participación, un 55, 5% de síes y fue todo pactado para que todas las partes de Montenegro, que también es un país con una variedad étnica, estuvieran de acuerdo. Y se independizó sin ningún problema. Kosovo yo creo que no tiene nada que ver. (Ramón Lobo. Entrevista, 2016)

Aunque la posición del gobierno español de no reconocer la independencia de Kosovo, se valoró mayoritariamente en todos los periódicos analizados, en las noticias donde no se daba este enfoque encontramos en los diarios catalanes aparecían la mayor cantidad de valoraciones negativas de la postura española, seguidos de los medios vascos y en último lugar los de alcance nacional.

Para Íñigo Domínguez es evidente que la posición del gobierno español respondía a la política interna de España, no a un análisis sobre los Balcanes.

En aquellos días mi recuerdo es que sobre todo interesaba porque, además, todavía ETA estaba activa. Este enfoque de preocupación de España por el asunto también se tradujo en que a nivel institucional, es decir, la posición oficial del gobierno español era contraria a la independencia de Kosovo porque estaban pensando que si Kosovo se permite la independencia podría crear un precedente para País Vasco. Había 5 o 6 países que se oponían y todos eran por clave interna. Grecia, Macedonia, Chipre etc... todos países que tenían algún conflicto similar y se alineaban por sus problemas internos más allá de lo que pensaban de Kosovo o de Serbia. Estaban pensando en su política interna (...)

En aquellos días mi recuerdo es que sobre todo interesaba porque, además, todavía ETA estaba activa. Este enfoque de preocupación de España por el asunto también se tradujo en que a nivel institucional, es decir, la posición oficial del gobierno español era contraria a la independencia de Kosovo porque estaban pensando que si Kosovo se permite la independencia podría crear un precedente para País Vasco. Había 5 o 6 países que se oponían y todos eran por clave interna. Grecia, Macedonia, Chipre etc... todos países que tenían algún conflicto similar y se alineaban por sus problemas internos más allá de lo que pensaban de Kosovo o de Serbia. Estaban pensando en su política interna. (Íñigo Domínguez. Entrevista, 2016)

Eliseo Oliveras interpreta lo mismo:

Es la postura de un Gobierno que teme los movimientos independentistas de sus regiones y que es incapaz de dar respuestas políticas adecuadas a los conflictos territoriales, que a consecuencia de ello se agravan: Recurso al Tribunal Constitucional de nuevo Estatuto de Autonomía para Catalunya aprobado por el Parlamento español y el Parlamento catalán y en referéndum, y posteriormente recortes de los recursos financieros y oposición a casi cualquier ley aprobada por el Parlamento catalán. (Eliseo Oliveras. Entrevista, 2016)

Al igual que Ramón Lobo:

Yo creo que es simplemente por miedo de que luego Cataluña o País Vasco digan nosotros también queremos independizarnos. Pero yo aquí he defendido que no podemos ser los únicos que no sigamos el resto de la política europea. Que Moratinos relacione esto de forma directa o indirecta con Cataluña, me parece un torpeza. Es que no tiene nada que ver. Lo único que tiene que ver es ese pacto implícito de no tocar las fronteras. (Ramón Lobo. Entrevista, 2016)

Las fuentes más citadas en todos los periódicos analizados fueron expertos en la región y representantes de las instituciones internacionales.

En la terminología empleada, encontramos un reflejo de las características particulares del problema político que hay en el País Vasco y Cataluña. Por ejemplo, el término "étnico" para calificar el conflicto, donde más se empleó fue en el periódico vasco analizado. Mientras que en Cataluña, es donde menos se utilizó, lo que se puede interpretar como una intencionalidad de mostrar la independencia kosovar sin los elementos que la hacen diferente a las aspiraciones independentistas de los catalanes.

El argumento jurídico de la independencia de Kosovo fue un tema muy tratado, no solo en los medios de comunicación, sino también como argumento de Serbia y otros países para no reconocer esta independencia. La postura oficial de gobierno español de calificar la independencia como ilegal se ve reflejada también en la prensa de alcance nacional, ABC y El País, que calificó la separación como ilegal dos veces más porcentualmente que la prensa catalana y vasca.

La prensa catalana acompañó sus textos sobre Kosovo con más fotografías que los medios analizados del País Vasco y nacionales, aunque no se encontró ningún sesgo en más de un 90% de todas las fotografías analizadas de los cinco periódicos. No se presentaba como víctimas ni a los serbios ni a los albaneses.

La declaración de independencia de Kosovo ha sido el último acontecimiento en la ex Yugoslavia al que los medios españoles han prestado atención. El desinterés de los medios con la zona después del año 2008 demuestra que lo único que resultó relevante de la zona fue que se produjo la independencia de una provincia de un país, ya fuese por los temores, los deseos o la mera posibilidad de que algo así pudiera suceder en España.

Que viene a ser el mismo punto de vista que ofrece Iñigo Domínguez:

(...) porque inmediatamente con cualquier asunto de separatismo, independencia o nacionalismo, en España se piensa en el País Vasco. Entonces en Cataluña no, porque lo de Cataluña vino después. En aquel momento el principal escenario de debate y conflicto nacionalista era País Vasco. Cataluña también, pero de forma más suave (...) Ahora no sé hace cuánto que no hay allí un español siguiendo, por ejemplo, unas elecciones, pero hay un desinterés total. (Iñigo Domínguez. Entrevista, 2016)

Y también queda demostrado en el estudio de Romero (2013) que Kosovo, aunque geográficamente se halla en el centro de Europa y el conflicto que dio lugar a la independencia contó con la participación política y militar de España, solo aparece en los medios españoles por las referencias a su independencia y, concretamente, al modo de llevarse a cabo: por el voto de un parlamento provincial y de forma unilateral. Dos aspectos asimilables al proceso independentista iniciado en Cataluña, que es cuando ha vuelto a mencionarse a Kosovo en los medios españoles.

En resumen:

- El análisis realizado ha servido para comprobar la hipótesis principal.

H1: Los medios españoles sesgan la información sobre Kosovo y su independencia en función de su posición en las cuestiones territoriales de

España. Concretamente, los medios catalanes y los medios vascos presentan positivamente la independencia de Kosovo en sus informaciones, mientras que los medios nacionales intentan destacar los puntos negativos de la misma.

La cobertura sobre la independencia de Kosovo que se realizó en España estuvo sesgada según el área de influencia principal de cada medio.

Podemos afirmar que el nivel de apoyo del independentismo local en cada zona influyó positivamente o negativamente a la hora de tratar la independencia de Kosovo. En la prensa de alcance nacional, fue presentada como un suceso negativo. Mientras que en los medios catalanes, la imagen que se proyectaba fue de carácter positivo. En el medio vasco analizado, sin embargo, el balance era neutro.

En las entrevistas que se realizaron a los periodistas y reporteros que escribieron parte de esas informaciones en los medios señalados, se confirmó por su versión y análisis de su propio trabajo que existía ese sesgo según de dónde fuera cada medio dentro de España.

- Los medios catalanes señalaron como víctimas del conflicto solo kosovares, lo que hizo también el Diario Vasco en un 56,7%. Mientras en los medios de alcance nacional esto ocurrió en 38% de los casos. Por otra parte El País y el ABC señalaban las víctimas serbias y albanokosovares igualmente en más de 32,7% mientras los medios catalanes y el Diario Vasco lo hicieron en alrededor de 15 % de los casos. Con esto podemos decir que la hipótesis h2 ha sido demostrada.

h2: Los medios catalanes y vascos presentan a los albanokosovares -bando pro-independencia- cómo víctimas del conflicto, mientras que los medios nacionales se mantienen o neutrales respecto al tema o intentan presentar a las dos caras del conflicto por igual.

- En cuanto a la tercera hipótesis:

h3: En los medios catalanes y vascos, la independencia de Kosovo se presenta como inevitable o la única solución posible para resolver los problemas territoriales de la región.

No se pudo demostrar a través del análisis ni tampoco con las entrevistas. Todos los corresponsales entrevistados aseguraban que veían la independencia como la única solución al problema kosovar, de modo que no se puede sostener que este punto de vista fuese exclusivo de medios vascos o catalanes.

- A través de los resultados del análisis y sobre todo del diario vasco también quedó comprobada la hipótesis:

h4: Los medios vascos y catalanes hablan significativamente menos sobre las posibles consecuencias económicas para Kosovo que podría suponer la independencia que los medios de alcance nacional.

Este diario no mencionó la viabilidad económica de Kosovo como país independiente en 70% de sus noticias.

h5: A la hora de explicar o analizar la independencia de Kosovo, en los medios catalanes y vascos aparecen más comparaciones directas con la situación política española y sus instituciones territoriales.

Mientras que en la prensa de escala nacional, la declaración de independencia de Kosovo apareció comparada con sucesos específicos de la situación Española en un 3,8% de ocasiones, los medios catalanes llegaron a realizar hasta un 9,1% de comparaciones directas en el volumen de información que dedicaron a la noticia. El medio vasco también lo hizo más que los diarios nacionales con un 4.7% de analogías en el total de sus textos.

Pero hay que tener en cuenta que más de la mitad de las noticias de los periódicos no han hecho las analogías. Sin embargo, los periodistas entrevistados destacan que todos los medios comparaban Kosovo con España, Cataluña o País Vasco.

En el caso concreto del País Vasco, el medio analizado de esta zona, El Diario Vasco, hizo un 16,5% de comparaciones, por 9,7% de los nacionales y 8,1 de los catalanes.

FUENTES Y REFERENCIAS -

- Allcock, J. B. y Tomasevich, J. (2002). *War and Revolution in Yugoslavia, 1941-1945: Occupation and Collaboration*. California: Stanford University Press.
- Alvin, Z. Rubinstein, Z. A. (1970). *Yugoslavia and the nonalignment world*. New Jersey: Princetown University.
- Angoso, R. (2009). *Kosovo: las semillas del odio: cuando se rompen las fronteras de Europa*. Madrid: Plaza y Valdés.
- Ardèvol-Abreu. A. (2015). Framing o teoría del encuadre en comunicación. Orígenes, desarrollo y panorama actual en España. *Revista Latina de Comunicación Social*, 70, pp. 423-450.
- Auerbach, Y. y Elkon B. Y. (2005). Media Framing and Foreign Policy: The Elite Press vis-à-vis US Policy in Bosnia, 1992–95. *Journal of Peace Research*, 42 (1), pp. 83-99.
- Balabanova, E. (2004). 'The CNN Effect in Eastern Europe - Does it Exist?:The Representation of the Kosovo Conflict in the Bulgarian Print Media. *Perspectives on European Politics and Society*, 5 (2), pp. 273-304.
- Bantimaroudis P. y Kampanellou E. (2007). The Cultural Framing Hypothesis: Attributes of Cultural Alliances and Conflicts. *The International Journal of Press/Politics*, 12 (2), pp. 80-90.
- Bateson, G. (1972). *Steps to an Ecology of Mind: Collected Essays in Anthropology, Psychiatry, Evolution, and Epistemology*. Chicago: University Of Chicago Press.
- Baucic, I. (1972). *The Effects of Emigration from Yugoslavia and the Problems of Returning Emigrant Workers*. The Hague: Martinus Nijhoff.
- Bellamy, A. (2000). Lessons unlearned: Why coercive diplomacy failed at Rambouillet. *International Peacekeeping*, 7 (2), pp. 95-114.
- Bellamy, A. (2001). Reconsidering Rambouillet. *Contemporary Security Policy*, 22 (1), pp. 31-56.
- Bennett, W. L. (2007). *News: The politics of illusion*. (7ª edición). Nueva York: Pearson.
- Benson, L. (2004). *Yugoslavia: A Concise History*. Reino Unido: Palgrave Macmillan.

- Berelson, B. (1952). *Content analysis in communications research*. Nueva York: The Free Press.
- Berishaj, K. A. (2014). Religion and Politics in Kosovo. En Ognjenovic, G. y Jozelic J. (eds.), *Politicization of Religion, the Power of State, Nation, and Faith. The Case of Former Yugoslavia and its Successor States*, pp. 193-212. Nueva York: St. Martin's Press LLC.
- Bermúdez, M. A. (2006). Los medios toman partido. *Ámbitos*, 15, pp. 257-267.
- Bieber, F. (2011). Nationalist Mobilization and Stories of Serb Suffering: The Kosovo myth from 600th anniversary to the present. *Rethinking History*, 6 (1), pp. 95-110.
- Biondich, M. (2007). Radical Catholicism and Fascism in Croatia, 1918-1945. *Totalitarian Movements and Political Religions*, 8 (2), pp. 383-399.
- Bullock, A. (ed.). (1991). *Hitler and Stalin, parallel lives*. II. Barcelona: Plaza y Janes.
- Camaj, L. (2010). Media framing through stages of a political discourse: International news agencies' coverage of Kosovo's status negotiations. *International Communication Gazette*, 72 (7), pp. 635-653.
- Castells, M. (2009). *Comunicación y poder*. Madrid: Alianza editorial.
- Castoriadis, C. (1976). La sociedad burocrática II. La revolución contra la burocracia. Barcelona: Tusquets.
- Çeku, E. (2015). The Kosovo Issue and Albano-Yugoslav Relations, 1961-1981. *Diplomacy & Statecraft*, 26, pp. 229-248.
- Chong D. y Druckman J. N. (2007). A Theory of Framing and Opinion Formation in Competitive Elite Environments. *Journal of Communication*, 57, pp. 99-118.
- Cipek, T. (2003). The croats and yugoslavism. En Djokic, D. (ed.), *Yugoslavism: Histories of a Failed Idea, 1918-1992*, pp. 71-84. London: Hurst & Company.

- Crevelde, M. (1972). The German attack on the USSR: the Destruction of a Legend. *European Studies Review*, 2 (1),pp. 69-86.
- Daalder, I. H. y O'Hanlon, M. (2001). *Winning ugly: NATO's war to save Kosovo*. Washington: Brookings Institution Press.
- De Vreese, C. H. (2005). News framing: Theory and typology. *Information design journal+ document design*, 13 (1), pp. 51-62.
- DeGeorge, W. F. (1981). Conceptualization and measurement of audience agenda. *Mass communication review yearbook*, 2, pp. 219-224.
- Department of the army (1954). German Antiguerilla operations in the Balkans (1941-1944). Washington DC: Department of the Army.
- Díez Romero, J. (2013). El conflicto de Kosovo en la prensa española: del interés al olvido. *Historia y Comunicación Social*, 18 (Especial Noviembre), pp. 601-613.
- Djilas, M. (1962). *Coversations with Stalin*. Nueva York: Haecourt, Brace & World Inc.
- Djokic, D. (2010). Reconciliación intraétnica y homogeneización nacional en la Serbia de Milosevic y la Croacia de Tudjman. En Ruiz Jiménez, J. A. (ed.), *Balcanes, la herida abierta de Europa: conflicto y reconstrucción de la convivencia*. pp. 105-128, Madrid: Plaza y Valdés.
- Dragnich, N. A. (1983). *The First Yugoslavia. Search for a Viable Political System*. Hoover Institution: Stanford University.
- Edy, J. A. y Meirick, P. C. (2007). Wanted, dead or alive: Media frames, frame adoption, and support for the war in Afghanistan. *Journal of Communication*, 57 (1), pp. 119-141.
- Entman, R. (1993). Framing: Toward a clarification of a fractured paradigm. *Journal of Communication*, 43 (3), pp. 51-58.
- Entman, R. M. (2007). Framing bias: Media in the distribution of power. *Journal of communication*, 57 (1), pp. 163-173.

- Fejtő, F. (1971). *Historia de las democracias populares; I Los acontecimientos*. Barcelona: Ediciones Martínez Roca.
- Frantz, E. A. (2009). Violence and its Impact on Loyalty and Identity Formation in Late Ottoman Kosovo: Muslims and Christians in a Period of Reform and Transformation 1. *Journal of Muslim Minority Affairs*, 29 (4), pp. 455-468.
- Gaitán, J. A. y Piñuel, J. L. (1998). *Técnicas de investigación en comunicación social*, Madrid: Síntesis.
- Gamson, W. A. y Modigliani, A. (1989). Media discourse and public opinion on nuclear power: A constructionist approach. *American journal of sociology*, 95 (1), pp. 1-37.
- Gans, H. J. (1979). *Deciding what's news: A study of CBS evening news, NBC nightly news, Newsweek, and Time*. Illinois: Northwestern University Press.
- Gašparič, J. (2011). The country at a standstill: Yugoslavia and Slovene politics in the 1930s. *Nationalities Papers: The Journal of Nationalism and Ethnicity*, 39 (2), pp. 223-236.
- Gaye, T. (1972). Objectivity as Strategic Ritual: An Examination of Newsmen's Notions of Objectivity. *American Journal of Sociology*, 77 (4) , pp. 660-679.
- Gaye, T. (1978). *Making news: A study in the Construction of Reality*. New York: Free Press.
- Girón, J. (2003). Serbia y Yugoslavia: Historia y geopolítica. *Balkania, Revista de estudios balcánicos*. Belgrado, Primer semestre de 2003, pp. 27-41.
- Gitlin, T. (1980). *The whole world is watching: Mass media in the making and unmaking of the news left*. Oakland: University of California Press.
- Goffman, E. (1974). *Frame analysis: An essay on the organization of experience*. Cambridge: Harvard University Press.

- Golcevski, N., Engelhardt, J. y Boomgaarden, H. (2013). Facing the past: Media framing of war crimes in post-conflict Serbia. *Media War & Conflict*, 6 (2), pp. 117-133.
- Goldstein, I. (2006). Totalitarian Movements and Political Religions. *Politics, Religion and Ideology*, 7 (4), pp. 417-427.
- Guardia, M. y Sánchez P. J. (1997). *La Europa balcánica. Yugoslavia de la segunda guerra mundial hasta nuestros días*. Madrid: Editorial Síntesis.
- Hewer, J. C. y Vitija, S. (2013). Identity after Kosovo's independence: narratives from within the Kosovar Albanian diaspora. *Journal for the Study of Race, Nation and Culture*, 19 (5), pp. 621-633.
- Hoare, A. M. (2002). Whose is the partisan movement? Serbs, Croats and the legacy of a shared resistance, *The Journal of Slavic Military Studies*, 15 (4), pp. 24-41.
- Igartua, J. J. y Humanes M. L. (2005). La inmigración en la prensa española. Aportaciones empíricas y metodológicas desde la teoría del encuadre noticioso. *Migraciones. Publicación del Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones*, (17), pp. 143-181.
- Igartua, J. J. y Humanes, M. L. (2004). *Teoría e investigación en comunicación social*. Madrid: Síntesis.
- Iyengar, S. y Kinder, D. R. (1987). *News that Matters: Agenda-Setting and Priming in a Television Age*. Chicago: University of Chicago Press.
- Jelinek, Y. (1980). Nationalities and minorities in the independent state of Croatia. *Nationalities Papers: The Journal of Nationalism and Ethnicity*, 8 (2), pp. 195-210.
- Judah, T. (1997). *The Serbs: History, Myth and the Destruction of Yugoslavia*. New Haven: Yale University Press.
- Judah, T. (2008). *Kosovo: What everyone needs to know*. New York: Oxford University Press.

- Kubo, K. (2010). Why Kosovar Albanians Took Up Arms against the Serbian Regime: The Genesis and Expansion of the UÇK in Kosovo. *Europe-Asia Studies*, 62 (7), pp. 1135-1152.
- Lampe, J. (1996). *Yugoslavia as History. Twice there was a country*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lani.R. (2008). Rugova and the UCK: Chronicle of a shifting balance. *The International Spectator*, 34 (4), pp. 29-40.
- LeBor, A. (2002). *Milošević: A Biography*. London: Bloomsbury.
- López-Escobar, E., McCombs, M. y Rey, F. (1996). La imagen de los candidatos: el segundo nivel de la agenda-setting. *Comunicación y Sociedad*, 9 (1-2), pp. 39-65.
- Luthar, B. y Pusnik, M. (2010). *Remembering Utopia: the culture of everyday life in socialist Yugoslavia*. Washington DC: New Academia Publishing
- Maclean, F. (1949). *Eastern Approaches*. London: Jonathan Cape.
- Malesevic, S. (2017). The mirage of Balkan Piedmont: state formation and Serbian nationalism in the nineteenth and early twentieth centuries. *Nations and Nationalism*, 23 (1), pp. 129-150.
- Mamula, B. (1985). The National Liberation War in Yugoslavia, 1941–1945. *The RUSI Journal*, 130 (4), pp. 52-56.
- McCombs, M. (1994a). Influencing the pictures in our heads: two dimensions of Agenda-setting. *Journal of Mass Communication Studies*. (45), pp. 171-181.
- McCombs, M. (1996). Influencia de las noticias sobre nuestras imágenes del mundo. En Bryant, J. y Zillmann, D. (eds.) *Los efectos de los medios de comunicación. Investigaciones y teorías*. Barcelona: Paidós. pp. 13-34.
- McCombs, M. y Evatt, D. (1995). Los temas y los aspectos: explorando una nueva dimensión de la agenda setting. *Comunicación y sociedad*, 8 (1), pp. 7-32.

- McCombs, M. y Shaw, D. (1993). The evolution of agenda-setting research: Twenty five years on the marketplace of ideas. *Journal of Communication*, 43, pp. 58-67.
- Mihajlov, M. (1974). Yugoslavia-the approaching storm. *Index on Censorship*, 3 (1), pp. 43-46.
- Moneo, L. A. (2010). Reforma y sucesión en Yugoslavia: condicionantes y legados (1968-1971). *Balkania, Revista de estudios balcánicos*. Belgrado, 1, pp. 27-41.
- Moneo, L. A. (2011). La desintegración del régimen titista (1986-1989). *Balkania, Revista de estudios balcánicos*. Belgrado, 2, pp. 86-111.
- Monzón, C. (1996). *Opinión pública, comunicación y política*. Madrid: Tecnos.
- Muñiz, C. at al. (2006). Imágenes de la inmigración a través de la fotografía de prensa. Un análisis de contenido. *Comunicación y Sociedad*, 19 (1), pp. 103-128.
- Narochnitskii, L. A. (1982). The Nature and Significance of the First Serbian Insurrection, 1804-1813. *Soviet Studies in History*, 20 (4), pp. 13-46.
- Neuman, W. R. at al., (1992). *Common Knowledge*. Chicago: University of Chicago Press.
- Nikolaev, G. A. (2009). Images of War: Content Analysis of the Photo Coverage of the War in Kosovo. *Critical Sociology*, 35 (1), pp.105-130.
- Noakes, J. A. y Wilkins, K. G. (2002). Shifting frames of the Palestinian movement in US news. *Media, Culture & Society*, 24 (5), pp. 649-671.
- Noguero, F. L. (2002). El análisis de contenido como método de investigación. *Revista de Educación*, 4, pp. 167-179.
- Pavlowitch, K. S. (2003). Nations. En Djokic, D. (ed.), *Yugoslavism: Histories of a Failed Idea, 1918-1992*. London: Hurst & Company.
- Pecharroman, G. J. (2010). *Europa Cetrooriental Contemporánea. Siglos XIX y XX*. Madrid: Editorial UNED.

- Penalva, C. y Mateo, M. A. (2000). Análisis narrativo y guerra. La cobertura del diario El País sobre el conflicto de Kosovo. *Revista Internacional de Sociología*, (26), pp. 187-210.
- Perović, J. (2007). The Tito–Stalin split: a reassessment in light of new evidence. *Journal of Cold War Studies*, 9(2), pp. 32-63.
- Petrović, A. y Stefanović, Đ. (2010). Kosovo, 1944–1981: The Rise and the Fall of a Communist ‘Nested Homeland’. *Europe-Asia Studies*, 62 (7), pp. 1073-1106.
- Piñuel, R. J. L. (2002). Epistemología, metodología y técnicas del análisis de contenido. *Sociolinguistic Studies*, 3 (1), pp. 1-42.
- Price, V., Tewksbury, D. y Powers, E. (1997). Switching trains of thought: The impact of news frames on readers' cognitive responses. *Communication research*, 24 (5), pp. 481-506.
- Pula, B. (2004). The Emergence of the Kosovo parallel state 1988-1992. *Nationalities Papers*, 32 (4). pp. 797-836.
- Rajak, S. (2011). *Yugoslavia and the Soviet Union in the Early Cold War Reconciliation, comradeship, confrontation, 1953-57*. Milton Park, Abingdon, Oxon: Routledge.
- Ramet, S. P. (2002). *Balkan Babel 4E: The Disintegration of Yugoslavia from the Death of Tito to the Fall of Milosevic*. Boulder: Westview Press.
- Reese, S. D., Gandy Jr, O. H., y Grant, A. E. (Eds.). (2001). *Framing public life: Perspectives on media and our understanding of the social world*. Reino Unido: Routledge.
- Reka, B. (2003). *UNMIK as an International Governance in Post-war Kosova: NATO's Intervention, UN Administration and Kosovar Aspirations*. Skoplje: Logos: A Journal of Modern Society and Culture.
- Rhee, J. W. (1997). Strategy and issue frames in election campaign coverage: A social cognitive account of framing effects. *Journal of Communication*, 47 (3), pp. 26-48.

- Rodríguez, D. R. (2004). *Teoría de la Agenda- Setting: aplicación a la enseñanza universitaria*. Alicante: Observatorio Europeo de Tendencias Sociales.
- Romero, D. J. (2015). *Análisis de una cobertura internacional en una televisión autonómica: el tratamiento de la guerra de Kosovo en Telemadrid*. Tesis doctoral. Madrid. Universidad Europea Madrid.
- Rubistein, Z. A. (1970). *Yugoslavia and the nonalignment world*. New Jersey: Princeton University Press.
- Ruiz Jiménez, J. A. (ed.). (2010). *Balcanes, la herida abierta de Europa: conflicto y reconstrucción de la convivencia*. Madrid: Plaza y Valdés.
- Ruiz, J. A. y Florio, S. (2010). Una guerra diferente. Balance de la resistencia no violenta en Kosovo. En Ruiz Jiménez, J. A. (ed.), *Balcanes, la herida abierta de Europa: conflicto y reconstrucción de la convivencia*. pp. 185-210, Madrid: Plaza y Valdés.
- Sabada, T. (2001). Origen, aplicación y límites de la "teoría del encuadre" (framing) en comunicación. *Comunicación y sociedad*, 14 (2), pp. 143-175.
- Sabada, T. (2008). *Framing: el encuadre de las noticias: el binomio terrorismo-medios*. Buenos Aires: La Crujía Ediciones.
- Scheufele, D. A. (2000). Agenda- setting, Priming, and Framing Revisited: Another Look at cognitive Effects of Political Communication. *Mass Communication & Society*, 3, pp. 297-316.
- Scheufele, D. A. y Tewksbury, D. (2007). Framing, agenda setting, and priming: The evolution of three media effects models. *Journal of communication*, 57 (1), pp. 9-20.
- Scheufele, D. A. (1999). Framing As a Theory of Media Effects. *Journal of communication*, 49 (1), pp. 103-122.
- Semetko, H. A. y Valkenburg, P. M. (2000). Framing European politics: A content analysis of press and television news. *Journal of communication*, 50 (2), pp. 93-109.

- Shoemaker, P. y Reese, S. D. (1996). *Mediating the message*. Nueva York: Longman.
- Singleton, F. (1989). *A Short History of the Yugoslav Peoples*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Stefanović, Đ. (2005). Seeing the Albanians through Serbian Eyes: The Inventors of the Tradition of Intolerance and Their Critics, 1804-1939. *SAGE Publications*, 35 (3), pp. 465–492.
- Stevenson, D. (2013). 1914-1918: Historia de la Primera Guerra Mundial. Barcelona: Debate.
- Swain, G. (2011). *Tito, a biography*. London: I. B. Tauris & Co. Ltd.
- Tankard, J. W. (2001). The empirical approach to the study of media framing. En Gandy, O. H., Grant, A.E. y Reese, S.D.(eds.), *Framing public life: Perspectives on media and our understanding of the social world*, pp. 95-106. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Tansey, O. (2007). Democratization without a State: Democratic Regime-building in Kosovo. *Democratization*, 14 (1), pp. 129-150.
- Troch, P. (2010). Yugoslavism between the world wars: indecisive nation building. *Nationalities Papers: The Journal of Nationalism and Ethnicity*, 38 (2), pp. 227-244.
- Trujillo, C. (1997). Los Balcanes: Un conflicto entre culturas. Ensayo de explicación histórica. *La revista Memoria y Sociedad*, 2 (3), pp. 109-130.
- Uvalic, M. (1992). *Investment and property rights in Yugoslavia. The long transition to a market economy*. Cambridge: Cambridge University Press
- Van Gorp, B. (2007). The constructionist approach to framing: Bringing culture back in. *Journal of communication*, 57 (1), pp. 60-78.
- Veiga, F. (1995). *La trampa balcánica. Una crisis europea de fin de siglo*. Barcelona: Grijalbo.

- Veiga, F. (2004). *Slobo. Una biografía no autorizada de Milosevic*. Barcelona: Debate.
- Veiga, F. (2011). *La fabrica de las fronteras. Guerras de secesión yugoslavas 1991-2001*. Madrid: Alianza Editorial.
- Vickers, M. (1998). *Between Serb and Albanian. A History of Kosovo*. Nueva York: Columbia University Press.
- Walker, D. (1993). Battles of the Balkans: A survey of wars from 1877–1945 and their underlying causes. *The RUSI Journal*, 138 (3), pp. 56-64.
- Weaver, D. H. (2007). Thoughts on Agenda Setting, Framing, and Priming. *Journal of Communication*, 57 (1), pp.142-147.
- Yang, J. (2003). Framing the NATO air strikes on Kosovo across countries- Comparison of Chinese and US Newspaper Coverage. *The International Journal for Communication Studies*, 65 (3), pp. 231–249.
- Zlatar, Z. (1997). The building of Yugoslavia: The Yugoslav idea and the first common state of the South Slavs. *Nationalities Papers: The Journal of Nationalism and Ethnicity*, 25 (3), pp. 387-406.

Entrevistas

- Domínguez, I., (2016): Entrevista personal. El entrevistado ha sido el enviado especial de El Correo a Roma desde 2001, cubrió también la actualidad de los Balcanes. En lo referente a la independencia de Kosovo, acudió como enviado especial del diario.
- Lobo, R., (2016): Entrevista personal. El entrevistado ha sido redactor de la sección de internacional del diario El País entre 1992 y 2012. En lo referente a Balcanes, cubrió la guerra de Croacia, el conflicto de Bosnia y Herzegovina y el bombardeo de la OTAN sobre Yugoslavia. Durante la proclamación de la independencia de Kosovo en 2008, fue enviado especial del diario en Prístina.

Oliveras, E., (2016): Entrevista personal. El entrevistado fue nombrado en 1995 corresponsal de Asuntos Europeos y de la OTAN en Bruselas (Bélgica) de El Periódico de Cataluña. Es especialista en asuntos de la Unión Europea, Economía y política internacional. Cuando Kosovo proclamó su independencia, firmó los análisis de su diario.



ANEXO I. RESULTADOS DE ANÁLISIS -

		Regiones						
		España		País Vasco		Cataluña		
		Coun t	Colum n N %	Coun t	Colum n N %	Coun t	Colum n N %	
Diario	ABC	143	41,9%	0	0,0%	0	0,0%	
	El Diario Vasco	0	0,0%	127	100,0%	0	0,0%	
	El País	198	58,1%	0	0,0%	0	0,0%	
	El Periódico	0	0,0%	0	0,0%	134	43,4%	
	La Vanguardia	0	0,0%	0	0,0%	175	56,6%	
Género	Artículo	32	9,4%	8	6,3%	24	7,8%	
	Breve	22	6,5%	11	8,7%	50	16,2%	
	Entrevista	18	5,3%	5	3,9%	10	3,2%	
	Noticia	149	43,7%	72	56,7%	118	38,2%	
	Opinion	92	27,0%	19	15,0%	79	25,6%	
	Otros	6	1,8%	2	1,6%	5	1,6%	
	Reportaje	22	6,5%	10	7,9%	23	7,4%	
E. ¿La noticia está en la portada?	Sí	32	9,4%	5	3,9%	21	6,8%	
	No	309	90,6%	122	96,1%	288	93,2%	
F. ¿En qué página esta la noticia?	Par	208	61,0%	70	55,1%	186	60,2%	
	Impar	133	39,0%	57	44,9%	123	39,8%	
G. ¿La noticia está firmada?	Sí	281	82,4%	68	53,5%	212	68,6%	
	No	60	17,6%	59	46,5%	97	31,4%	
H. La noticia esta acompañada de una fotografía?	Sí	148	43,4%	59	46,5%	191	61,8%	
	No	193	56,6%	68	53,5%	118	38,2%	
I. ¿En la foto se presenta a una parte como victima del conflicto?	Sí, los serbios	7	4,7%	2	3,4%	13	6,8%	
	Sí, los albaneses	4	2,7%	2	3,4%	16	8,4%	
	No	137	92,6%	55	93,2%	162	84,8%	
J. ¿La noticia crea una imagen positiva, neutral o negativa sobre la declaración de la independencia de Kosovo?	Positiva	16	4,7%	7	5,5%	50	16,2%	
	Neutral	215	63,0%	100	78,7%	205	66,3%	
	Negativa	110	32,3%	20	15,7%	54	17,5%	
L. ¿Cuál es el carácter de la información?	Actualidad de agencia	26	7,6%	47	37,0%	70	22,7%	
	Actualidad firmada	180	52,8%	51	40,2%	117	37,9%	
	Enfoque	46	13,5%	11	8,7%	35	11,3%	
	Opinión	89	26,1%	18	14,2%	83	26,9%	
	Comparativa	0	0,0%	0	0,0%	4	1,3%	

¿Qué fuentes se utilizan en el texto?	Agencias	26	7,6%	15	11,8%	58	18,8%	
	Expertos o representantes de instituciones internacionales	254	74,5%	67	52,8%	217	70,2%	
	Expertos o representantes serbios o albanokosovares	142	41,6%	57	44,9%	120	38,8%	
	Civiles serbios	21	6,2%	9	7,1%	22	7,1%	
	Civiles albaneses	18	5,3%	6	4,7%	21	6,8%	
O. ¿Se hacen comparaciones directas con Cataluña en el texto?	Sí	13	3,8%	6	4,7%	28	9,1%	
	No	287	84,2%	116	91,3%	243	78,6%	
	se menciona	41	12,0%	5	3,9%	38	12,3%	
¿En el texto aparecen analogías con Cataluña, País Vasco o España?	Sí, con Cataluña	24	7,0%	7	5,5%	27	8,7%	
	Sí, con País Vasco	33	9,7%	21	16,5%	25	8,1%	
	Sí, con España	25	7,3%	12	9,4%	16	5,2%	
	No, con ninguno	272	79,8%	96	75,6%	235	76,1%	
	Se menciona este tema	29	8,5%	5	3,9%	38	12,3%	
S. ¿Se mencionan problemas o consecuencias económicas, institucionales o culturales de la separación?	Sí	205	60,1%	71	55,9%	175	56,6%	
	No	136	39,9%	56	44,1%	134	43,4%	
T. ¿Se alude a problemas concretos provocados por la separación?	Sí	166	48,7%	62	48,8%	146	47,2%	
	No	175	51,3%	65	51,2%	163	52,8%	
U. ¿Jurídicamente, cómo se califica la separación ?	Legal	1	0,3%	1	0,8%	9	2,9%	
	Illegal	48	14,1%	9	7,1%	20	6,5%	
	No se califica	292	85,6%	117	92,1%	280	90,6%	
W. ¿Cómo se valora la posición española de no reconocer la independencia de Kosovo?	1 - Muy positiva	8	2,3%	0	0,0%	2	0,6%	
	2	23	6,7%	0	0,0%	22	7,1%	
	3	297	87,1%	120	94,5%	244	79,0%	
	4	10	2,9%	7	5,5%	29	9,4%	
	5 - Muy negativa	3	0,9%	0	0,0%	12	3,9%	
X. ¿En el relato se sugieren soluciones al problema o	Sí	6	1,8%	0	0,0%	10	3,2%	
	No	335	98,2%	127	100,0 %	299	96,8%	

tema abordado?								
Y. ¿Se mencionan víctimas del conflicto?	Sí	49	14,4%	15	11,8%	53	17,2%	
	No	292	85,6%	112	88,2%	256	82,8%	
Z. ¿Qué víctimas del conflicto se mencionan?	Las dos por igual	16	32,7%	2	13,3%	8	15,1%	
	Más kosovares que serbias	8	16,3%	2	13,3%	4	7,5%	
	Más serbias que kosovares	2	4,1%	3	20,0%	4	7,5%	
	Solo Kosovares	19	38,8%	7	46,7%	30	56,6%	
	Solo serbias	4	8,2%	1	6,7%	7	13,2%	
AA. ¿Se menciona la viabilidad económica del nuevo estado?	Sí	70	20,5%	28	22,0%	57	18,4%	
	No	271	79,5%	99	78,0%	252	81,6%	
¿Cómo se clasifica el conflicto en Kosovo?	Como religioso	7	2,1%	3	2,4%	23	7,4%	
	Como territorial	45	13,2%	22	17,3%	51	16,5%	
	Otro	1	0,3%	0	0,0%	2	0,6%	
	No se clasifica	238	69,8%	60	47,2%	212	68,6%	
	Como etnico	95	27,9%	58	45,7%	58	18,8%	
AD. ¿Se hace referencia al conflicto desde un punto de vista histórico?	Sí	103	30,2%	35	27,6%	123	39,8%	
	No	238	69,8%	92	72,4%	186	60,2%	
¿En qué proporción se mencionan/citan los aliados de Kosovo/Serbia?	Solamente UE, OTAN y USA	177	51,9%	62	48,8%	119	38,5%	
	Solamente Rusia y China	19	5,6%	5	3,9%	15	4,9%	
	Por igual los dos	72	21,1%	21	16,5%	78	25,2%	
	Unos más que otros	45	13,2%	8	6,3%	39	12,6%	
	Ninguno	28	8,2%	31	24,4%	60	19,4%	
AF. Quien firma la noticia	A.G.	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
	A.S.	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
	Abel Copo	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
	Alba Muños	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
	Albert Branchadell	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
	Alberto Surio	0	0,0%	3	4,4%	0	0,0%	
	Alfonso Rojo	2	0,7%	0	0,0%	0	0,0%	
	Alfredo Abion	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
	Alvaro Bernejo	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
	Andrea Rizzi	7	2,5%	0	0,0%	0	0,0%	
	Andres de Blas Guerrero	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Andres Mourenza	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%		

Andres Ortega	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Andreu Farraz	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Andreu Missé	7	2,5%	0	0,0%	0	0,0%	
Angel Garcia Ronda	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
Angel Olaso	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
Anje Ribera	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
Antoni Puigverd	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Antoni Segura	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Antonio Baños	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Antonio Jimenez	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Antonio Papell	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Antonio Puigverg	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Antonio Segura	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
B. Navarro	0	0,0%	0	0,0%	4	1,9%	
Baltasar Porcel	0	0,0%	0	0,0%	4	1,9%	
Beatriz Navarro	0	0,0%	0	0,0%	16	7,5%	
Bernard Kouchner	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Bernavides Orgaz	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Boban Minic	0	0,0%	0	0,0%	5	2,4%	
C.F.Jubería	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Carlos Elordi	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Carlos Mendo	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Carlos Nadal	0	0,0%	0	0,0%	5	2,4%	
Carlos Taibo	0	0,0%	1	1,5%	2	0,9%	
Carmen del Riego	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Cecilia Mora	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Cesar Alonso de los Rios	2	0,7%	0	0,0%	0	0,0%	
Cesar Calvar	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
Cristina Sen	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Dan Bilefsky	2	0,7%	0	0,0%	0	0,0%	
Daniel Reberedo	0	0,0%	2	2,9%	0	0,0%	
David Guadilla	0	0,0%	2	2,9%	0	0,0%	
Dmitri Polikarpov	0	0,0%	0	0,0%	3	1,4%	
E.Sarbeto	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
E.Villarejo	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Editorial	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	
Eduardo San Martin	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Eliseo Oliveras	0	0,0%	0	0,0%	16	7,5%	
Elsa Granda	2	0,7%	0	0,0%	0	0,0%	
Enric Gonzalez	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Enric Juliana	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Enrique Figueredo	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Enrique M. Mañueco	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Enrique Muller	0	0,0%	3	4,4%	0	0,0%	
Enrique Serbeto	6	2,1%	0	0,0%	0	0,0%	
F.Bracero y J.Gisbert	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Felix Flores	0	0,0%	0	0,0%	8	3,8%	

Fernando I.	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
Fernando Pescador	0	0,0%	6	8,8%	0	0,0%	
Ferran Requejo	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Florentino Portero	3	1,1%	0	0,0%	0	0,0%	
Francesc Bracero	0	0,0%	0	0,0%	5	2,4%	
Francesc de Carreras	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Francesc Marc Alvaro	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Francisco de Andres	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Francisco Veiga	2	0,7%	0	0,0%	1	0,5%	
Gonzalo Aragonés	0	0,0%	0	0,0%	3	1,4%	
Gregorio Moran	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Hermann Tertsch	3	1,1%	0	0,0%	0	0,0%	
Ignacio Camacho	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Ignacio Sotelo	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Ignacio Vidal	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Iñaki Gonzalez	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Iñigo Dominguez	0	0,0%	27	39,7%	0	0,0%	
Iñigo Garcia	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Iñigo Guruchaga	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
Irene Lozano	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Isabel Ferrer	2	0,7%	0	0,0%	0	0,0%	
Isidre Ambrós	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Ismail Kadare	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
J.C. Sanz	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
J.R.	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
J.V.B	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Javier Rivas	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Jean Andries	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Jesús Lopéz- Medel	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Joan Barril	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Joan de Sagarra	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Joan Marie Colombani	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Joan Ridaó	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Joan Tapia	0	0,0%	0	0,0%	3	1,4%	
John Carlin	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
John Whitbeck	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Jordi Corachan	0	0,0%	0	0,0%	12	5,7%	
Jordi Corachan enviado especial /Pristina	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Jordi Juan	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Jose Ignacio Torreblanca	4	1,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Jose L. Peñalva	0	0,0%	2	2,9%	0	0,0%	
Jose Maria Carascal	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	

Jose Maria Reviriego	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
Jose Reinoso	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Josep Borrell	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Josep Lluís Oliveras	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Josep Pernau	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Josep Pique	2	0,7%	0	0,0%	0	0,0%	
Josep Tordera	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Juan Antonio Carbajo	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Juan C. López	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Juan Carlos Sanz	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Juan Pedro Quiñonero	4	1,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Katia Ballano	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
L.A	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
L.Anguera	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
L.Ayllon	6	2,1%	0	0,0%	0	0,0%	
L.R. Aizpoelea	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Laia Flores	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Laura Compmany	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
LLuis Bassets	2	0,7%	0	0,0%	0	0,0%	
lluis Foix	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
lluis Sierra	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Luis Alejandro	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
M. Luisa	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
M.A.Bastienier	2	0,7%	0	0,0%	0	0,0%	
M.Martin, Fernand	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Manuel Castells	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Manuel Ericé	4	1,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Manuel Lucas	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Manuel.M.Mueñeco	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Mar Gonzalez	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Marc Bassets	0	0,0%	0	0,0%	3	1,4%	
Marek Halter	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Maria Angels Roque	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
María Jesus Ibañez	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Marius Serra	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Mateo Madrideojos	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Matt Robinson/Reuters	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Mauricio Bernal	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Mauricio Vicent	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Miguel Angel Aguilar	2	0,7%	0	0,0%	1	0,5%	
Miguel Chavarría	0	0,0%	2	2,9%	0	0,0%	
Miguel Gonzalez	14	5,0%	0	0,0%	0	0,0%	
Miguel Roca Junyent	0	0,0%	0	0,0%	3	1,4%	

Milagro Lopez Guereño	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
Mira Milosevic	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Mirjana Tomic	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Montserrat Radigales	0	0,0%	0	0,0%	7	3,3%	
Natalia Rodriguez	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Nicolas Sartorius	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Odon Elorza	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
P.Ayllon	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Pablo X. de Sandoval	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Paloma Cervilla	3	1,1%	0	0,0%	0	0,0%	
Pascal Boniface	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Patricia Martin	0	0,0%	0	0,0%	4	1,9%	
Pedro Schwartz	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Pere Rusiñol	3	1,1%	0	0,0%	0	0,0%	
Peter Handke	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Pilar Bonet	10	3,6%	0	0,0%	0	0,0%	
Pilar Rahoia	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Pilar Santos	0	0,0%	0	0,0%	4	1,9%	
Plácid Garcia-Planas	0	0,0%	0	0,0%	10	4,7%	
R.Gorriaran	0	0,0%	1	1,5%	0	0,0%	
R.L.	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
R.M.	9	3,2%	0	0,0%	0	0,0%	
R.M.Mañueco	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
R.M.Rituerto	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
R.V	2	0,7%	0	0,0%	0	0,0%	
Rafael Alvarado	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Rafael M. Mañueco	1	0,4%	7	10,3%	0	0,0%	
Rafael Vilasanjuan	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Rafel Poch	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
Ramiro Villapadierna	14	5,0%	0	0,0%	0	0,0%	
Ramon Lobo	43	15,3%	0	0,0%	0	0,0%	
Ramon Perez Maura	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Ricardo Esarriol	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Ricardo M.	6	2,1%	0	0,0%	0	0,0%	
Ricardo Mir	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Rodrigo Carrizo	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Rodrigo Fernandez	4	1,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Rosa Massague	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
Salvador Cardús i Ros	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
San Pedro Quiñonero	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
Sandro Pozzi	3	1,1%	0	0,0%	0	0,0%	
Santiago Carillo	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	

	Santiago Petschen	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
	Sergio Doria	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
	Simon Tecco	38	13,5%	0	0,0%	0	0,0%	
	Slavenka Drakulic	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
	T.Djermanovic y S.Petrovic	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
	Tamara DJ.	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
	Tamara Djermanovic	0	0,0%	0	0,0%	5	2,4%	
	Tamara Djukanovic	0	0,0%	0	0,0%	4	1,9%	
	Thierry Maliniak	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
	Timothy Garton Ash	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
	Uriel Bertran	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
	V.G.C.	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
	Valentí Puig	3	1,1%	0	0,0%	0	0,0%	
	Valentin Popescu	0	0,0%	0	0,0%	2	0,9%	
	Vicente Palacio	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
	Vladimir Stankovic	0	0,0%	0	0,0%	5	2,4%	
	Walter Oppenheimer	1	0,4%	0	0,0%	0	0,0%	
	Xavier Batalla	0	0,0%	0	0,0%	3	1,4%	
	Xavier Hereu	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
	Xavier Rubert de Ventos	0	0,0%	0	0,0%	1	0,5%	
AG. el texto trata el tema de kosovo o solo se menciona kosovo en el contexto?	trata tema de Kosovo	234	68,6%	96	75,6%	193	62,5%	
	Kosovo se menciona solo	107	31,4%	31	24,4%	116	37,5%	

ANEXO II. ENTREVISTAS -

Entrevista a Íñigo Domínguez. El Diario Vasco

¿Se parecen los problemas de Kosovo a los de España?

Creo que no tiene mucho que ver, nada que ver, vamos. Lo que pasa es que en España hay un desinterés bastante general y masivo por lo que ocurre fuera del país. España es un país yo creo que muy repliegado y la información internacional no interesa mucho salvo cuando se puede enfocar, cuando se pueden canalizar en asuntos externos en asuntos propios.

Es decir, cuando proyectas tus manías, tus paranoias, tus problemas o tus ocurrencias en otro conflicto forzando a veces que se parezca o que no se parezca o porque te suena o porque en ese momento políticamente se quiere utilizar, porque a alguien le conviene. Y yo creo que con Kosovo pasó eso, porque inmediatamente con cualquier asunto de separatismo, independencia o nacionalismo, en España se piensa en el País Vasco. Entonces en Cataluña no, porque lo de Cataluña vino después. En aquel momento el principal escenario de debate y conflicto nacionalista era País Vasco. Cataluña también, pero de forma más suave.

Yo recuerdo que se hablaba de Kosovo pensando en el País Vasco sobre todo, o en Cataluña. Es decir, si Kosovo conseguía su independencia pues sería un precedente para el País Vasco o Cataluña.

Ya se opinaba sobre Kosovo pensando no en Kosovo, sino en Cataluña o en el País Vasco y generalmente sin tener ni idea ni de Kosovo ni de Serbia ni de nada. Entonces te encontrabas con columnas de opinión y artículos de gente diciendo si estaba a favor o en contra de la independencia de Kosovo, pero pensando en el clave nacional de España, País Vasco y tal.

Y siempre se planteaba así. Lo mismo pasó luego con Grecia. Toda la crisis griega en España interesaba porque se seguía desde el punto de vista político español de Podemos. Se hacía la comparación con Syriza y se hacía equivaler la situación de los dos países y los partidos se posicionaban a favor de una cosa o la otra, pero no por la situación griega, porque comprendieran la historia griega, se habían informado o habían estudiado para

tener una opinión sobre Grecia, o porque les preocupaba Grecia, sino porque estaban siempre hablando de sus cosas. Con Kosovo paso eso.

Fue un caso clarísimo. Porque no tenían ni idea. Y a los que nos enviaron allí y nos llamaron de algún programa, era como hablar en otro idioma con ellos. No había maneras de explicar que esto era un territorio con su historia, con sus problemas, con sus peculiaridades. Es decir, que estaba todo muy distorsionado. El interés de los medios españoles por Kosovo fue básicamente por eso. Y luego cómo se informo en cada medio del asunto, ya no recuerdo bien los matices, pero era claro que mi interés era saber lo que pasaba allí por si podría crear luego un precedente.

De hecho, al año siguiente, en 2009, para el 17 de febrero, el día de aniversario de la independencia, propuse a mi periódico, yo era el corresponsal en Roma y me ocupaba de los Balcanes también, volver a Kosovo a ver qué había pasado acabo de un año y dijeron que de acuerdo. En ese entonces yo trabajaba para el Correo de Bilbao y en el País Vasco seguía interesando mucho el tema. ¿Por qué? Pues por saber si podría ser un precedente o si no. El interés en el País Vasco era particular porque veían o querían ver el paralelismo y cuando llegue a Kosovo era el único periodista español. Ya no había nadie, ya no interesaba porque a los únicos que les interesaba era a los vascos. Y creo recordar que escribí en crónica que aquello era un desastre y que no iba a ningún lado etc, que estaba todo muy bloqueado y tal, y el año siguiente cuando propuse volver me dijeron que no, que ya no hacía falta.

Así que yo no tuve presiones en ningún momento de enfocar la información en un sentido o el otro, yo allí contaba lo que había. Pero el interés era evidente. Por eso me mandaban, porque también para un periódico es gastarse dinero, es apostar por eso, no se gastarían dinero en cualquier viaje. Mi periódico, que es un periódico que no es nacional, que era regional, en fin, no hacían viajes porque si.

El periódico en el que yo trabajaba, El Correo, es el periódico no nacionalista de la sociedad vasca. Entonces a ellos les interesaba hacer ver cómo era aquello. Supongo que el hecho de que yo fuera allí y que contara que aquello no funciona y que la independencia había sido un desastre, pues supongo que políticamente en el País Vasco a algunos les fastidió, porque digamos que les quitaba un referente. Pero ya te digo que siempre

pensando en lo suyo. Y es absurdo porque son dos mundos distintos y son situaciones distintas, pero en esa manía de enfocar los problemas es así.

En aquellos días mi recuerdo es que sobre todo interesaba porque, además, todavía ETA estaba activa. Este enfoque de preocupación de España por el asunto también se tradujo en que a nivel institucional, es decir, la posición oficial del gobierno español era contraria a la independencia de Kosovo porque estaban pensando que si Kosovo se permite la independencia podría crear un precedente para País Vasco. Había 5 o 6 países que se oponían y todos eran por clave interna. Grecia, Macedonia, Chipre etc... todos países que tenían algún conflicto similar y se alineaban por sus problemas internos más allá de lo que pensaban de Kosovo o de Serbia. Estaban pensando en su política interna.

Yo no tenía una orden de decir "nosotros pensamos esto así que hay decir esto", yo contaba lo que veía. Luego no sé en Madrid o Cataluña.

¿Cómo ve el caso de Kosovo?

Lo veo como un caso muy excepcional por las circunstancias muy concretas. Todo lo que ocurrió en la ex Yugoslavia es un marco muy particular. No creo que cree un precedente porque es excepcional. Legalmente, creo recordar que fue todo bastante complejo, el hecho de que la independencia fuera unilateral y que Serbia tuviera que aceptarlo fue muy polémico en lo que a legislación internacional se refiere. Pero yo creo que era un problema que había que resolverlo de alguna manera. Allí, recuerdo, a nivel humano, ya no hablo de política, que eso me parecía irresoluble, sobre todo cómo quedaba la población serbia. Ibas a estos pueblos serbios que vivían como islas allí y no sabían qué iba a ser de ellos. Se sentían abandonados y tampoco se sentían seguros. Pensaban que se acabarían marchando o se acabaría diluyendo la presencia serbia, pero nadie quería allí una convivencia pacífica. No sé cómo ha cambiado eso. Sería interesante volver. También recuerdo estar allí en los templos ortodoxos, que estaban con el ejercito, con soldados italianos, con soldados españoles en la zona de Pec. En estos monasterios vivían como en las películas de los western, rodeados de enemigos y, de hecho, tenían el ejercito en la puerta para protegerles. Entonces cuando tú estabas allí te dabas cuenta que era un situación muy frágil y muy precaria.

¿Fue antes o después de la proclamación de la independencia?

Yo llegué antes porque había rumores, pero no sabía la fecha, y estuve en un hotel grande en Pristina, uno de la época comunista, y allí por fin lo anunciaron. Había un montón de gente y salí a la calle a donde estaba el gobierno, apareció Thaçi y recorrió toda la avenida hasta el parlamento. Yo iba con él hablando y viendo un poco la gente que le saludaba. No había mucha gente en la calle, que hacía mucho frío, pero vamos, lo viví allí mismo. Y luego estuve en la fiesta que se montó después.

Recuerdo también que hice un viaje por Albania porque en aquella época uno de los temas de los que se hablaba muchísimo, y del que luego nadie se ha vuelto a acordar, era lo de la gran Albania. El peligro de la Gran Albania, etc... Hice un reportaje en cinco capítulos sobre eso y en Albania les vi muy contentos porque les veían como sus hermanos, pero, en fin, que allí nadie tenía ni la más mínima intención, tenían sus propios problemas y nadie pensaba en eso.

Recuerdo que en Pristina llegabas, te buscabas un intérprete albanokosovar, te movías por allí y hacías los reportajes, pero ir a los pueblos serbios y hablar y mostrar los dos lados del asunto no era tan fácil. En el sentido de que tu intérprete no iba allí porque tenía miedo. Entonces tenías que ir sin intérprete. O encontrabas a alguien que hablaba inglés o no podías hablar con ellos. Informativamente no sé si eso afectó, pero yo recuerdo mucha gente que tenía problemas con eso, cuando iba a por lado serbio y no tenía intérprete, y eso pudo afectar la información. Yo por suerte tenía un intérprete que hablaba las dos lenguas, bueno, como muchos albanokosovares allí, sobre todo los que son un poco mayores. Una vez lleve una amiga serbia desde Belgrado que me hizo de intérprete pero con ella era al revés, ella pasaba miedo en la zona albanesa.

En las zonas donde había soldados españoles o italianos trabajabas con ellos. Por ejemplo, yo venía de Italia y los italianos te ayudan y se mueven mucho y con ellos también te arreglabas. Pero vamos, allí había un pequeño problema logístico.

¿Había un trato distinto a los periodistas según su procedencia, si fuesen catalanes, vascos o no?

Recuerdo que coincidía allí con el de El País, que era Ramón Lobo, y con una chica de El Mundo, Fátima Ruiz. Nos veíamos por la noche para tomar una cerveza. Luego de la Cadena Ser, Rafael Panadero. Pero no sé responderte a ese detalle que me preguntas, porque no estuve mucho con gente.

Hablábamos entre nosotros, obviamente, en la cenas y tal, sobre el asunto, pero recuerdo que sus opiniones eran todo un poco favorables a la independencia, que la solución era esa. Entendían el lado albanés, que era irreversible. No recuerdo que dijeran: "esto es una locura, tienen que seguir en Serbia, se tienen que integrar". Era evidente que iba a pasar.

También se podía imaginar que es que la gestión del país iba a ser un desastre y en lo que ha degenerado, de corrupción, de delincuencia, de paro juvenil, y ya se veía que aquello iba a ser muy difícil. O sea, que estaban todos muy emocionados con la independencia pero después aquello iba a ser un agujero y, además, con muchos problemas de reconocimiento internacional para ser un país normal. Sobre todo tomando como ejemplo a Bosnia, que se convirtió en un estado fallido y luego, sinceramente, los políticos que oías allí en Kosovo eran todos un poco para salir corriendo, no te inspiraban ninguna confianza.

Obviamente, en Serbia era todo muy traumático. Cuando ibas a Belgrado y hablabas con la gente o con refugiados que habían vuelto desde allí era todo dramático y la gente se sentía humillada, les habían quitado algo que era parte sentimental suya. Recuerdo a la gente del partido de Ceda Jovanovic, el LDP, que eran más pragmáticos, me parecían más razonables, más europeístas, eran jóvenes, eran los únicos así con los que sentías cierta sintonía.

Ahora no sé hace cuánto que no hay allí un español siguiendo, por ejemplo, unas elecciones, pero hay un desinterés total.

Entrevista a Ramon Lobo. El País

¿Se parecen los problemas de Kosovo a los de España?

Yo creo que no se parecían en absolutamente nada. En España se ha cometido el error de mezclarlo porque creo que junto con Rumania, Chipre y no sé qué otro país, no hemos reconocido Kosovo. Otra cosa es si la independencia es la mejor fórmula o no. Aquí, para poder haber una similitud de Kosovo y Cataluña o el País Vasco, tendría que haber un imperio como el Otomano, haber pasado por las guerras balcánicas del principio del siglo

XX, tendría que haber habido una ocupación, dependiendo del punto de vista, pero una ocupación como la serbia en Kosovo donde hay una mayoría albanesa, tendría que haber una especie de apartheid, un dictador en España como era Milosevic, que utilizó la fuerza y provocó un conflicto en Bosnia. etc...

Después tendría que haber una participación de la OTAN en los bombardeos, una ocupación de la ONU y ser un protectorado con una compañía telefónica, por ejemplo, en la que algún que otro ministro francés ha hecho dinero. Todo eso tendría que haberse producido antes para poder decir que País Vasco y Cataluña están en una situación similar. Yo siempre pensé que Cataluña y País Vasco, en todo caso, si lo que buscan es un referéndum, su salida más lógica era Montenegro, donde se produjo un referéndum auspiciado por la UE. Además, curiosamente en el caso de Montenegro la persona encargada de organizar todo fue Javier Solana como mister PESC, que les puso unas condiciones que creo que era un 55% de síes y no sé si eran unos mínimos de 55 o 60% de participación. Hubo un 80 y tantos por ciento de participación, un 55, 5% de síes y fue todo pactado para que todas las partes de Montenegro, que también es un país con una variedad étnica, estuvieran de acuerdo. Y se independizó sin ningún problema. Kosovo yo creo que no tiene nada que ver.

¿Cómo ha afectado la independencia de Kosovo a la política española?

Yo creo que no ha afectado. Porque aquí, incluso los partidarios de Cataluña, tampoco lo han mencionado mucho porque no hay mucho que mencionar. Ellos, en todo caso, Cataluña, se ven más reflejados en el caso de Croacia. Que además es bastante interesante porque Croacia se independizó en contra de, digamos, la recomendación de los sabios europeos. Justo antes de las independencias, la UE encargó un dictamen a un grupo de los sabios y, entre ellos, había un español que se llamaba Tomas y Valiente, que luego fue asesinado por ETA.

Este grupo de expertos dictaminó o recomendó, mejor dicho, que Eslovenia sí se podía independizar sin problemas, pero Croacia para independizarse tenía que reunir una serie de requisitos. Uno de ellos era cambios de la constitución para reconocer los derechos de la minoría serbia. Y esto, Alemania, que estaba jugando su propia agenda, pues no lo tuvo en cuenta y Croacia declaró su independencia y se la reconocieron. Entonces, por la misma razón que tú declaras tu independencia de Yugoslavia, pues con más razón una parte de

Croacia puede declarar su independencia del resto de Croacia. Ahí empezaron las guerras de Eslavonia y de la Krajina. Eso podría ser similar a Cataluña si mañana declara la independencia. Lo que pasa es que la situación es completamente distinta. Podría haber zonas castellanoparlantes, como en el País Vasco Álava, que decida que no quiere estar en esa parte de la independencia. Aquí no se ha mencionado mucho, se dijo en su momento pero ha quedado completamente olvidado y no ha influido demasiado en nuestra política exterior.

Si España sigue siendo el único país que no ha reconocido Kosovo, y tampoco propone ninguna otra solución, yo tengo la teoría personal de cuál podría ser haber sido una solución y no fue. Cuando cayó Milosevic en 2000 y llegó Djindjic, se inició un proceso en el que Kosovo claramente podría haber acabado siendo de nuevo una provincia con una autonomía.

Yo iba mucho por Belgrado y preguntaba e incluso la gente del Partido Democrático, todo el mundo hablaba de Kosovo, y cuando lo hacían, les cambiaba la voz. Había una especie de voz colectiva como "Ko-so-vo". Y todo el mundo hablaba de Kosovo, pero nadie había estado allí. En Kosovo hay dos millones de personas y un 90% son albaneses.

Yo preguntaba ¿estáis dispuestos a tener un presidente albanés en el futuro? ¿Estáis dispuestos a tener un 25% de parlamentarios albaneses o un primer ministro albanés? Si no, entonces ¿Cómo lo hacemos? Para mí la solución habría sido que con Djindjic, con una democratización en Serbia, con una Serbia no maltratadora, sí podría haber ofrecido a Kosovo una situación completamente distinta.

En el momento en que mataron a Djindjic y cayó Kostunica en el poder, hubo un retroceso nacionalista. Lo que vino daba mejor imagen que Milosevic, pero era un retroceso y volvió a tener de nuevo importancia el Partido Radical. Eso es como pedir a Kosovo que volviese con el maltratador. Cuando Serbia realmente entró en un proceso de segunda transición, ya era muy tarde para Kosovo, porque se había ido.

La comunidad internacional ha hecho lo que se hace en todos los conflictos: no resolverlos. En vez de adoptar una solución y haber empujado a Serbia a esa solución pactada para que pudiera mantener sus fronteras, pues dejó que el problema se congelase hasta que la independencia fue la única salida.

Creo que la independencia ha sido una mala salida para Kosovo y una mala salida para Serbia. Pero también hubo una especie de idea colectiva de pensar: bueno, todo esto es muy complicado, pero cuando estén todos en la UE, como el problema es la frontera, en el momento en que desaparezca, desaparecerán los problemas. Pero todas las circunstancias han cambiado y ahora la UE no es la misma que en 2005, 6 o 7. En Sarajevo, por ejemplo, la gente joven quiere irse.

¿El caso de Kosovo es único y excepcional?

Yo creo que es un caso excepcional dentro de, digamos, un criterio extendido que era el de no tocar las fronteras. Hay un mapa en Google que enseña cómo van cambiando las fronteras europeas en los últimos no sé cuantos años. De repente desaparece Polonia, de repente es grandísima y, claro, todos los países quieren pinchar ese mapa cuando les interesa. Por eso el pacto que hay después de la Segunda Guerra Mundial es no tocar las fronteras. Yo creo que Kosovo es un accidente porque es una parte muy pequeña y poco importante en un momento en que Serbia es también muy pequeña y poco importante y la zona está debilitada después de tantas guerras. La misma comunidad internacional no es que se metieran en un callejón sin salida, es que no se lo pensó demasiado. Y ahora mismo Kosovo es un fracaso como estado porque su construcción fue una construcción muy artificial.

¿Qué opina de la postura oficial española?

Yo creo que es, simplemente, por miedo de que luego Cataluña o País Vasco digan: nosotros también queremos independizarnos. Pero yo aquí he defendido que no podemos ser los únicos que no sigamos el resto de la política europea. Que Moratinos relacione esto de forma directa o indirecta con Cataluña me parece un torpeza. Es que no tiene nada que ver. Lo único que tiene que ver es ese pacto implícito de no tocar las fronteras.

No he leído mucho lo que escribían otros. Pero yo he sido uno de los pocos periodistas que no ha ido en contra de la independencia de Kosovo. Simplemente lo analizaba en función del entorno y del conflicto balcánico. Yo me movía con ese parámetro simplemente. Mi periódico estaba en contra claro. Yo daba la independencia como un hecho.

La experiencia que yo he tenido es que nosotros los periodistas siempre hemos funcionado de la forma muy autónoma. Otra cosa es que el diario hiciera un editorial distinto pero a mí no me han dicho: oye, esto no puedes decir o a nosotros nos interesa esto. Yo no trabajo por intereses, yo trabajo por lo que veo. Trato de hablar con gente muy diferente y trato no dar mi opinión. Yo puedo pensar que la independencia es irremediable y dar voz a la gente que está totalmente en contra de la independencia y lo hago y que luego sea el lector el que decida si esa independencia es correcta o no.

Entrevista a Eliseo Oliveras. El Periódico de Cataluña

En qué se parece el conflicto de Kosovo a los problemas nacionales de España (Cataluña y País Vasco) en qué se diferencian

Son conflictos distintos, con orígenes históricos y sociales diferentes. Sólo coinciden en la voluntad de independencia. Catalunya, por ejemplo, tiene una larga historia propia desde la Edad Media, con una larga tradición cultural y una lengua propia, una literatura propia desde la Edad Media e incluso un Derecho propio, que aún hoy se aplica y está en vigor en materia de Derecho Civil diferente al del resto de España. Los planteamientos políticos independentistas catalanes no son étnicos a diferencia de Kosovo.

La declaración unilateral de independencia de Kosovo reconocida por Alemania y otros países de la UE ha tenido consecuencias políticas en España?

España no ha reconocido Kosovo por considerar que su independencia no pactada supone una ruptura de la legalidad constitucional Serbia y para no sentar un precedente en los conflictos regionales españoles. El caso de Kosovo ha servido a los partidos nacionalistas españoles para endurecer su defensa a ultranza de la unidad irrompible de España.

Cree que el de Kosovo es un caso único o excepcional, como han manifestado muchas veces los países que han apoyado su independencia

Ese fue el pronunciamiento del Tribunal Internacional de La Haya para que no sirviera como precedente. Todos los casos son únicos y excepcionales. Catalunya, Escocia, Córcega, Bretaña... porque son consecuencia de su propia historia y de sus particulares condiciones sociopolíticas y económicas.

Qué valoración hace de la postura oficial española sobre este caso

Es la postura de un Gobierno que teme los movimientos independentistas de sus regiones y que es incapaz de dar respuestas políticas adecuadas a los conflictos territoriales, que a consecuencia de ello se agravan: Recurso al Tribunal Constitucional de nuevo Estatuto de Autonomía para Catalunya aprobado por el Parlamento español y el Parlamento catalán y en referéndum, y posteriormente recortes de los recursos financieros y oposición a casi cualquier ley aprobada por el Parlamento catalán.

Cree que había en España diferentes formas de tratar la información de Kosovo en Madrid, Cataluña o País Vasco.

Sí. En Catalunya y el País Vasco había un enfoque más neutral y realista, mientras que en Madrid la información estaba sesgada por la influencia de los conflictos territoriales españoles

Le consta que se ha utilizado el ejemplo de Kosovo en la prensa española para apoyar posturas políticas locales o para explicarlas.

Se ha utilizado sobre todo para denigrar las demandas independentistas o de más poderes para Catalunya y como ejemplo negativo de lo que le puede ocurrir a Catalunya si se declara independiente: una región empobrecida como Kosovo, aislada internacionalmente y con escaso reconocimiento diplomático.

Con qué grado de objetividad cree que se ha tratado este tema en los medios españoles.

Depende de la situación del medio de comunicación y su posición respecto a los conflictos territoriales españoles. A veces en Catalunya y en el País Vasco también se ha pecado de

no airear suficiente la situación real actual de Kosovo y sus profundos problemas de corrupción, colusión con el crimen organizado, ineficacia económica...

¿Ha recibido presiones internas (del su medio) o externas para dar a este tema un tratamiento determinado?

Nunca he tenido ninguna presión en El Periódico sobre este tema, ni en ningún otro. He escrito siempre lo que consideraba adecuado, con las naturales limitaciones del espacio disponible en cada caso para los artículos (algo inevitable en un diario, porque las páginas no son extensibles)